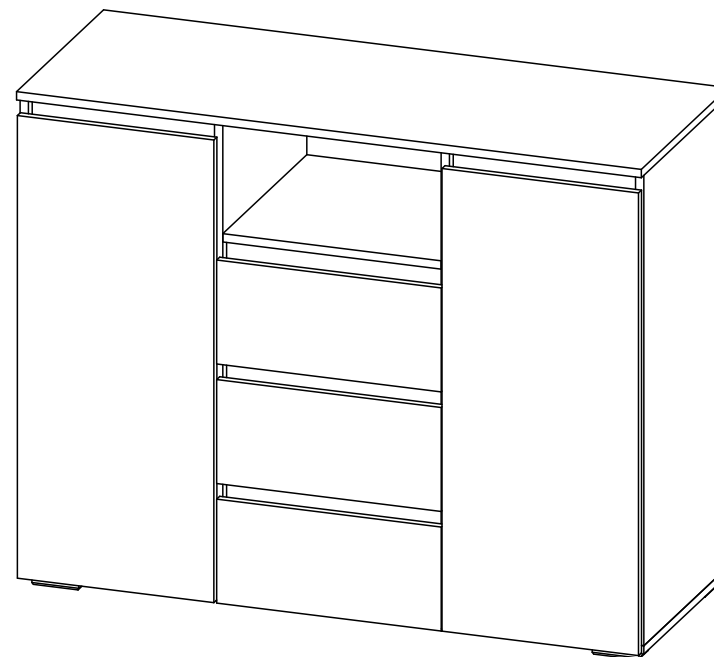




www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru

STEND
МЕБЕЛЬНЫЙ КОМПАНИЙ

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Комод 01
↔ 1202 ↑ 958 ↗ 460
«Helen»
Dresser 01

**RU
ВНИМАНИЕ!**

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

**EN
ATTENTION!**

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

**DE
ACHTUNG!**

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

**FR
ATTENTION!**

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

**ES
ATENCIÓN!**

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

**LV
UZMANĪBU!**

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

**PL
UWAGA!**

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.

Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.

W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.

Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom.

Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

**SK
POZOR!**

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.

Výrobok používajte iba na určený účel.

Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.

Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod.

Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie.

Oporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom.

Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

**CZ
POZORNOST!**

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.

Používejte výrobek pouze k určenému účelu.

Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.

Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod.

Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.

Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °С. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

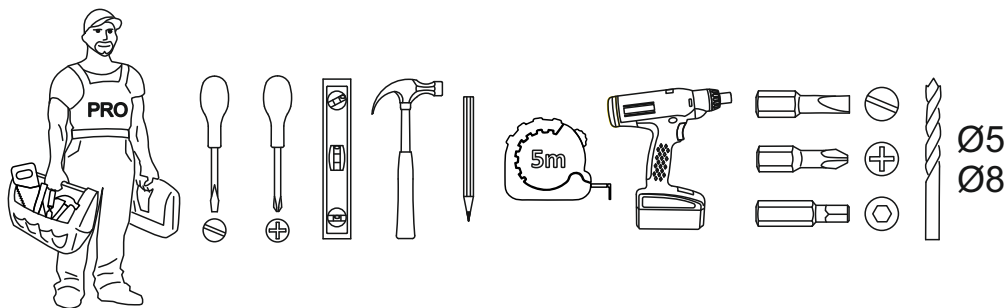
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

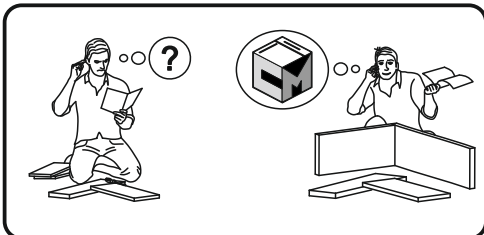
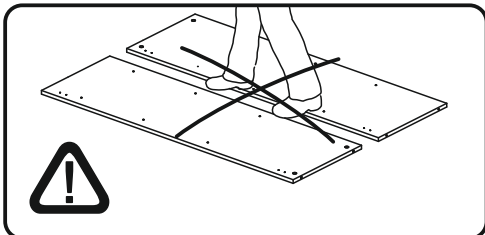
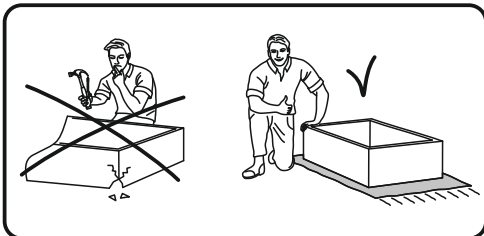
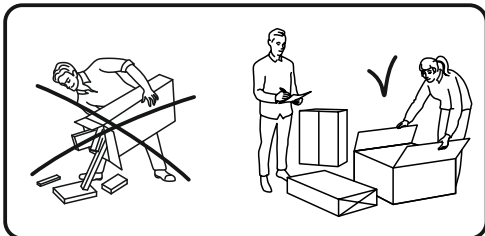
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

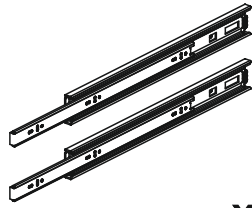
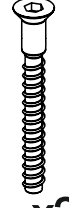
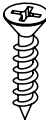
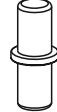
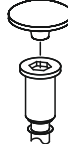
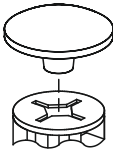
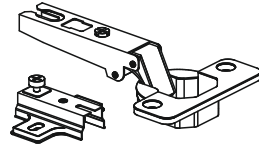
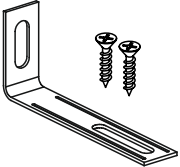
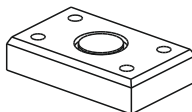


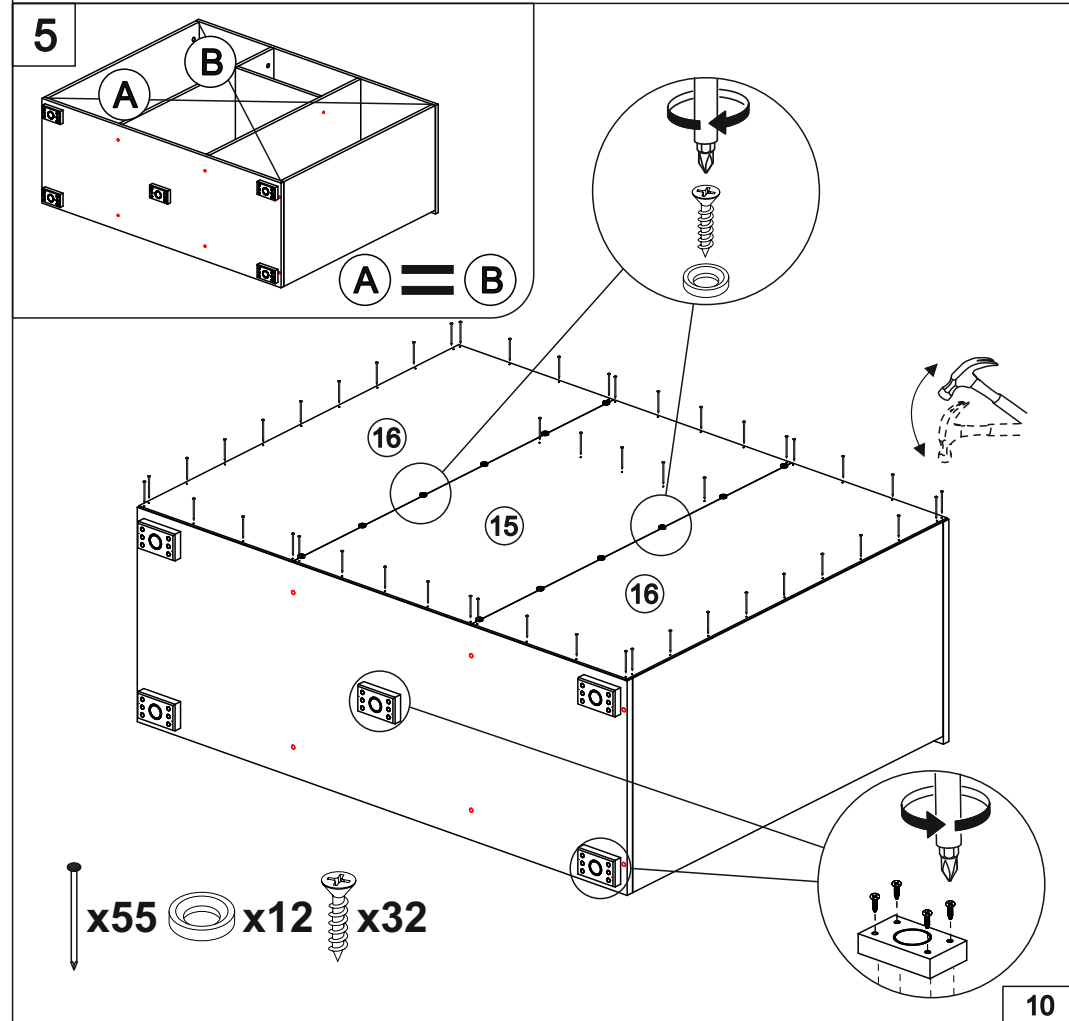
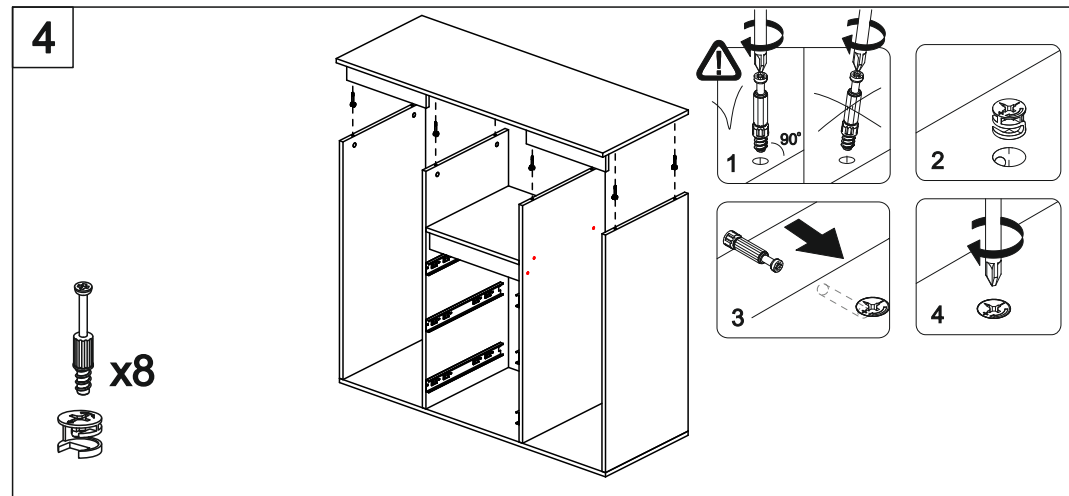
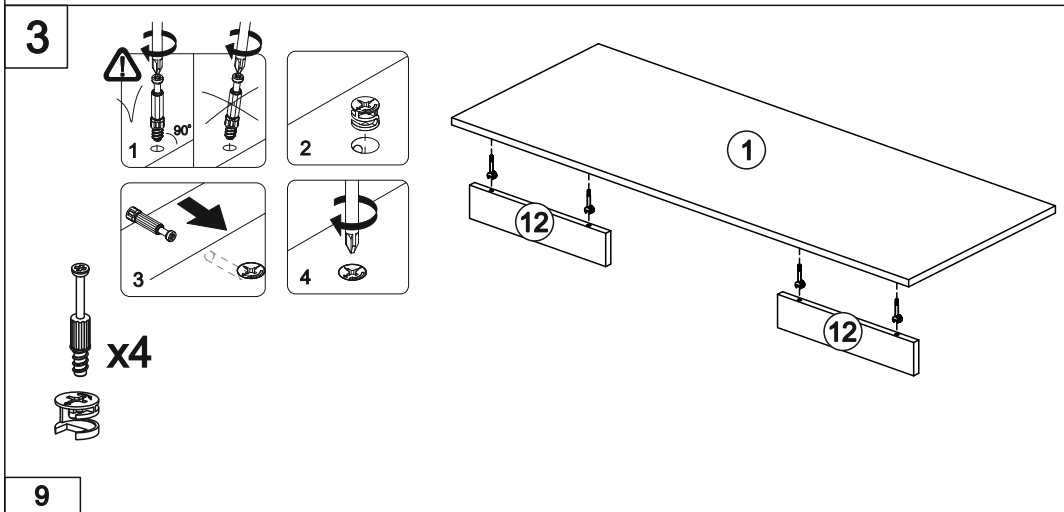
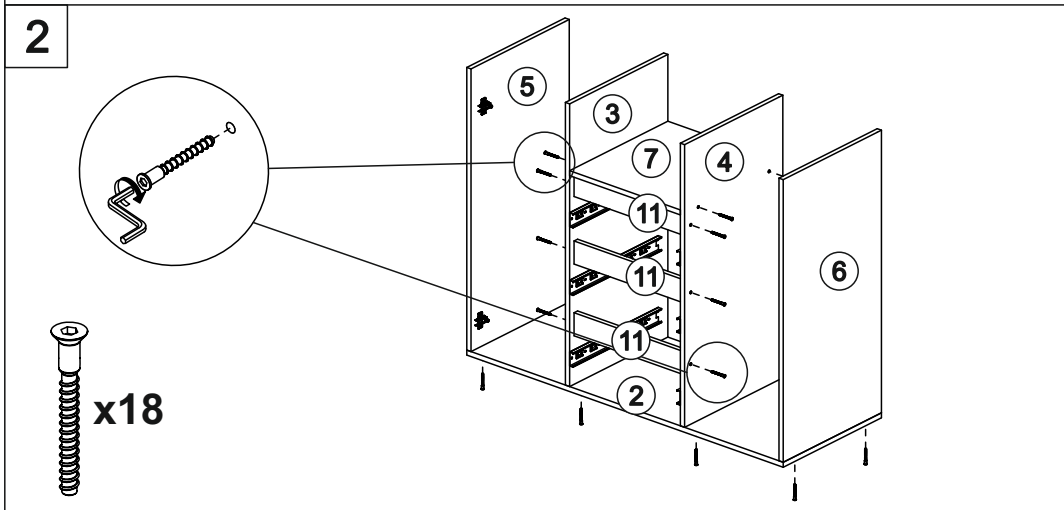
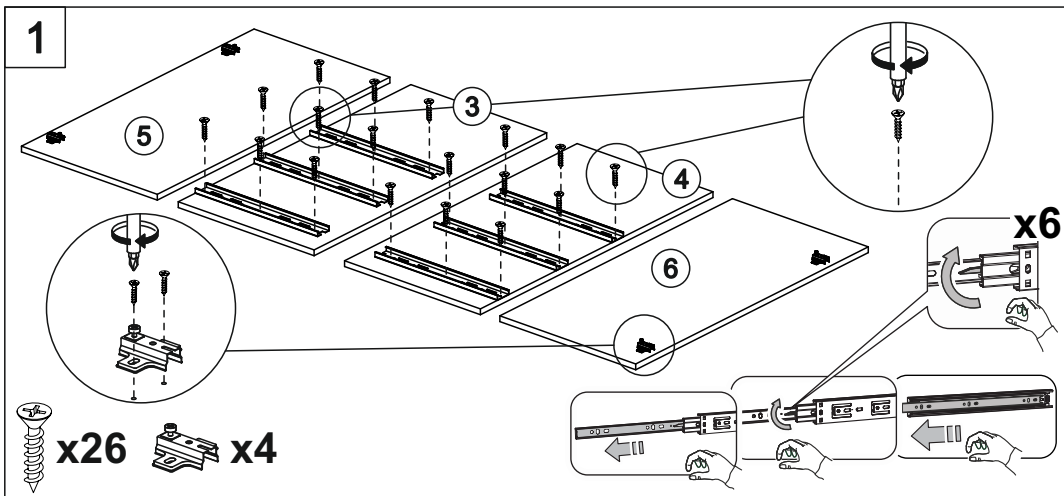
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

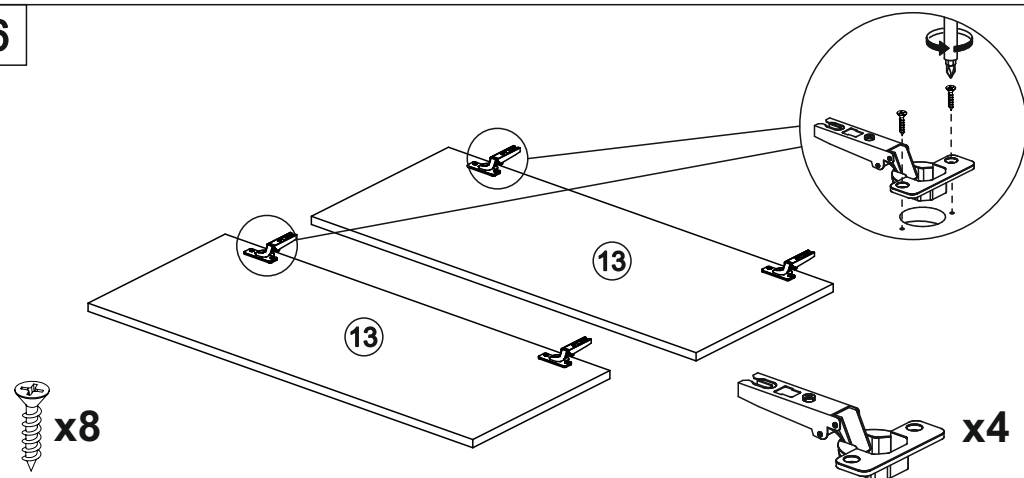


CUT and GLUE

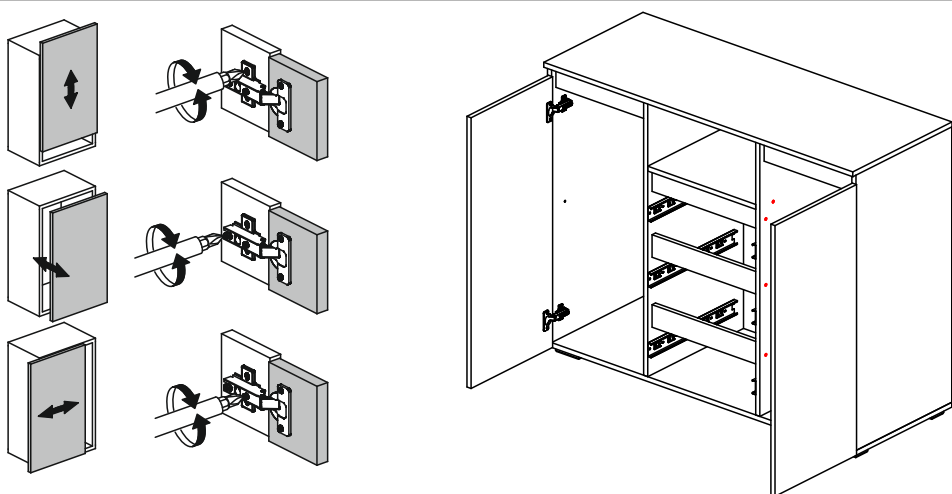
400mm	6x50		3,5x16	2x20	
 x3	 x24	 x1	 x88	 x85	 x8
 x24	 x24	 x4	 x24	 x2	
 x12	 x5				



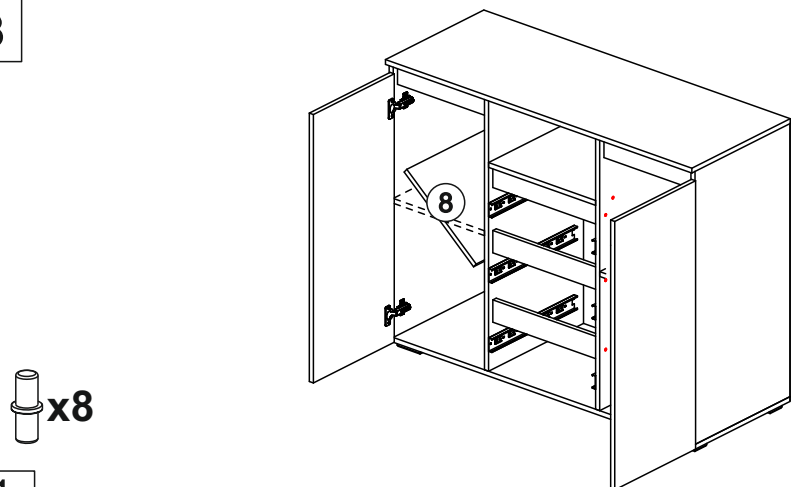
6



7

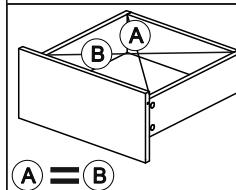
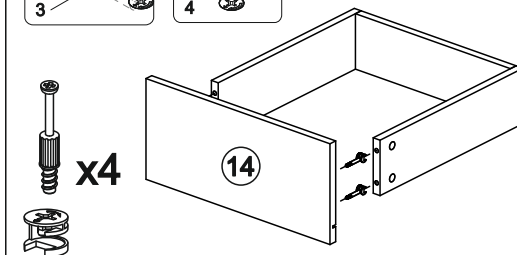
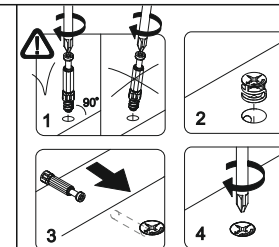
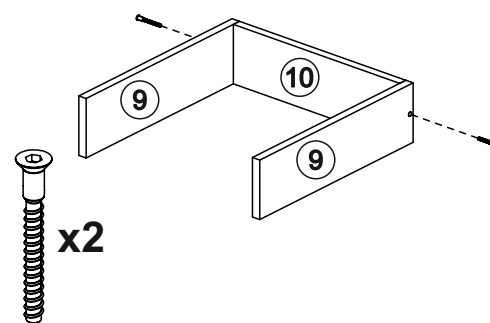


8

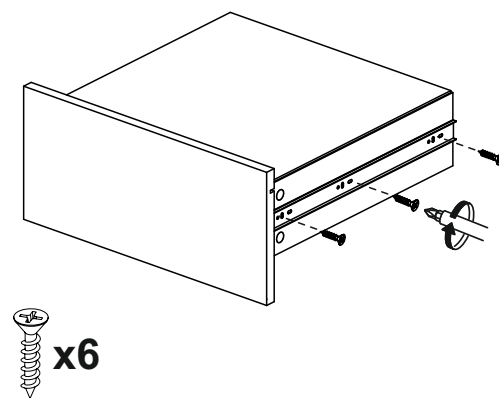
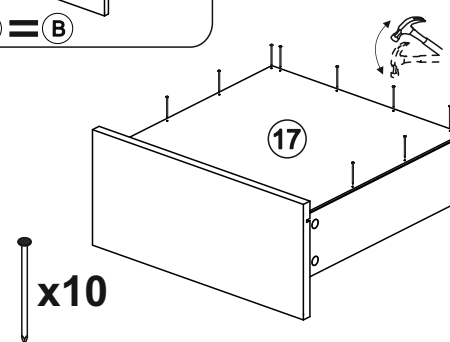


11

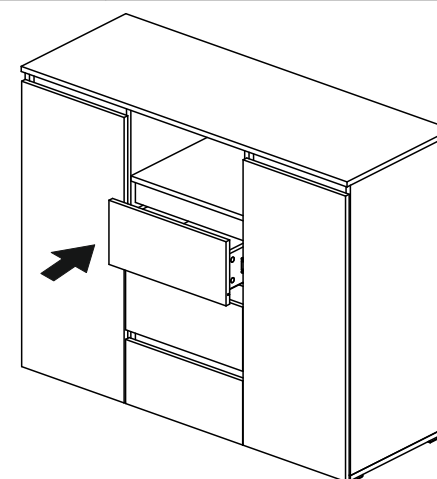
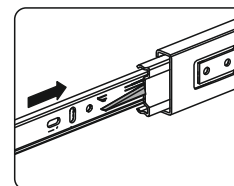
9 x3



A = B



10



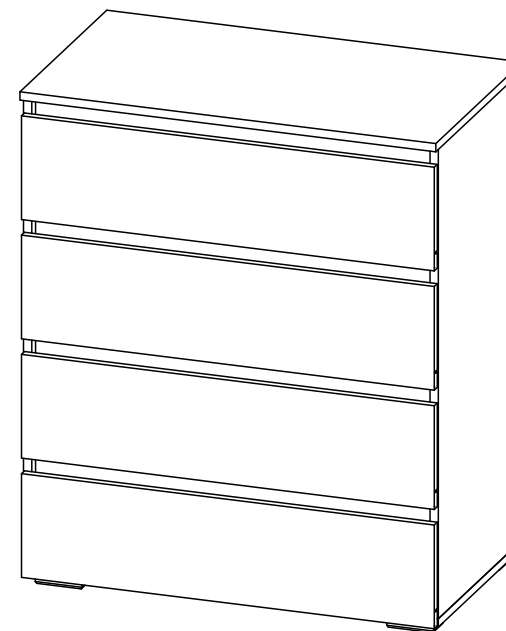
12



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Комод 02
↔ 802 ↑ 958 ↗ 460
«Helen»
Dresser 02

**RU
ВНИМАНИЕ!**

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

**EN
ATTENTION!**

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

**DE
ACHTUNG!**

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

**FR
ATTENTION!**

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

**ES
ATENCIÓN!**

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

**LV
UZMANĪBU!**

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

**PL
UWAGA!**

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

**SK
POZOR!**

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiam. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

**CZ
POZORNOST!**

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

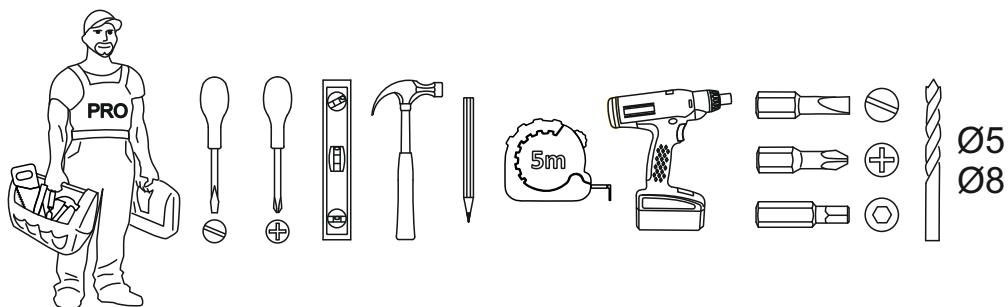
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

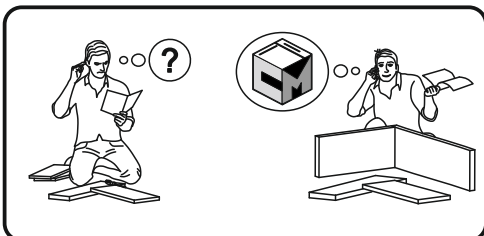
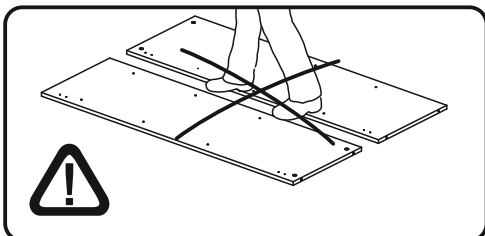
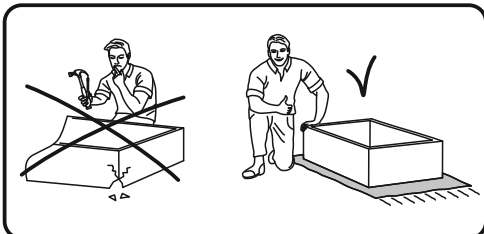
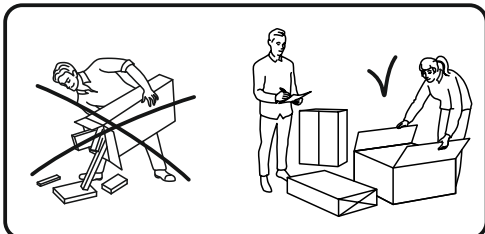
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

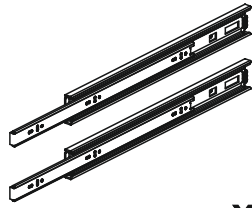
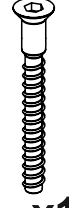
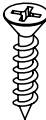
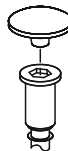
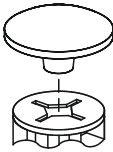
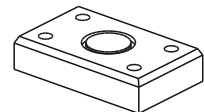
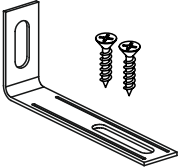


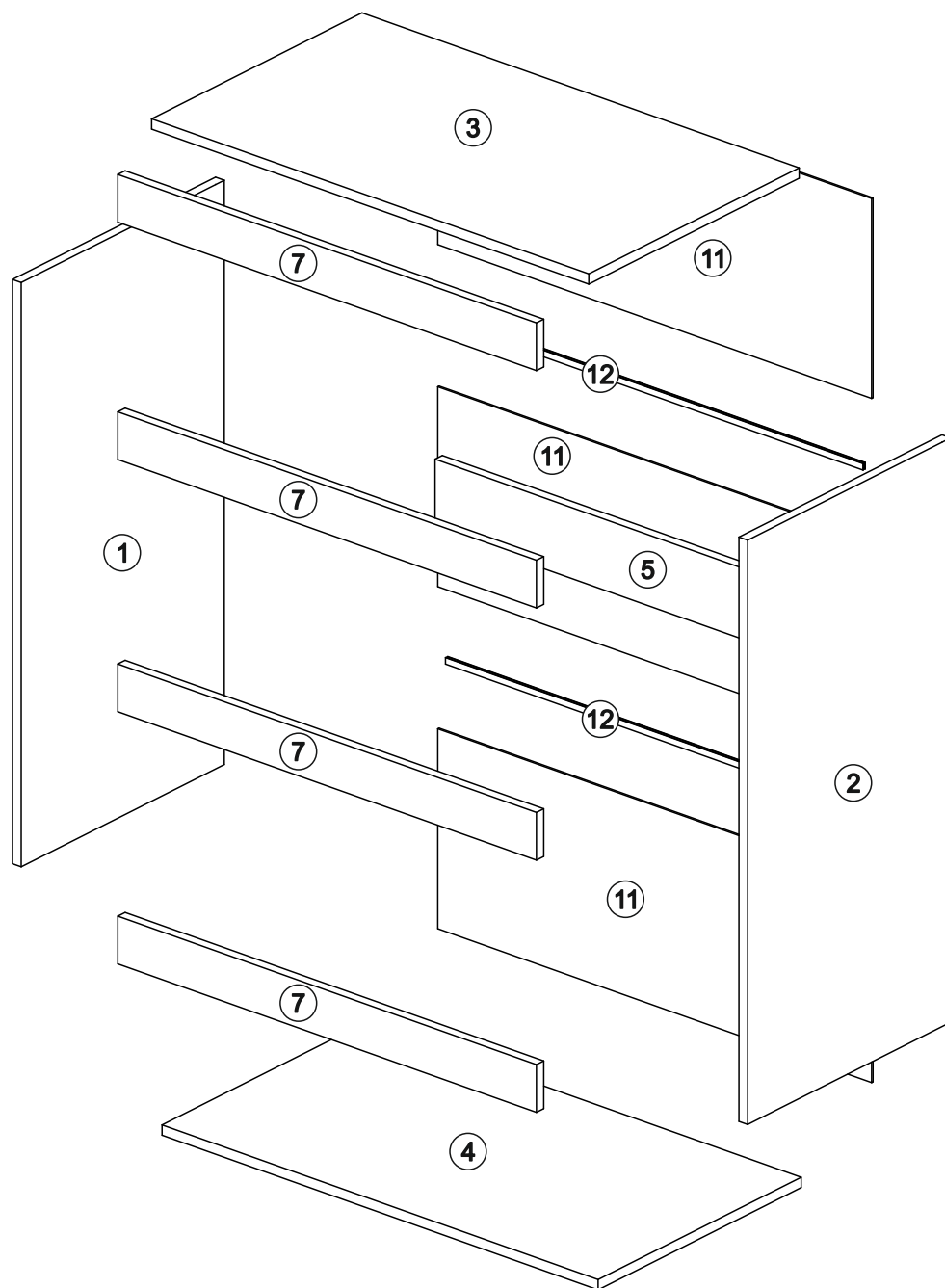
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

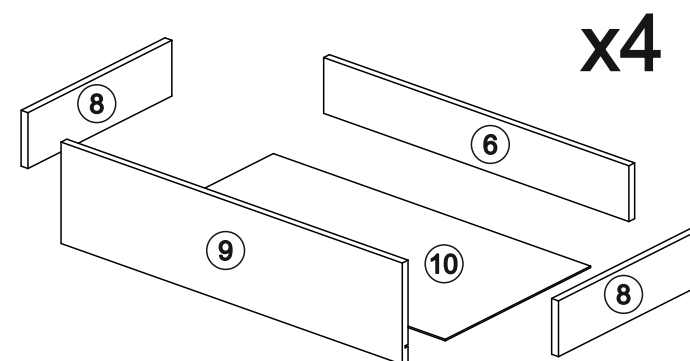


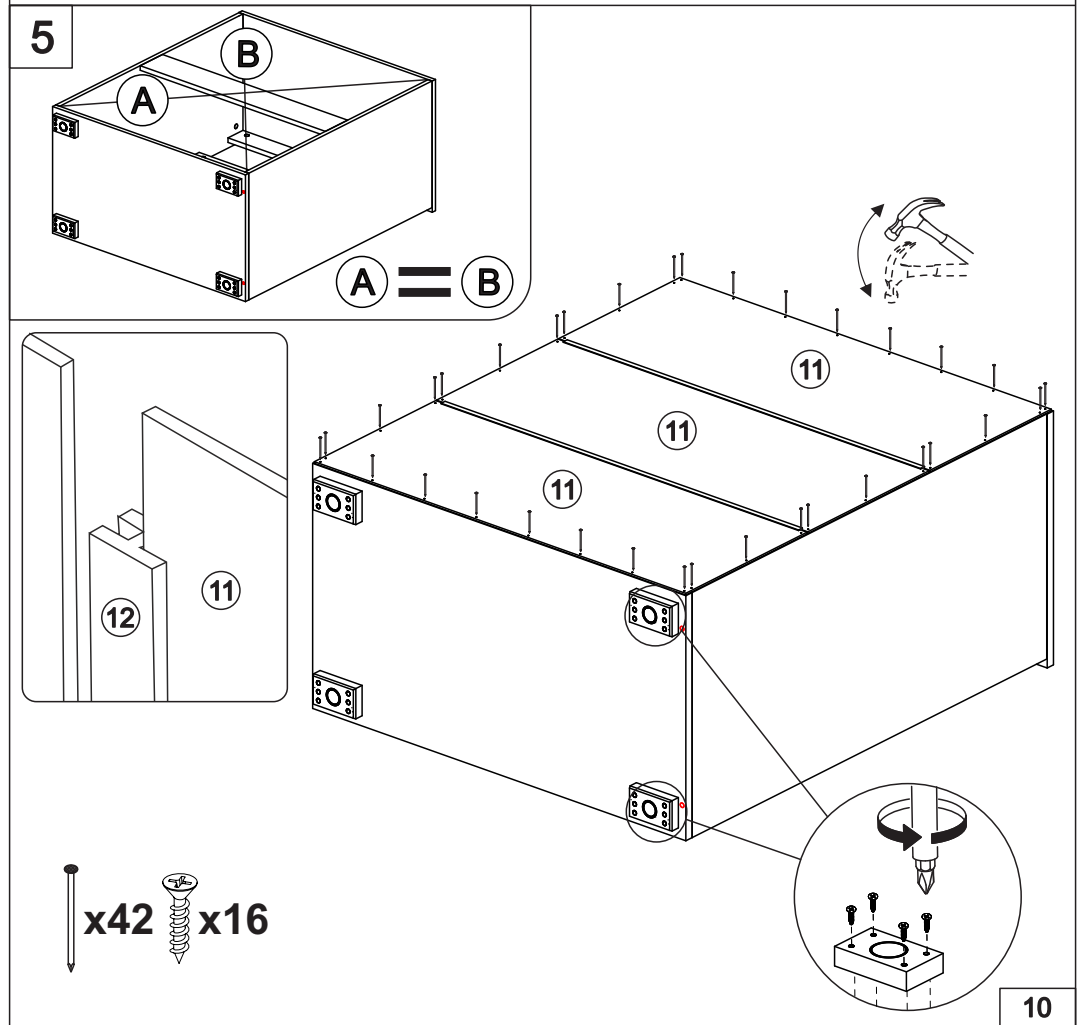
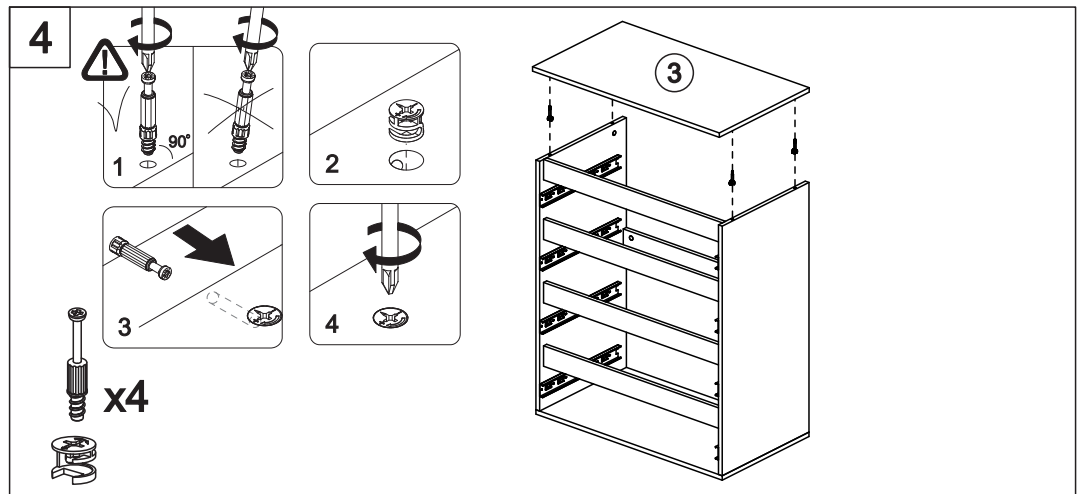
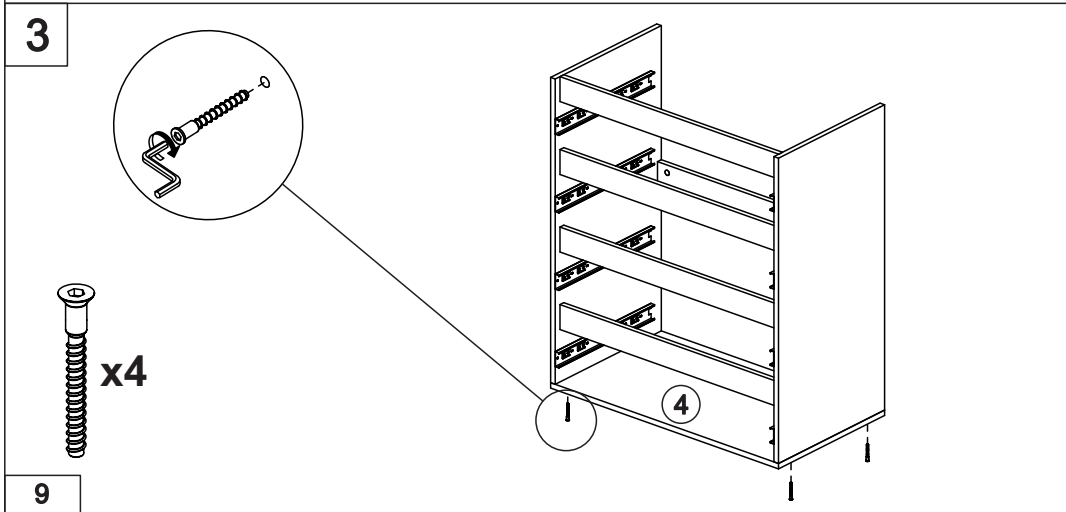
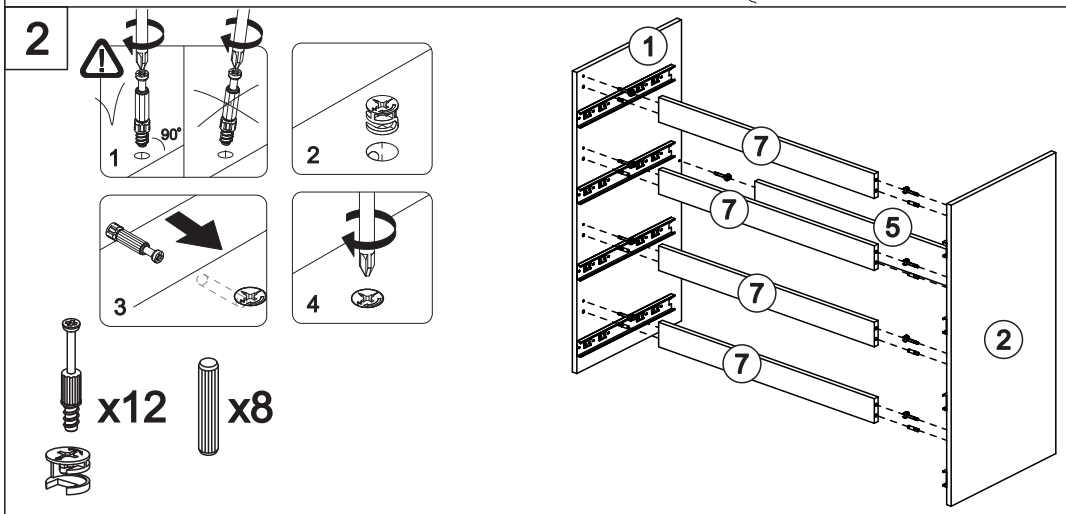
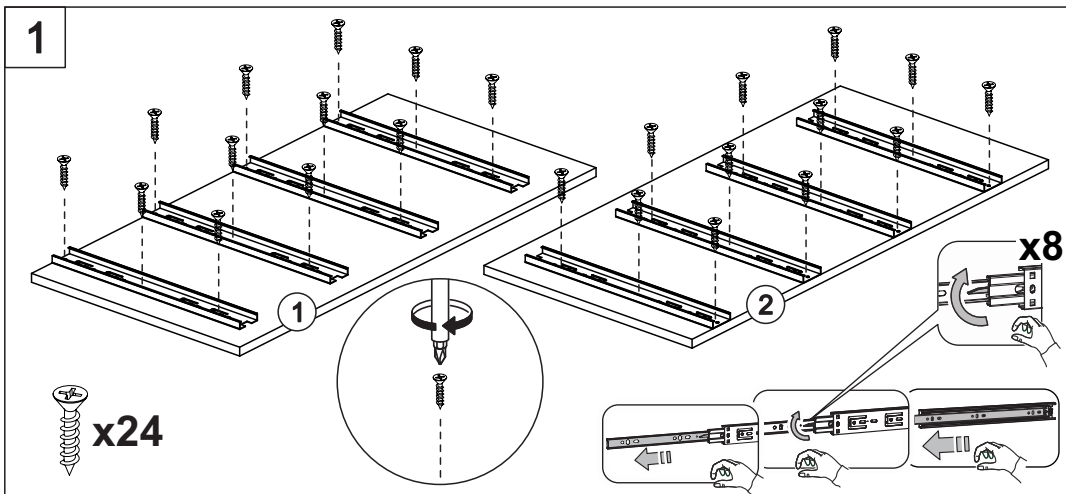
CUT and GLUE

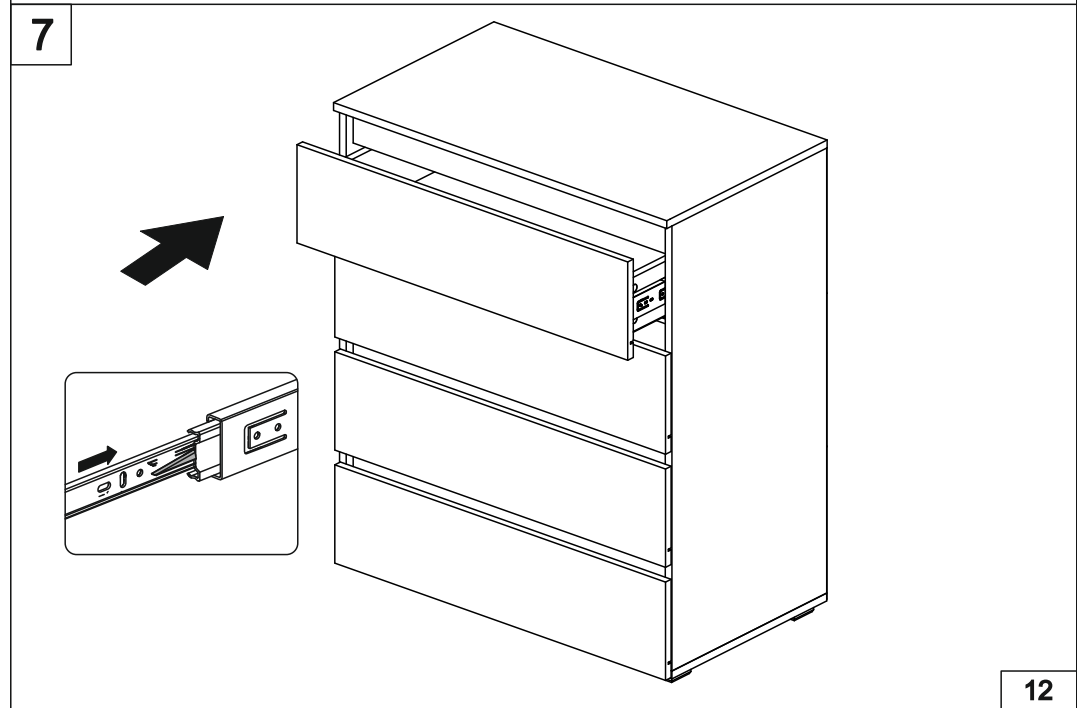
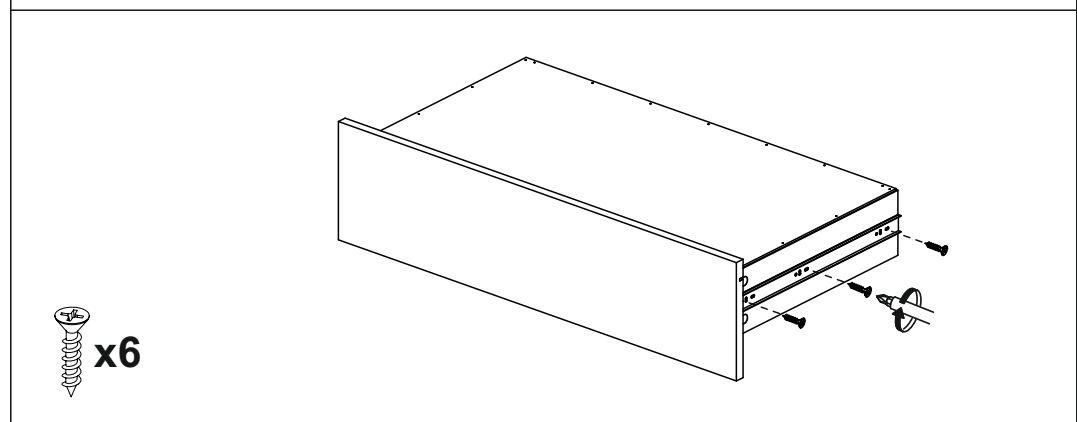
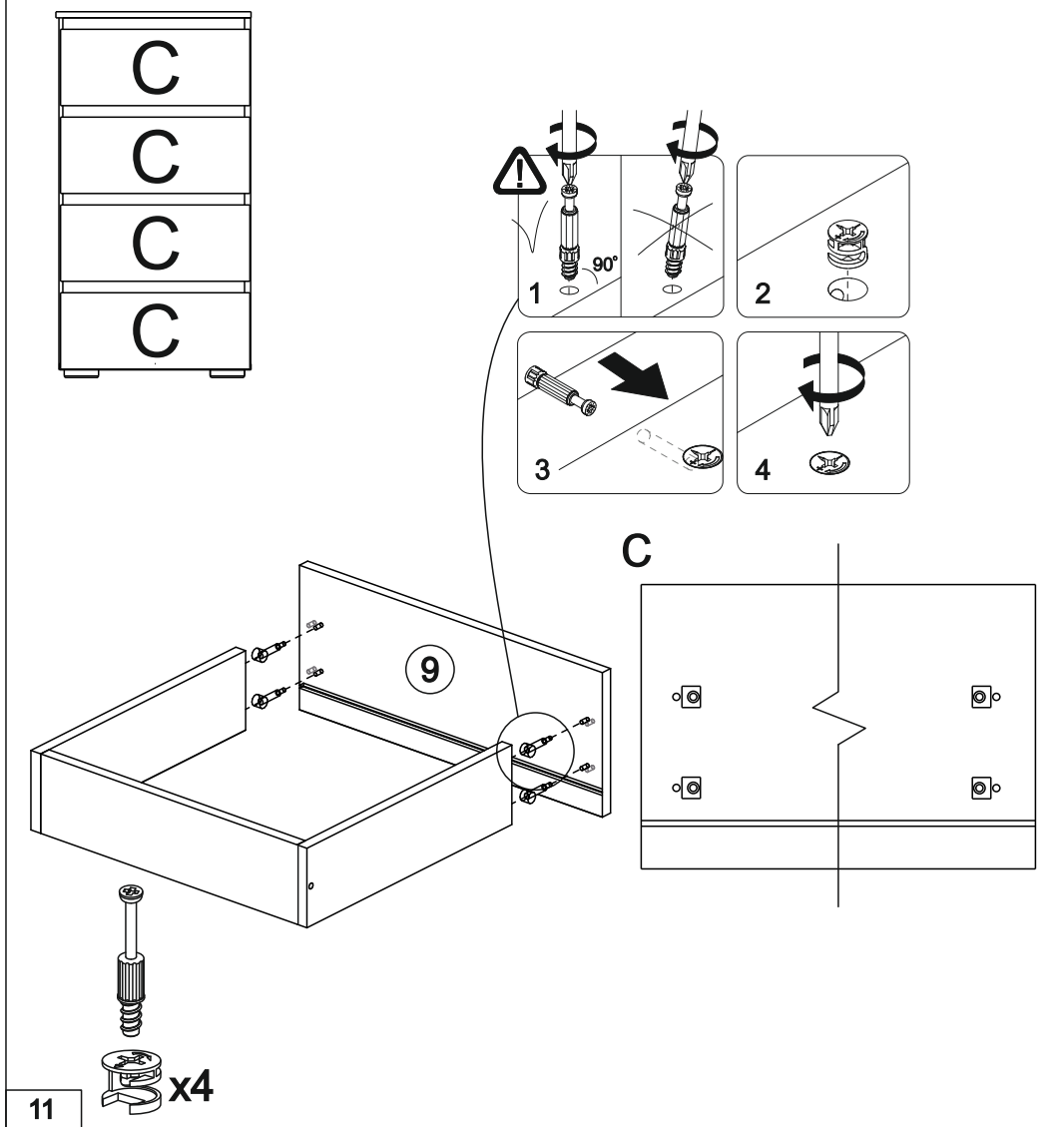
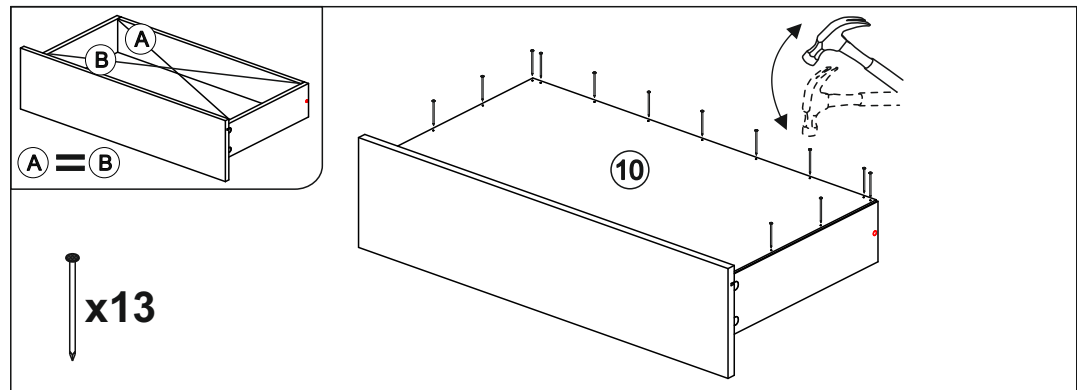
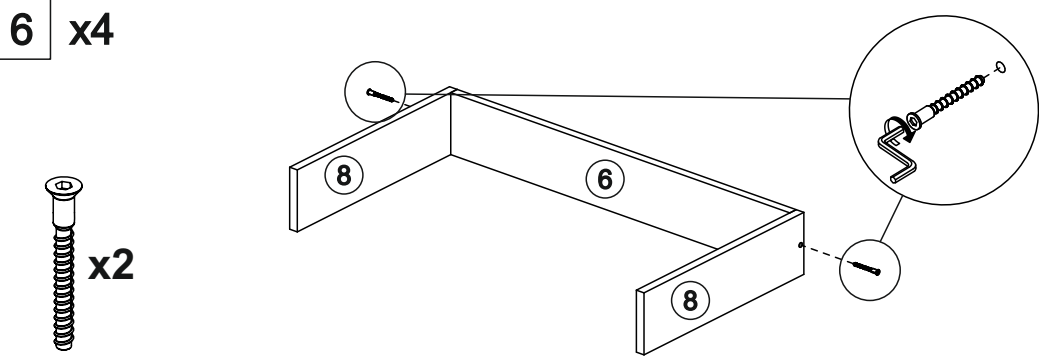
400mm	6x50		3,5x16	2x20	
 x4	 x12	 x1	 x68	 x94	 x8
 x12	 x32	 x4	 x32	 x2	



1 2 3				
1	906	444	1	1
2	906	444	1	1
3	802	460	1	2
4	802	444	1	2
5	768	110	1	1
6	110	712	4	1
7	74	768	4	1
8	110	400	8	2
9	200	796	4	2
10	740	404	4	2
11	796	310	3	2
12	766		2	2





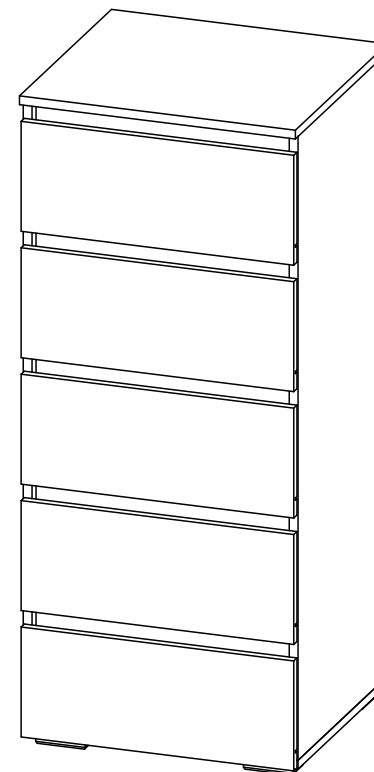




www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Комод 03
↔ 502 ↑ 1188 ↗ 460
«Helen»
Dresser 03

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

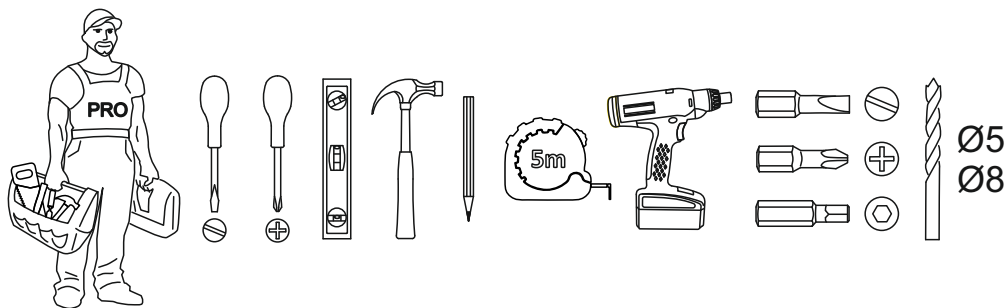
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

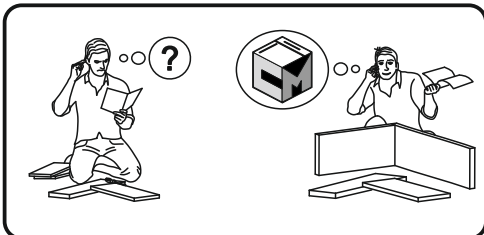
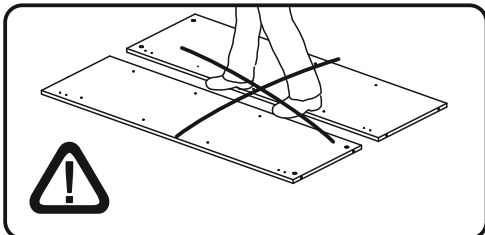
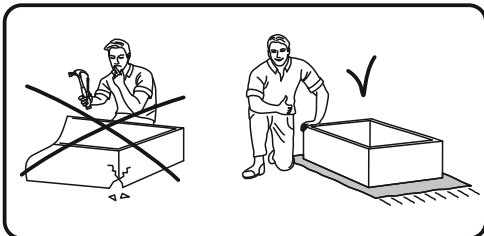
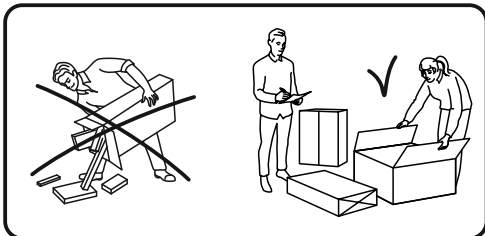
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

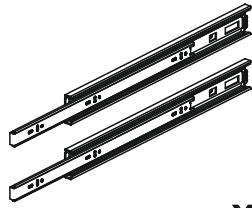
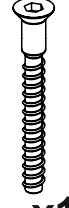
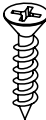
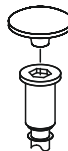
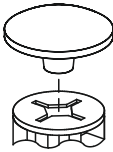
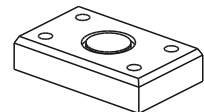
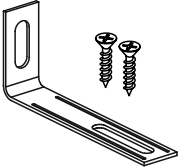


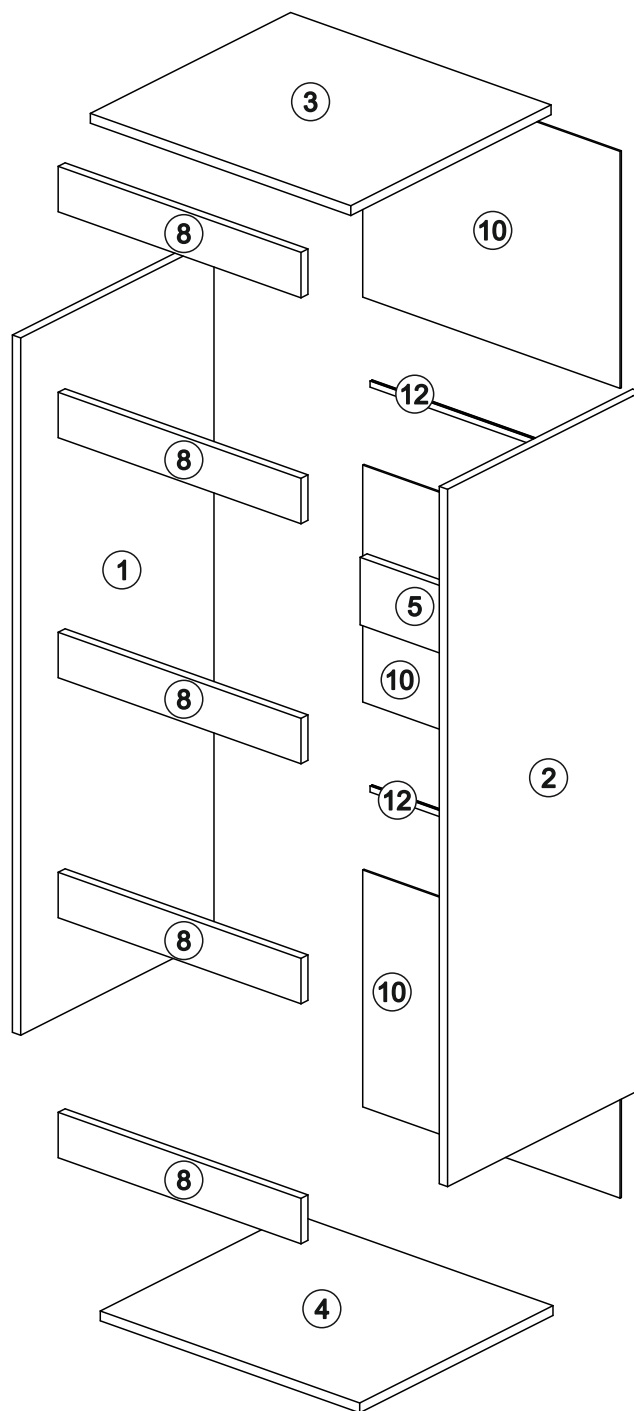
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

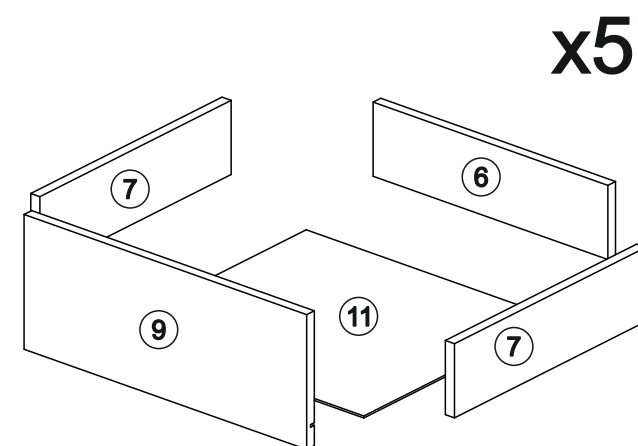


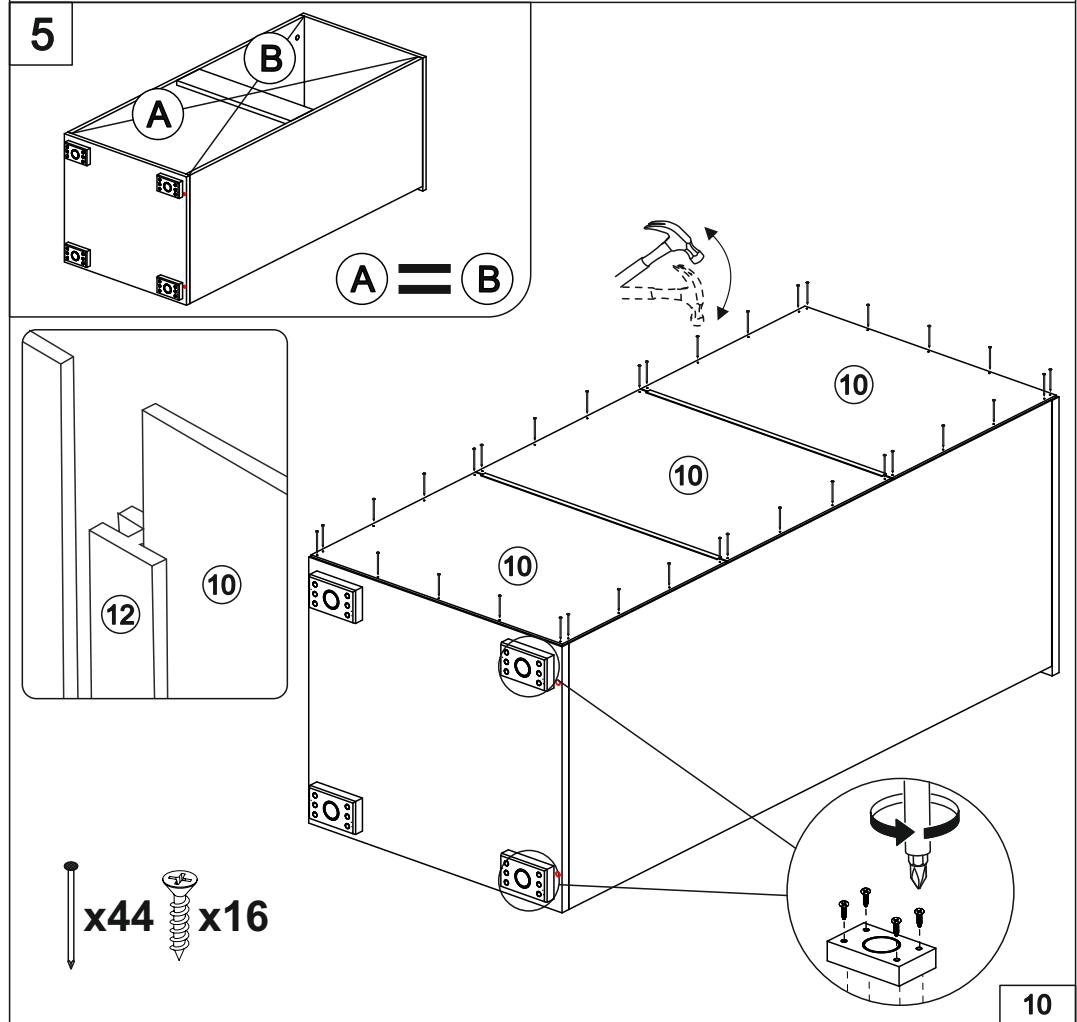
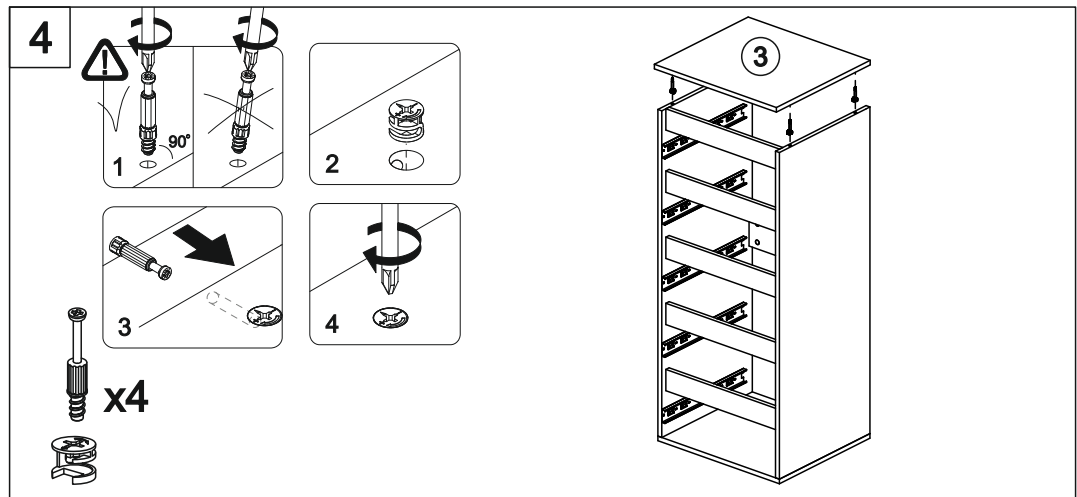
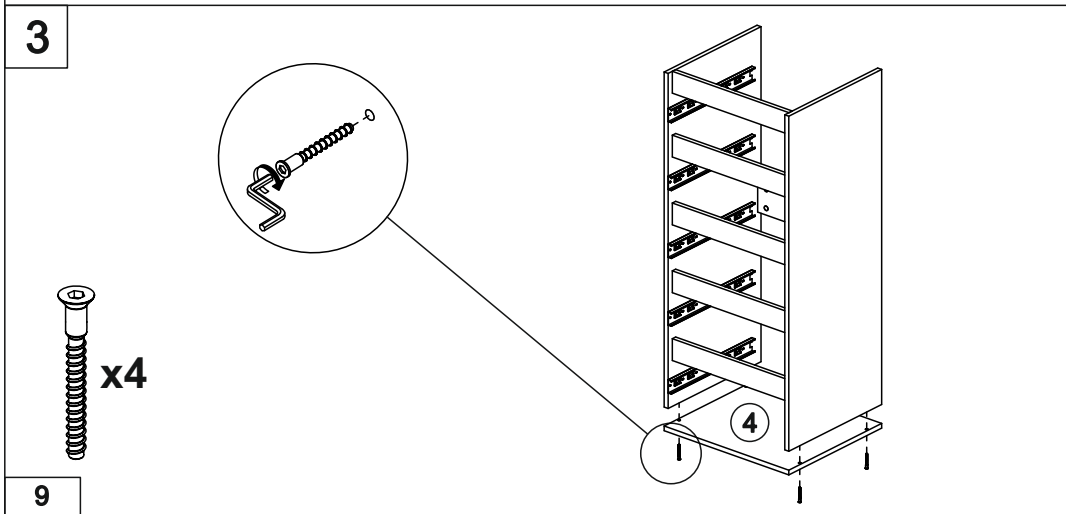
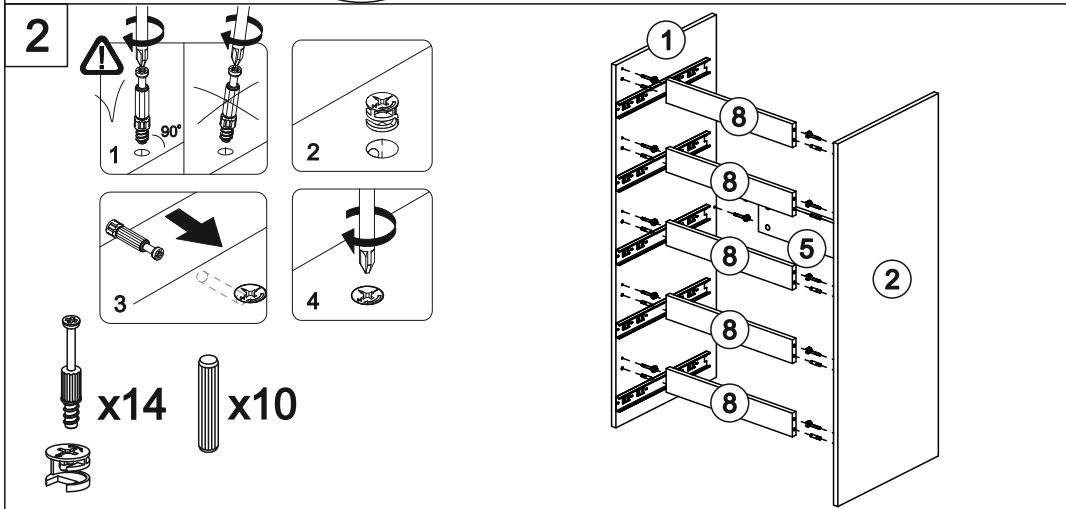
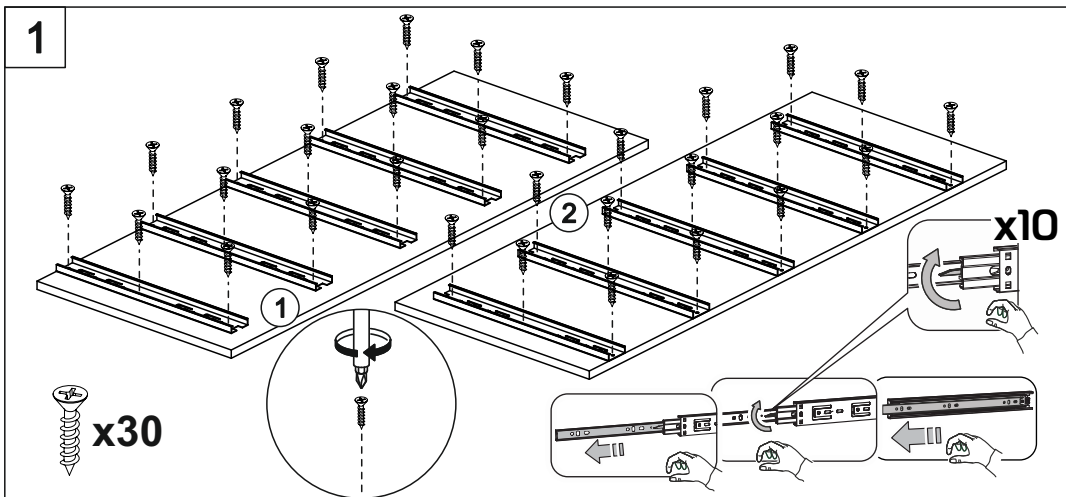
CUT and GLUE

400mm	6x50		3,5x16	2x20	
 x5	 x14	 x1	 x80	 x94	 x10
 x14	 x38	 x4	 x38	 x2	

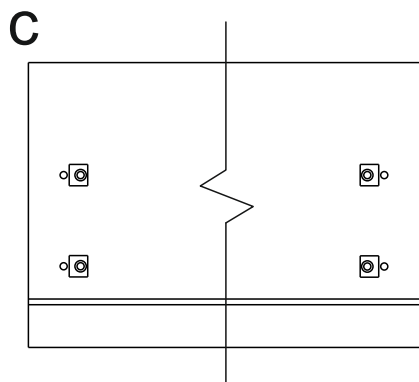
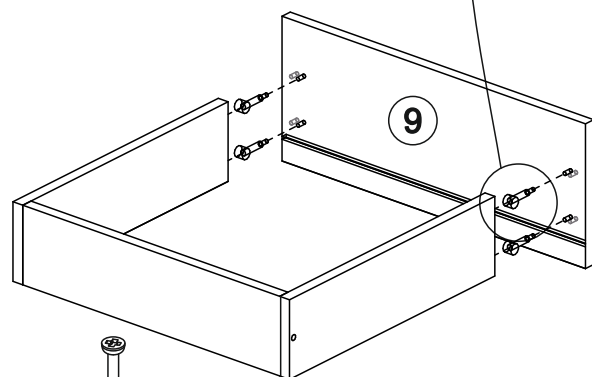
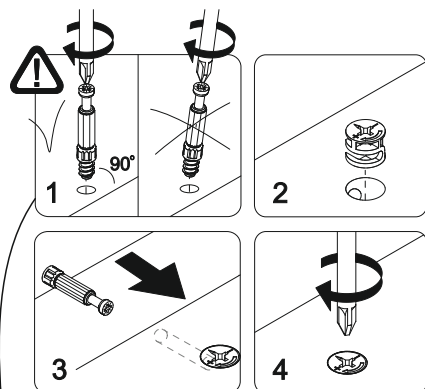
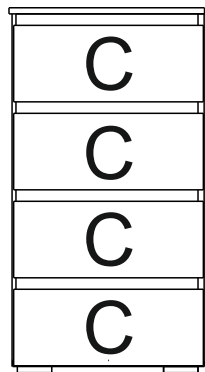
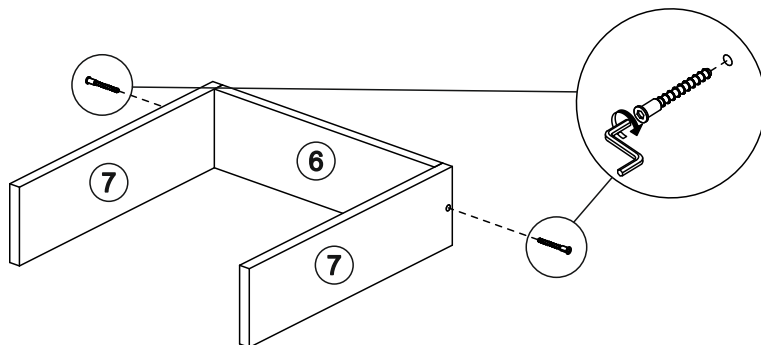
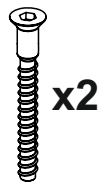


1 2 3	L=mm			
1	1136	444	1	1
2	1136	444	1	1
3	502	460	1	2
4	502	444	1	2
5	468	110	1	1
6	110	412	5	1
7	110	400	10	1
8	74	468	5	2
9	200	496	5	2
10	386	496	3	1
11	440	404	5	1
12	466		2	2

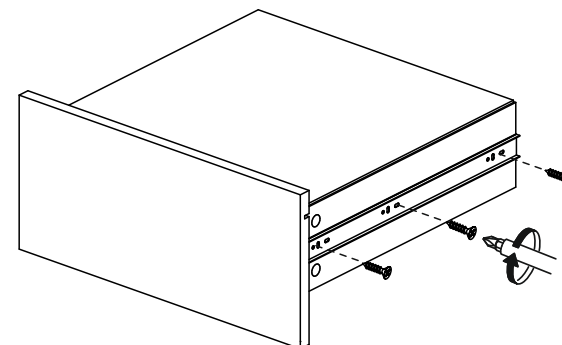
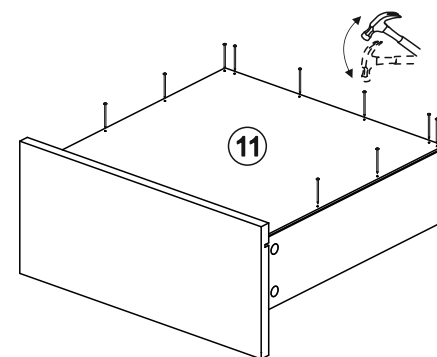
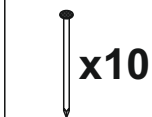
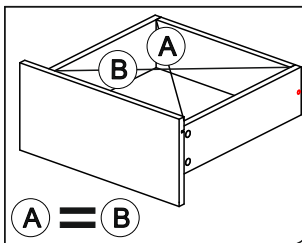




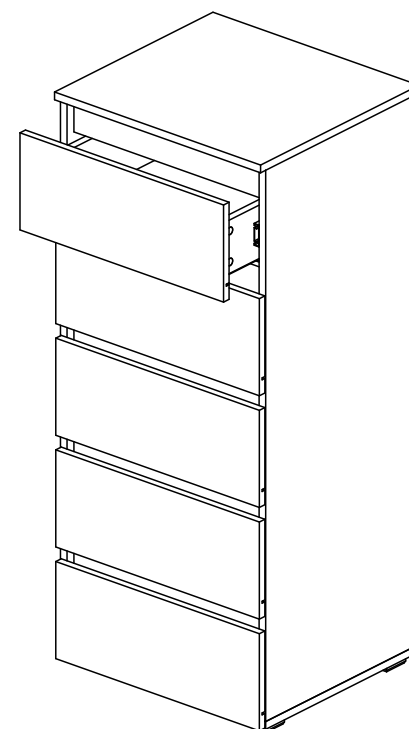
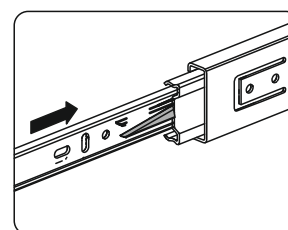
6 x5



11



7



12



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



«Хелен»
КМ 04 Комод 8 ящиков
↔ 1002 ↑ 958 ↗ 460
«Helen»
КМ 04 Chest of drawers 8

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction / **ES** Montaje de instrucción / **CZ** Montážní návod
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage / **LV** Montāžas instrukcijas / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod

RU ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand. Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.
- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen. Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo solamente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fíjelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena un pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanemu specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhňte sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течение 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

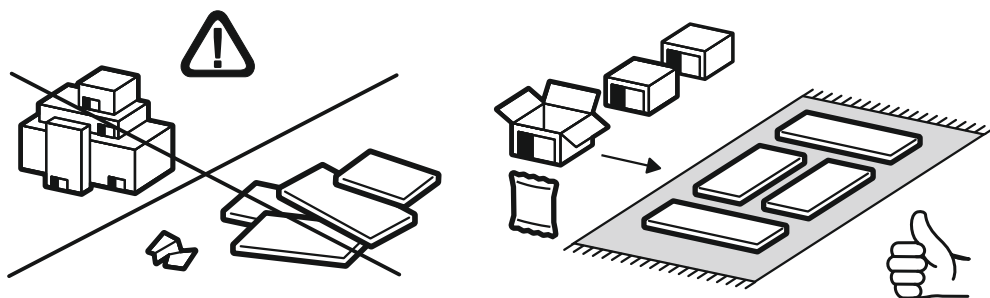
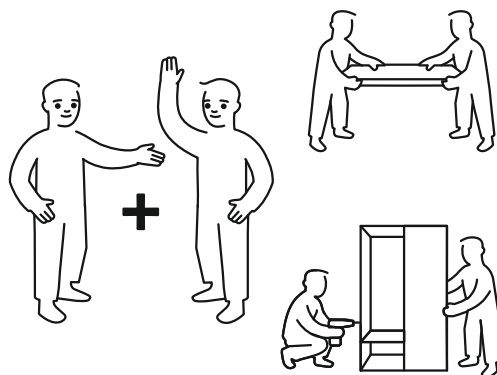
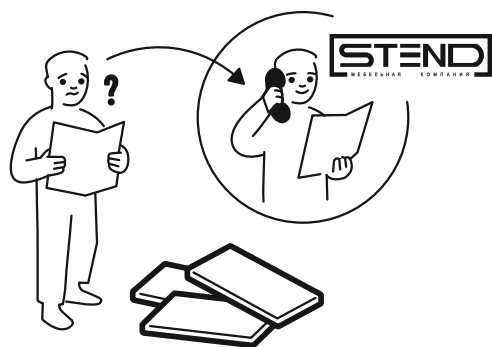
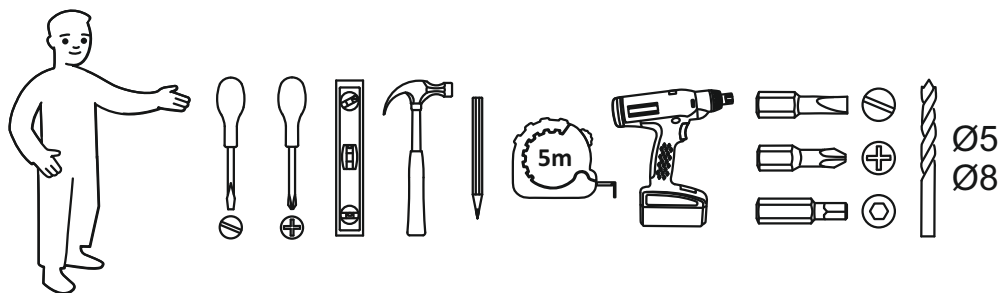
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

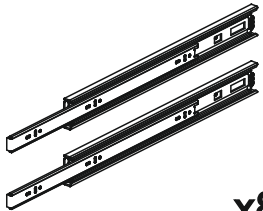
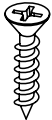
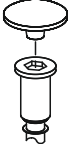
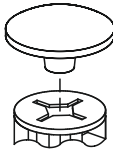
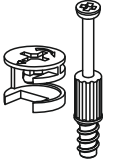
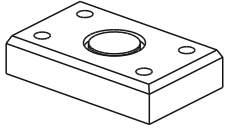
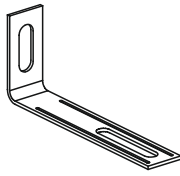
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

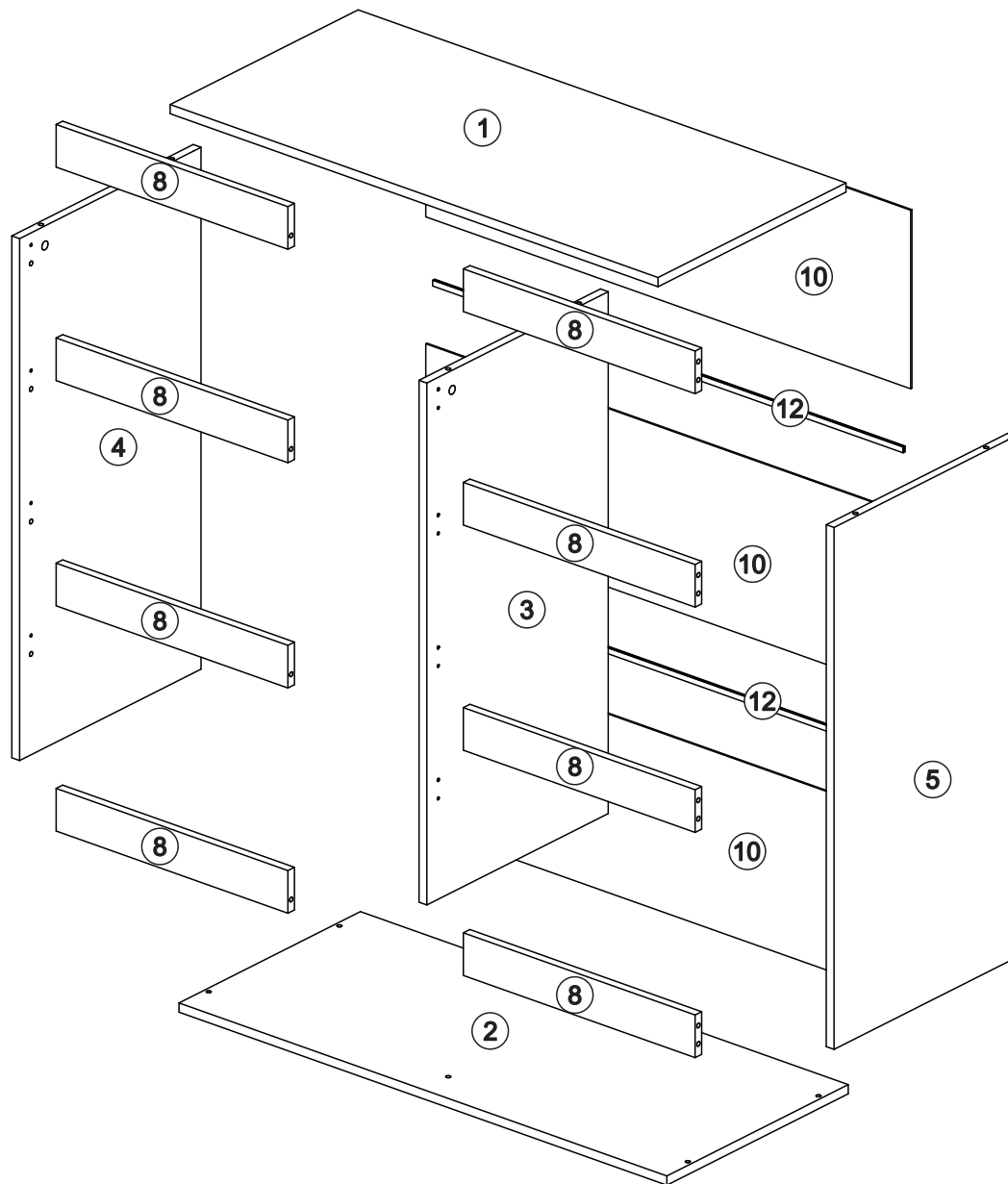
When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.



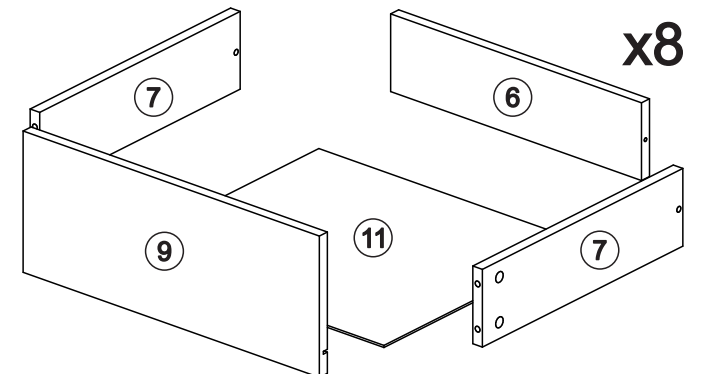
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services of professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

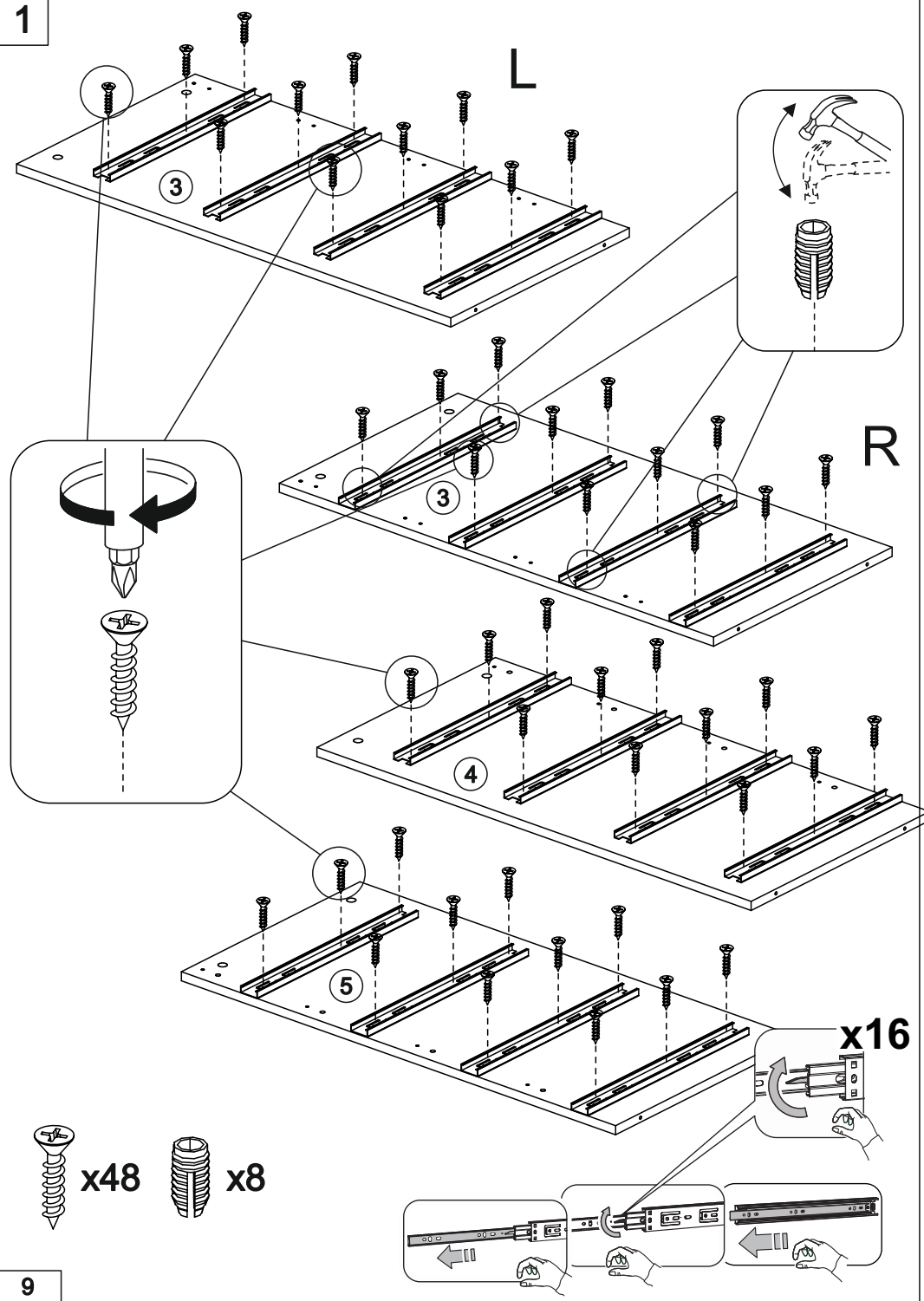
400mm	6x50		3,5x15	2x20	8x30
 x8	 x22	 x1	 x120	 x150	 x8
 x22	 x54	 x54	 x5	 x2	
 x8					



1 2 3	L=mm		
1	1002460	1	1
2	1002444	1	1
3	906444	1	2
4	906444	1	2
5	906444	1	2
6	110420	8	2
7	110400	16	1
8	74476	8	2
9	200496	8	2
10	996310	3	1
11	448404	8	2
12	966	2	1

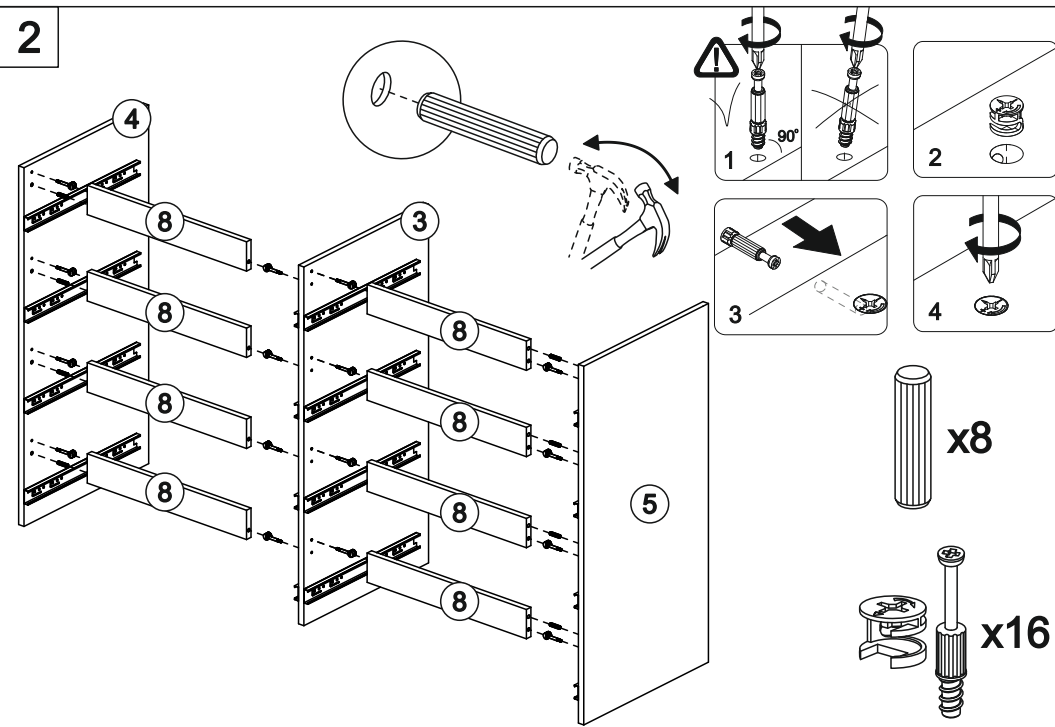


1

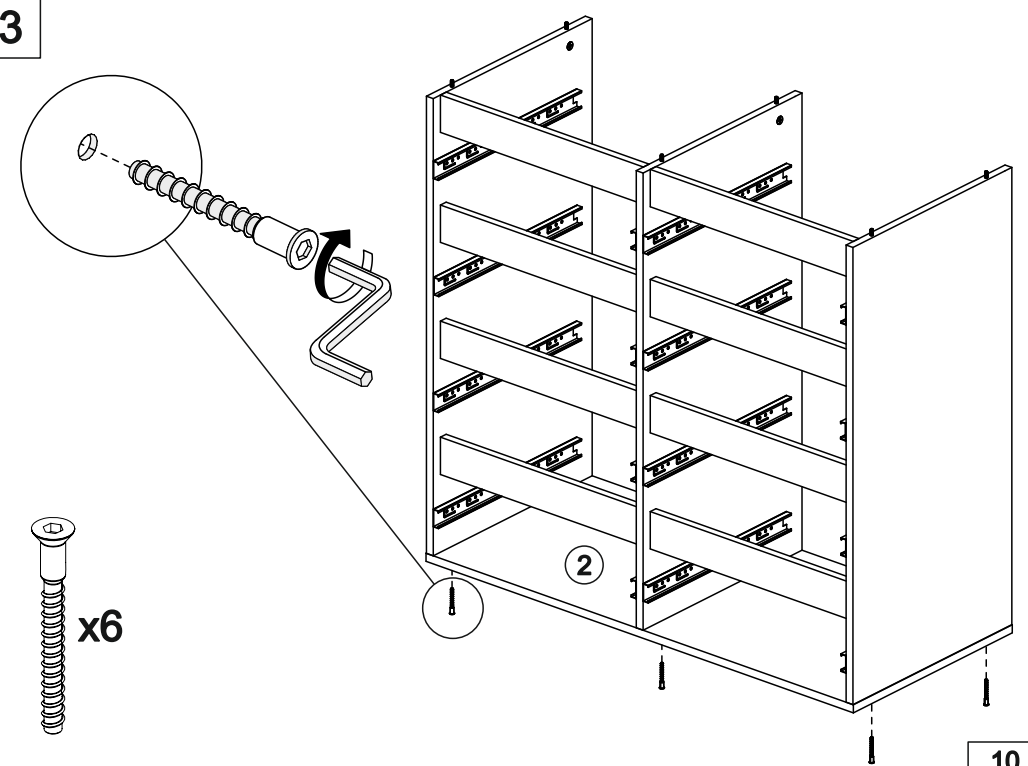


9

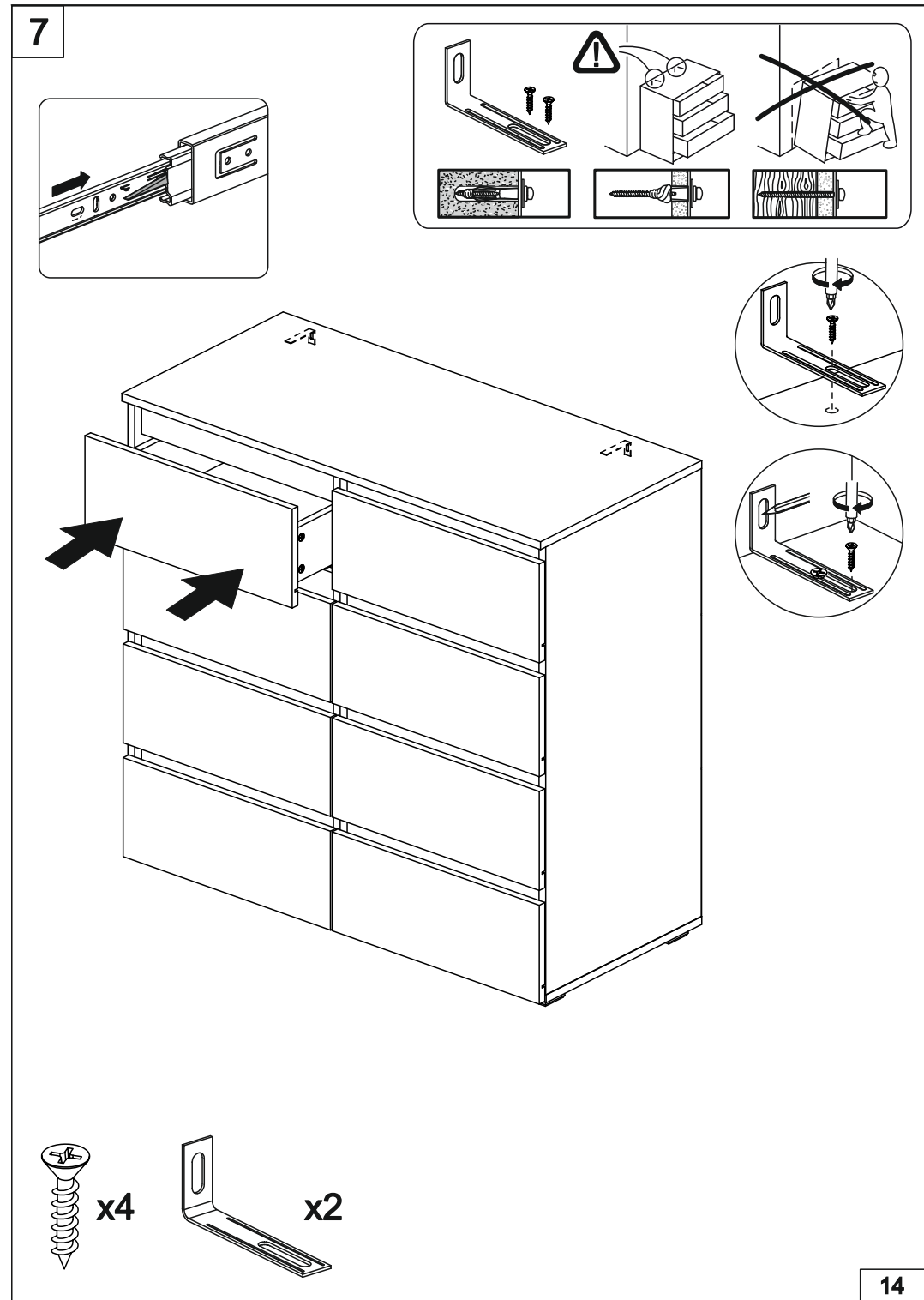
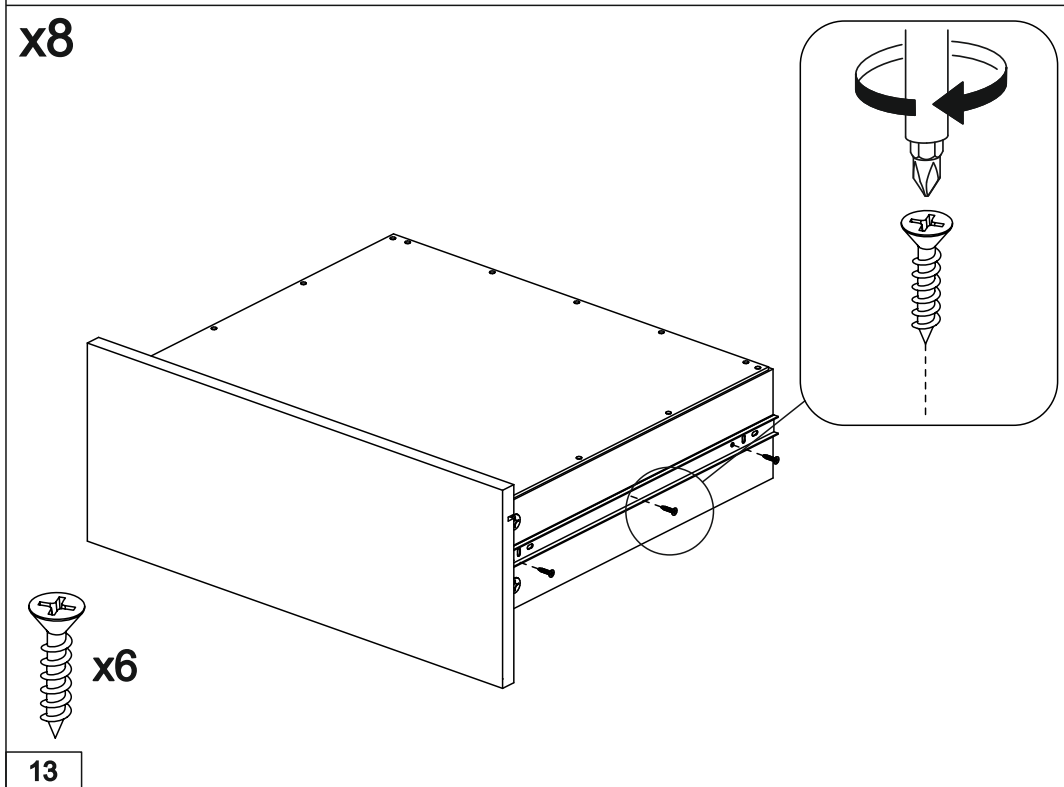
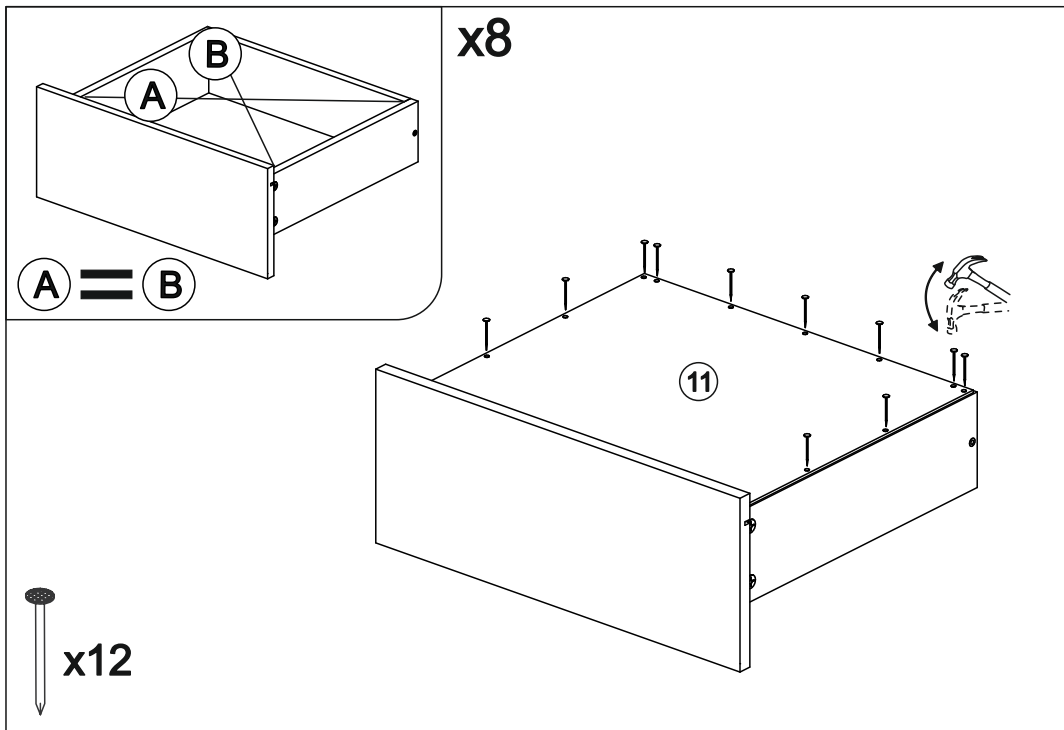
2



3

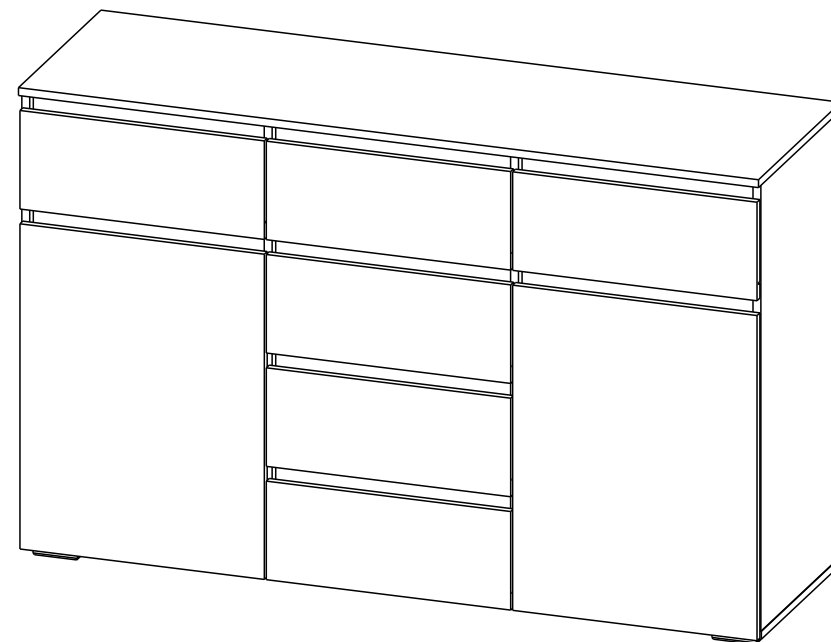


10





www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



«Хелен»
KM 05 Комод 6 ящиков
↔ 1502 ↑ 958 ↗ 460
«Helen»
KM 05 Chest of drawers 6

RU Инструкция по сборке / EN Assembling instruction / ES Montaje de instrucción / CZ Montážní návod
DE Montageanleitung / FR Notice de montage / LV Montāžas instrukcijas / PL Instrukcje składania / SK Montážny návod

RU ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand. Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.
- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen. Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo solamente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fíjelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y (o) romperse.

LV UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena un pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanemu specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverte kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhňte sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течение 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

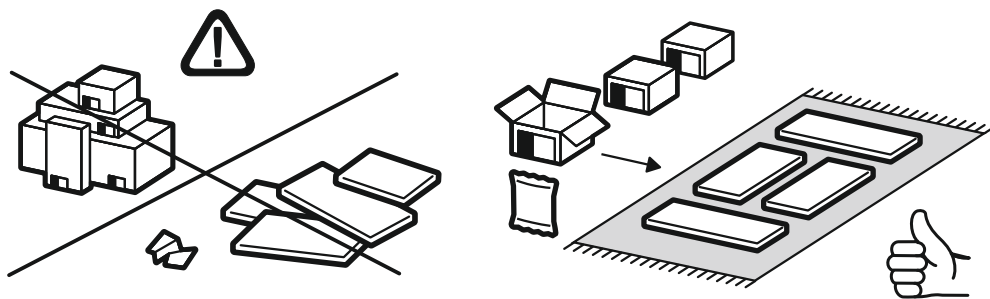
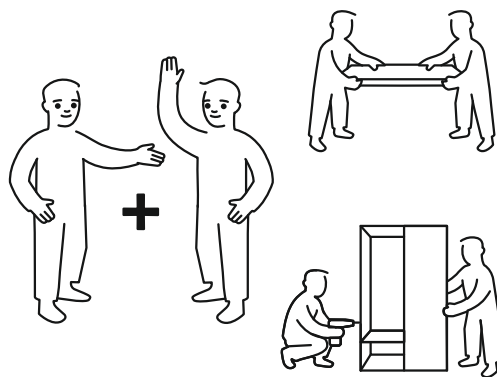
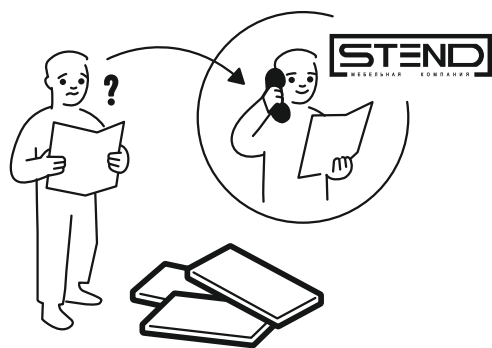
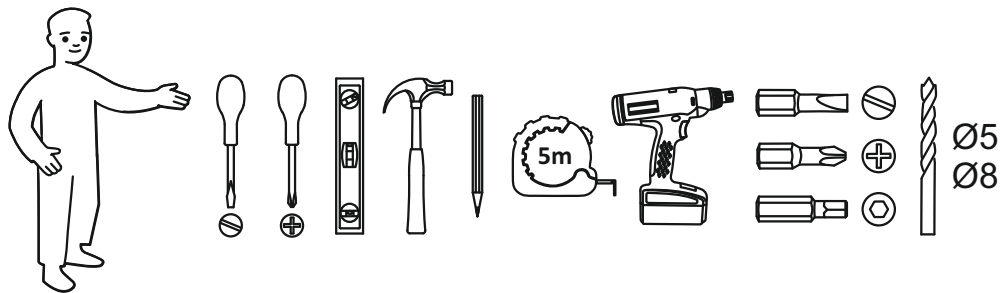
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

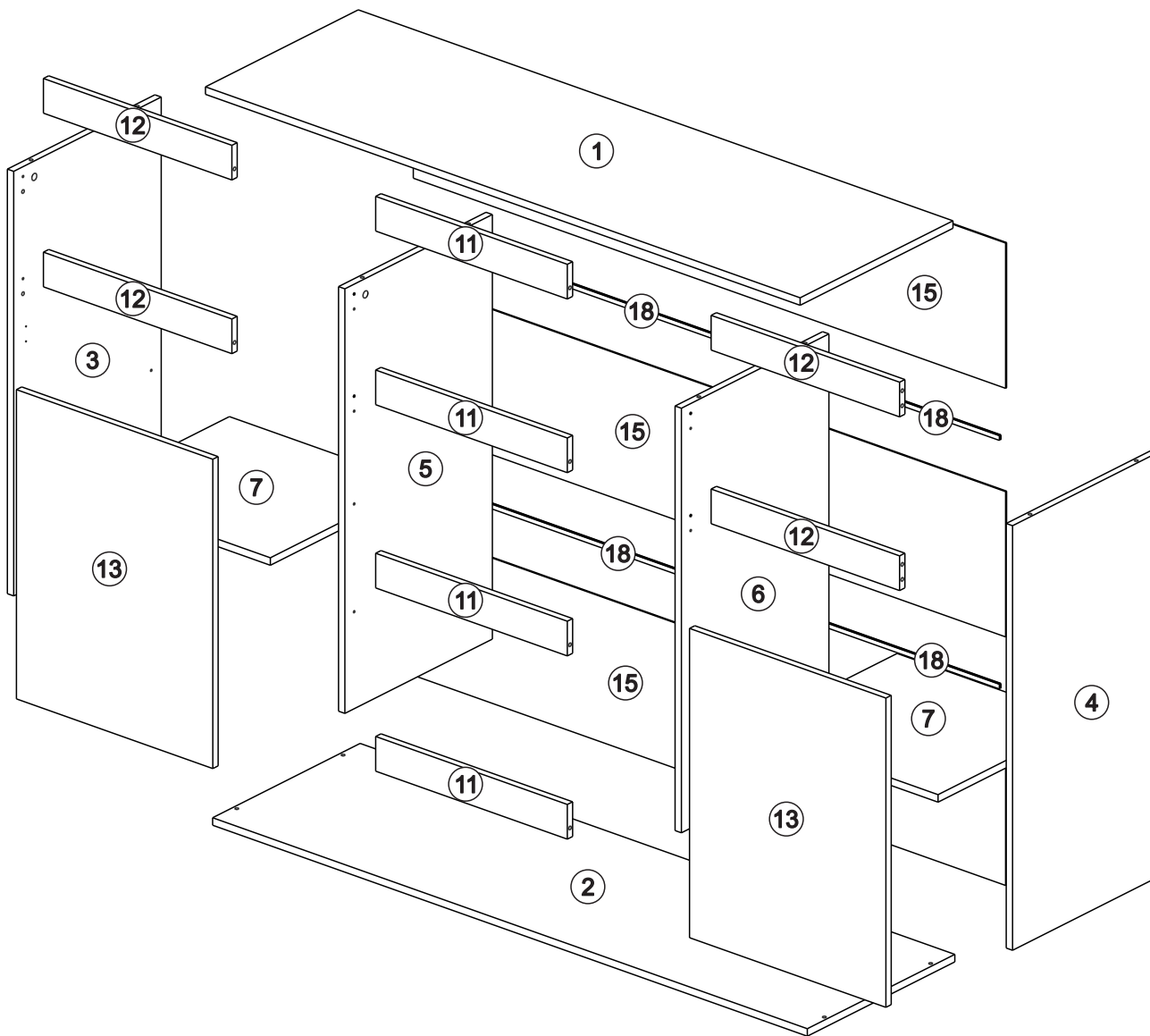
When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.



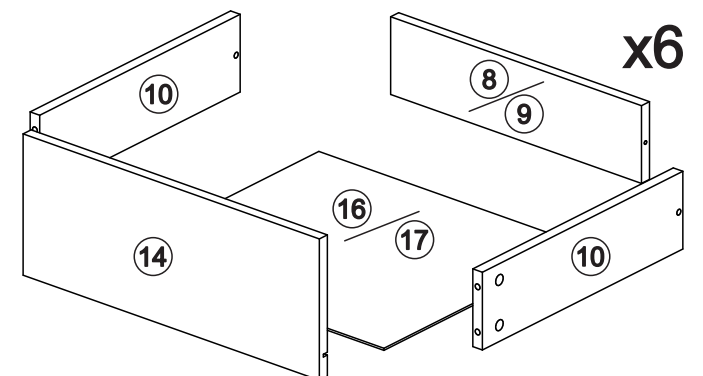
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services of professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

400mm	6x50		3,5x16	2x20	8x30
x6	x20	x1	x116	x144	x4
x20	x48	x48	x6	x2	
x4	x4	x8			



1 2 3	L=mm			
1	1502	460	1	2
2	1502	444	1	2
3	906	444	1	1
4	906	444	1	1
5	906	444	1	1
6	906	444	1	1
7	476	444	2	1
8	110	428	4	1
9	110	420	2	1
10	110	400	12	2
11	74	484	4	1
12	74	476	4	1
13	660	496	2	3
14	200	496	6	3
15	1496	310	3	2
16	456	404	4	1
17	448	404	2	1
18	1466		2	2



1

Assembly diagram for step 1 of the KUNZI 1200mm cabinet. The diagram shows the installation of the cabinet's base and side panels. It includes numbered parts (3, 4, 5, 6) and detailed insets for screw placement and bracket installation. A legend at the bottom lists the required hardware: 4 long screws, 44 short screws, 4 brackets, and 12 cam bolts. The diagram is labeled '1' in the top left corner.

2

1 2 3 4

5 6 11 12

3 4

x4

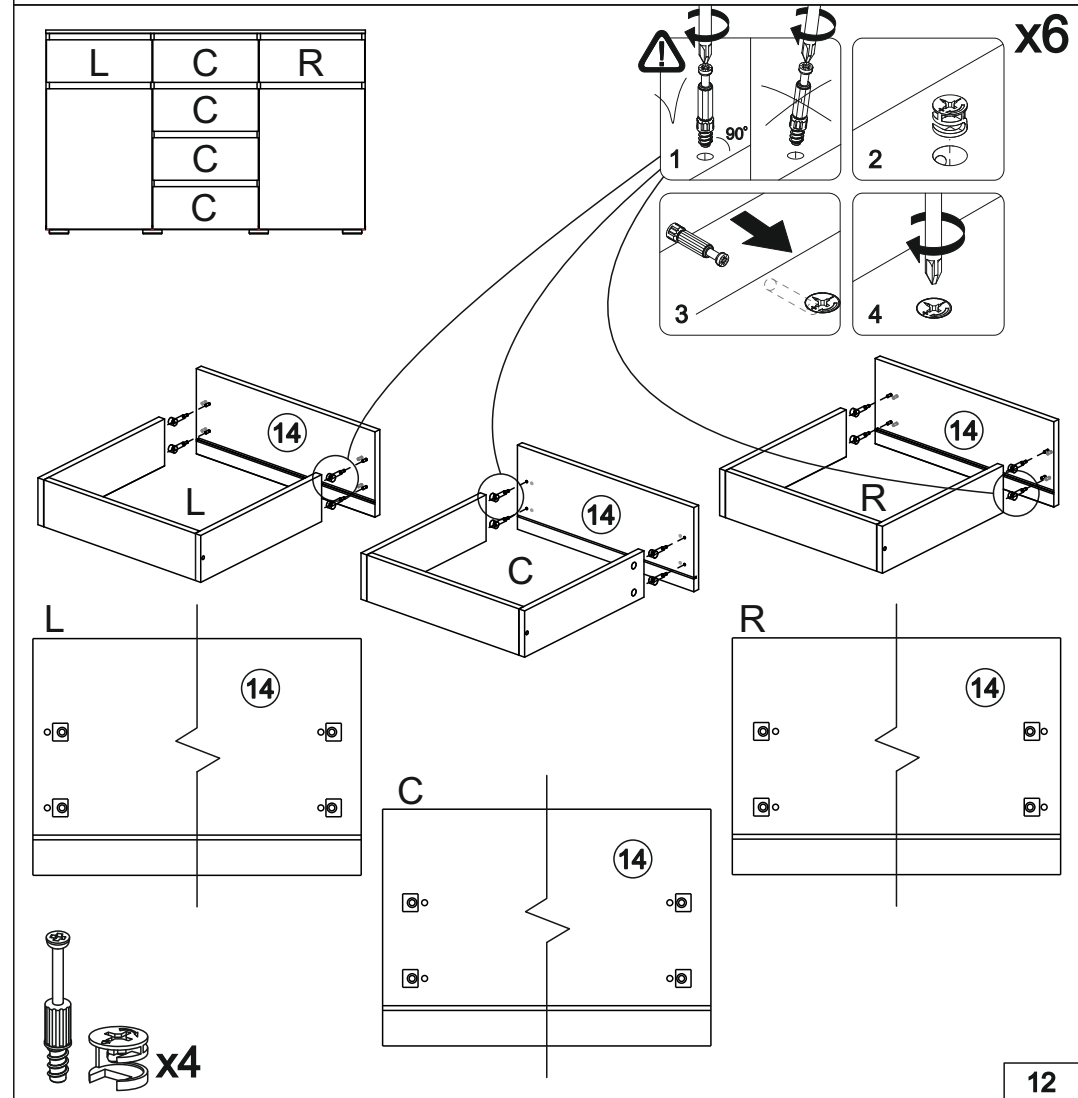
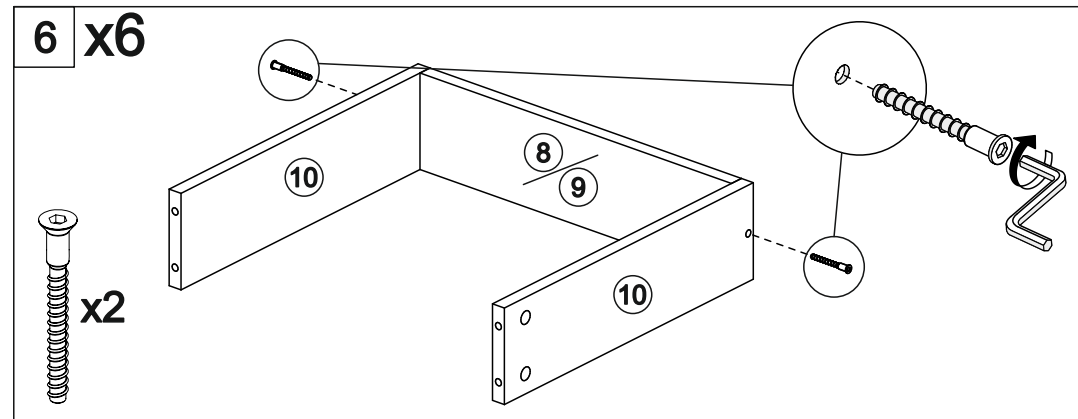
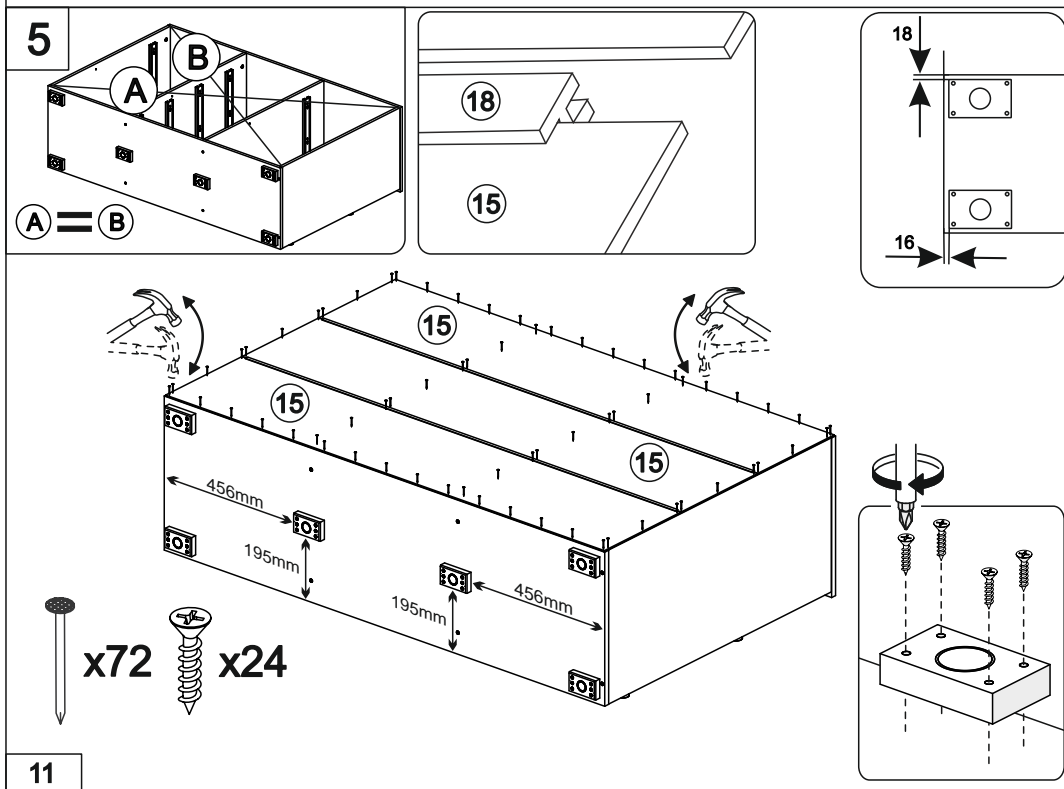
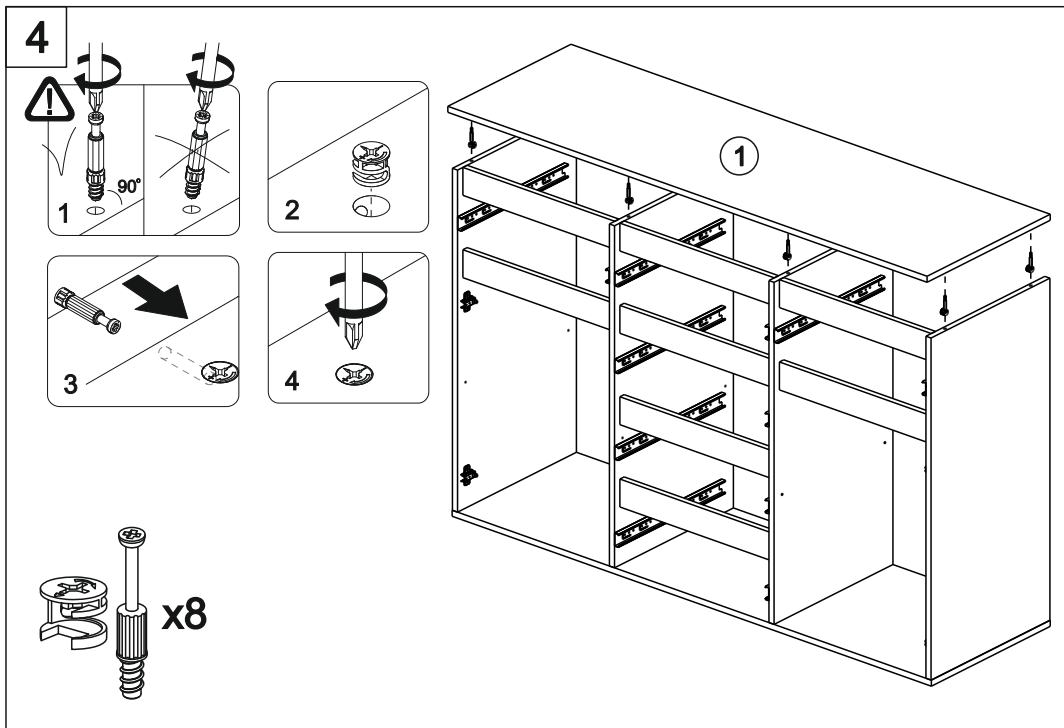
x16

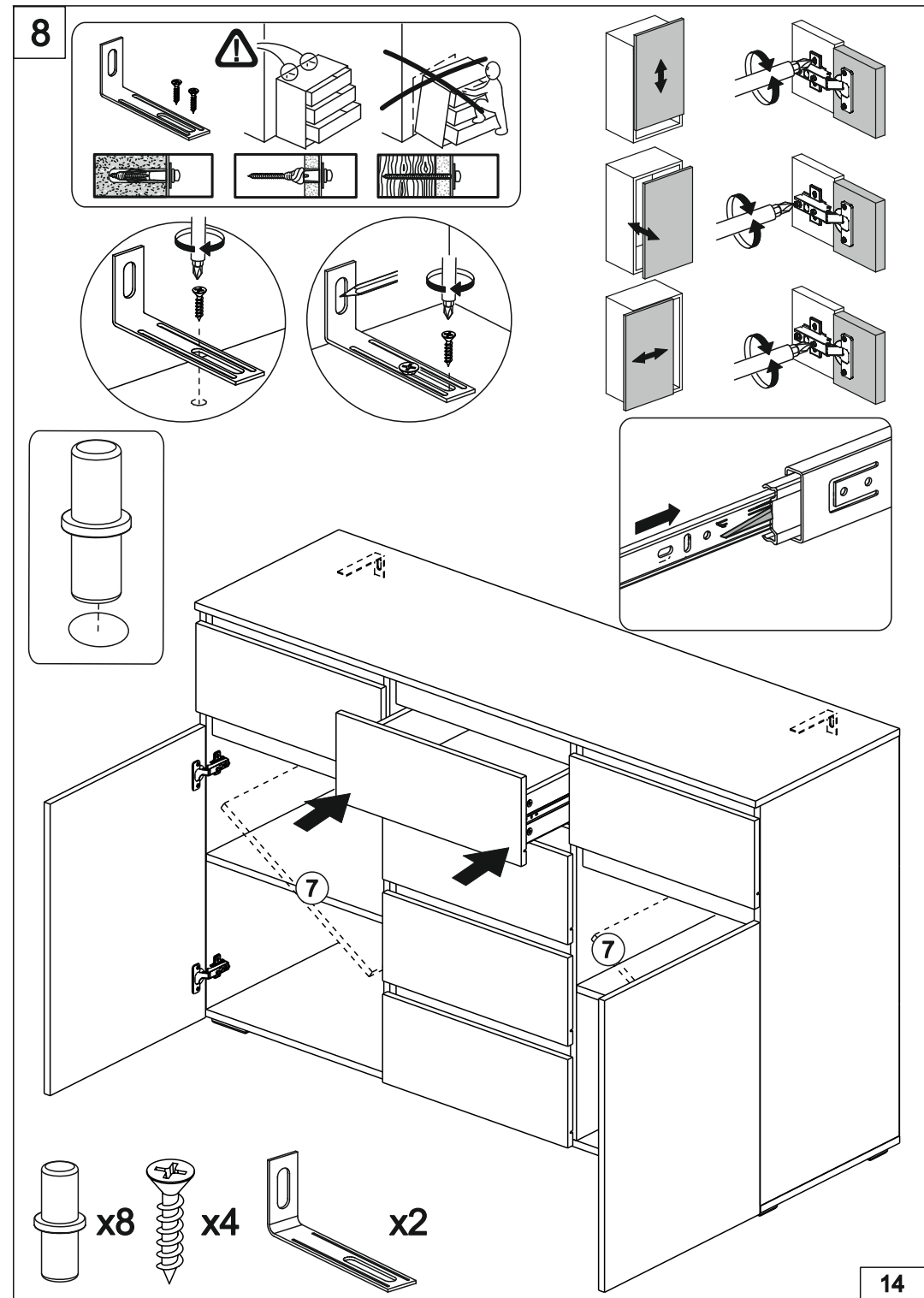
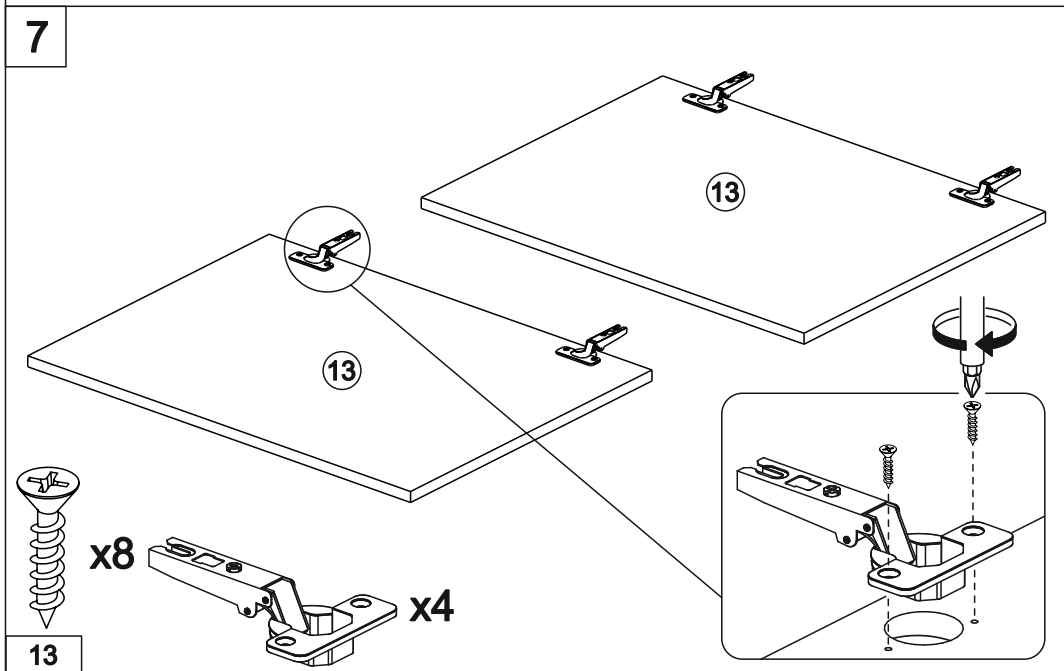
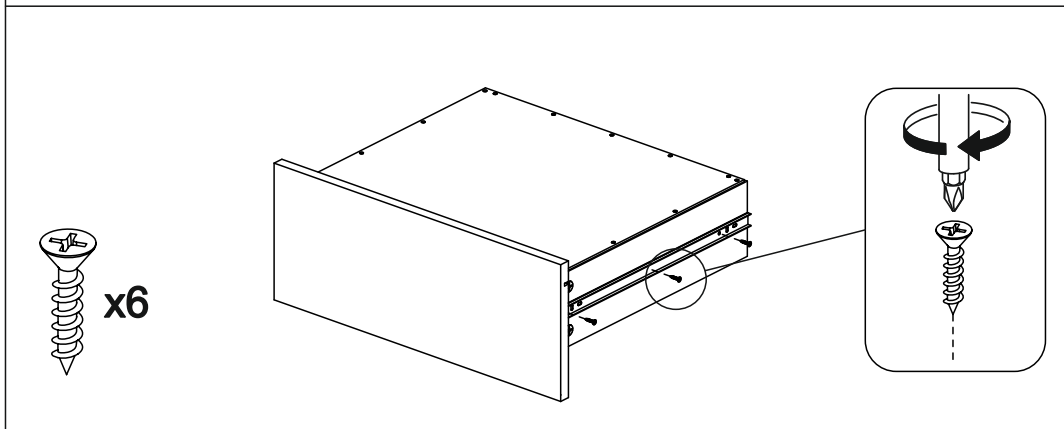
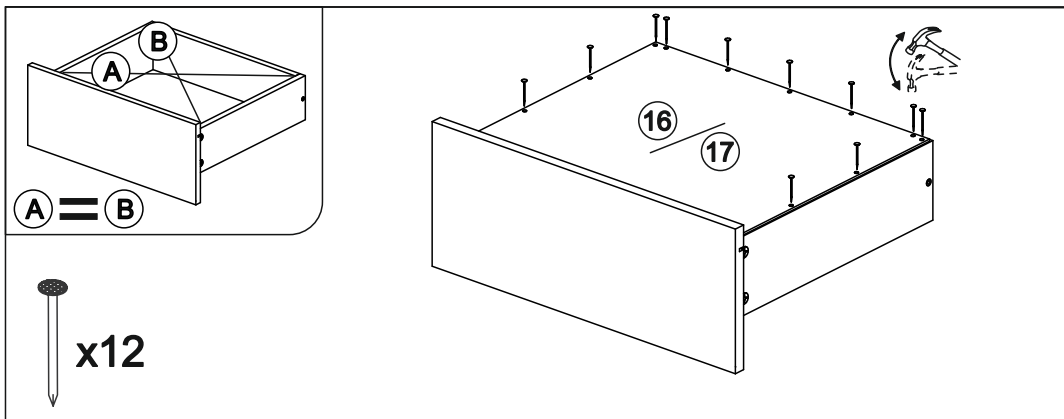
3

1 2

x8

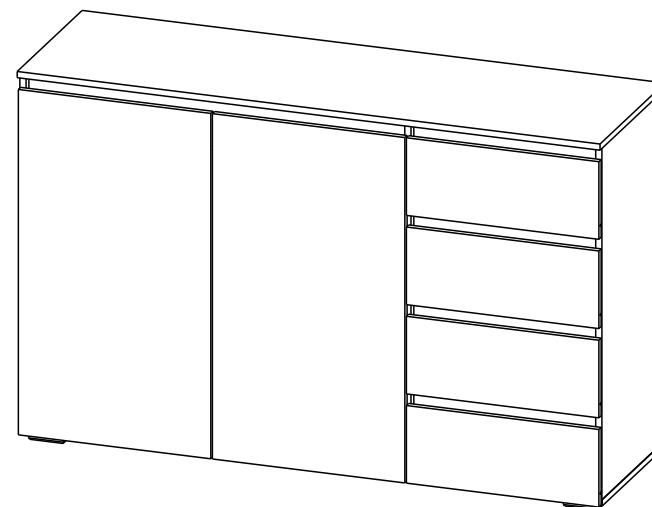
10







www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



«Хелен»
КМ 06 Комод 4 ящика
↔ 1502 ↑ 958 ↗ 460
«Helen»
KM 06 Chest of drawers 4

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction / **ES** Montaje de instrucciones / **CZ** Montážní návod
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage / **LV** Montāžas instrukcijas / **PL** Instrukcje składowania / **SK** Montážny návod

RU ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за повреждённых краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand. Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.
- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen. Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo solamente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fíjelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties

- ar to pirms precēs montāžas/ekspluatācijas
- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena un pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL UWAGA!

Ważna informacja. Przestudiuj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

- Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.
- Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.
- W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.
- Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanemu specjalistom.
- Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.

- Výrobok používajte iba na určený účel.
- Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.
- Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod.
- Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie.
- Oporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom.
- Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhňte sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.

- Používejte výrobek pouze k určenému účelu.
- Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.
- Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod.
- Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.
- Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течение 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

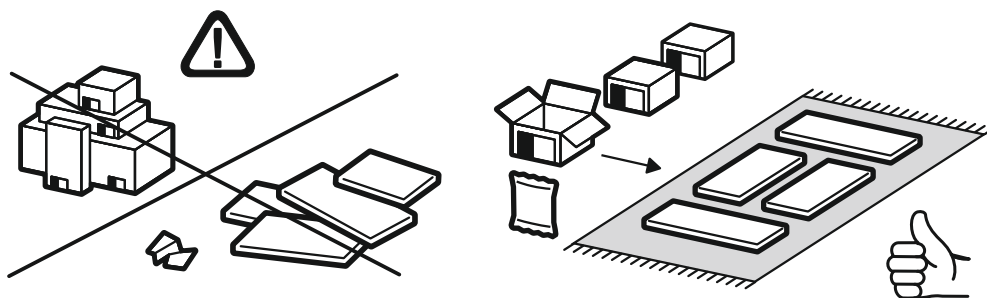
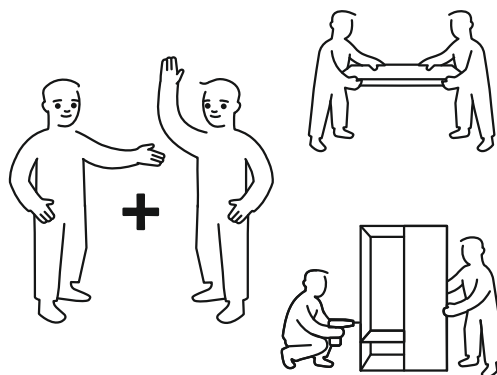
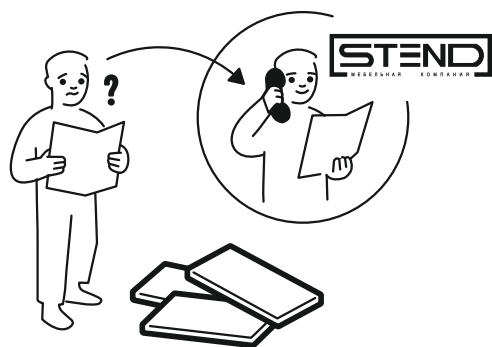
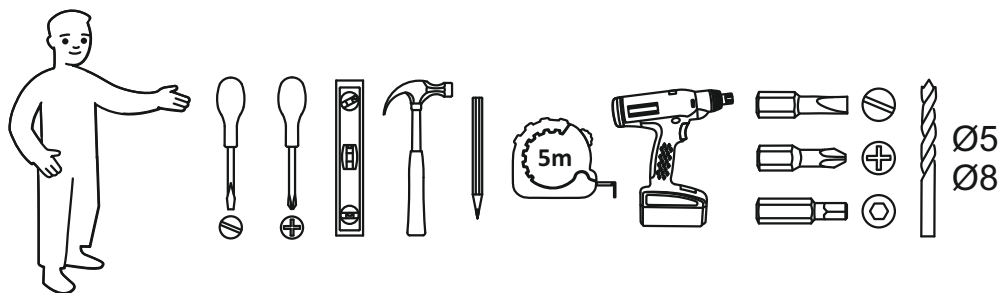
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

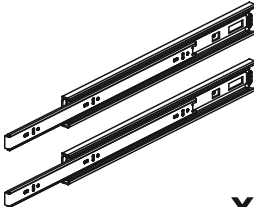
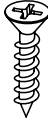
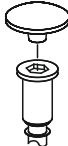
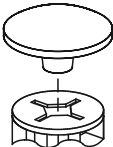
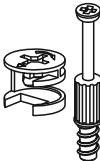
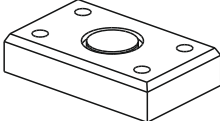
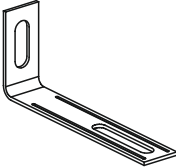
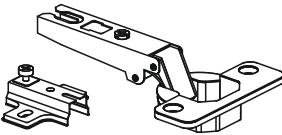
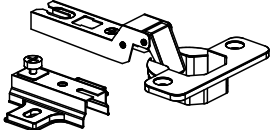
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

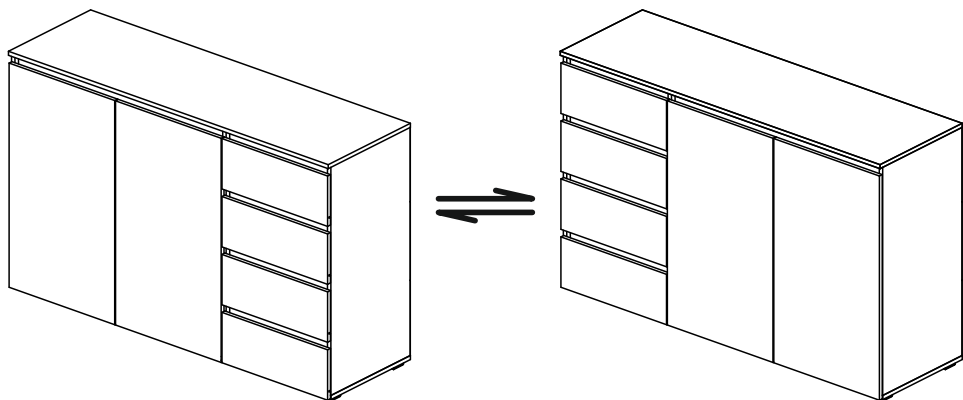


RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

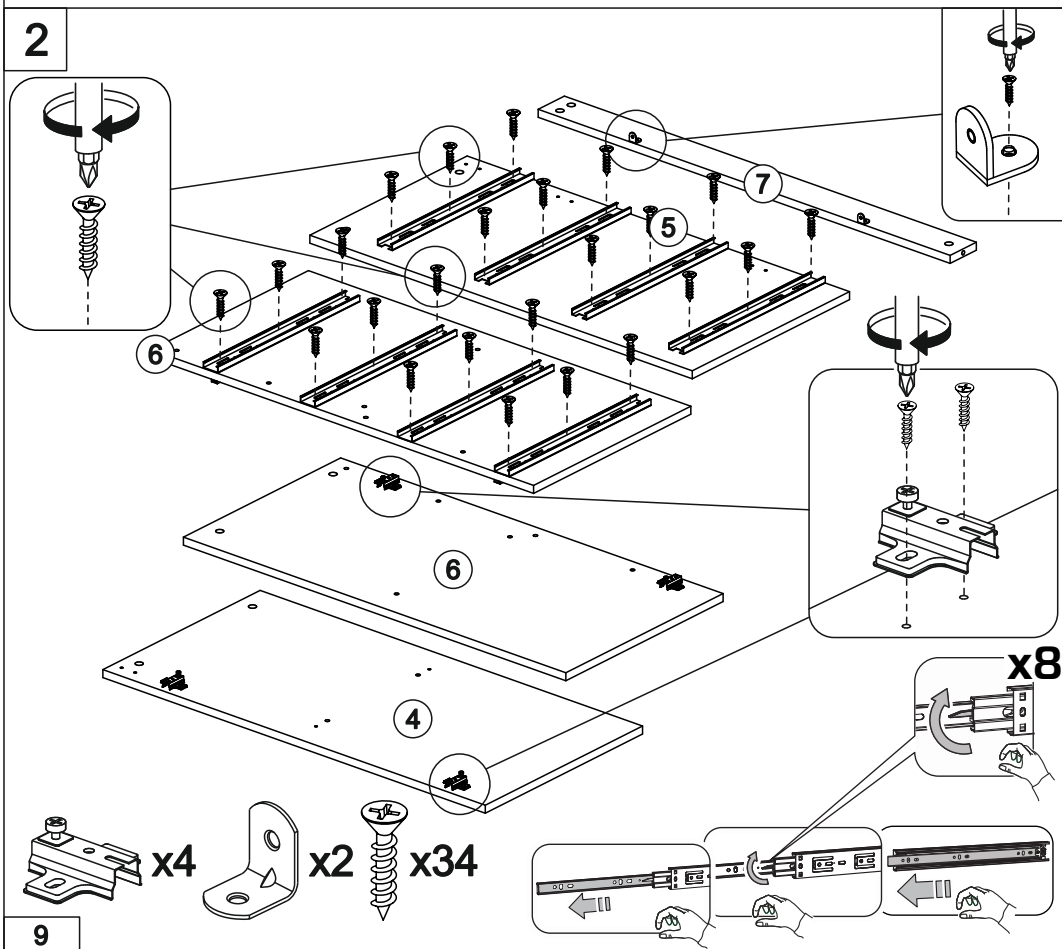
EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

400mm	6x50		3,5x16	2x20	8x30
 x4	 x19	 x1	 x96	 x119	 x2
 x17	 x36	 x34	 x6		 x2
 x2	 x2	8mm	5mm	 x2	
 x1					

1

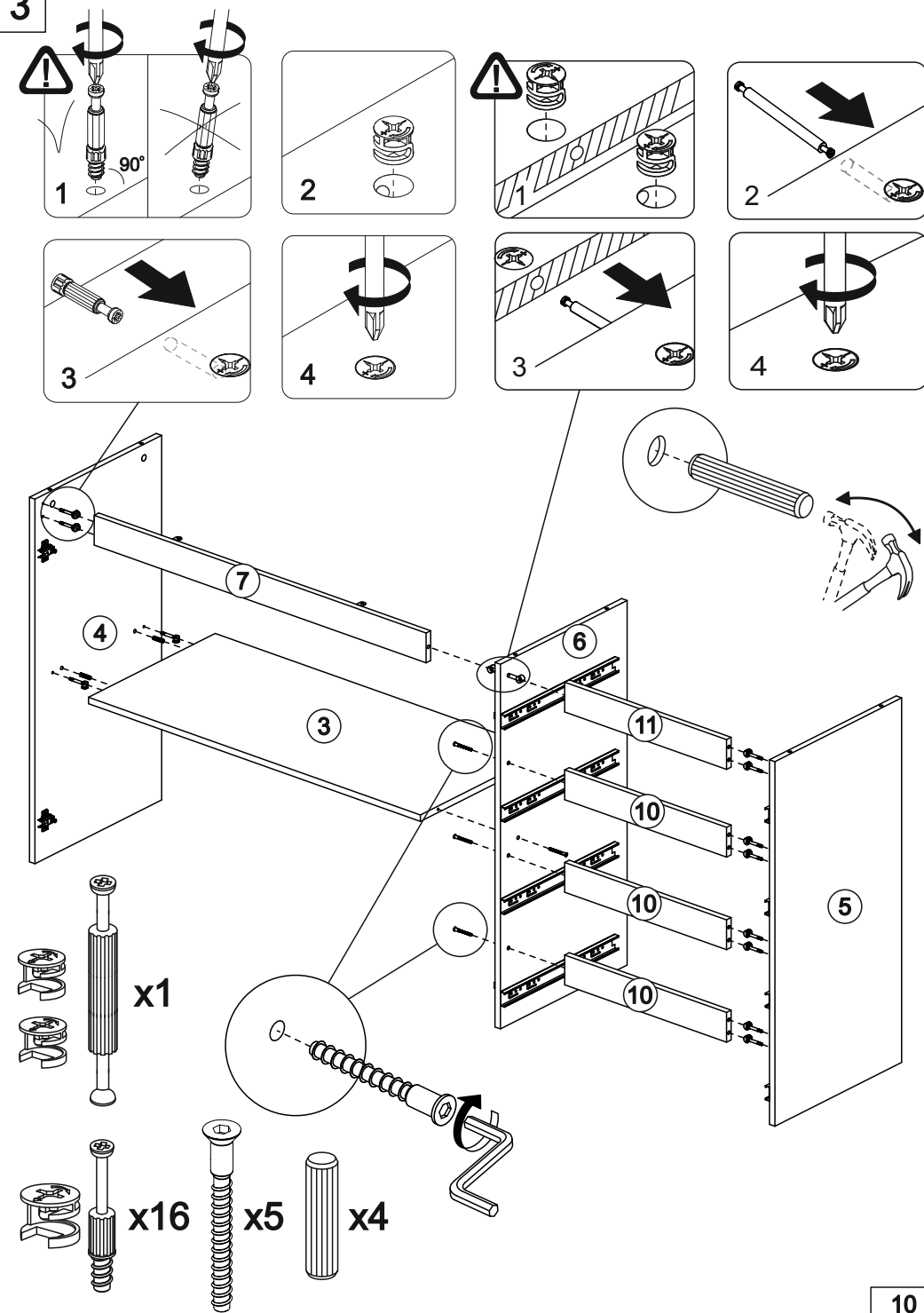


2



9

3



10

4

This diagram illustrates the fourth step of assembly. It shows a side panel being attached to the cabinet frame. A circular callout provides a detailed view of a cam bolt being inserted into a hole in the side panel. A curved arrow indicates the direction of rotation for the cam. Below the main assembly view, a single cam bolt is shown with the text "x5", indicating that five of these bolts are required. Two callouts, labeled "1" and "2", point to specific locations on the cabinet frame where the side panel will be attached.

5

1 90°

2

3

4

1

11

x6

x2

6

A = B

14

14

14

456mm

195mm

456mm

195mm

x72

x24

18

16

18

16

7

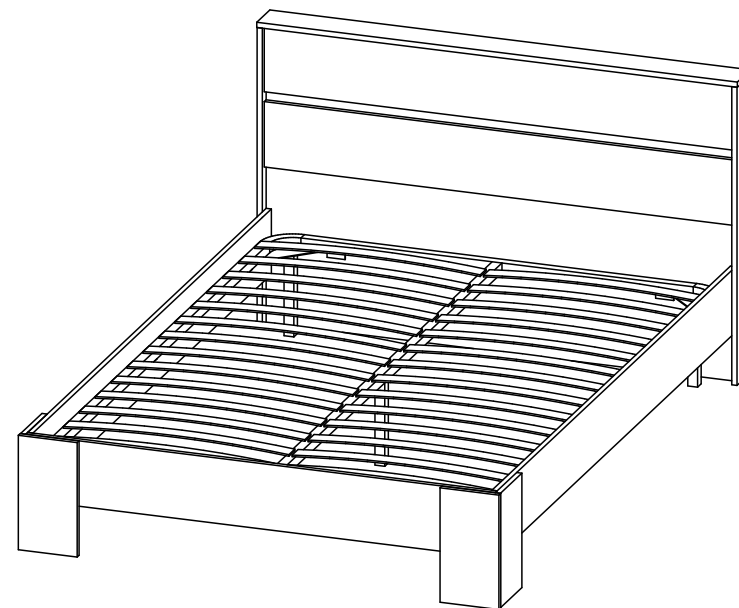
Diagram 7 illustrates the process of attaching the side panel to the base plate. The side panel is shown being aligned with the base plate. Two L-shaped brackets are shown being attached to the side panel. Two detailed insets show the process of inserting a screw into a pre-drilled hole in the side panel, secured by a bracket. The base plate is labeled with a circled '12'. The brackets are labeled 'x2'. The screws are labeled 'x4'.



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru

STEND
МЕБЕЛЬНЫЙ КОМПАНИЙ

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Кровать КР01/КР02/КР03

↔ 970 ↑ 928 ↗ 2114

↔ 1470 ↑ 928 ↗ 2114

↔ 1670 ↑ 928 ↗ 2114

«Helen»
Bed KR01/KR02/KR03

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

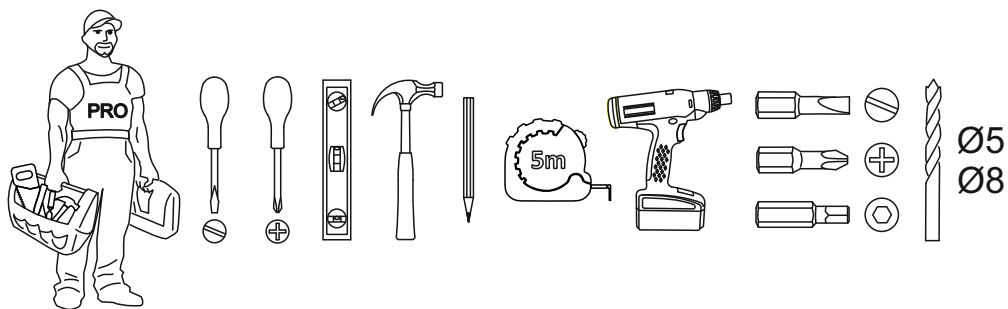
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

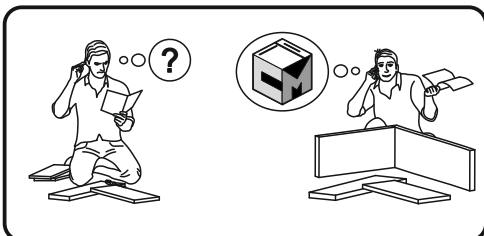
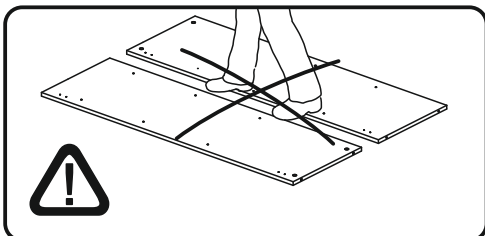
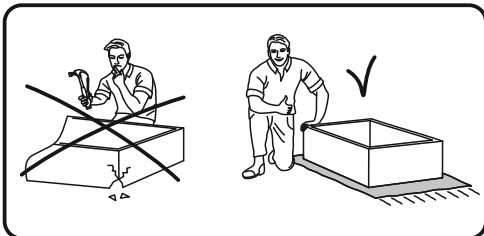
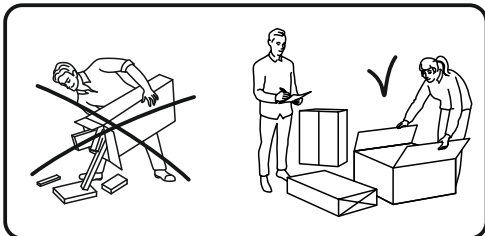
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

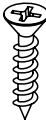
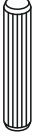
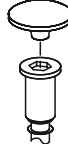
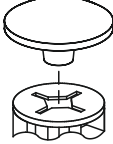
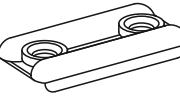


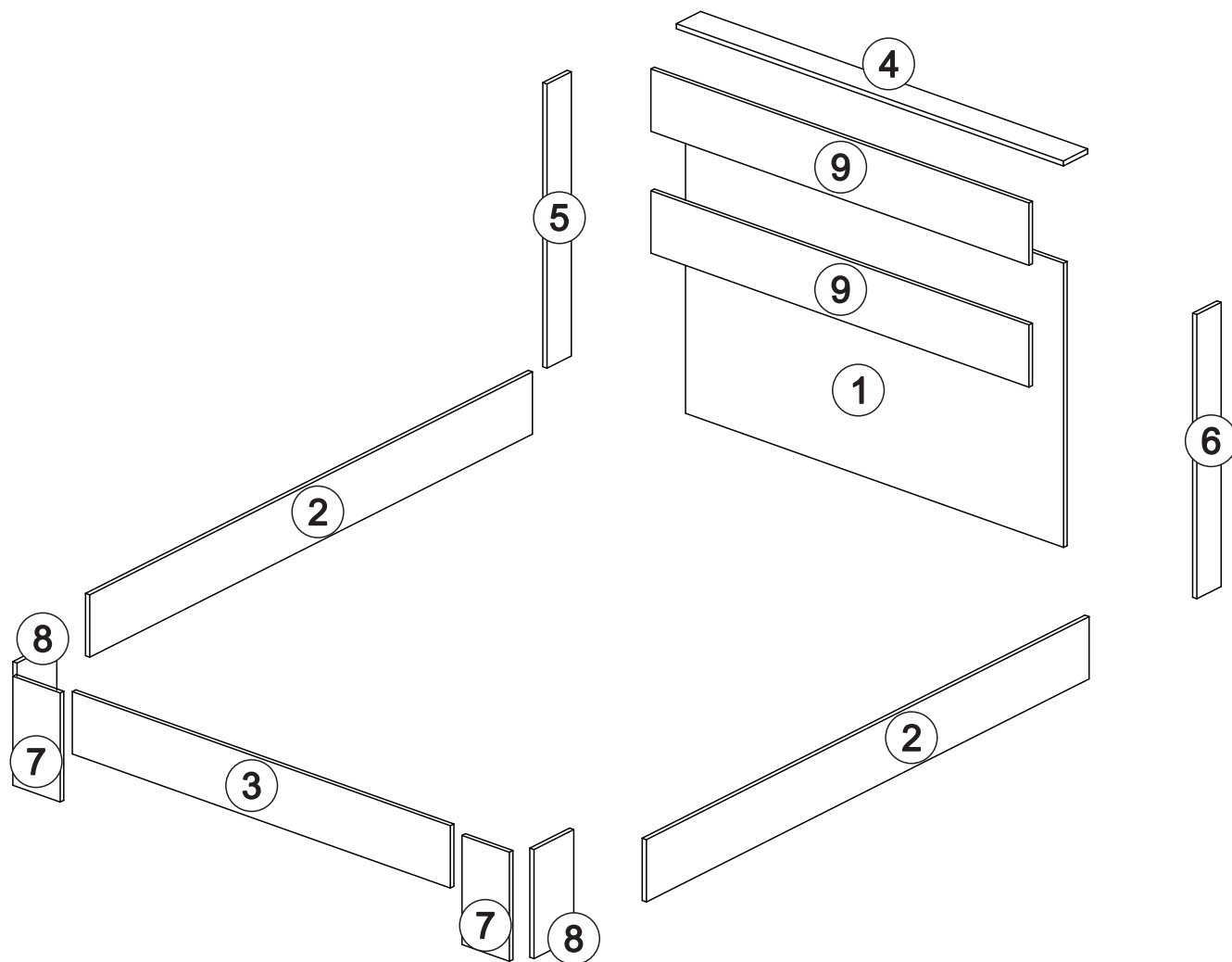
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.



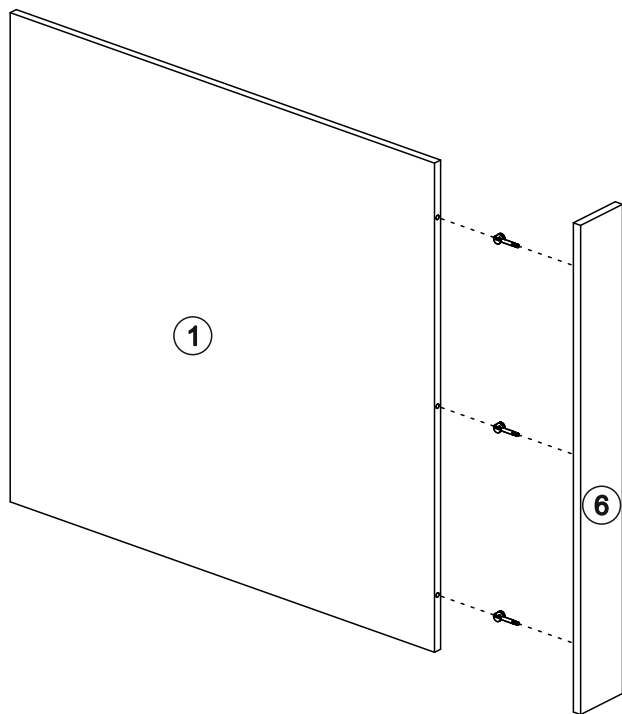
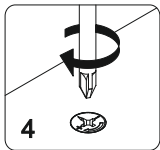
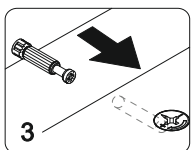
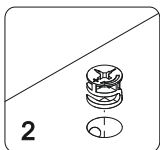
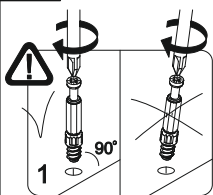
CUT and GLUE

3,5x32		6x50		3,5x16		2x20
 x24	 x44	 x8	 x1	 x20	 x12	 x14
 x8	 x16	 x7	 x16			

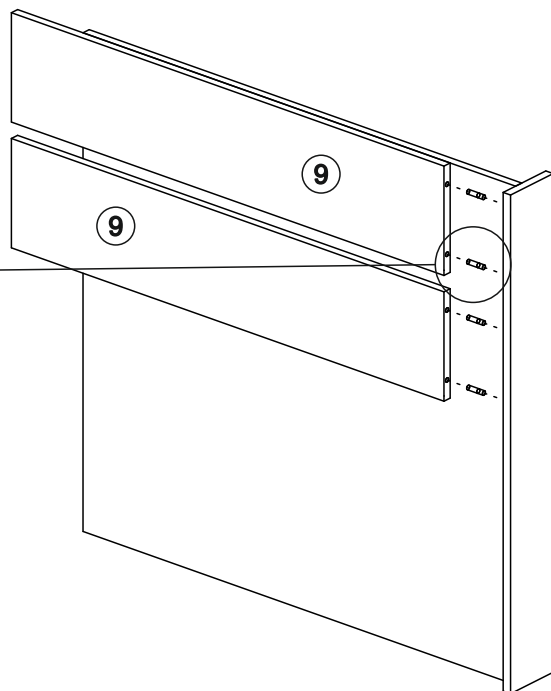
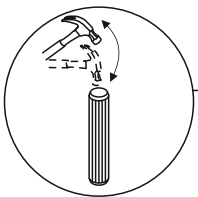


1 2 3	L=mm			
0,9x2,0				
1	936	912	1	1
2	2004	200	2	2
3	936	200	1	1
4	970	110	1	2
5	912	110	1	1
6	912	110	1	1
7	350	180	2	3
8	350	180	2	3
9	200	936	2	1
1,4x2,0				
1	1436	912	1	1
2	2004	200	2	2
3	1436	200	1	1
4	1470	110	1	2
5	912	110	1	1
6	912	110	1	1
7	350	180	2	3
8	350	180	2	3
9	200	1436	2	1
1,6x2,0				
1	1636	912	1	1
2	2004	200	2	2
3	1636	200	1	1
4	1670	110	1	2
5	912	110	1	1
6	912	110	1	1
7	350	180	2	3
8	350	180	2	3
9	200	1636	2	1

1

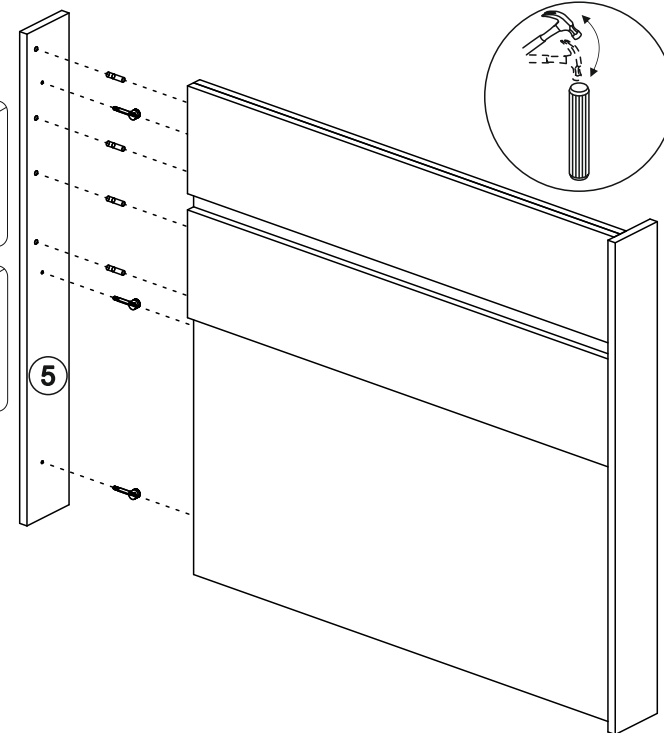
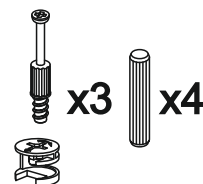
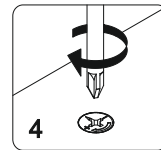
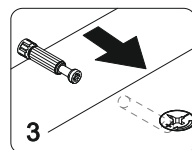
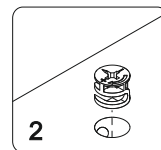
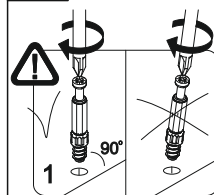


2

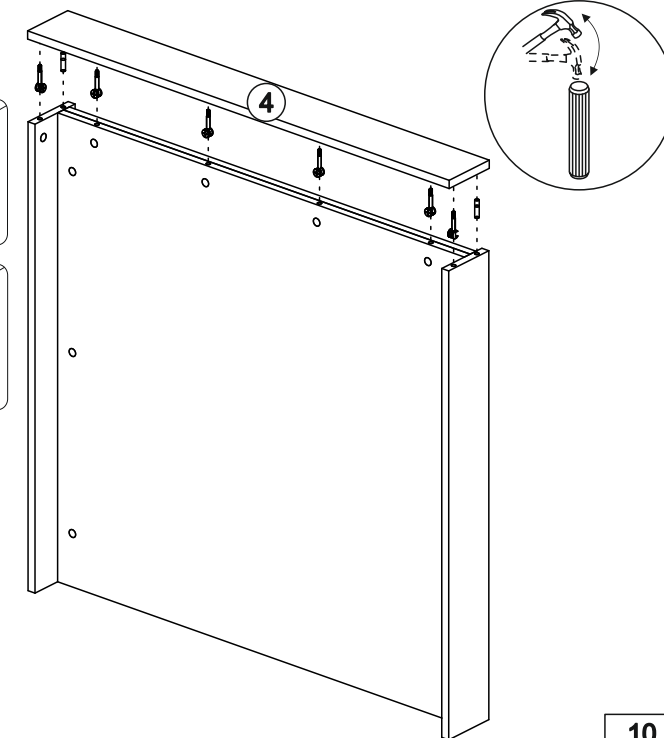
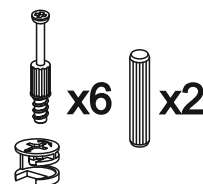
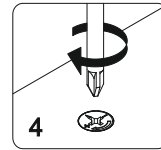
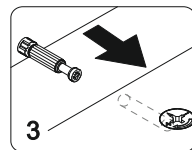
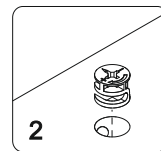
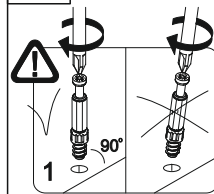


9

3

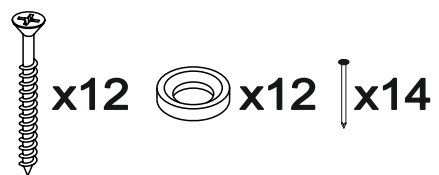
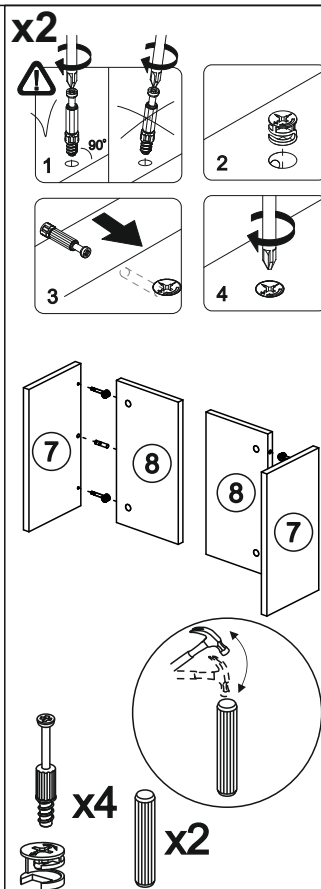
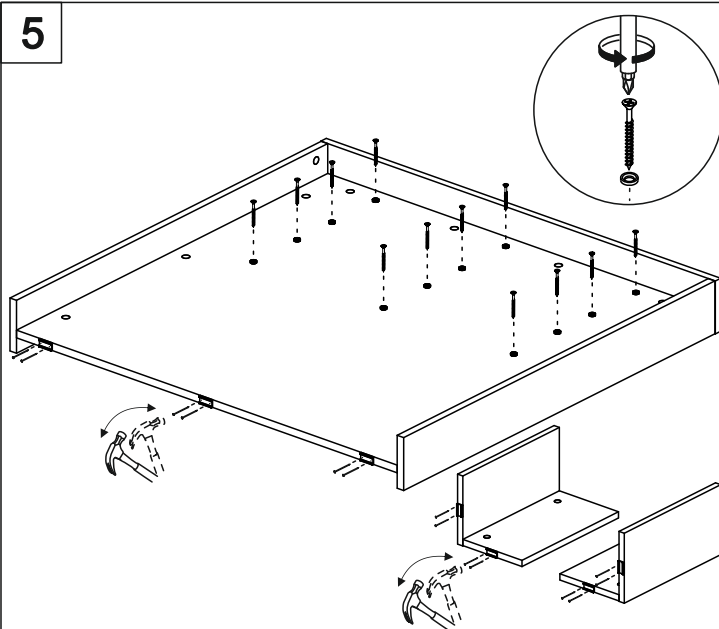


4

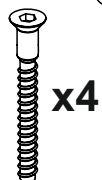
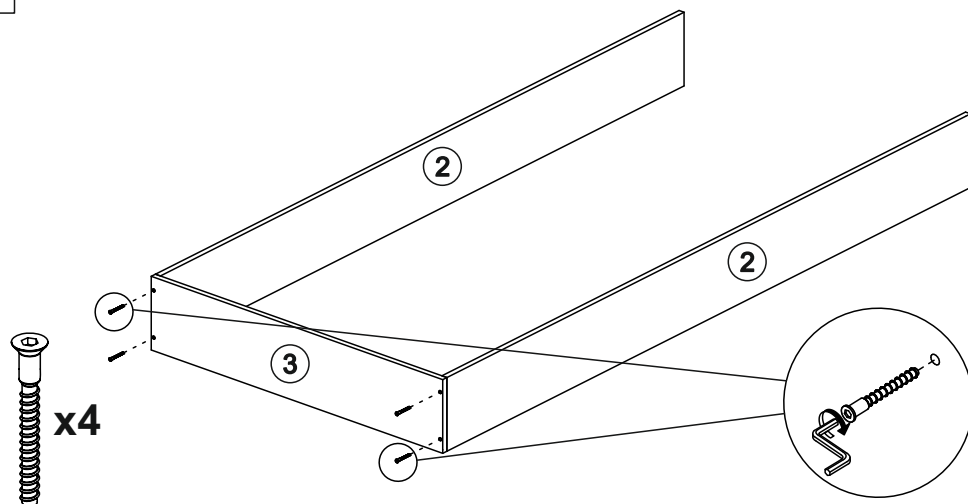


10

5

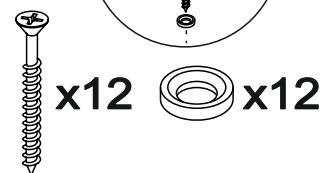
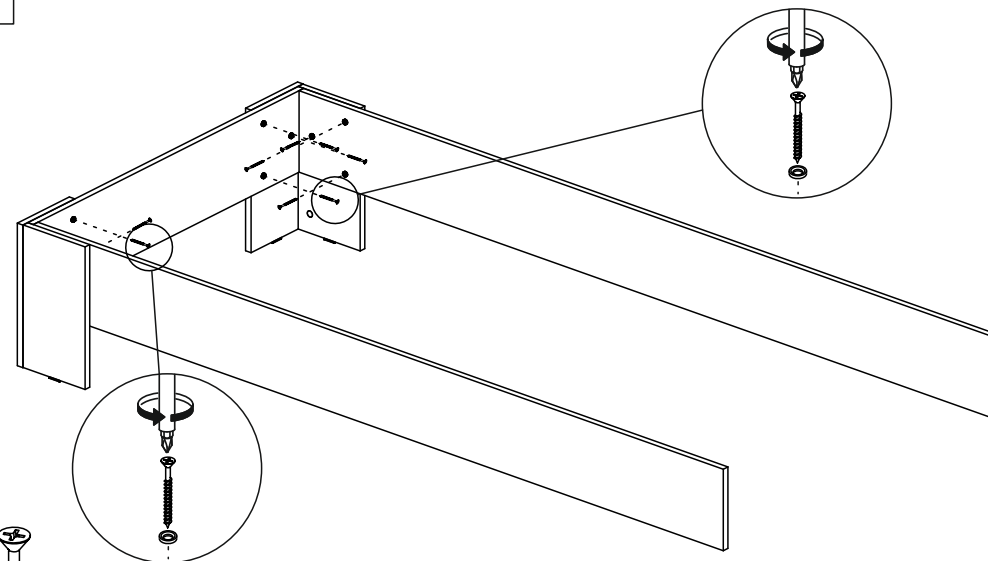


6

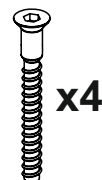
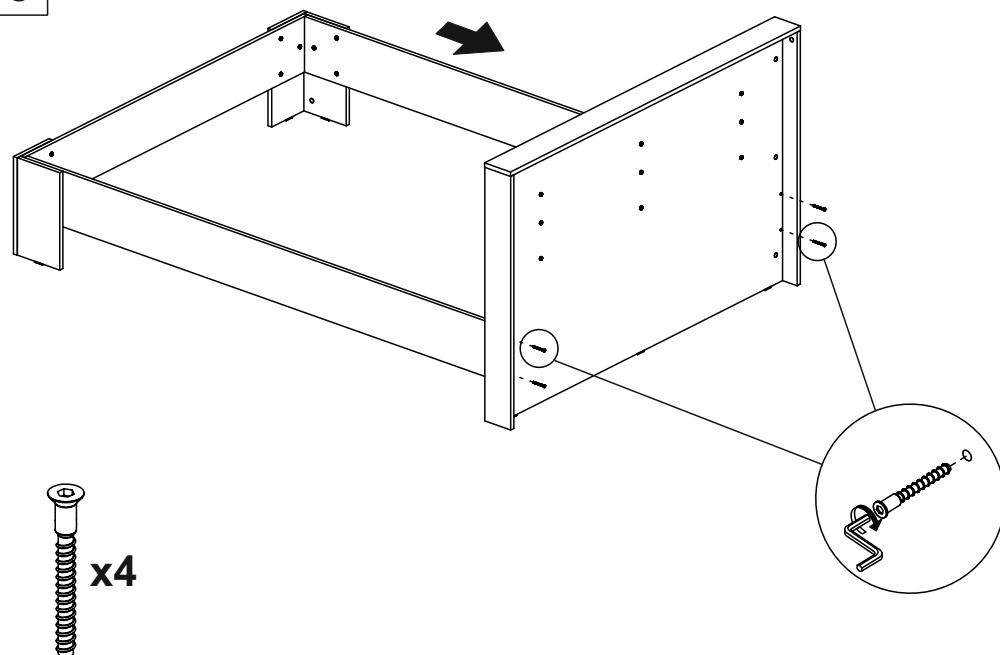


11

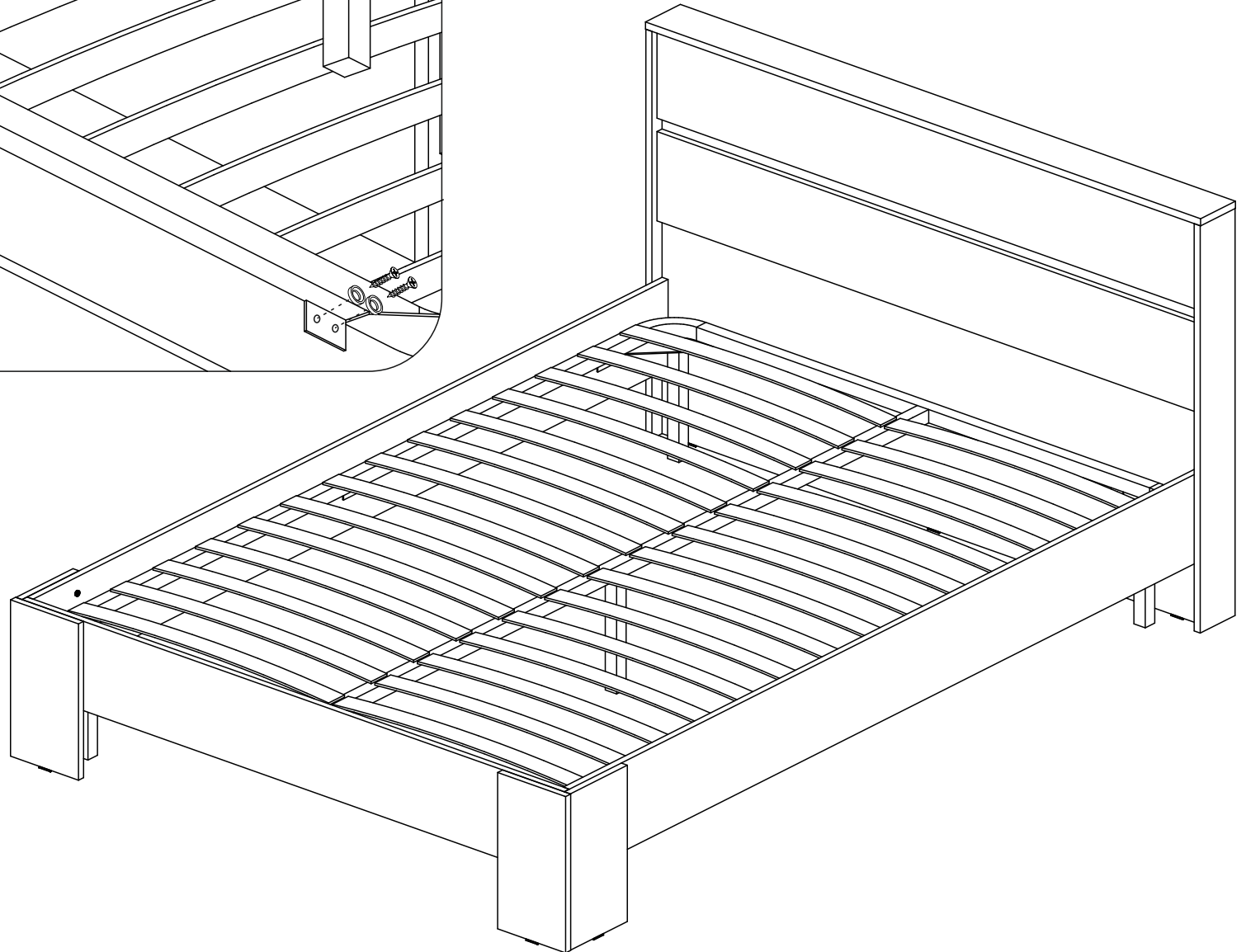
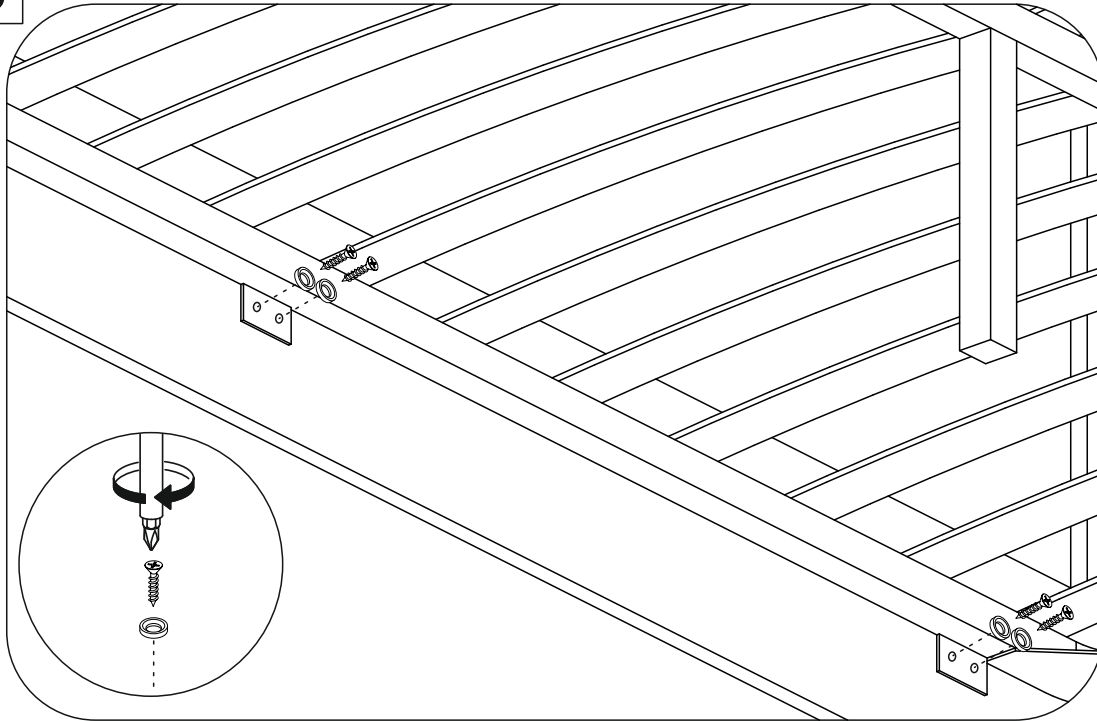
7



8



12



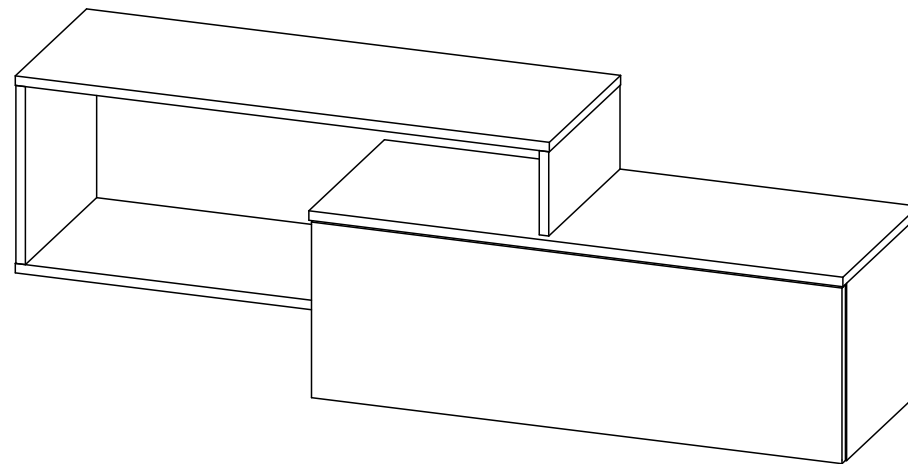
 x20  x20



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru

STEND
Мебельная компания

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CS Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Полка ПЛ01
↔ 1402 ↕ 472 ↗ 330
«Helen»
Shelf PL01

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'eorts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīšus mājas sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena un pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi virsmā var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestudiuj to dokładnie zanim działanie produktu.

Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.

Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapięcia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.

W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.

Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom.

Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.

Výrobok používajte iba na určený účel.

Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.

Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod.

Pri použití dverí a zásuvek nie vyvinúť nadmerné úsilie.

Oporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverť kvalifikovaným odborníkom.

Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CS
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.

Používejte výrobek pouze k určenému účelu.

Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.

Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod.

Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.

Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течение 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

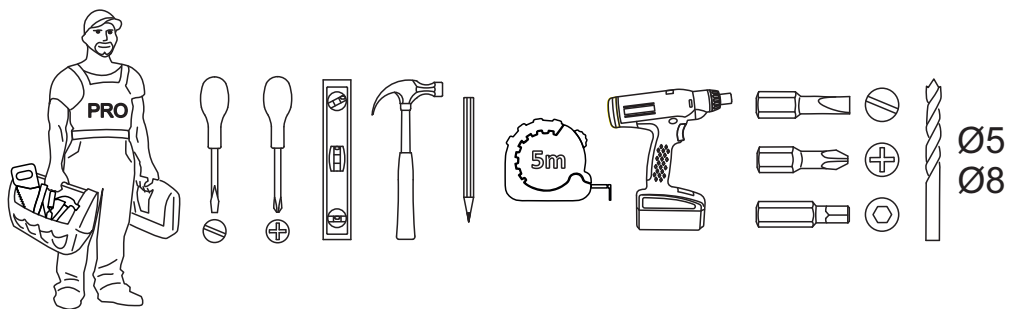
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

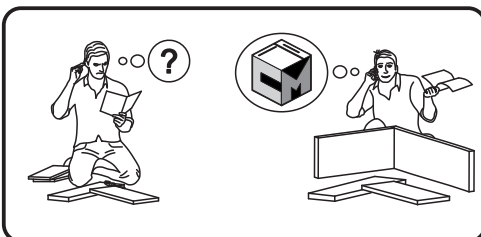
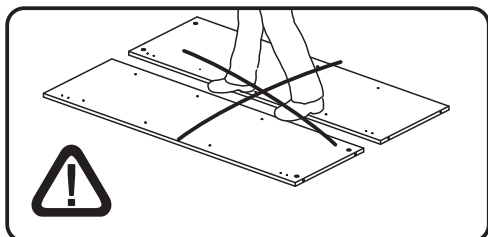
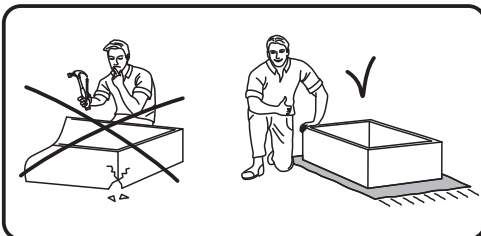
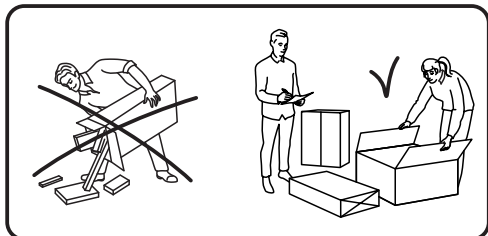
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

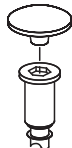
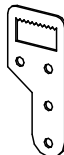
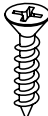
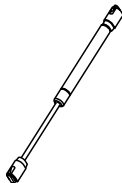
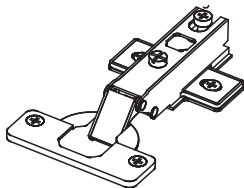
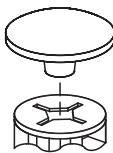
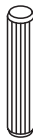


RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

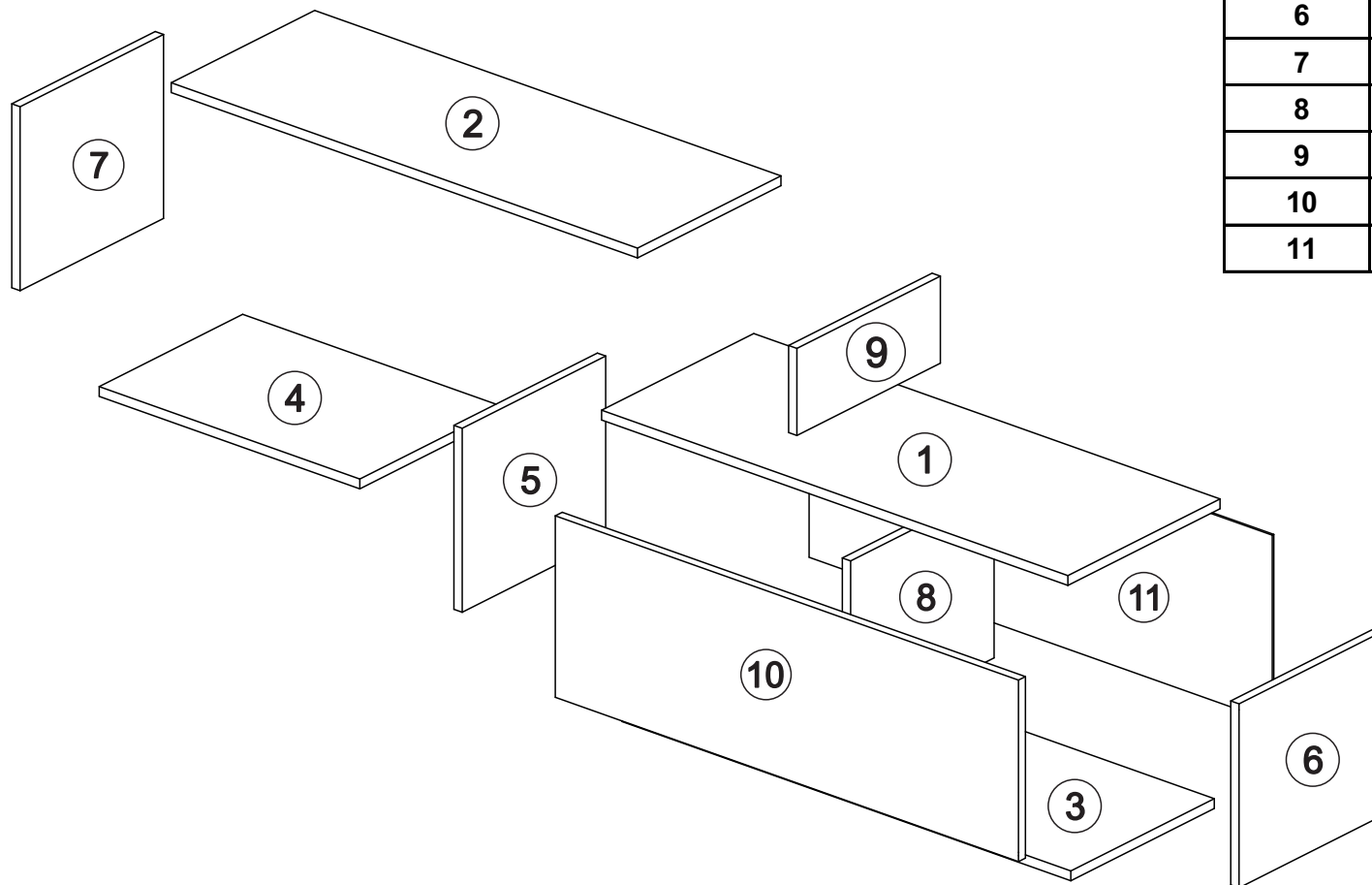
EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.



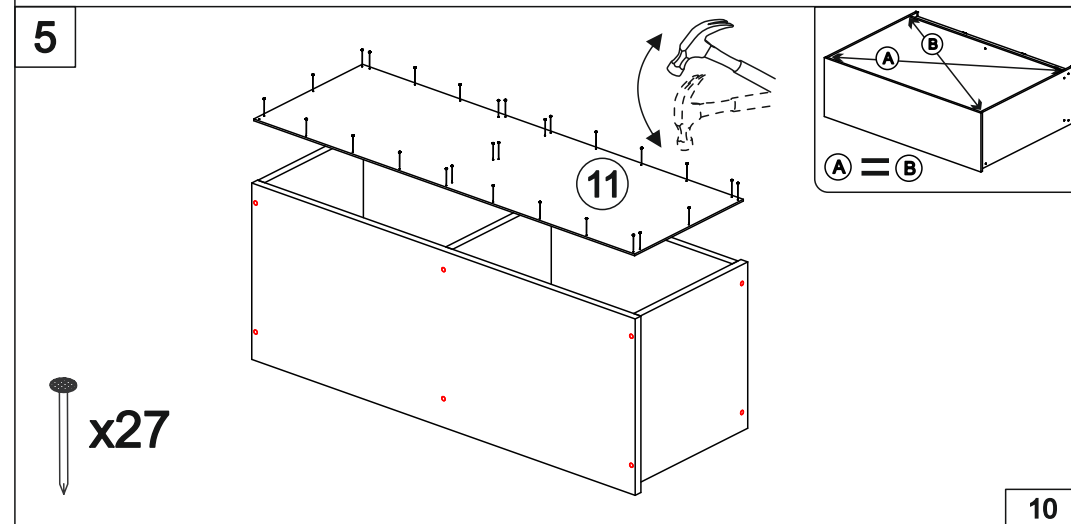
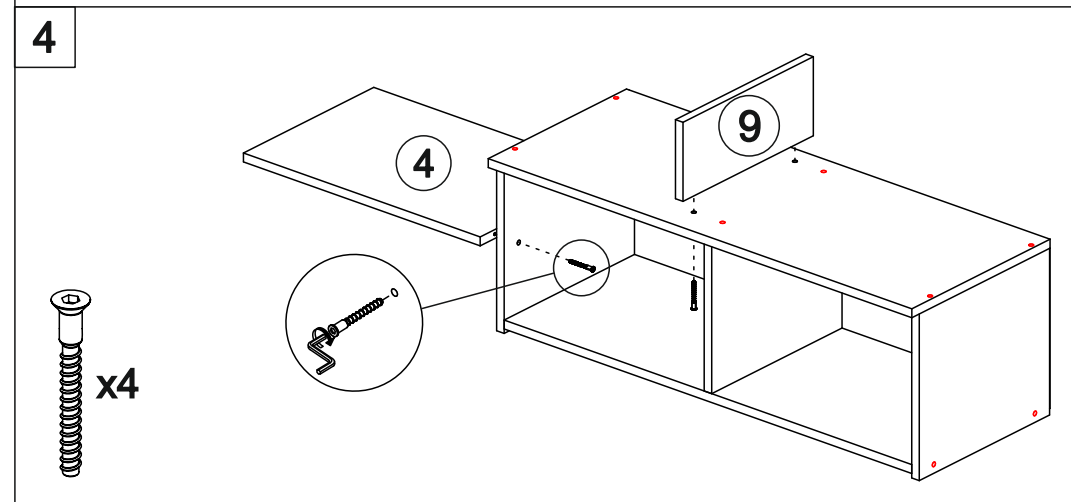
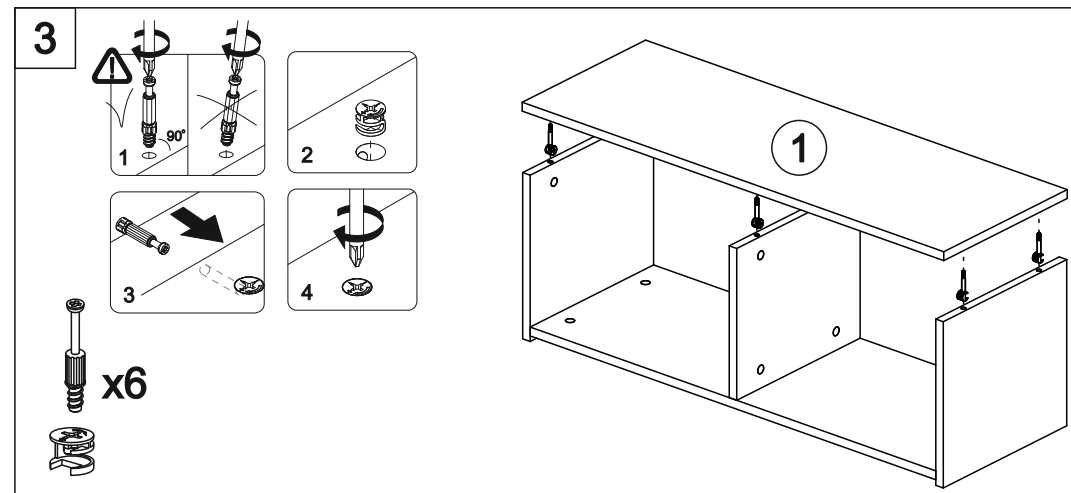
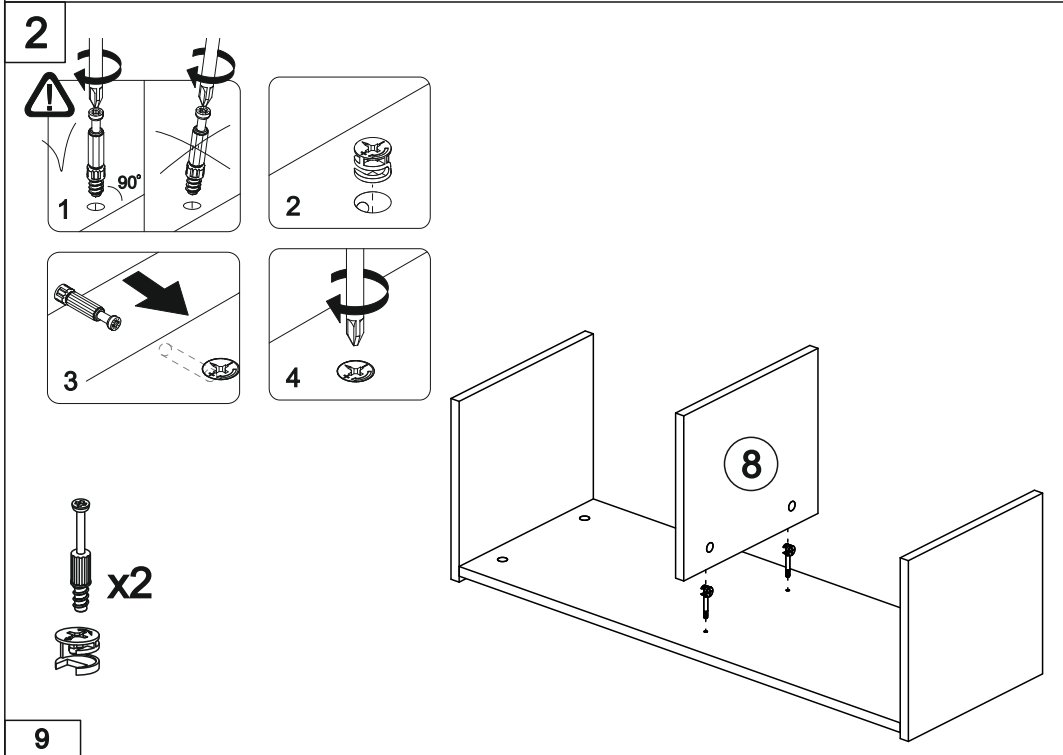
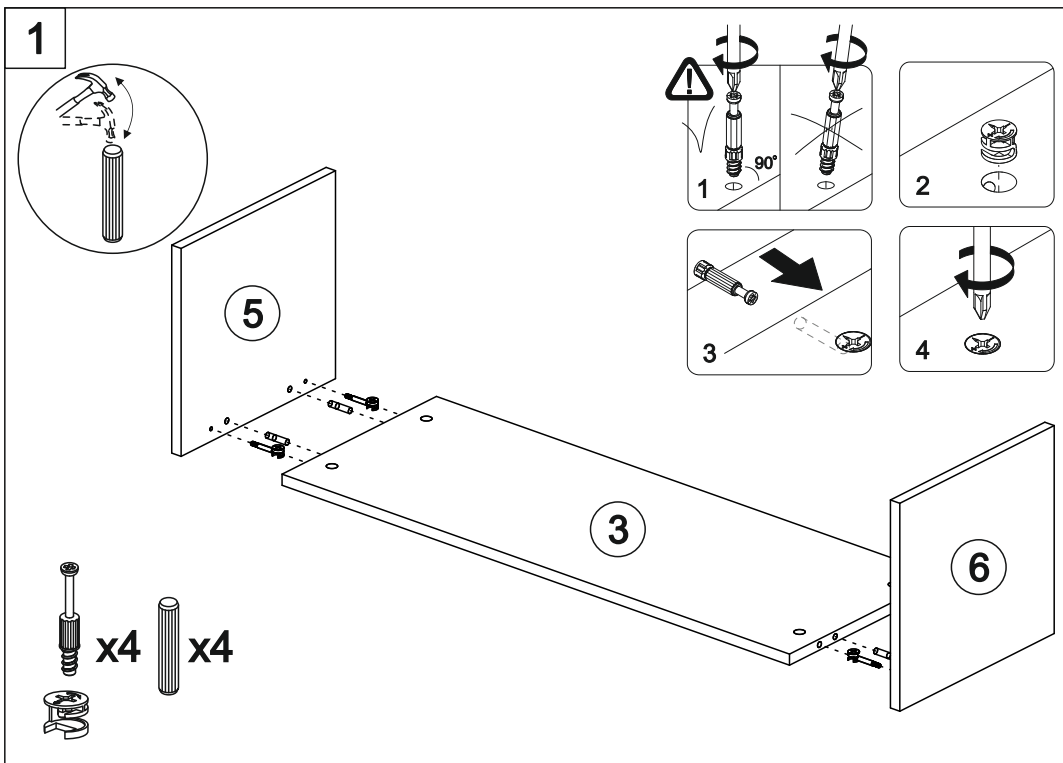
CUT and GLUE

6x50				3,5x25	3,5x15	2x20
 x4	 x1	 x4	 x3	 x12	 x8	 x27
 x2		 x2		 x18	 x18	 x4

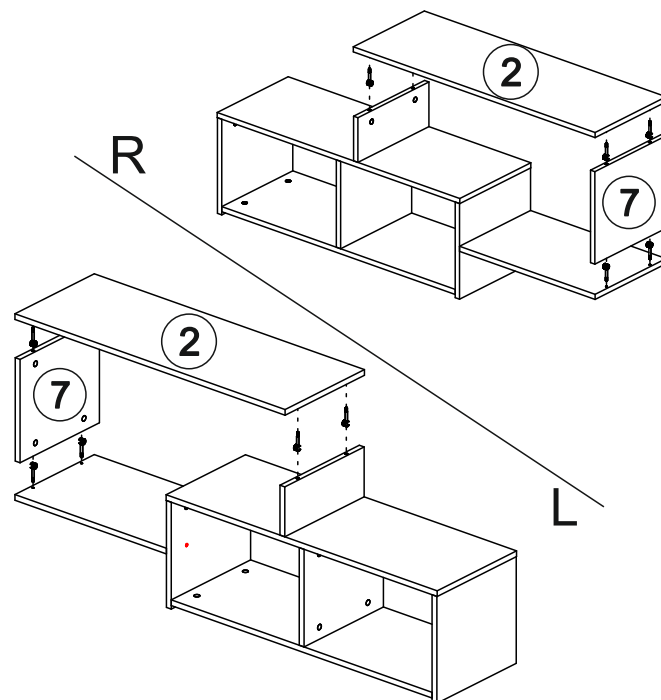
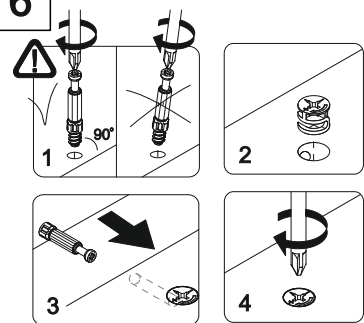
7



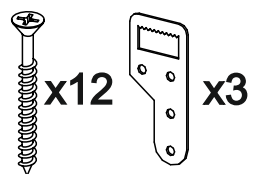
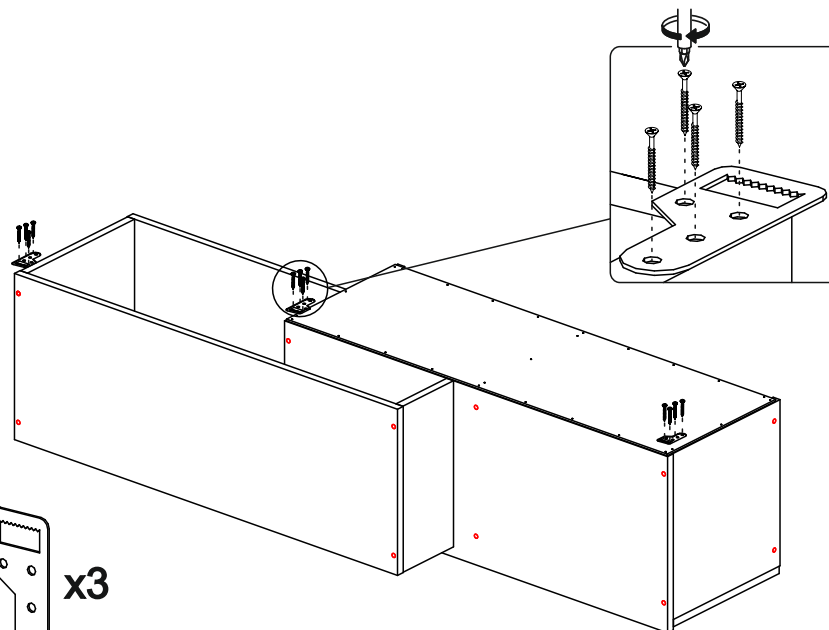
1 2 3	L=mm		
1	900	314	1
2	897	314	1
3	866	314	1
4	503	314	1
5	300	314	1
6	300	314	1
7	290	314	1
8	274	314	1
9	140	314	1
10	314	894	1
11	894	302	1



6

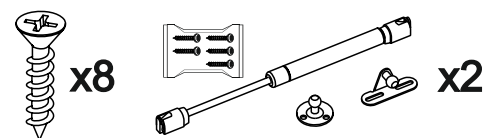
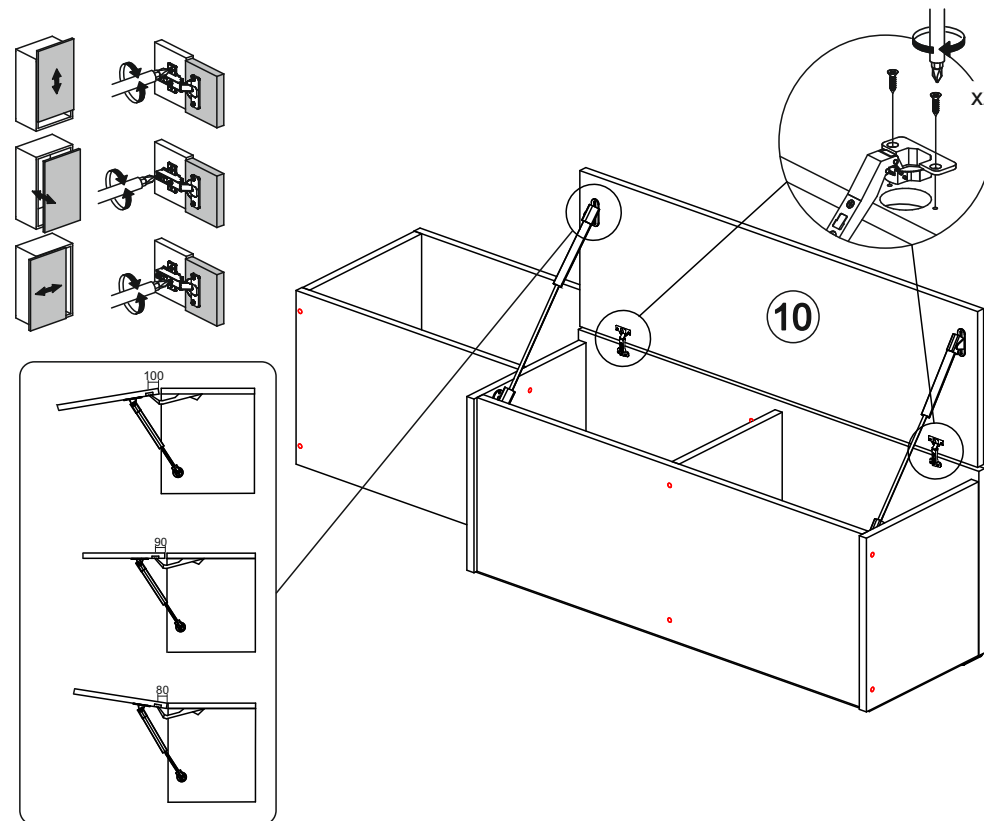


7



11

8



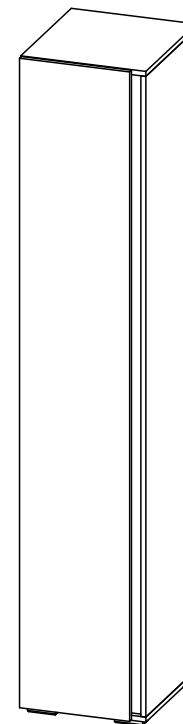
12



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru

STEND
МЕБЕЛЬНЫЕ КОМПАНИИ

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Пенал закрытый ПН01
↔ 402 ↑ 2100 ↗ 460
«Helen»
Case closed PN01

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

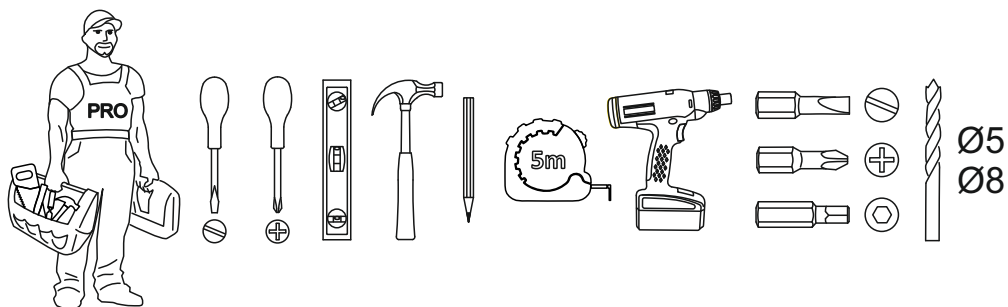
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

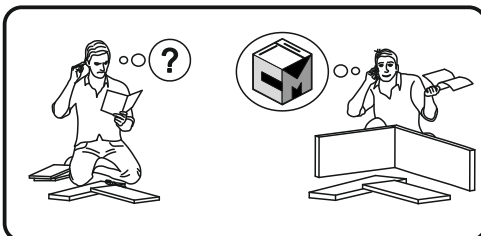
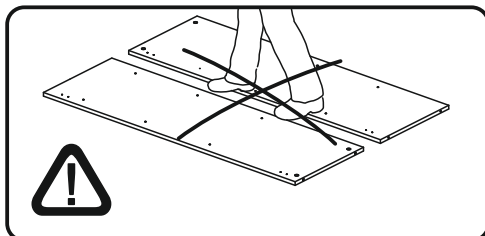
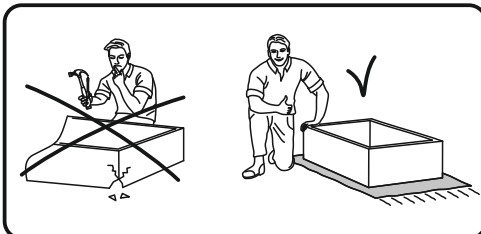
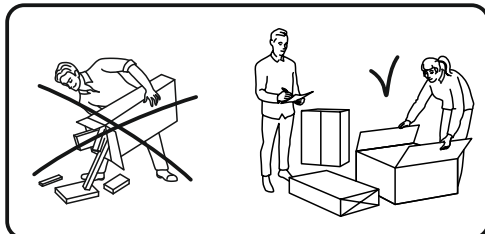
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

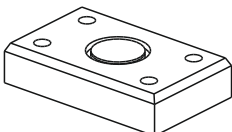
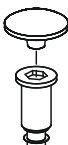
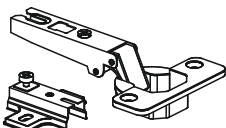
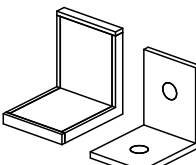
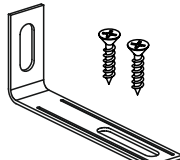
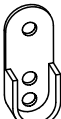
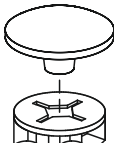


RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

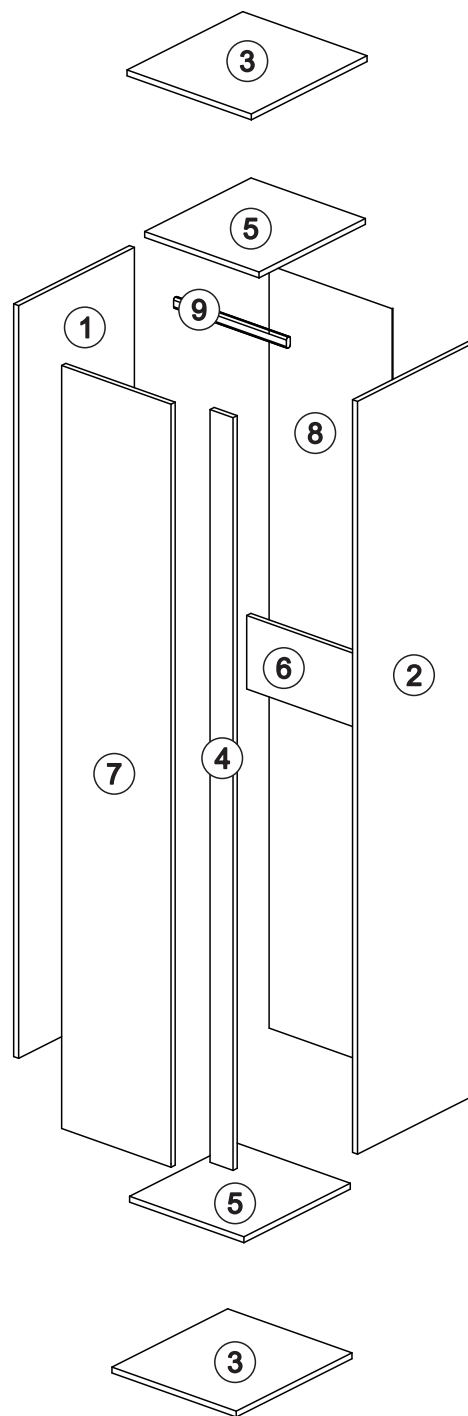
EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services of professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.



CUT and GLUE

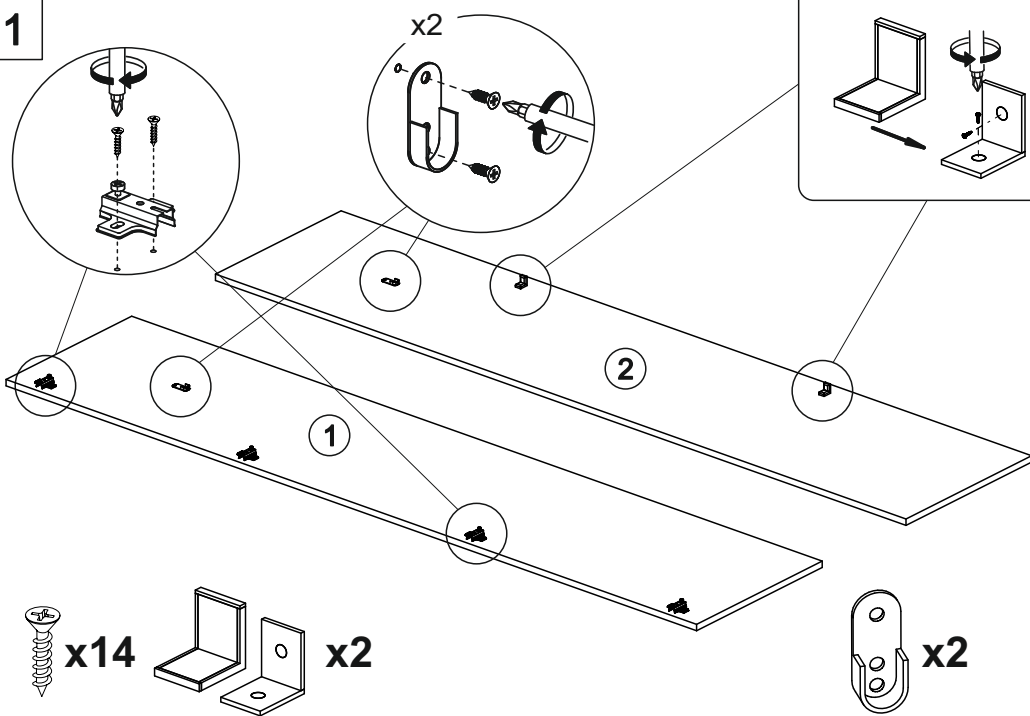
	6x50		3,5x16	2x20	
					
x4	x10	x1	x44	x58	x12
					
x10	x4		x2		x2
					
x2	x8	x12			

7

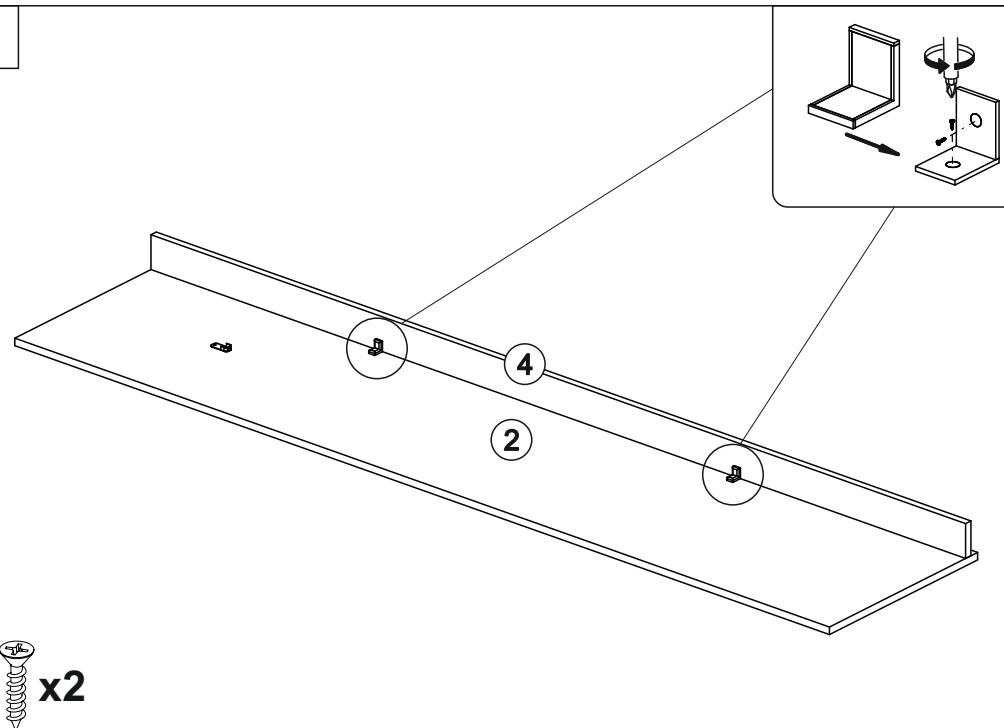


1 2 3	L=mm			
1	2048	444	1	1
2	2048	444	1	1
3	400	444	2	1
4	2048	74	1	1
5	368	408	2	1
6	368	200	1	1
7	2076	352	1	1
8	2076	396	1	1
9	363		1	1

1

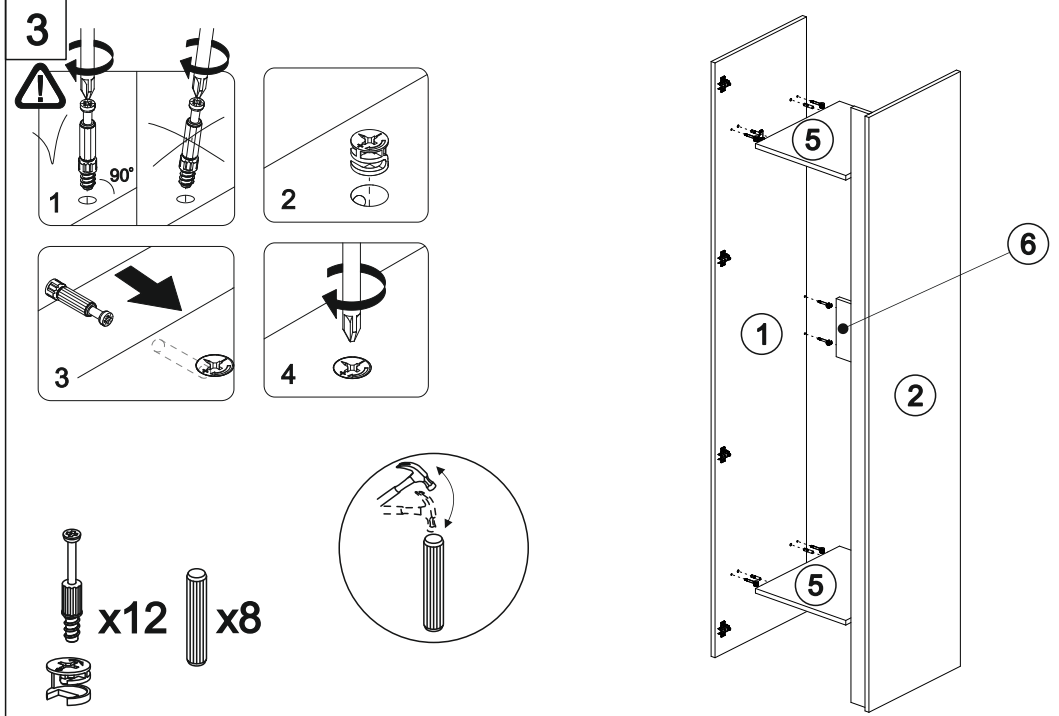


2

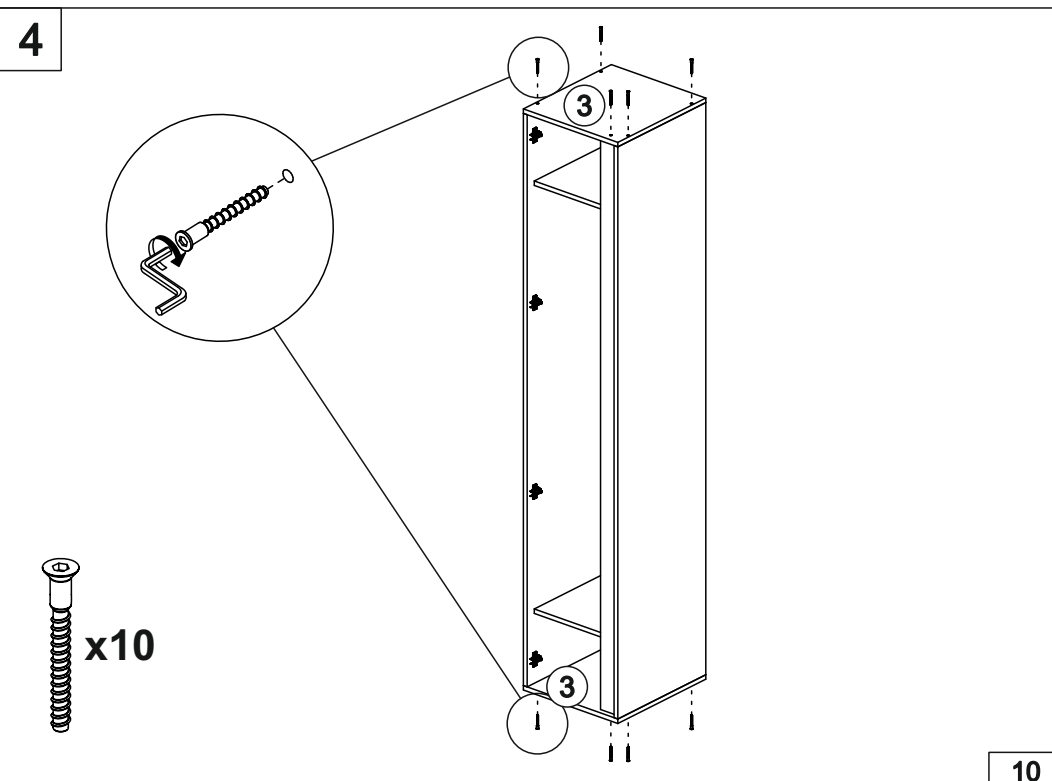


9

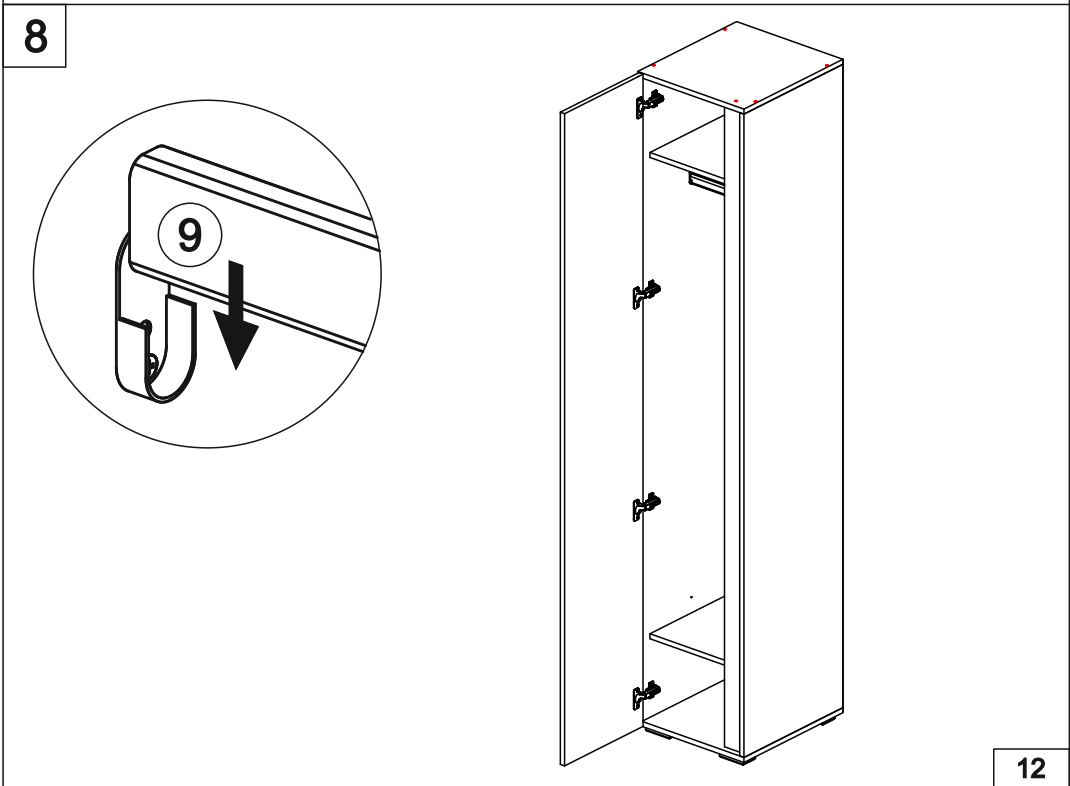
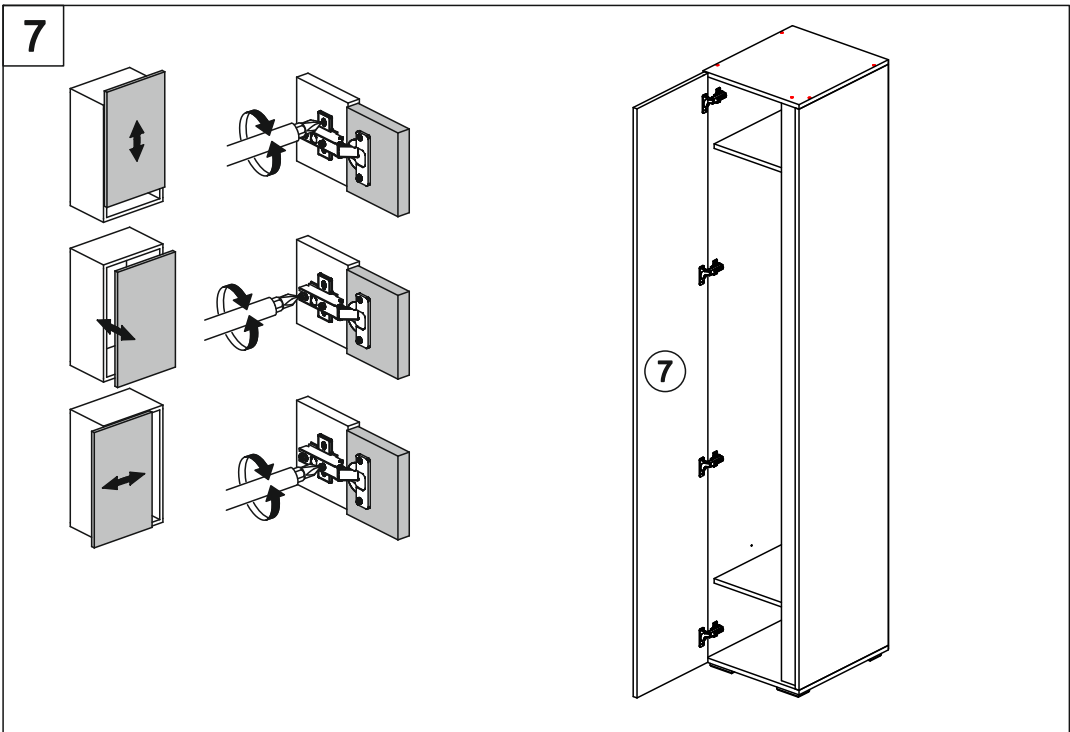
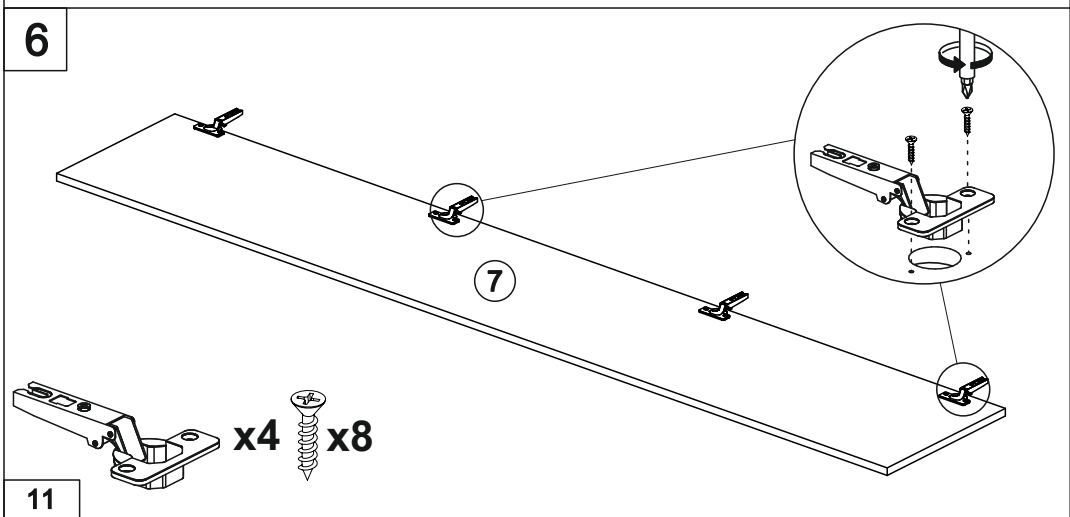
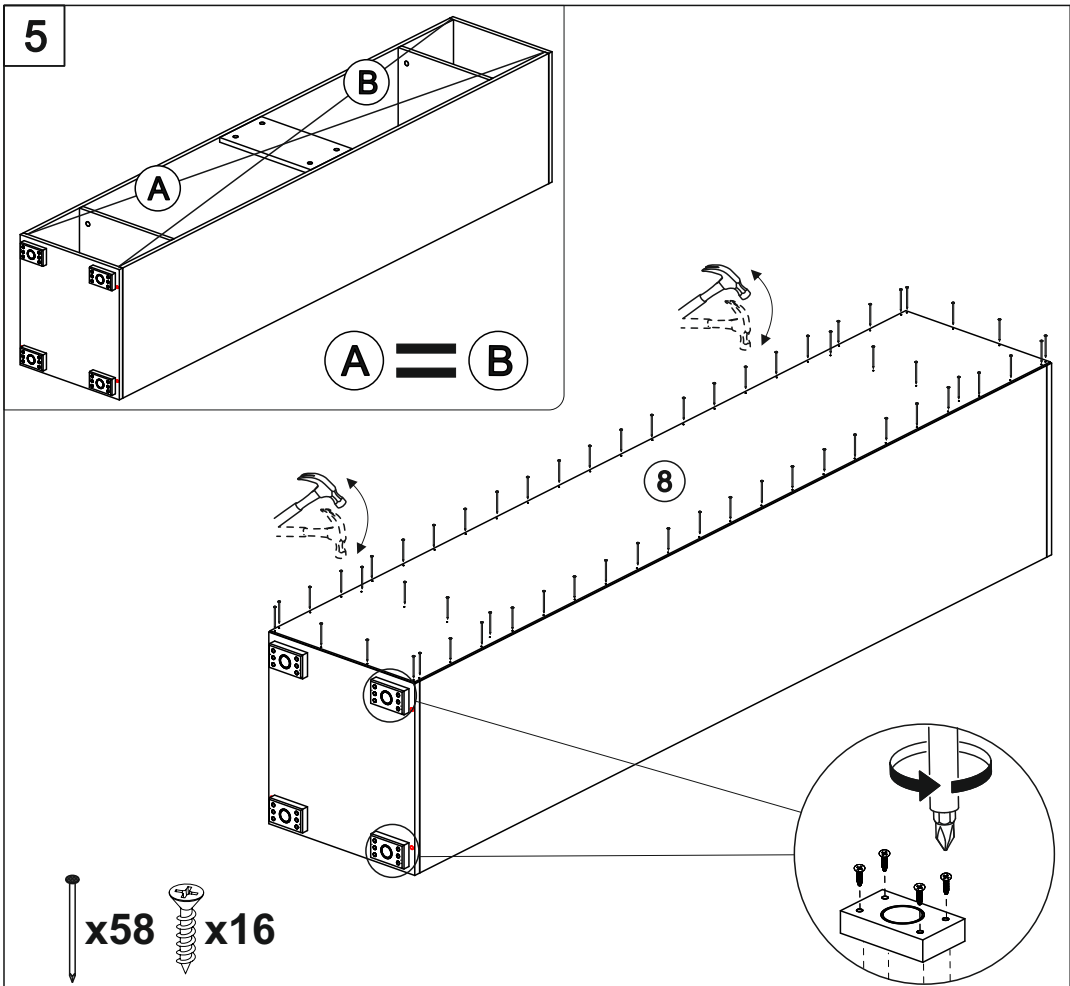
3



4



10

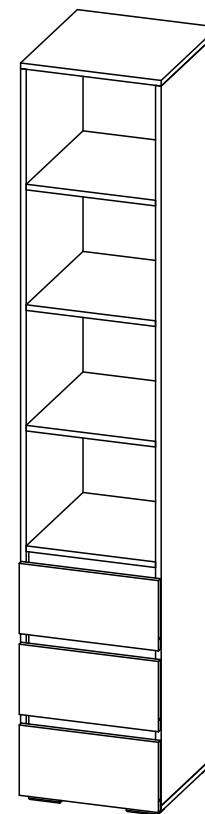




www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Пенал ПН02
↔ 400 ↑ 2100 ↗ 460
«Helen»
Case PN02

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

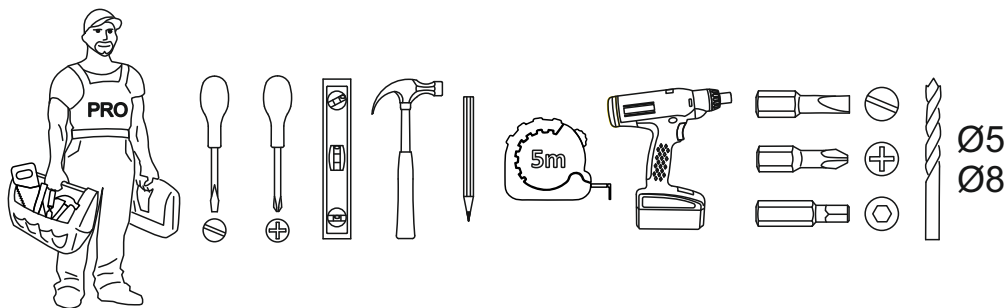
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

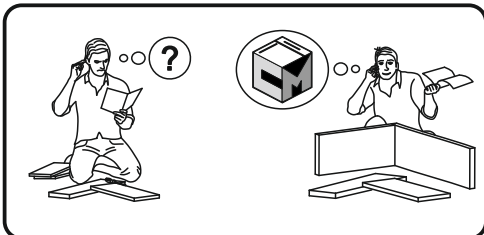
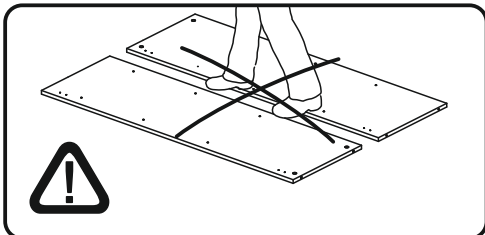
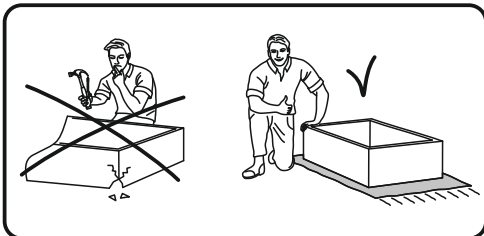
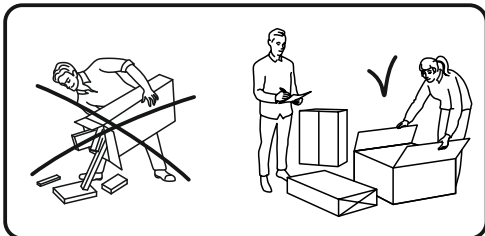
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

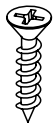
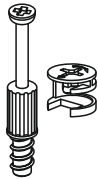
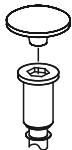
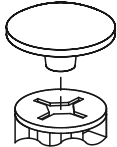
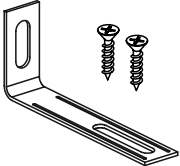
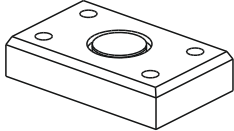


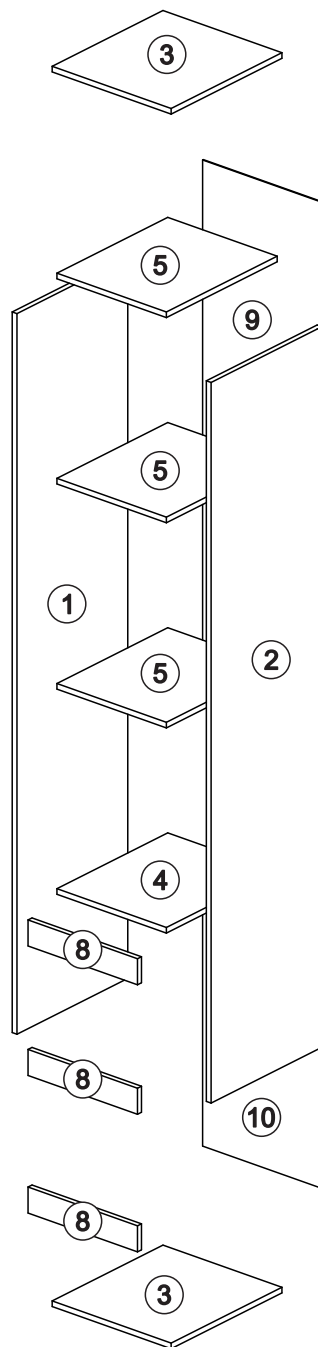
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

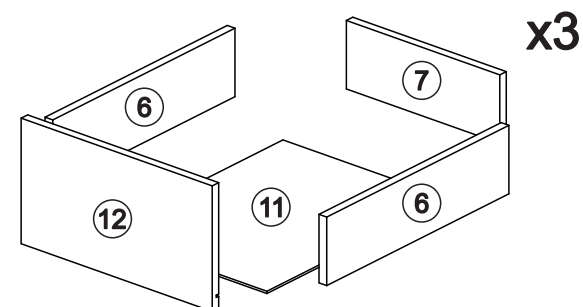


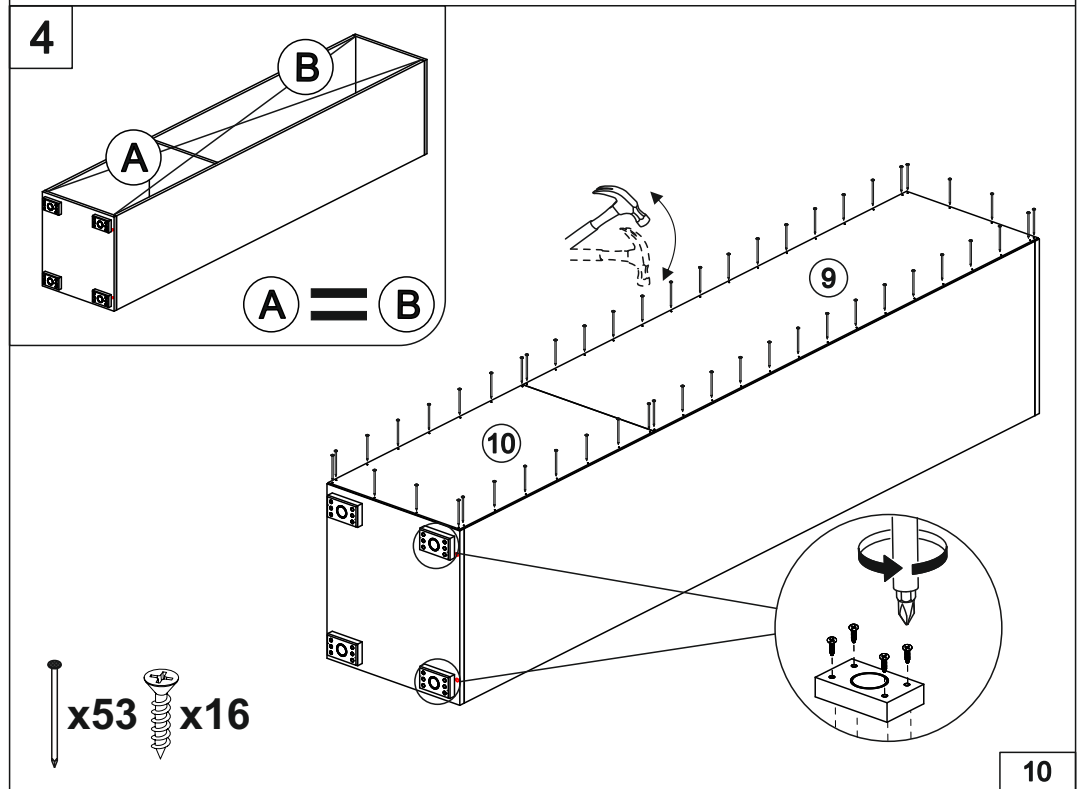
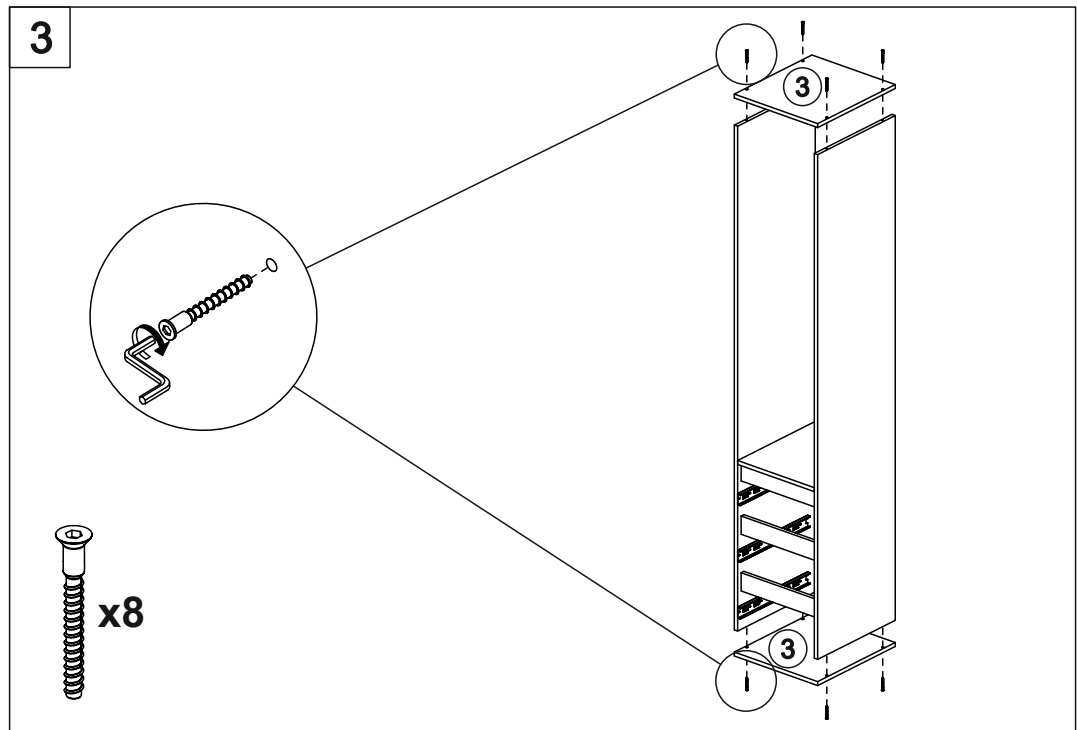
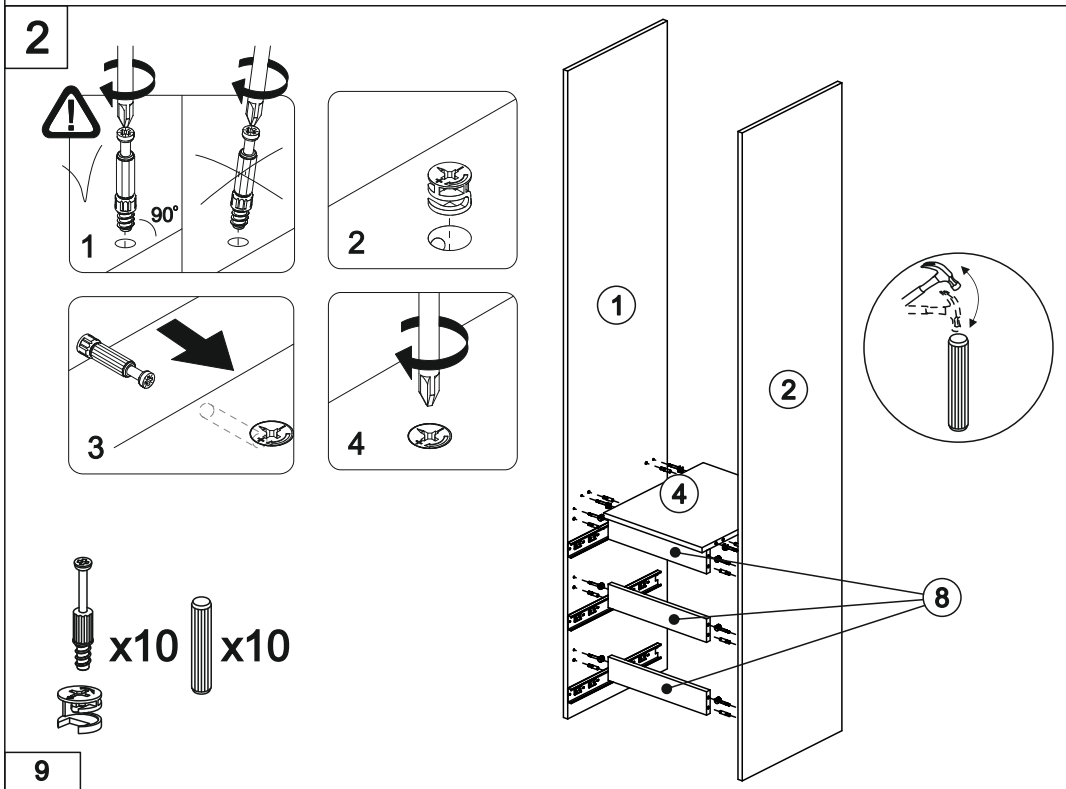
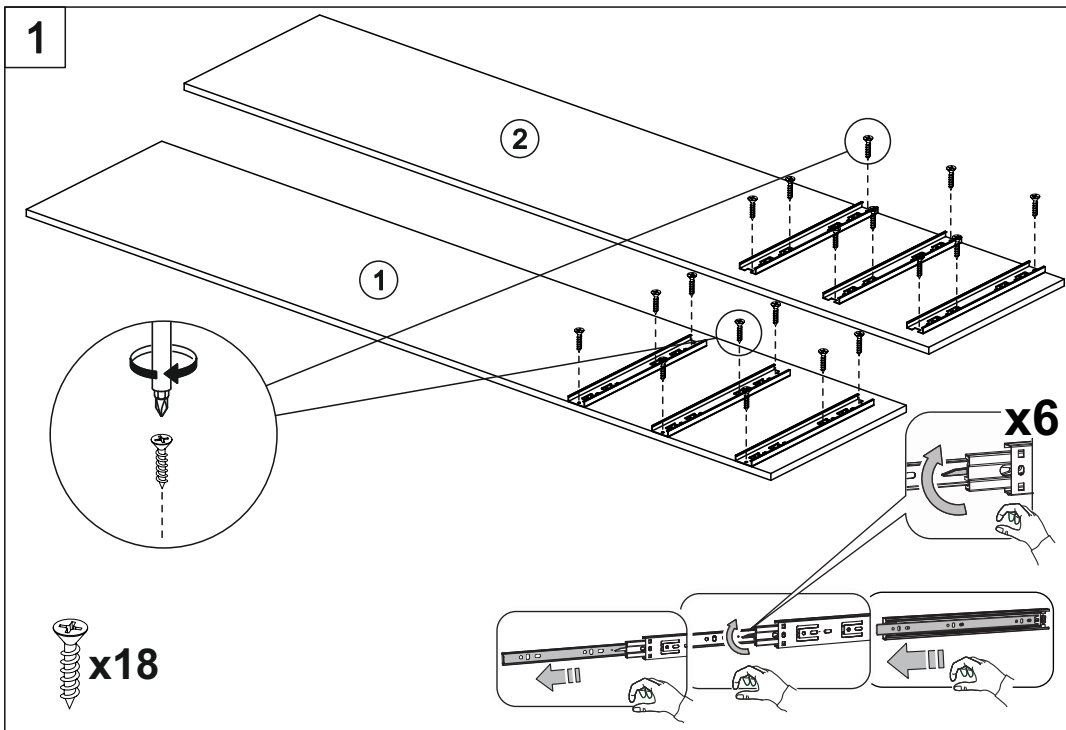
CUT and GLUE

400mm	6x50		3,5x16	2x20	
					
x3	x14	x1	x56	x83	x22
					
x14	x22	x2	x4	x12	
					
x10					

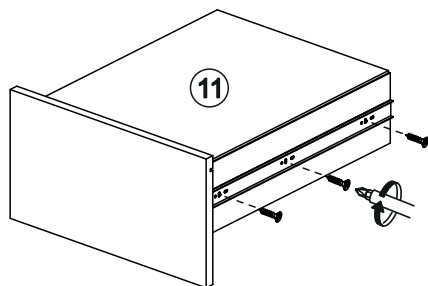
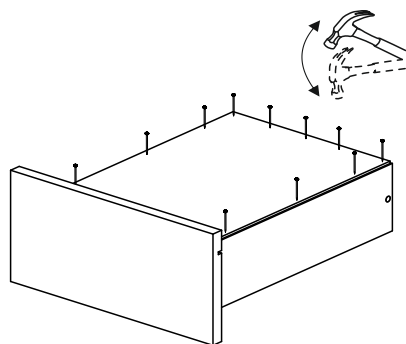
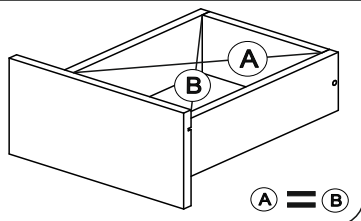
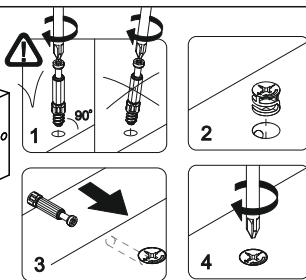
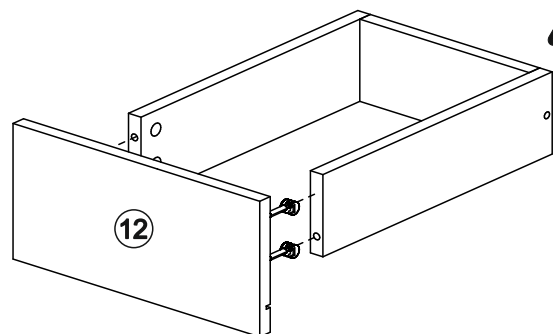
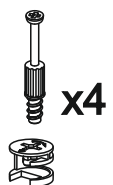
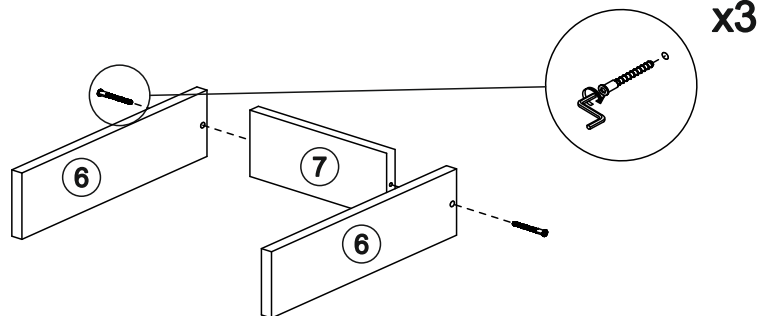
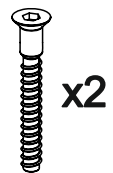


1 2 3	L=mm			
1	2048	444	1	1
2	2048	444	1	1
3	400	444	2	2
4	368	444	1	2
5	368	444	3	1,2
6	110	400	6	2
7	110	312	3	1
8	74	368	3	1
9	1378	396	1	1
10	698	396	1	1
11	340	404	3	1
12	200	396	3	1



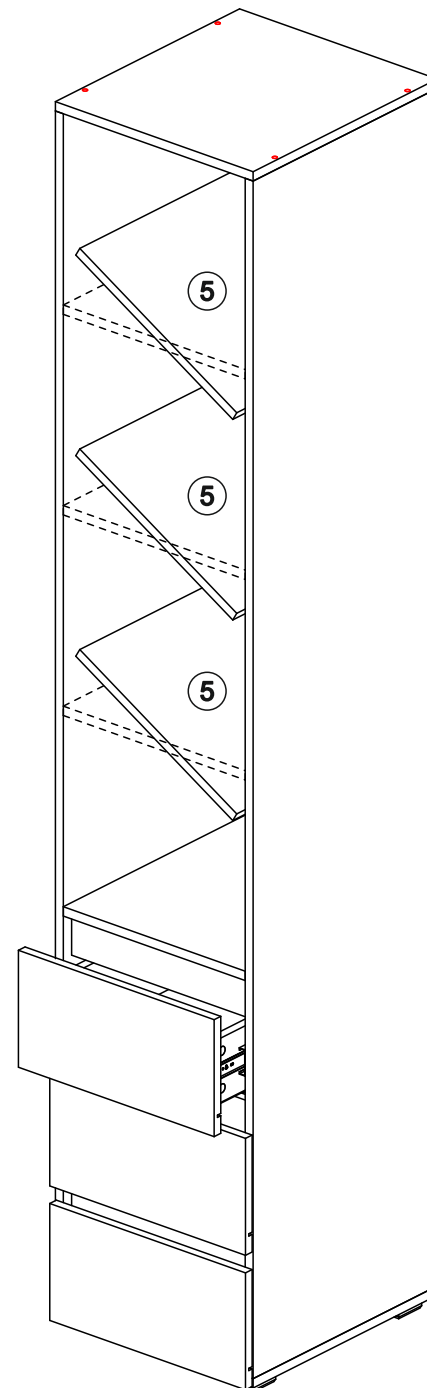
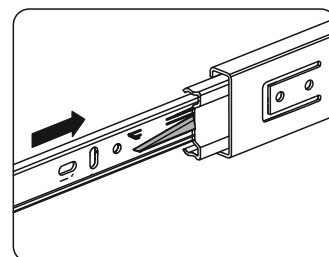


5



11

6



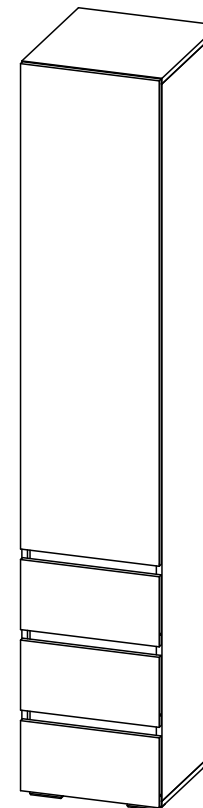
12



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Пенал ПН03
↔ 400 ↑ 2100 ↗ 460
«Helen»
Case PN03

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.

Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.

W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.

Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom.

Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.

Výrobok používajte iba na určený účel.

Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.

Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod.

Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie.

Oporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom.

Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiam. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.

Používejte výrobek pouze k určenému účelu.

Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.

Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod.

Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.

Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

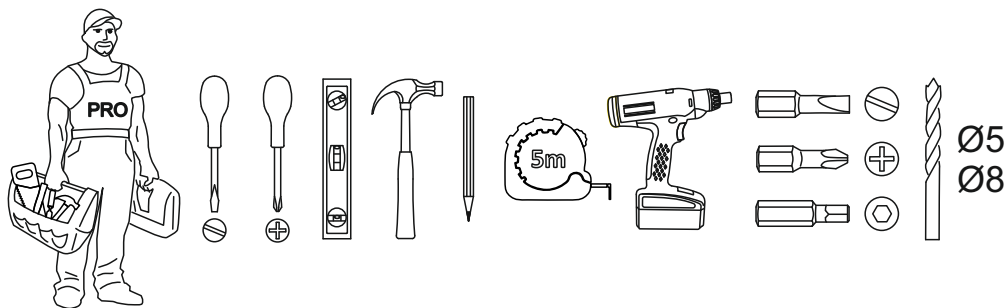
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

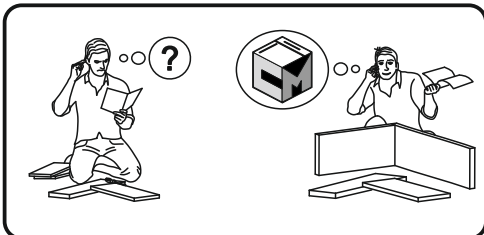
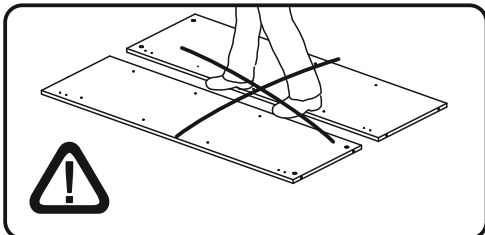
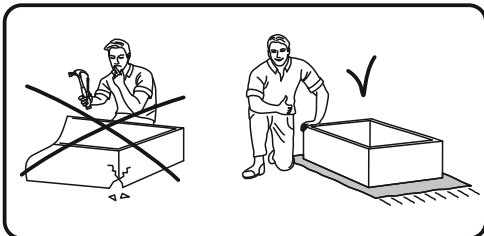
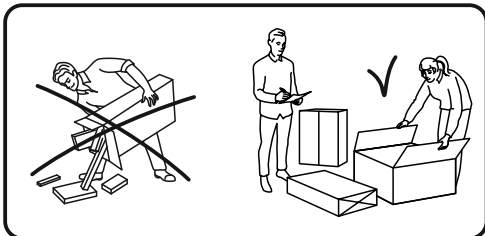
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

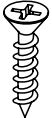
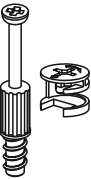
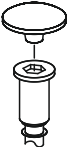
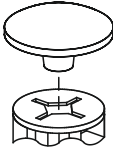
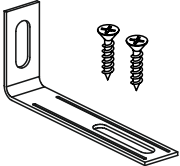
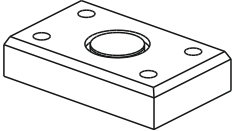
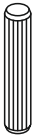
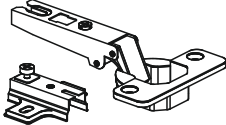


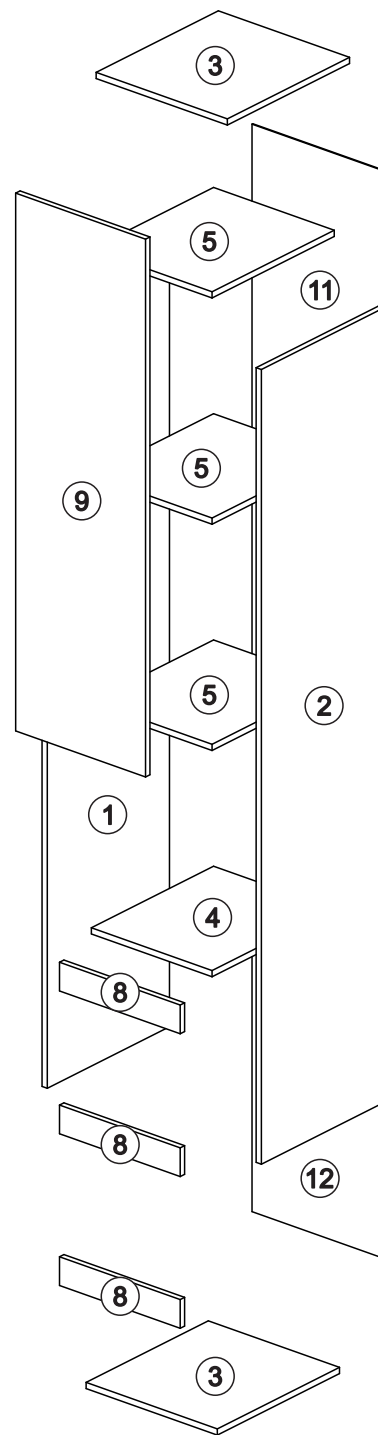
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

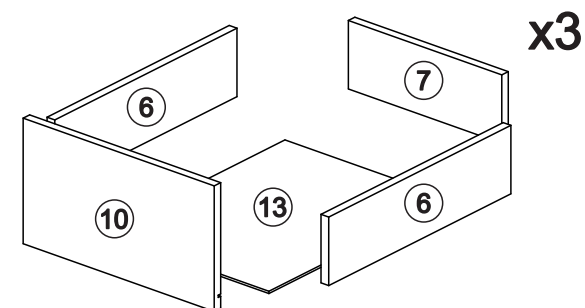


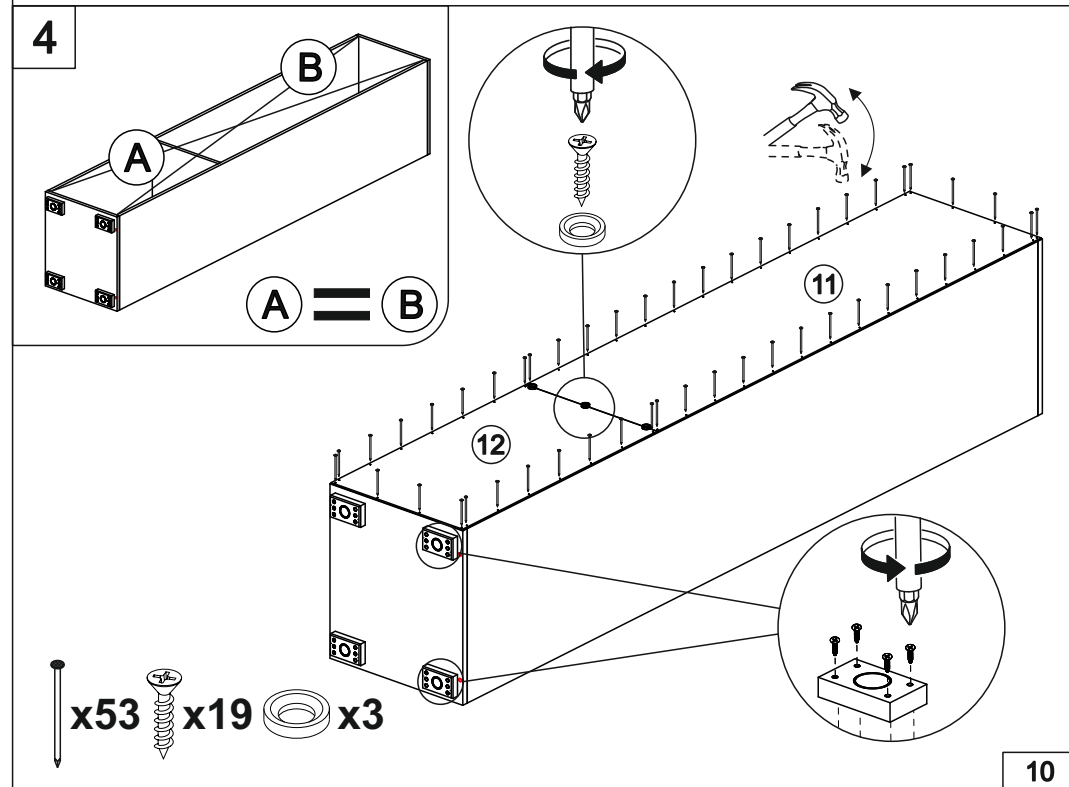
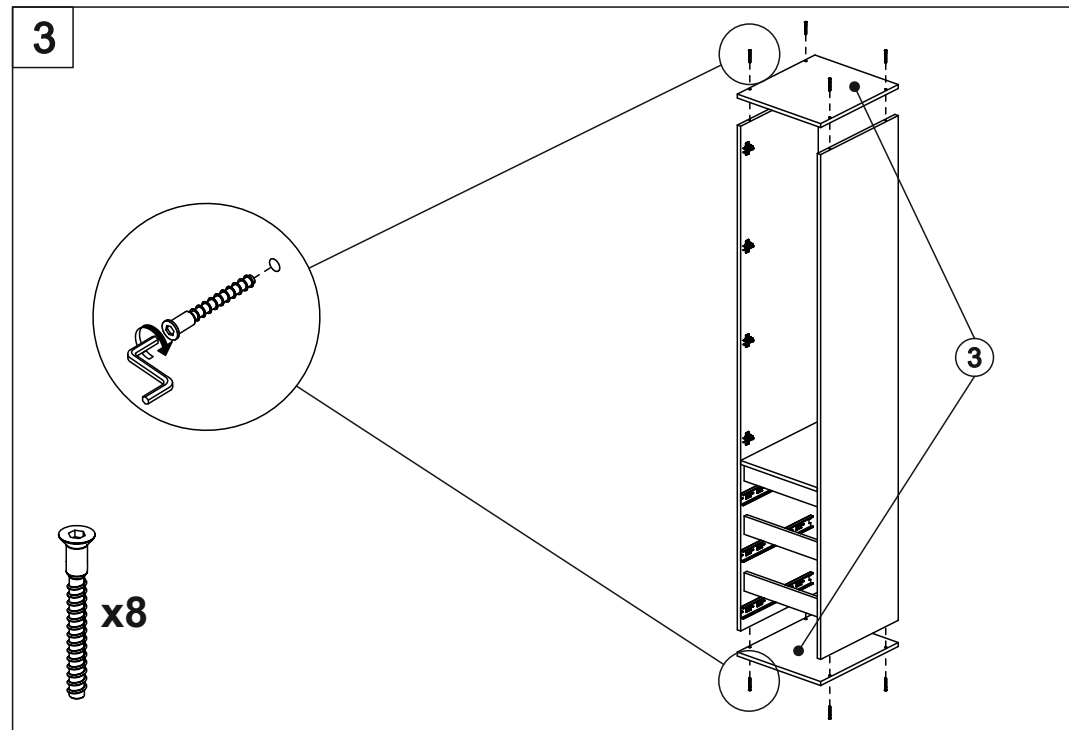
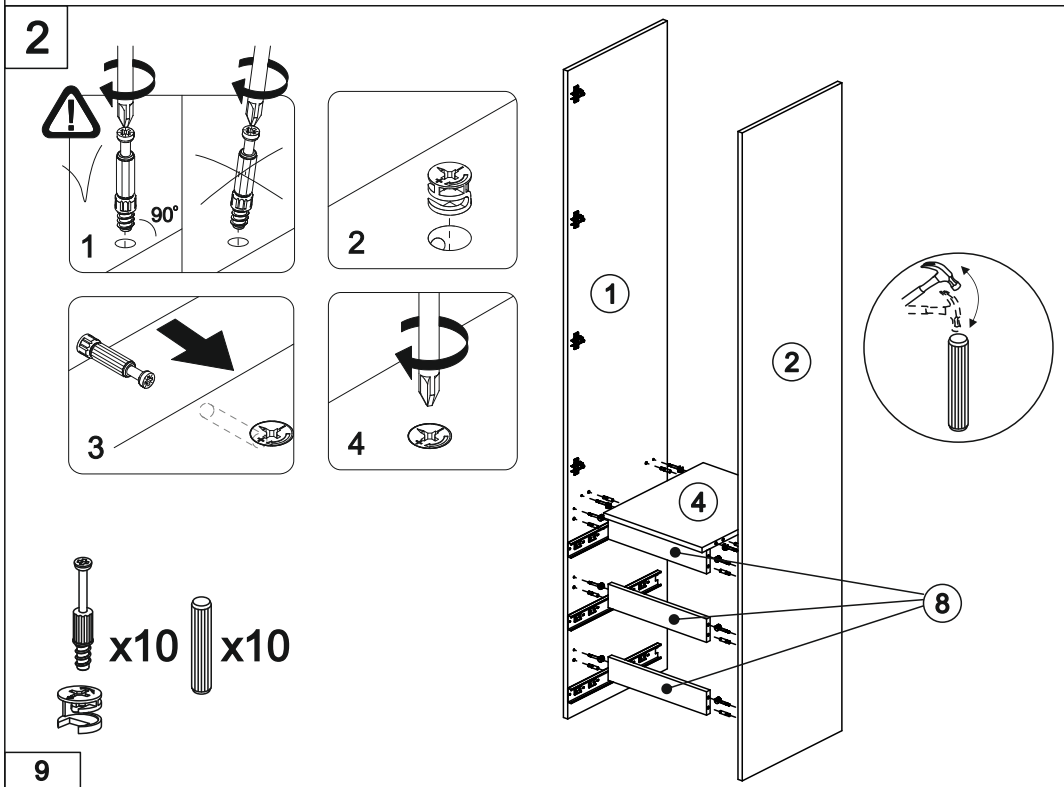
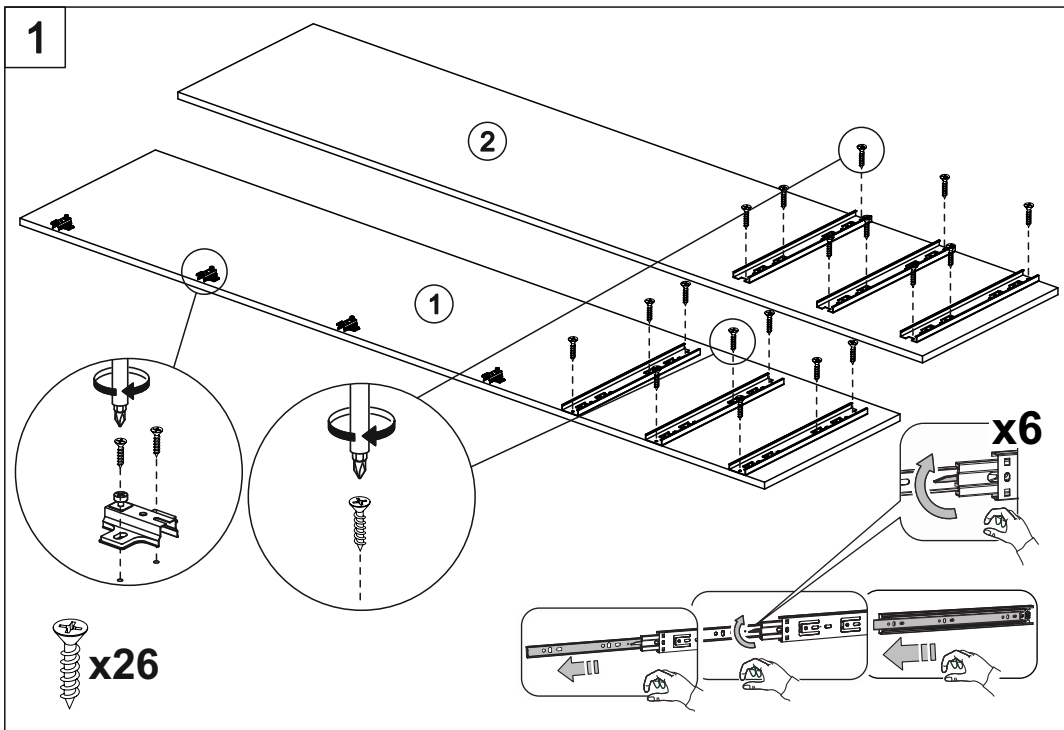
CUT and GLUE

400mm	6x50		3,5x16	2x20	
 x3	 x14	 x1	 x75	 x83	 x22
 x14	 x22	 x2	 x4	 x12	
 x10	 x3	 x4			

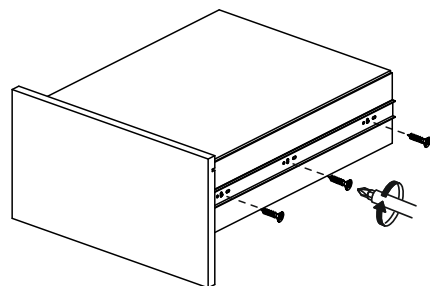
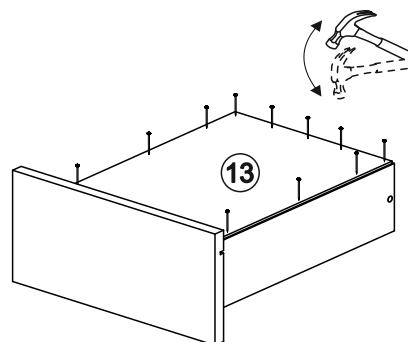
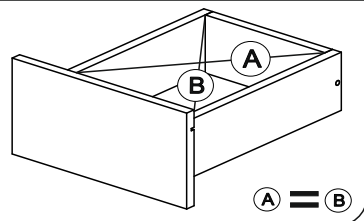
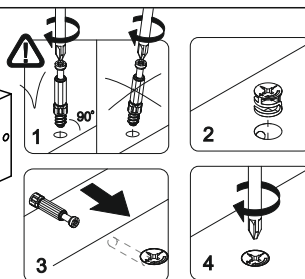
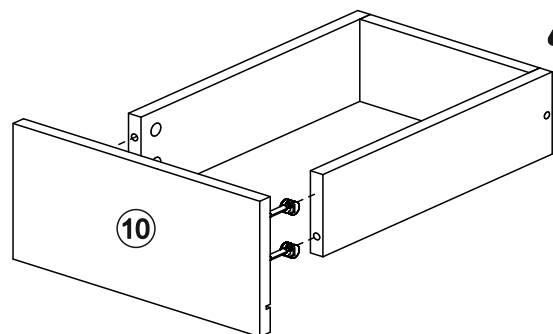
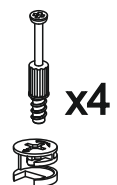
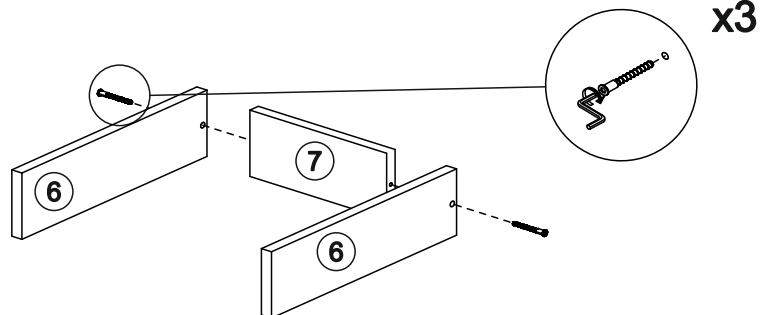
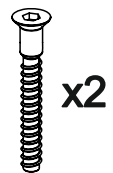


1 2 3	L=mm			
1	2048	444	1	1
2	2048	444	1	1
3	400	444	2	1
4	368	444	1	1
5	368	444	3	1
6	110	400	6	2
7	110	312	3	1
8	74	368	3	1
9	1386	396	1	2
10	200	396	3	2
11	1362	396	1	1
12	714	396	1	1
13	340	404	3	1



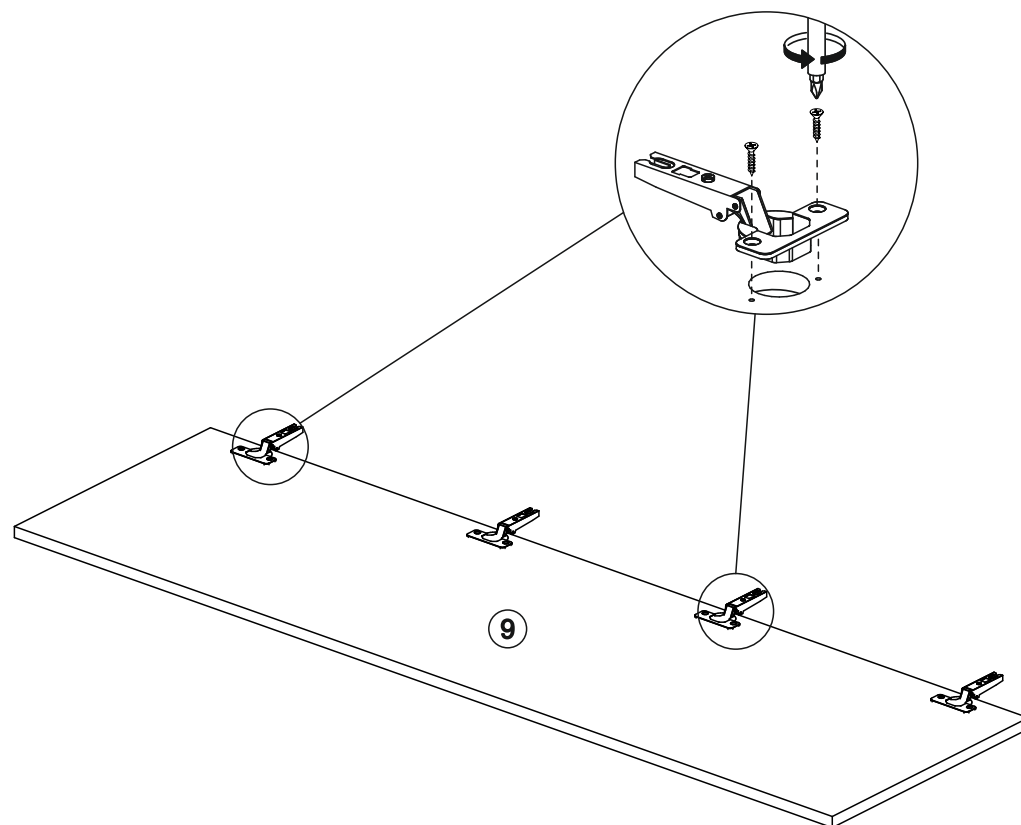


5



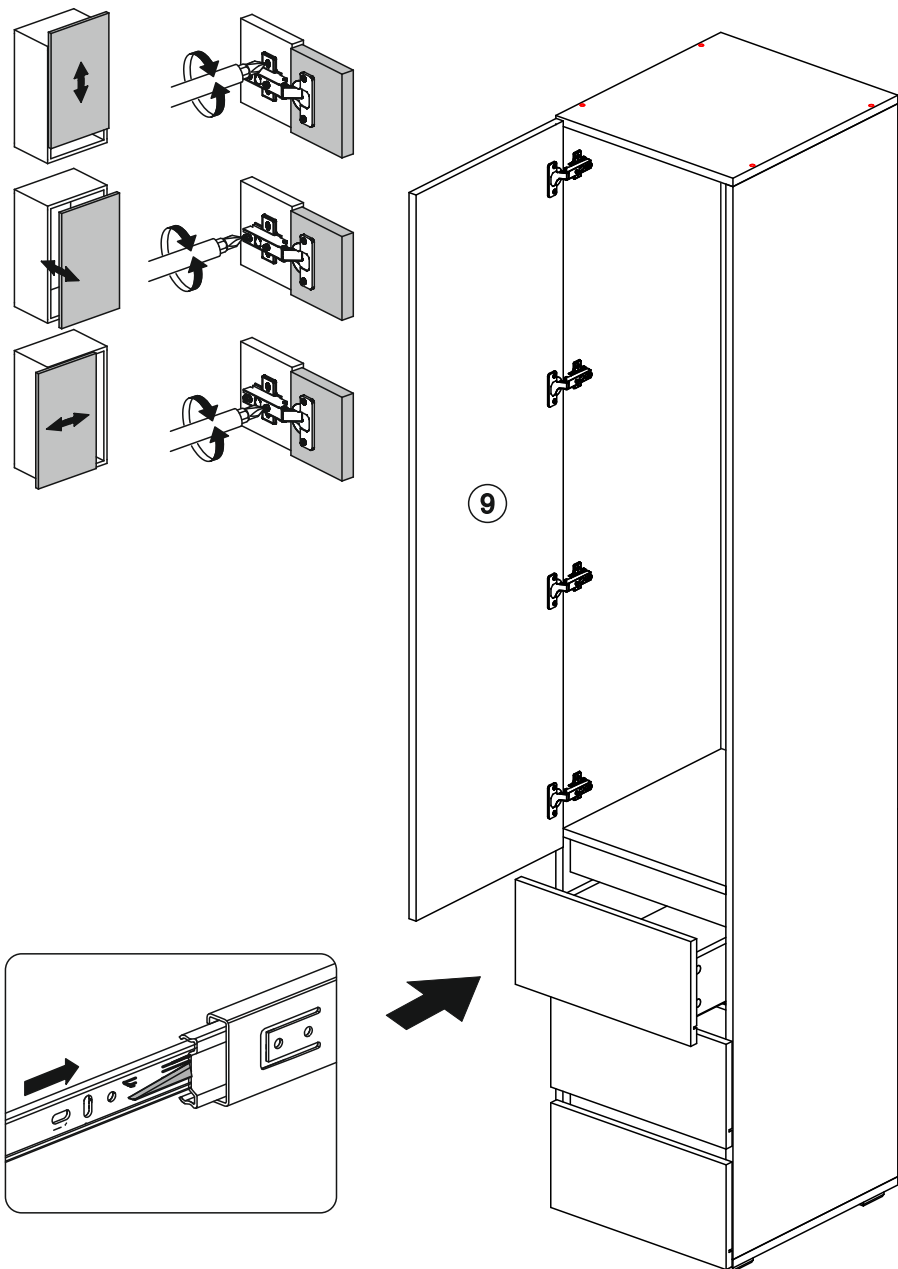
11

6



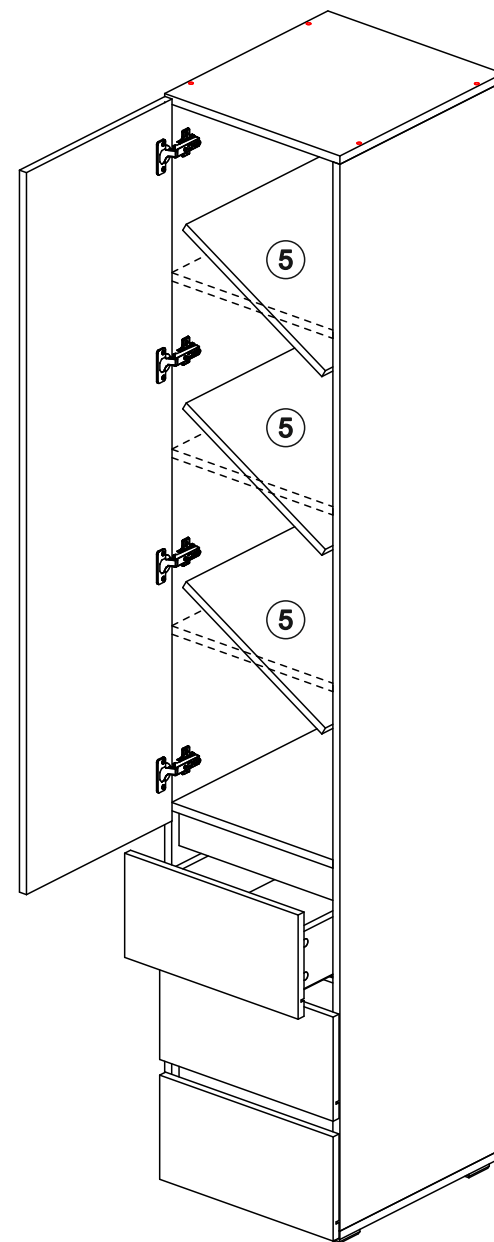
12

7



13

8



x12

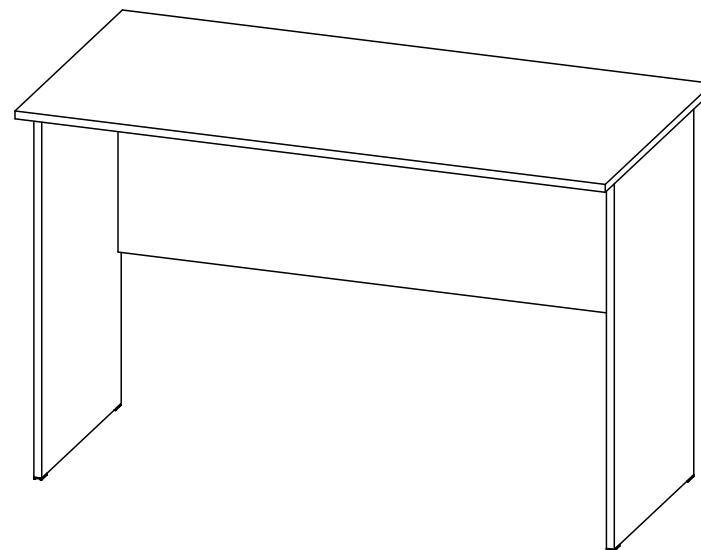
14



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru

STEND
МЕБЕЛЬНЫЙ КОМПАНИЙ

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Письменный стол ПС01
↔ 1200 ↑ 770 ↗ 600
«Helen»
Desk PS01

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

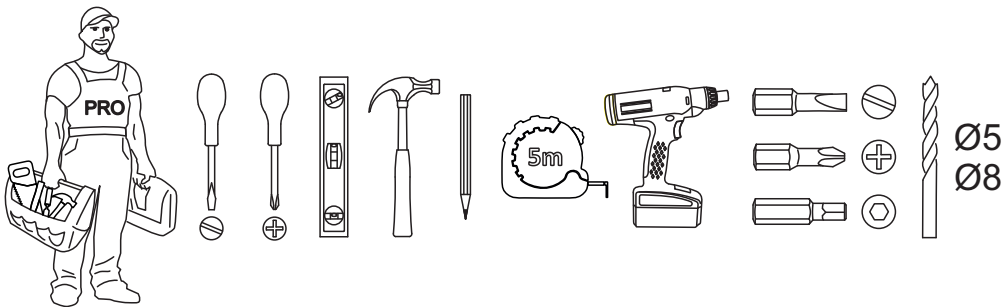
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

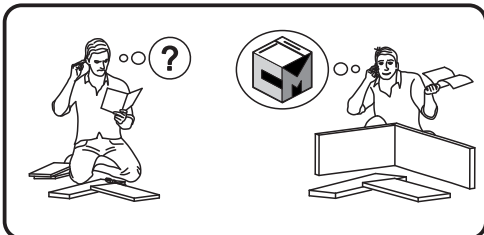
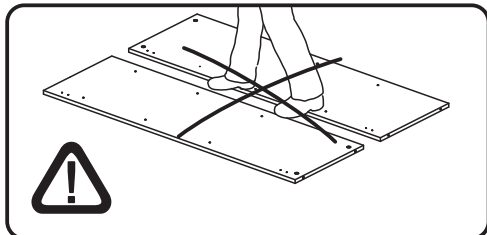
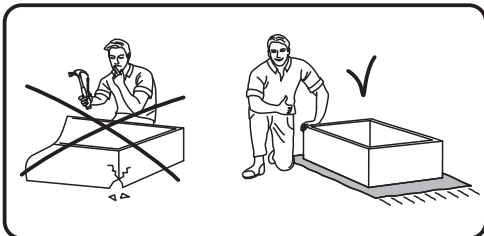
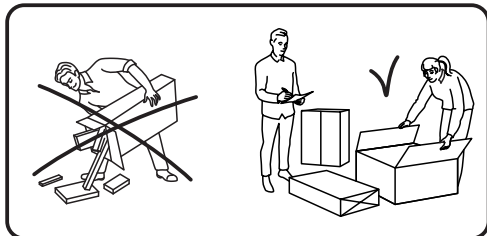
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.



RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right make changes to the design of products, not affecting functionality and design.



CUT and GLUE

2x20



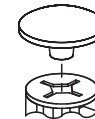
x8



x13



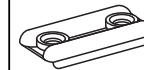
x1



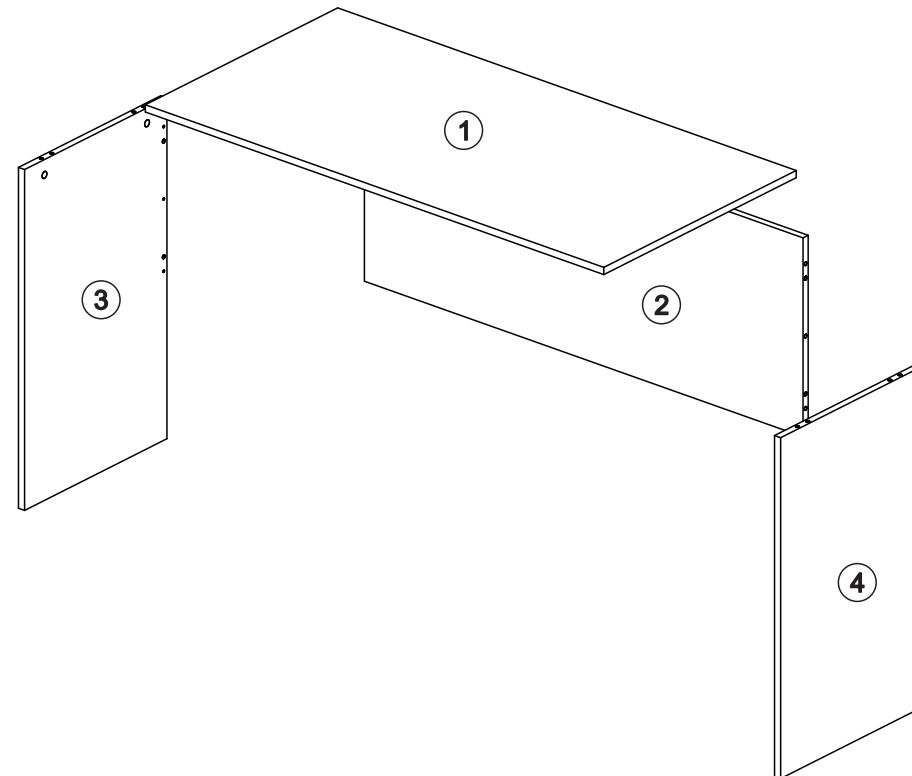
x13



x12

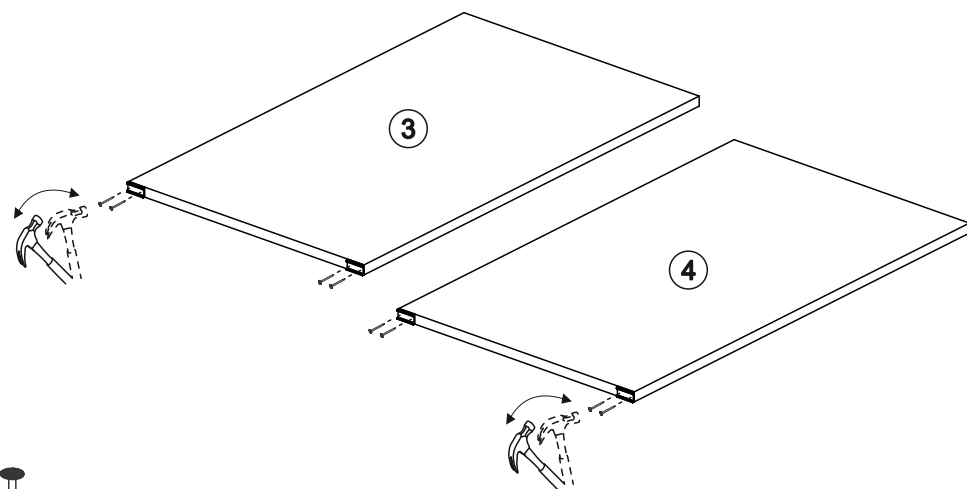


x4

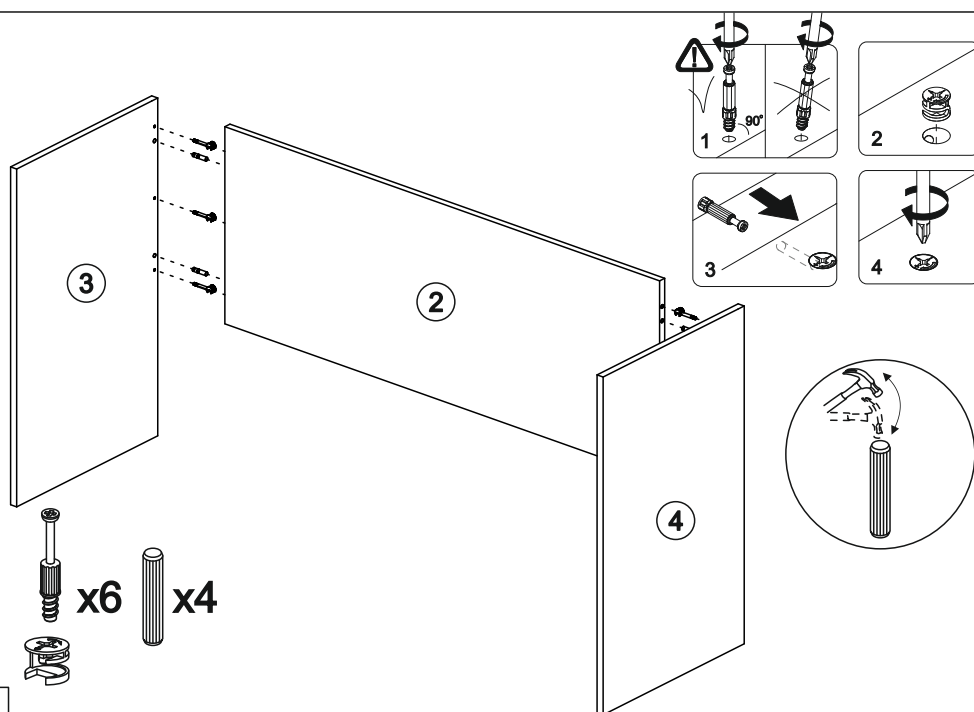


1 2 3	L=mm			
1	1200	600	1	1
2	1148	440	1	1
3	754	444	1	1
4	754	444	1	1

1

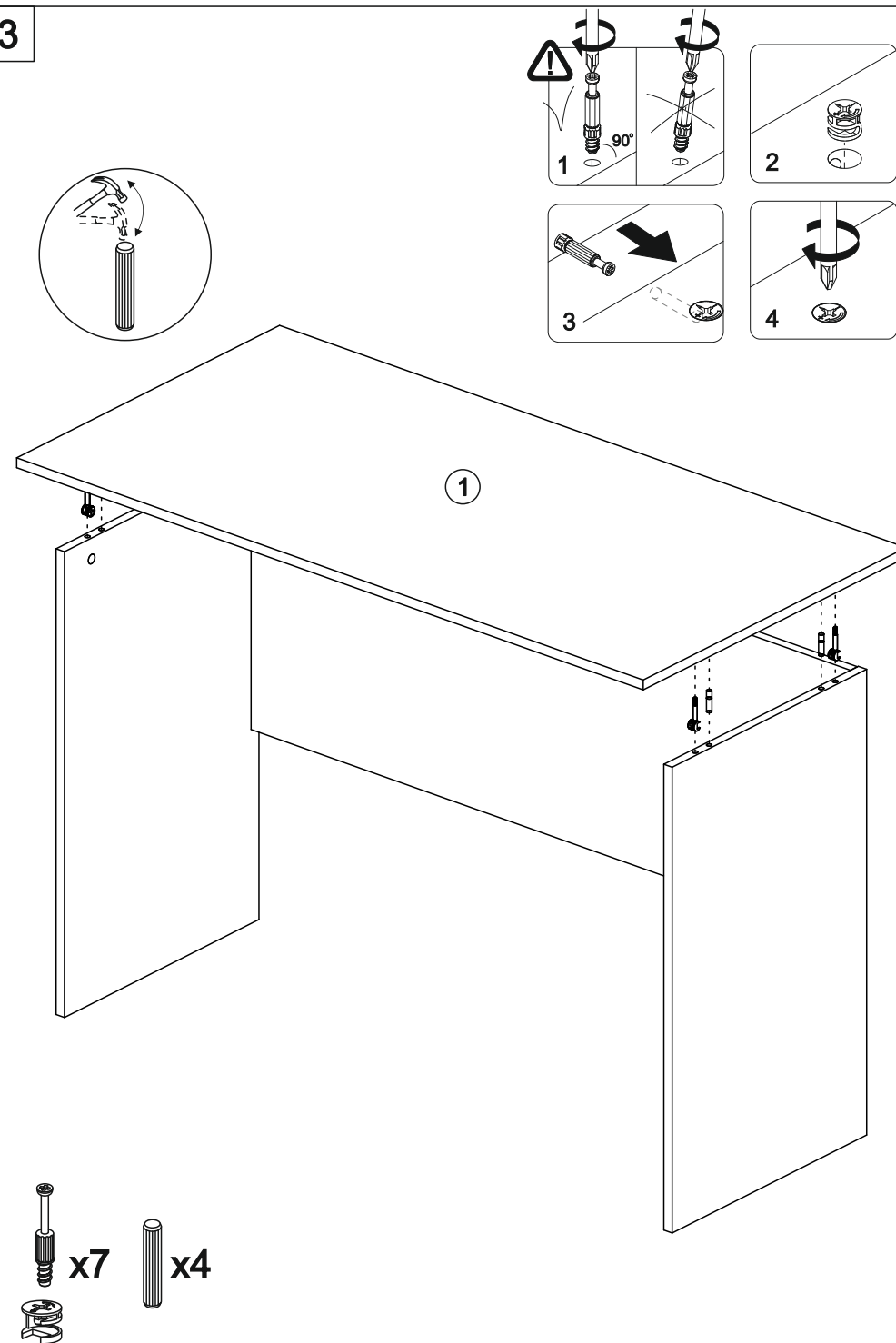


2



8

3



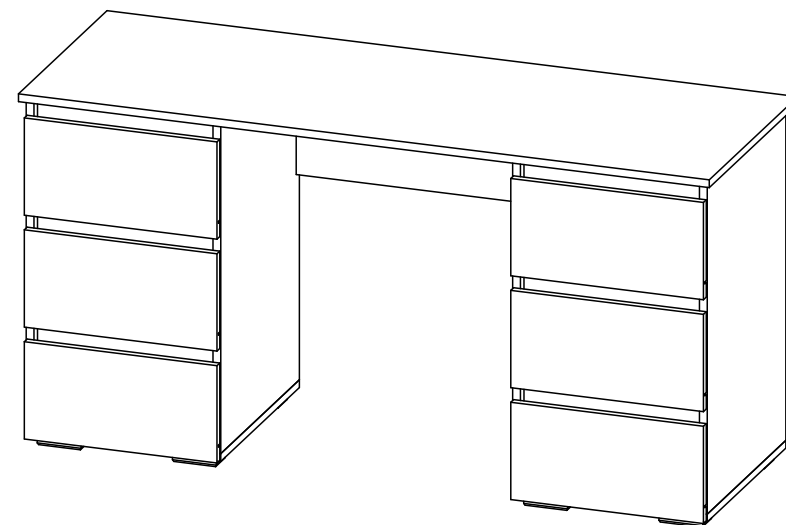
9



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Письменный стол ПС02
↔ 1420 ↑ 730 ↗ 500
«Helen»
Desk PS02

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

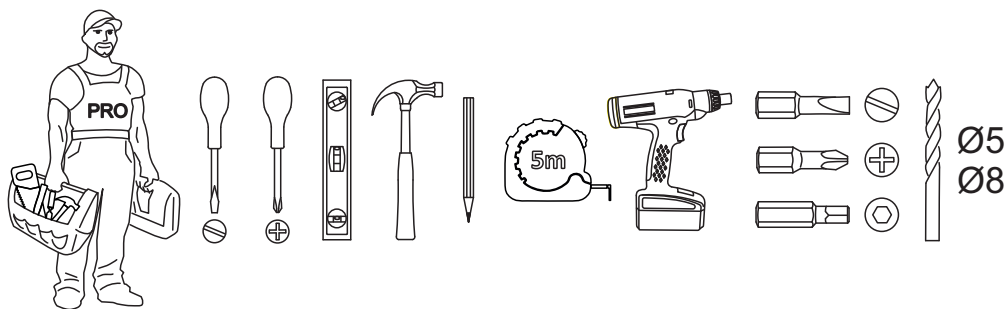
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

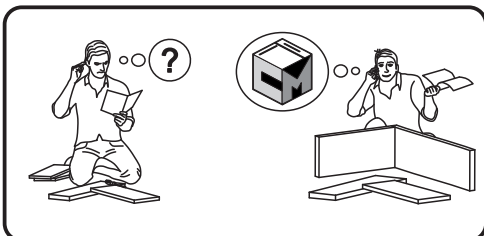
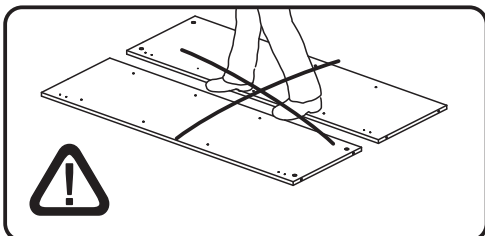
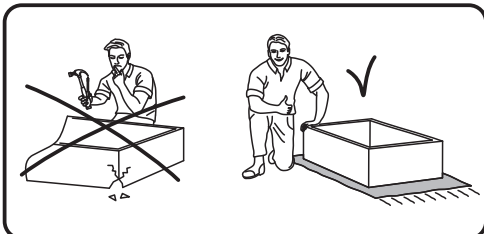
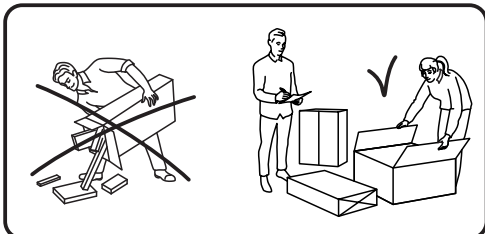
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

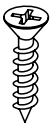
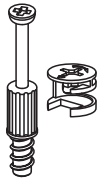
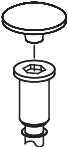
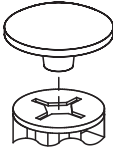
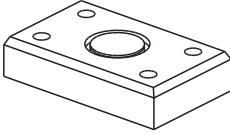
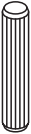


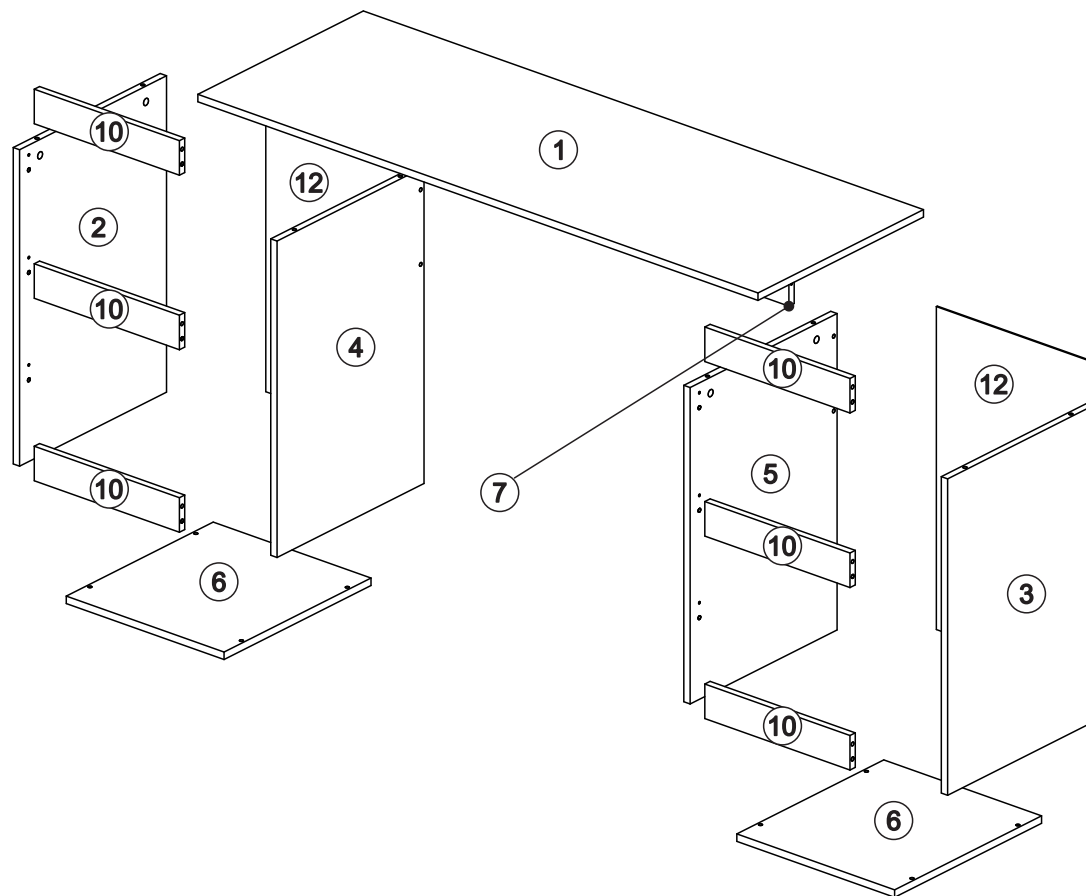
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

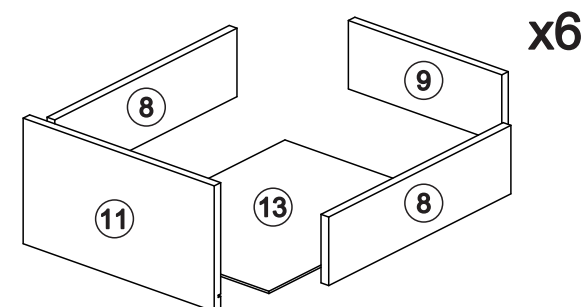


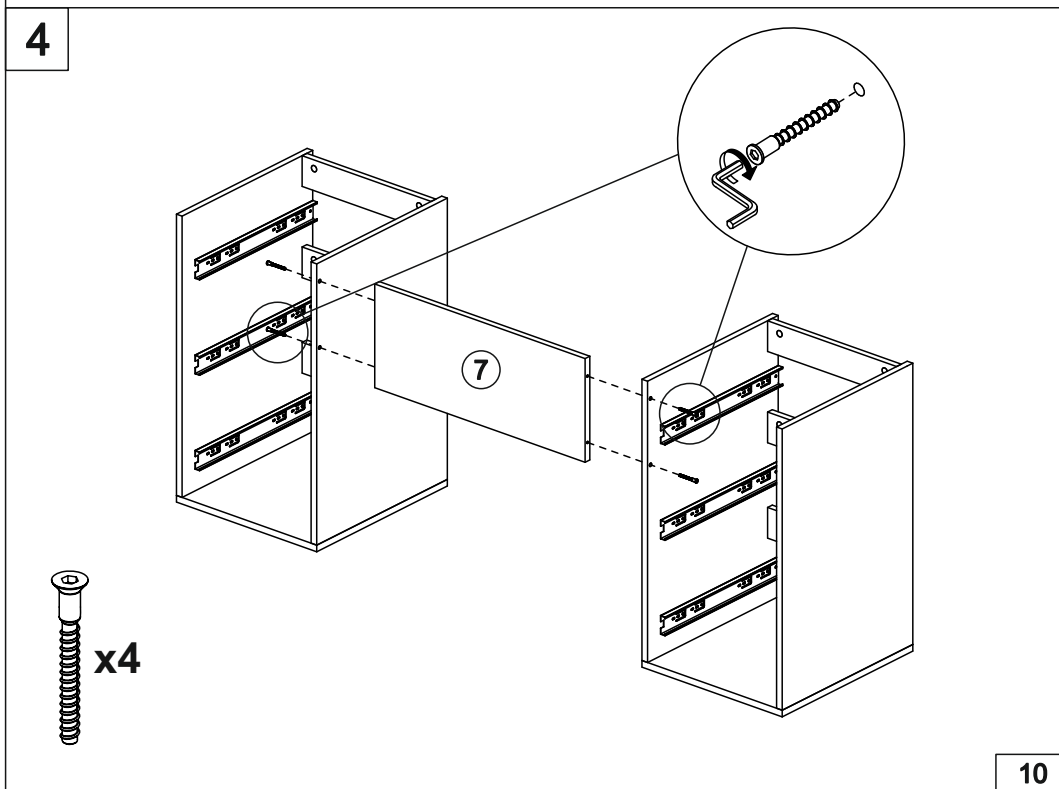
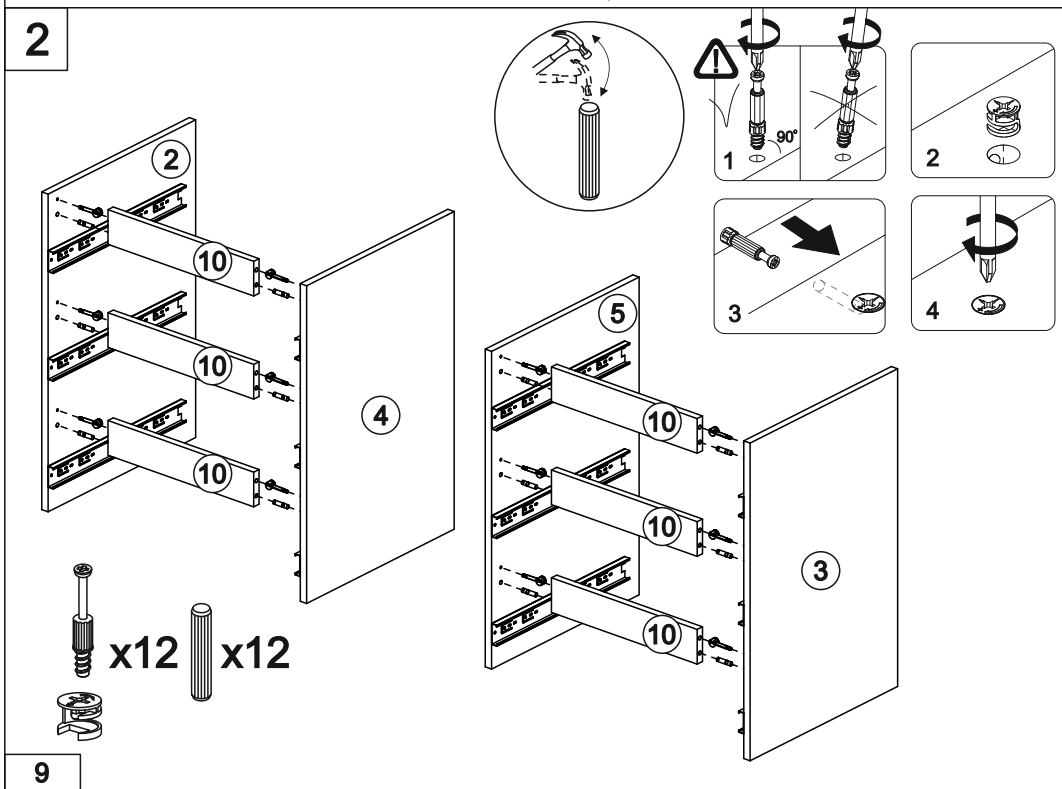
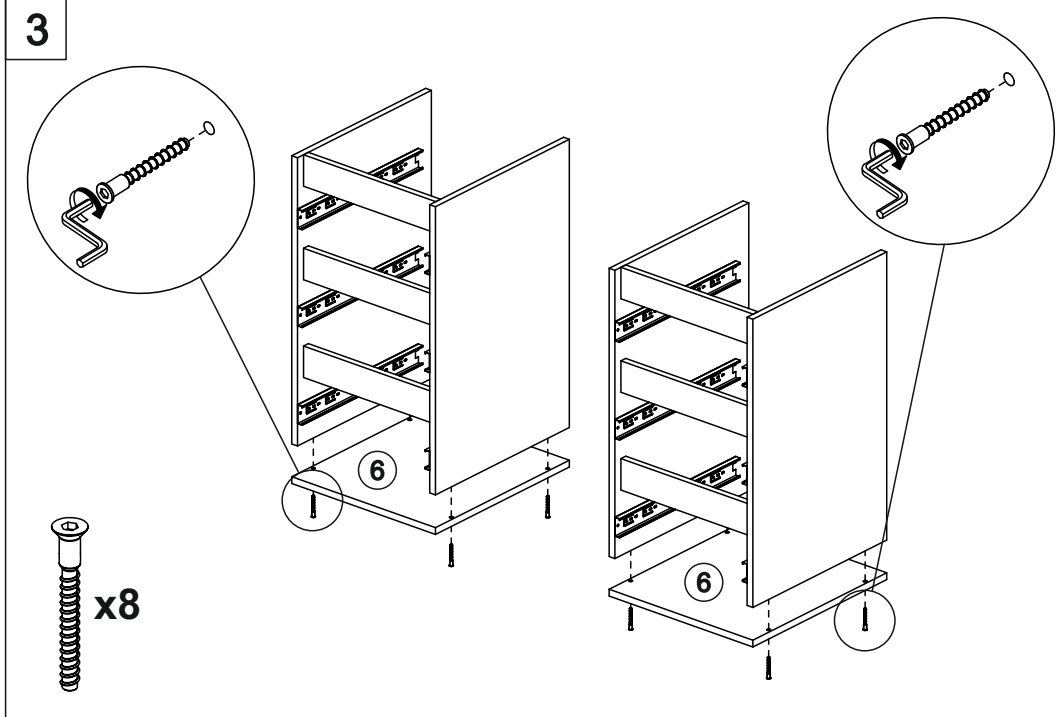
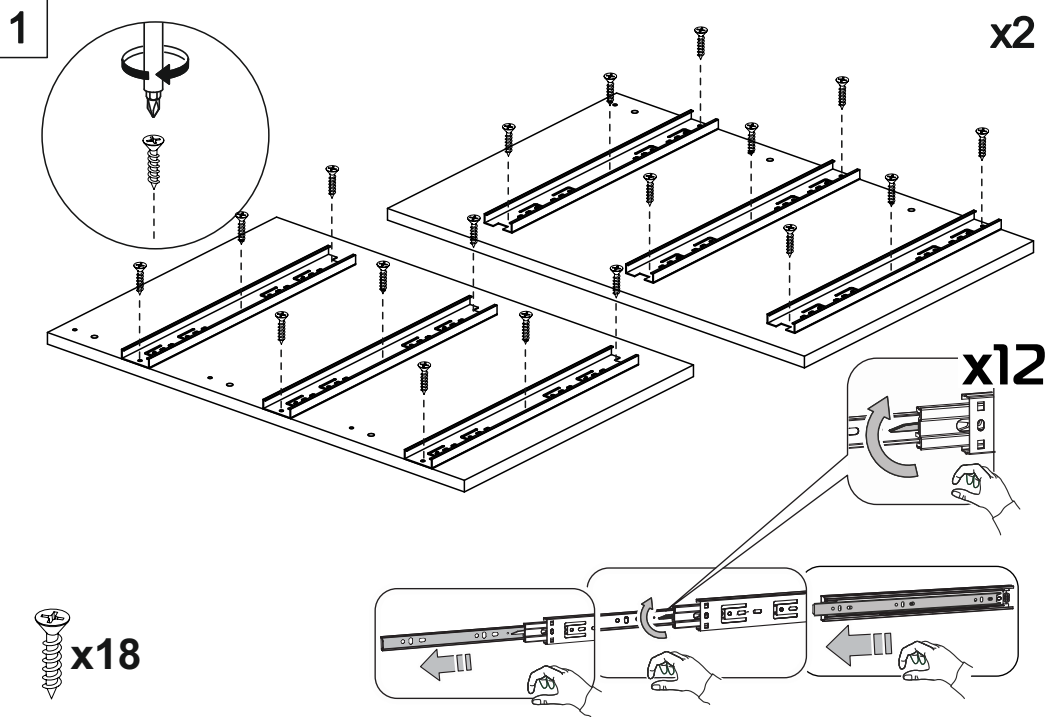
CUT and GLUE

400mm	6x50		3,5x16	2x20	
					
x6	x24	x1	x104	x102	x45
					
x24	x45	x8	x12		

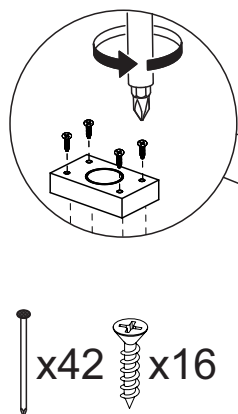
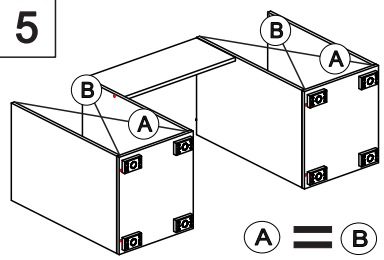


1 2 3	L=mm			
1	1420	500	1	1
2	678	444	1	2
3	678	444	1	2
4	678	444	1	2
5	678	444	1	2
6	444	400	2	1
7	600	250	1	1
8	110	400	12	2
9	110	312	6	1
10	74	368	6	1
11	200	396	6	2
12	692	396	2	1
13	340	404	6	1

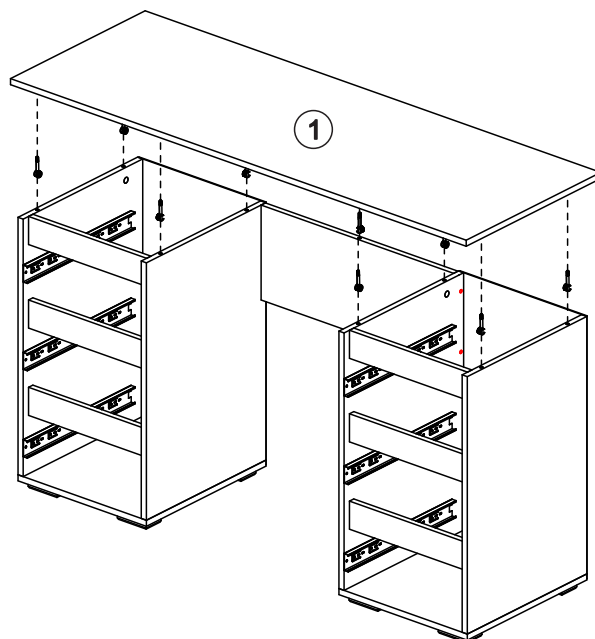
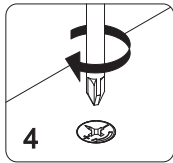
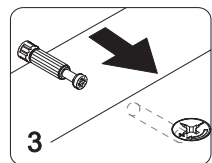
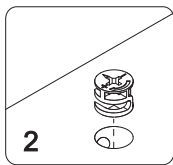
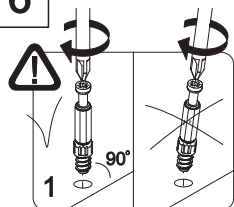




5

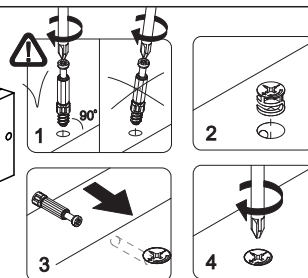
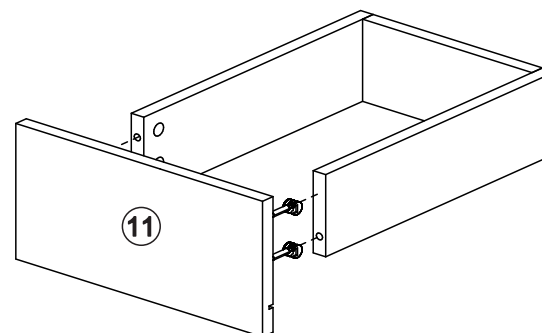


6

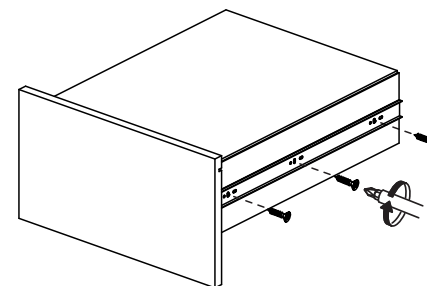


11

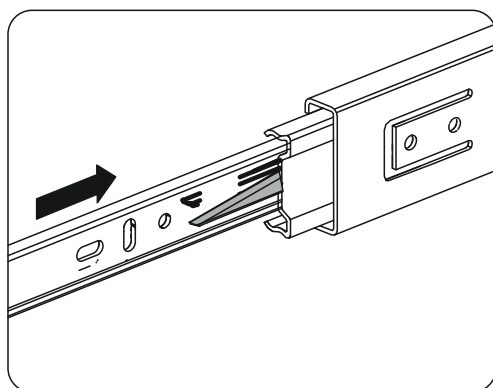
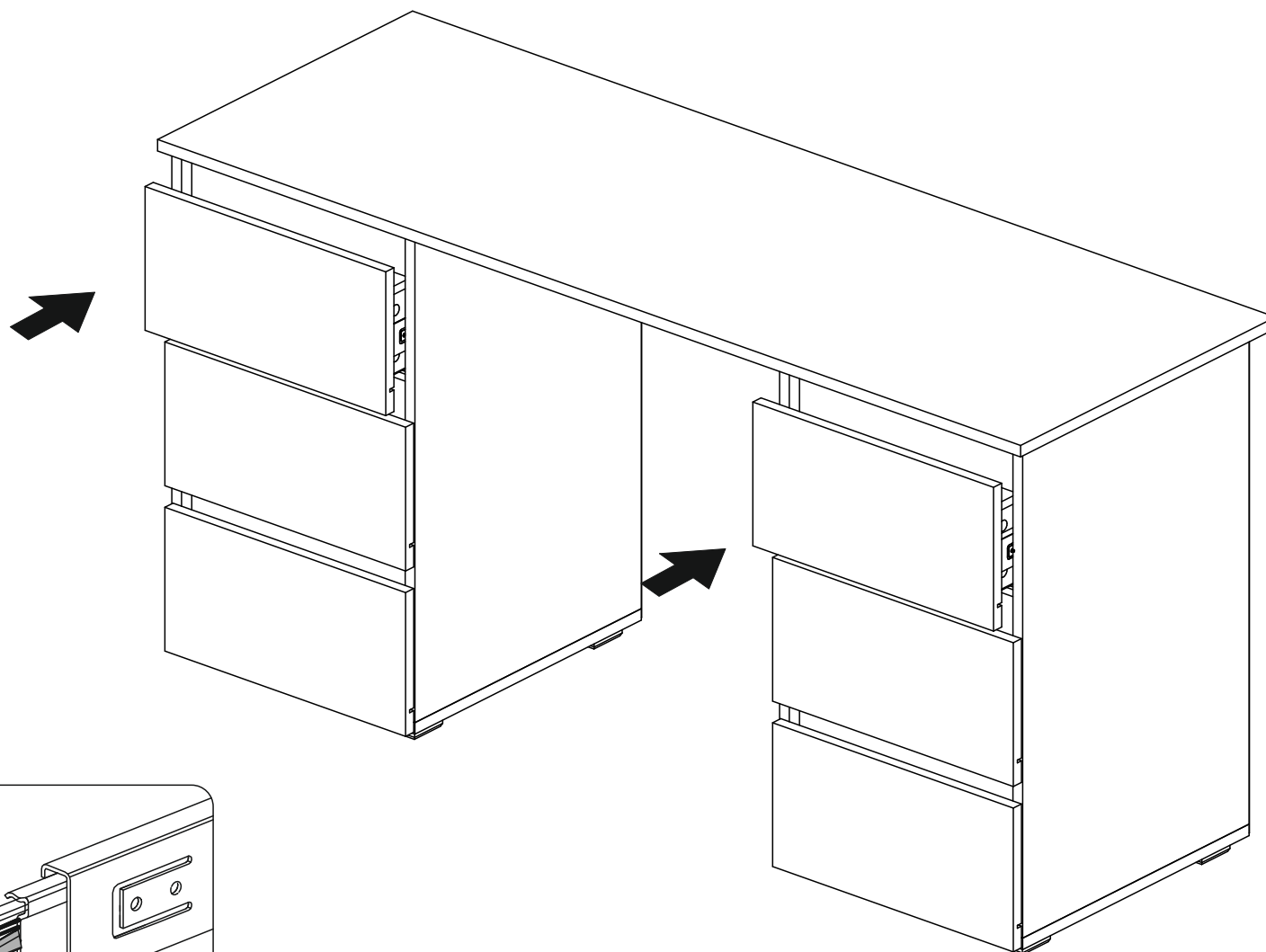
7



x6

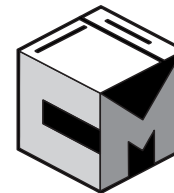


12

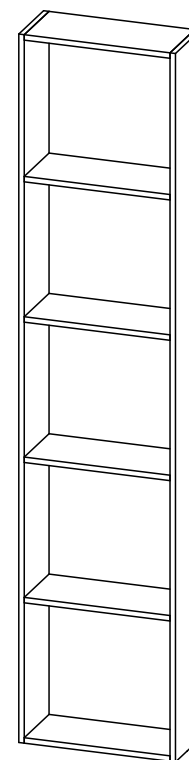




www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Стеллаж СТЛ01
↔ 200 ↕ 2100 ↗ 460
«Helga»
Rack STL01

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.

Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.

W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.

Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom.

Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.

Výrobok používajte iba na určený účel.

Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.

Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod.

Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie.

Oporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom.

Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.

Používejte výrobek pouze k určenému účelu.

Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.

Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod.

Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.

Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

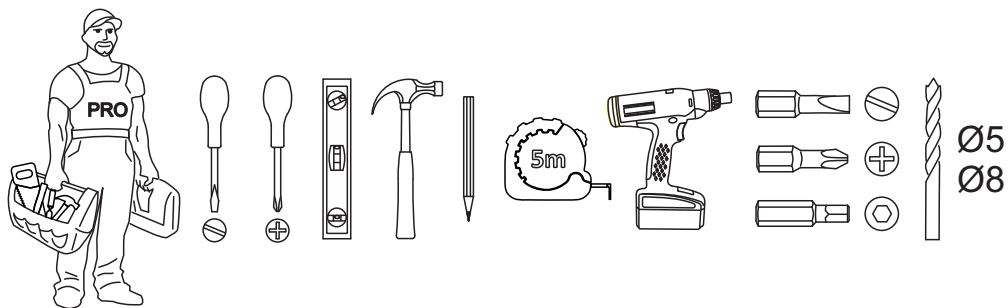
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

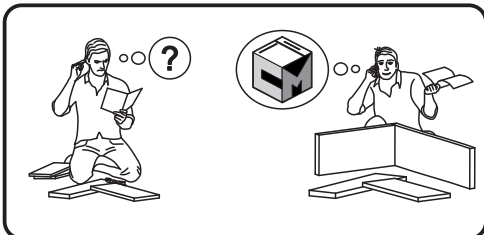
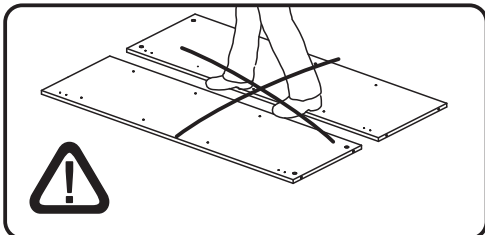
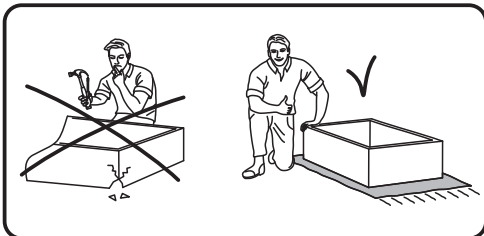
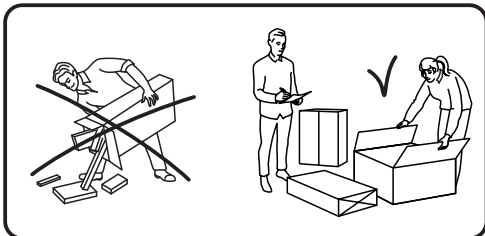
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

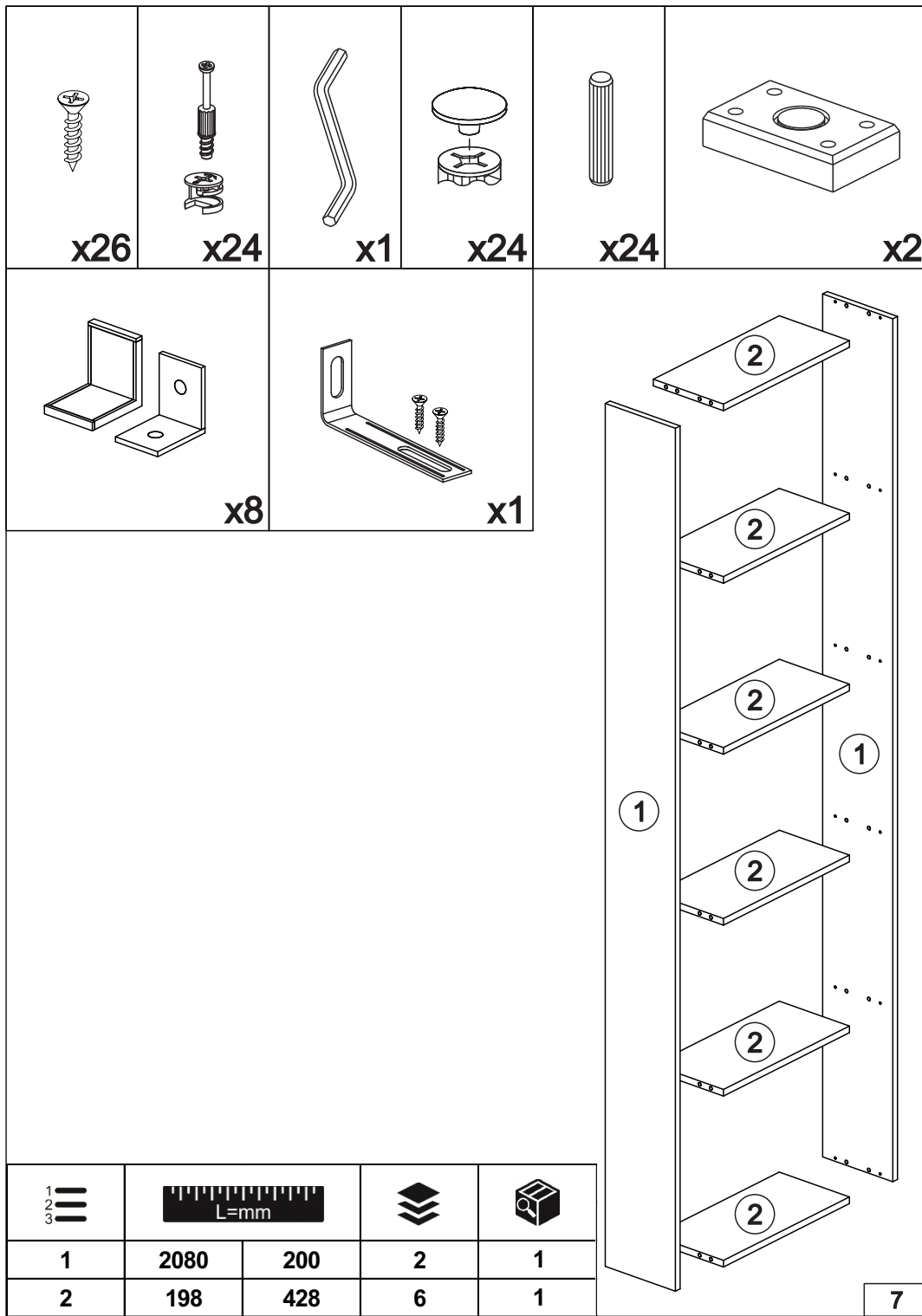


RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

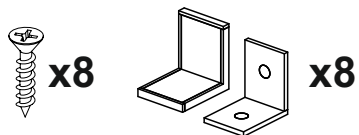
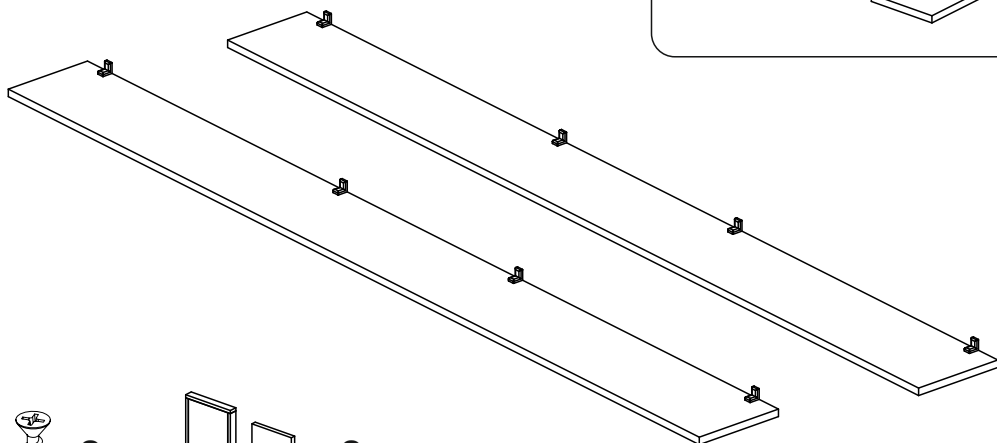


CUT and GLUE

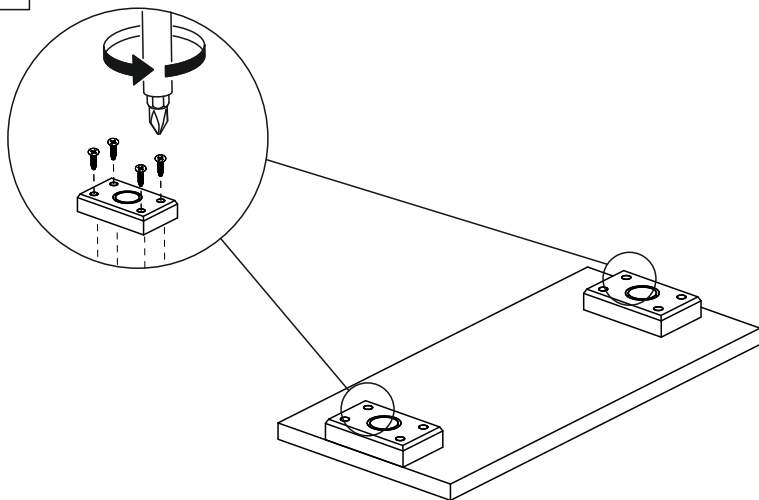


1 2 3	L=mm		2	1
1	2080	200	2	1
2	198	428	6	1

1

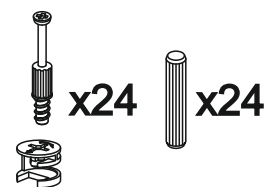
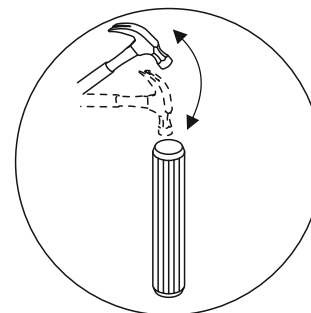
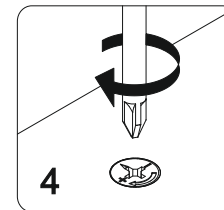
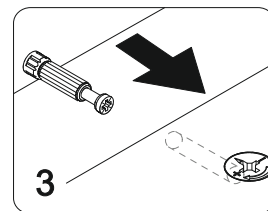
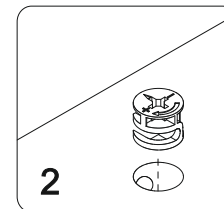
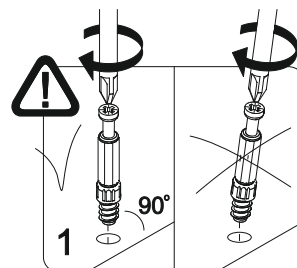


2



8

3



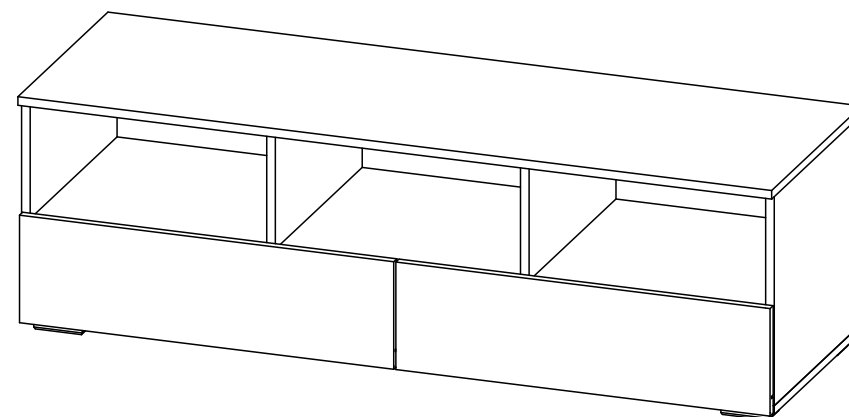
9



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
ТВ Тумба ТБ02
↔ 1402 ↑ 442 ↗ 460
«Helen»
TV Stand TB02

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

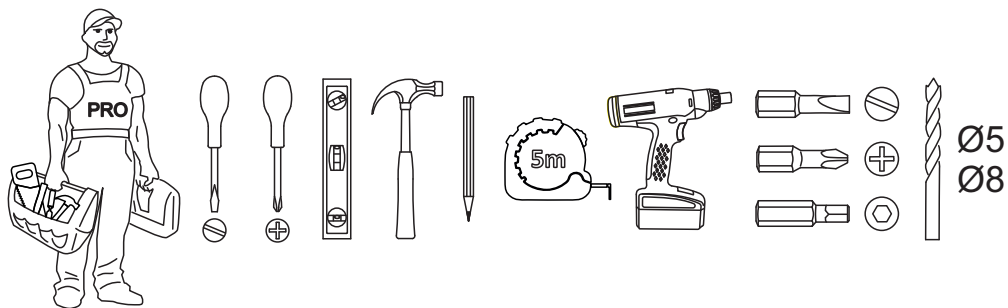
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

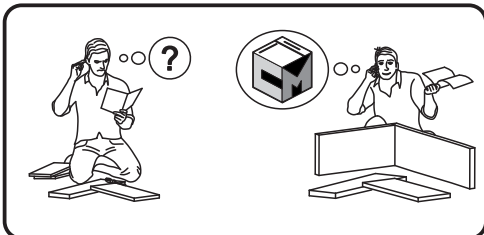
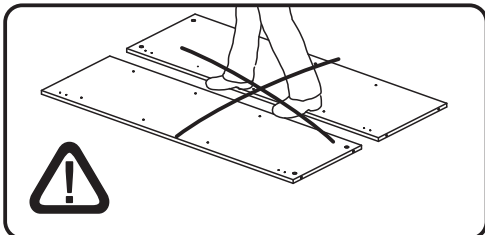
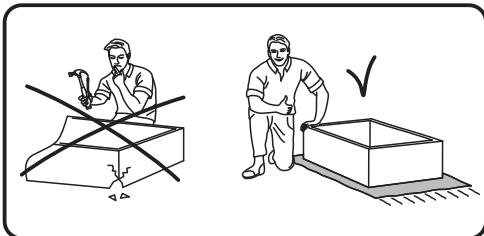
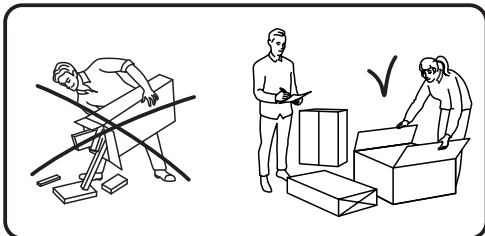
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

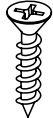
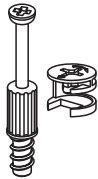
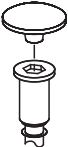
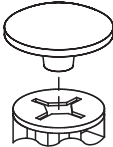
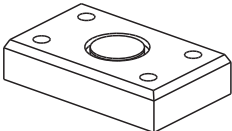


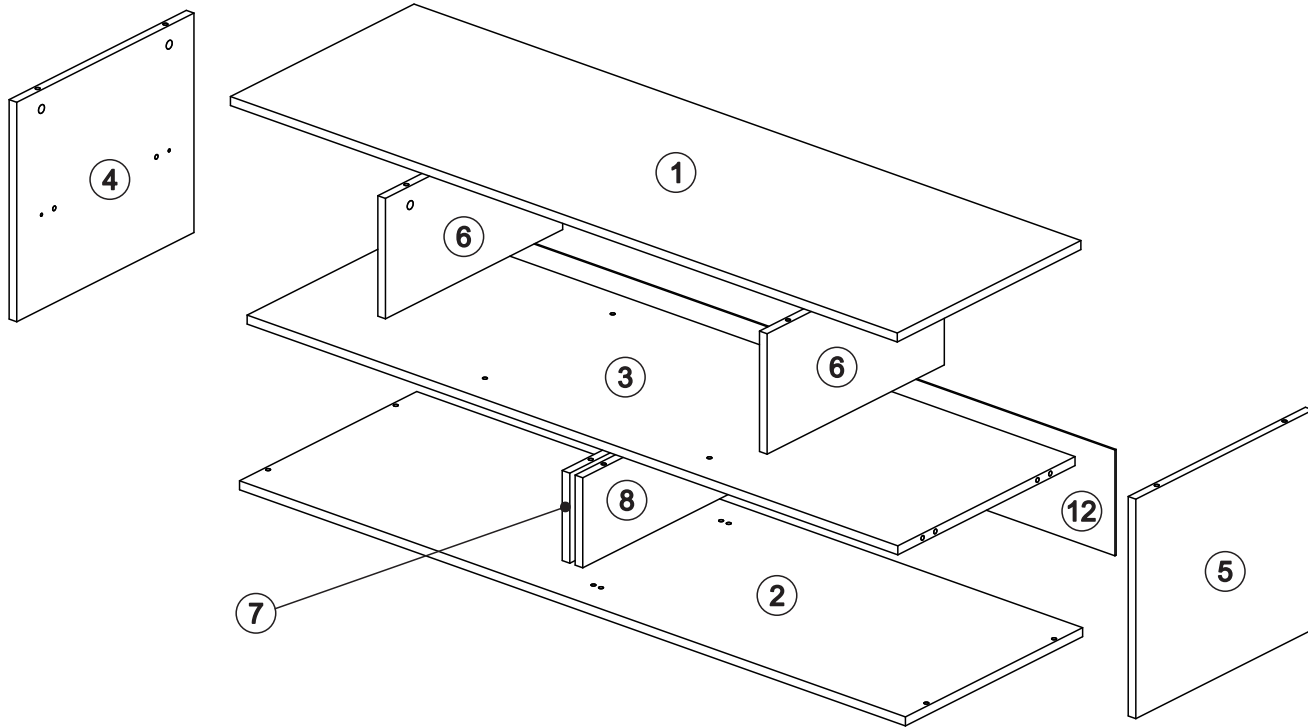
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

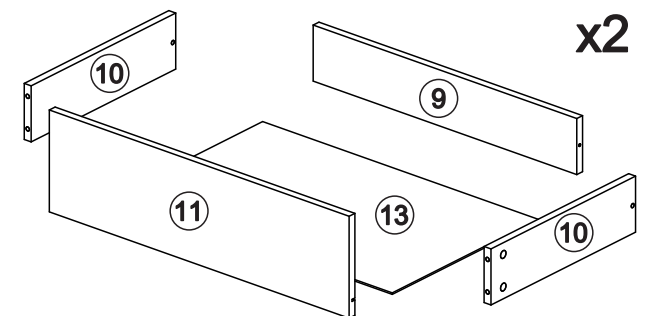


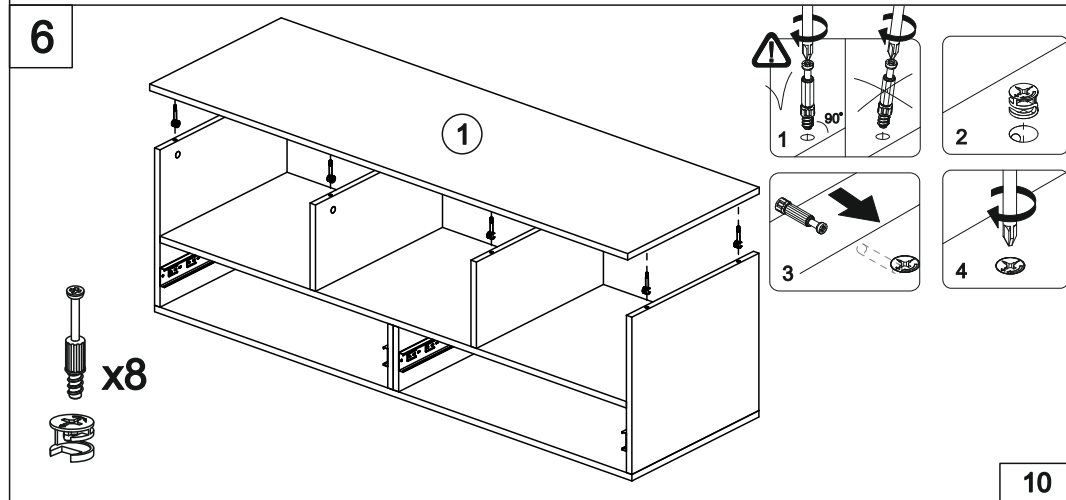
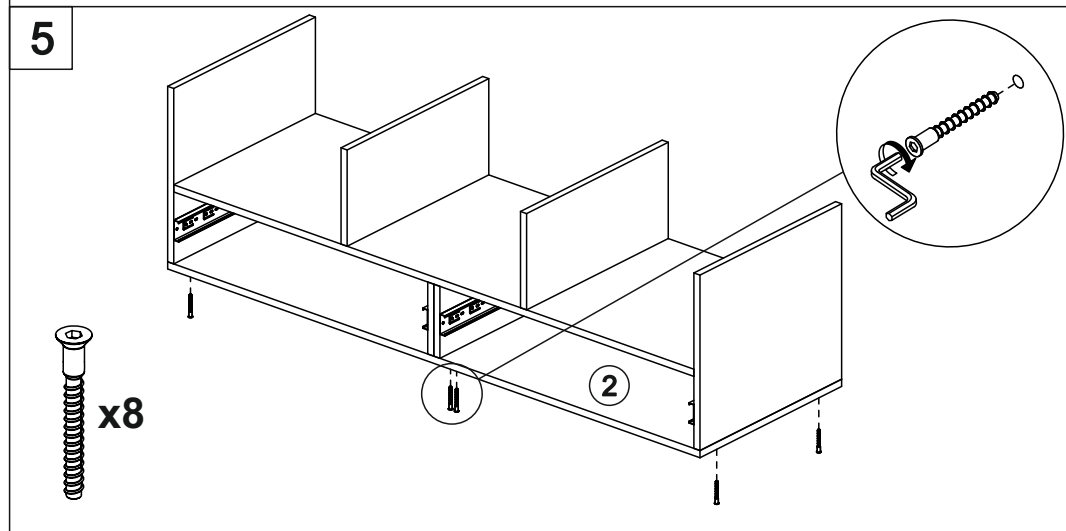
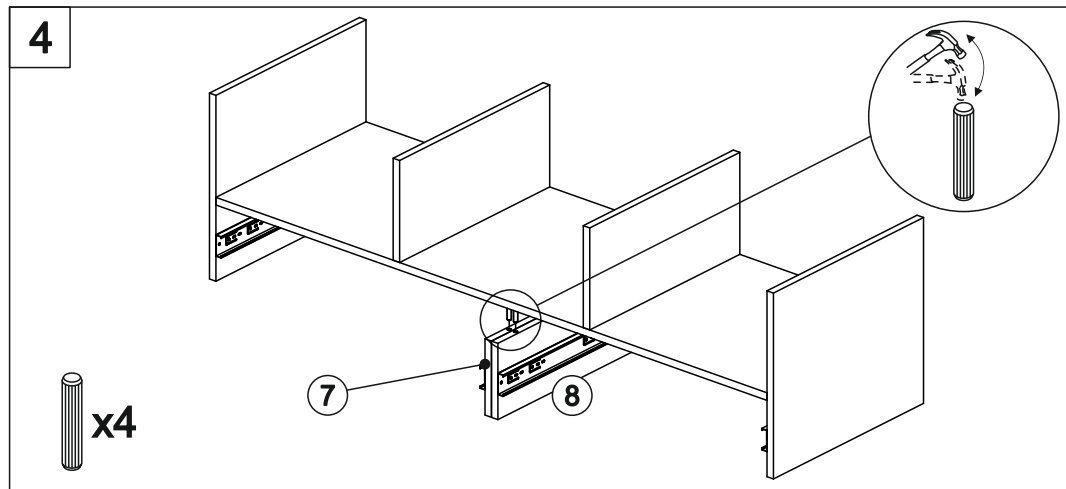
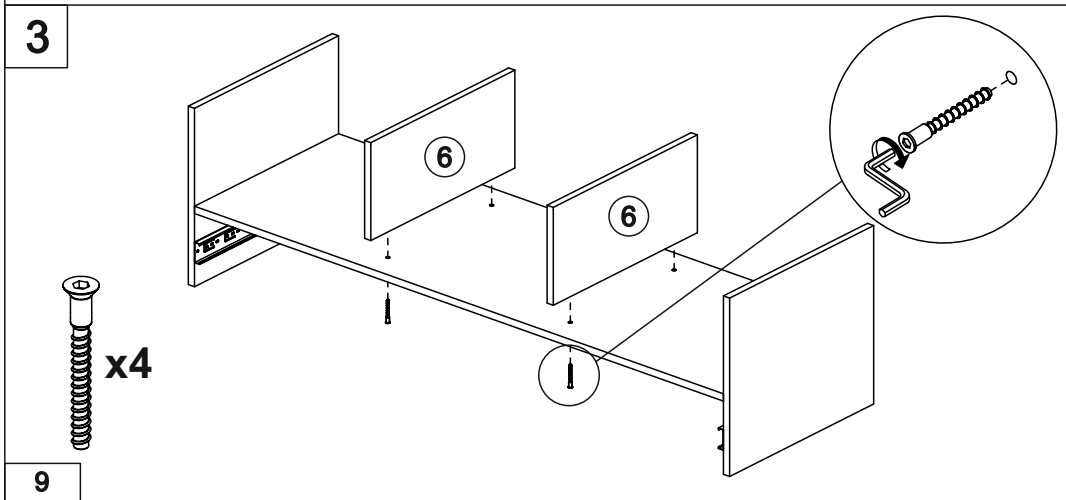
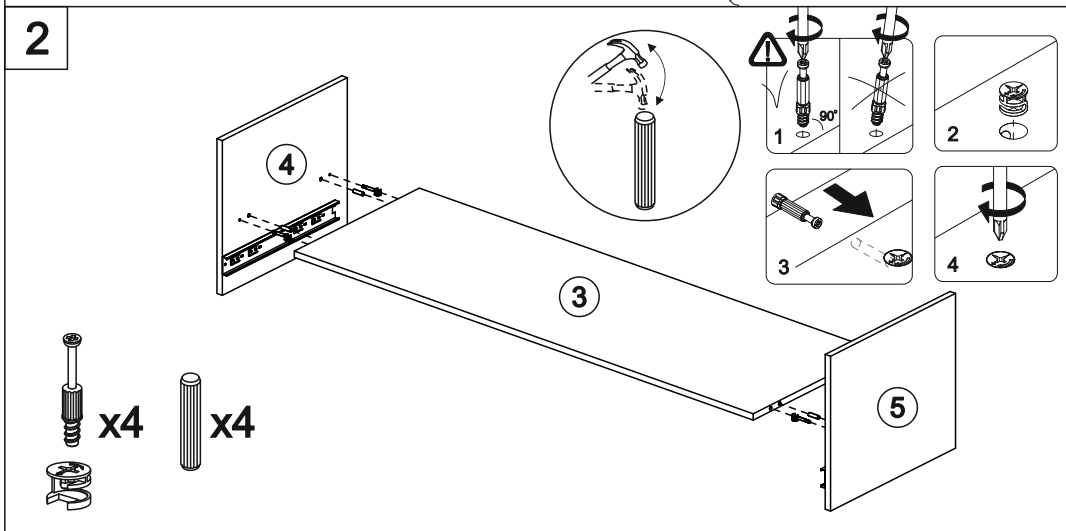
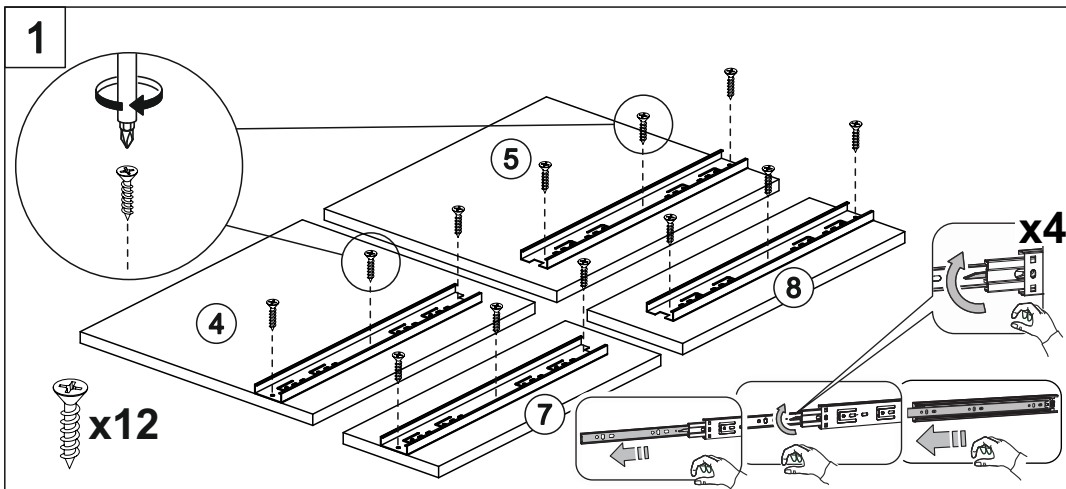
CUT and GLUE

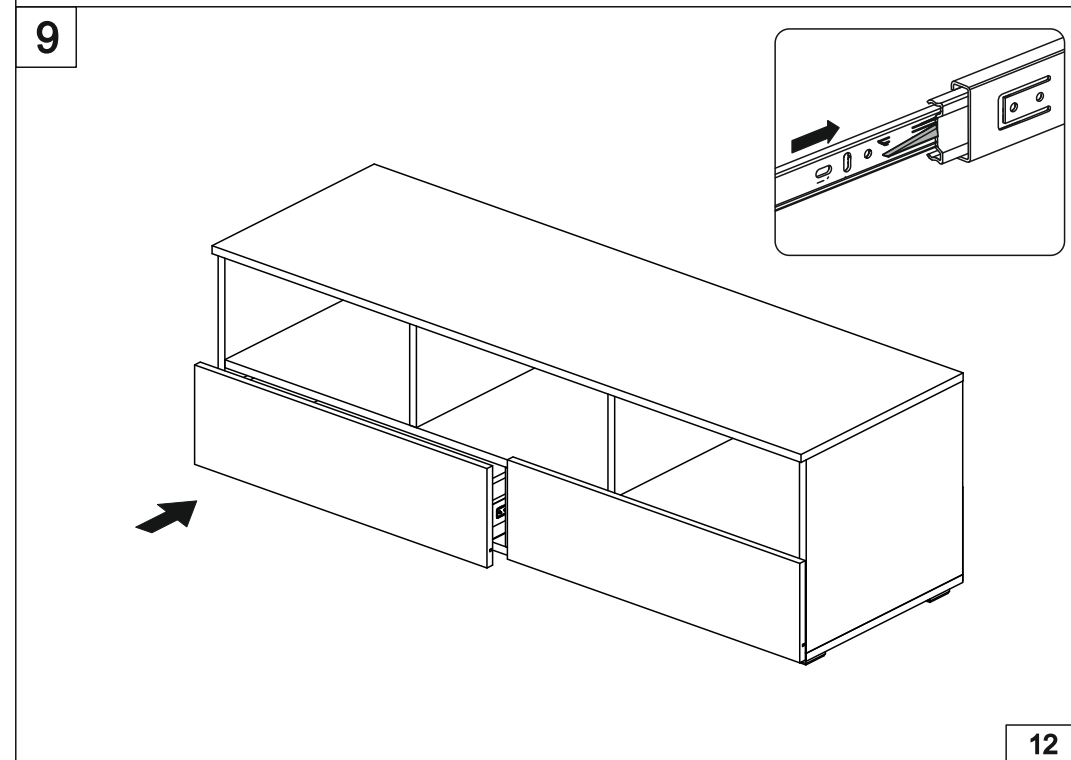
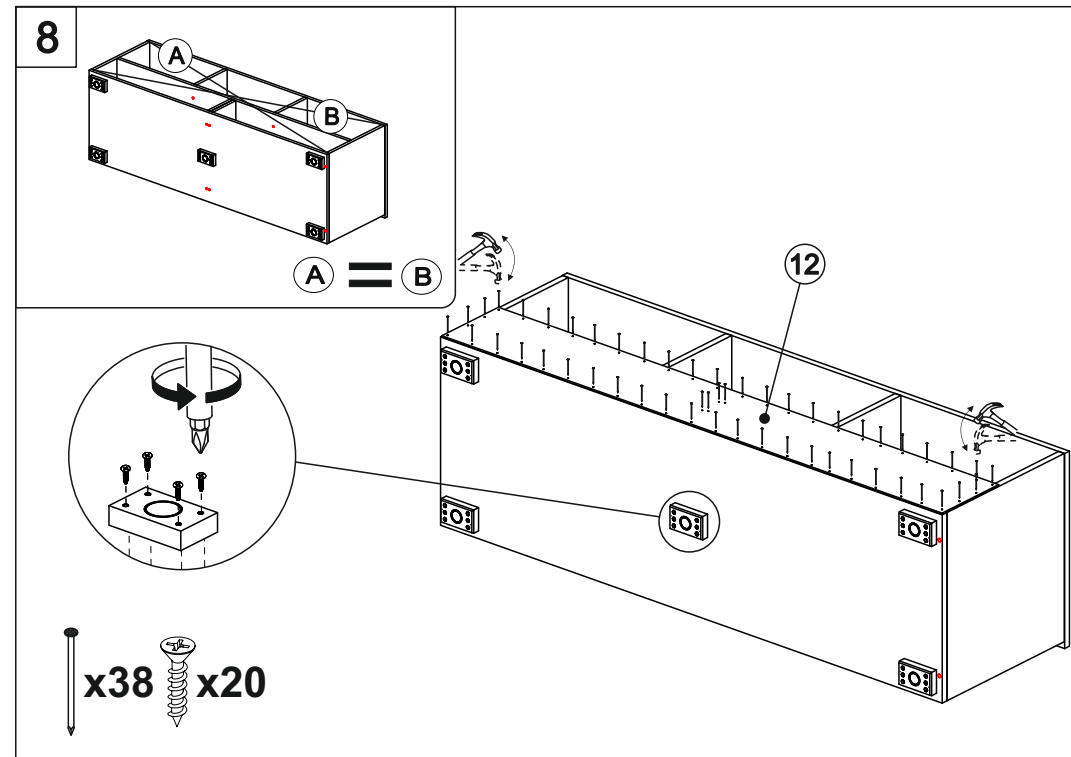
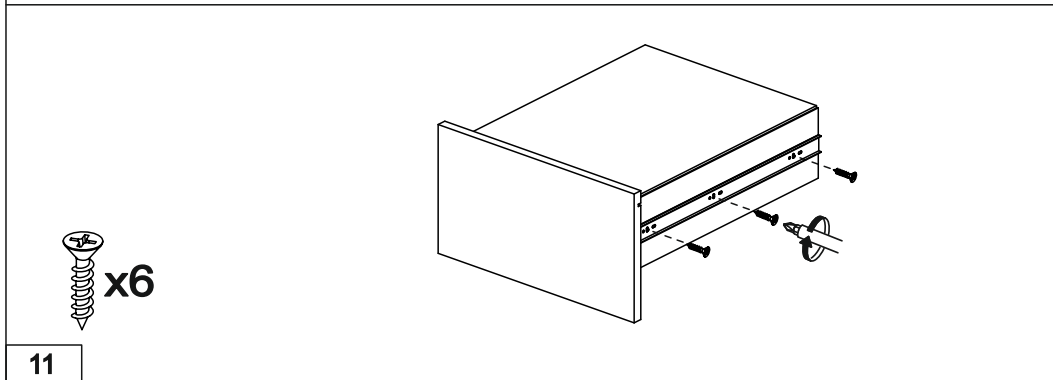
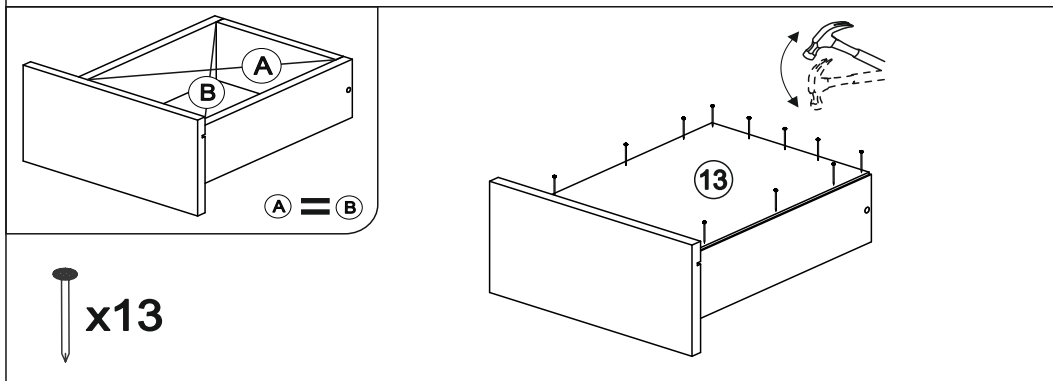
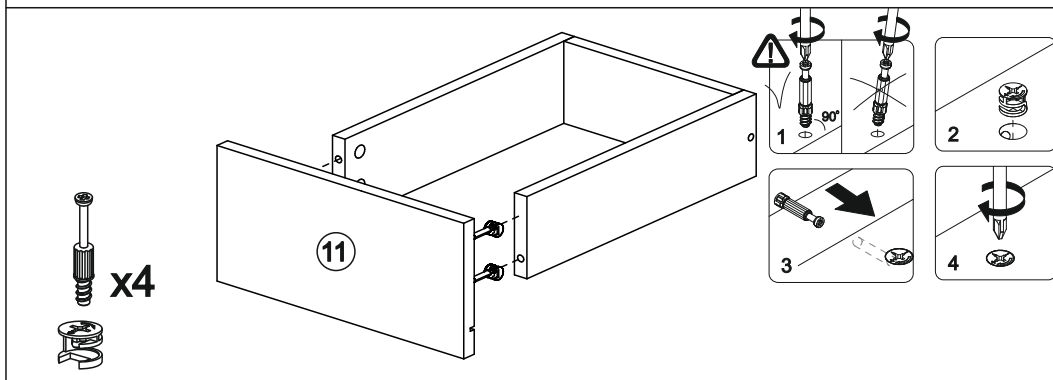
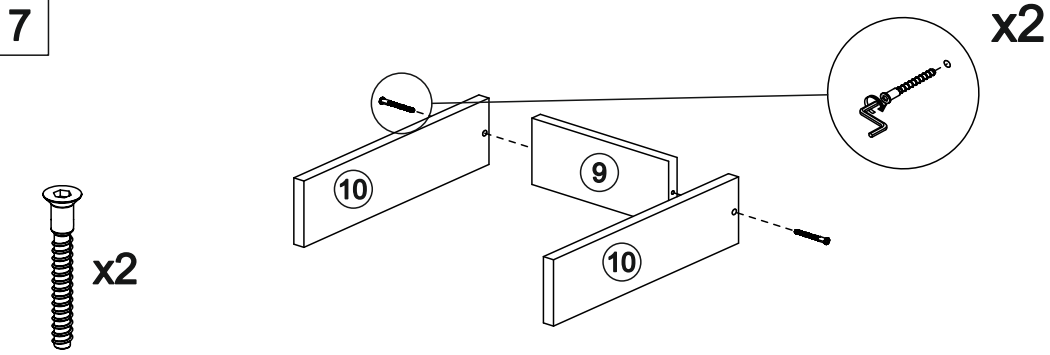
400mm	6x50		3,5x16	2x20	
					
x2	x16	x1	x44	x64	x20
					
x16	x20	x5	x8		



1 2 3				
1	1402	460	1	1
2	1402	444	1	1
3	1368	444	1	1
4	390	444	1	1
5	390	444	1	1
6	214	444	2	1
7	160	444	1	1
8	160	444	1	1
9	110	612	2	1
10	110	400	4	1
11	200	696	2	1
12	188	1396	1	1
13	640	404	2	1





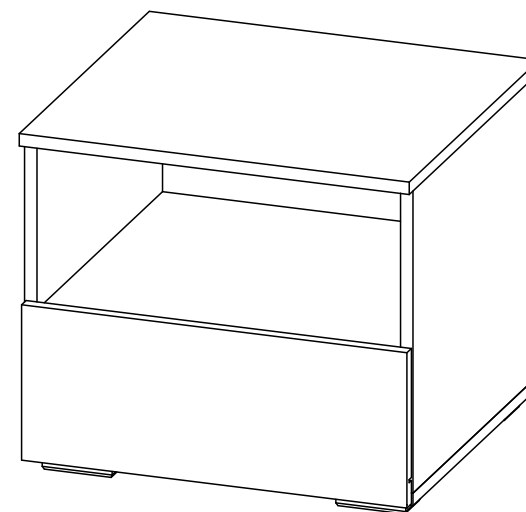




www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
Тумба прикроватная ТБ01
↔ 504 ↑ 442 ↗ 460
«Helen»
Bedside table Tb01

**RU
ВНИМАНИЕ!**

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

**EN
ATTENTION!**

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

**DE
ACHTUNG!**

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand. Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.
- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen. Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

**FR
ATTENTION!**

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

**ES
ATENCIÓN!**

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

**LV
UZMANĪBU!**

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

**PL
UWAGA!**

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

**SK
POZOR!**

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiam. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

**CZ
POZORNOST!**

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

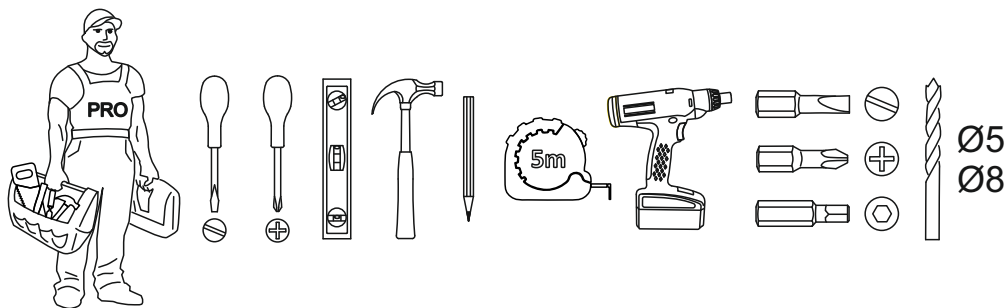
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

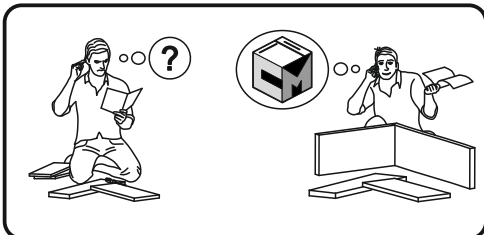
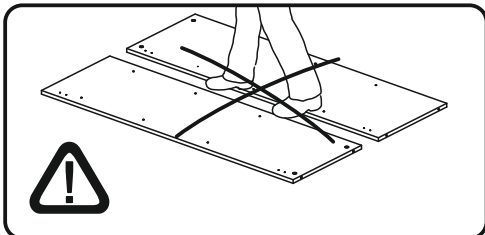
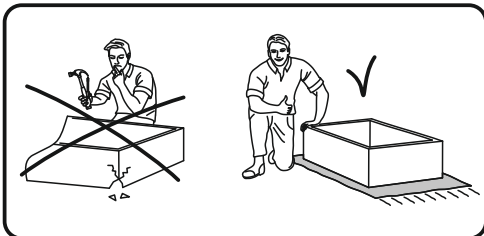
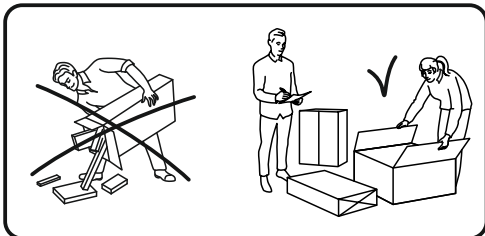
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

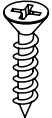
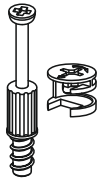
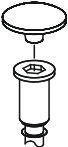
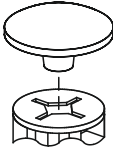
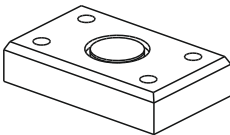


RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

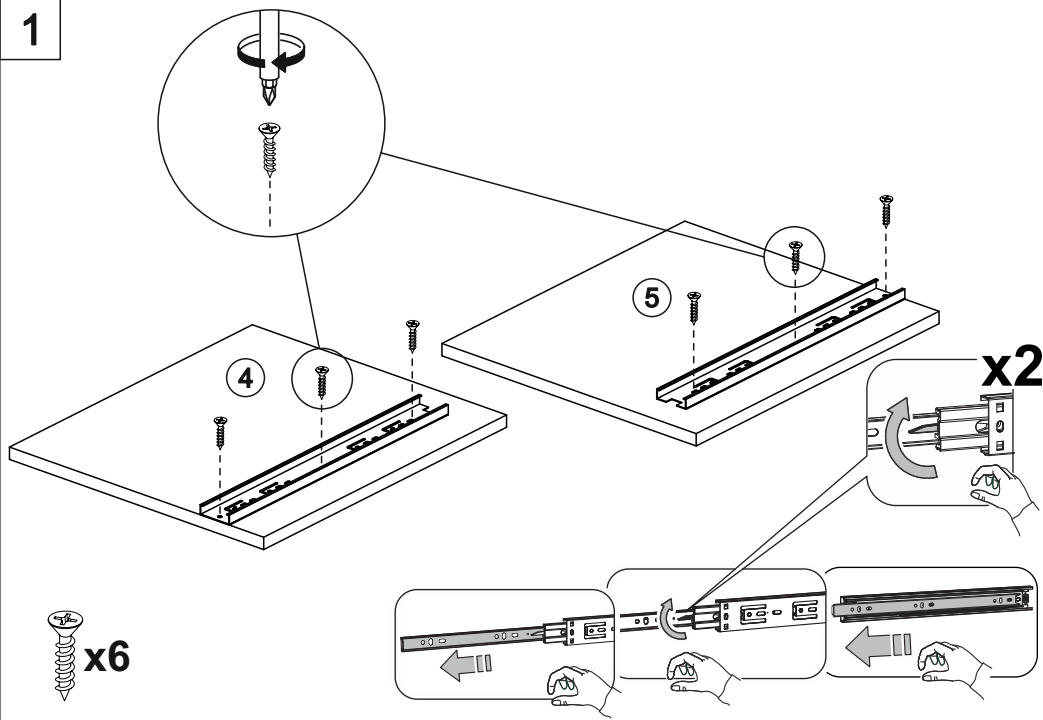
EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.



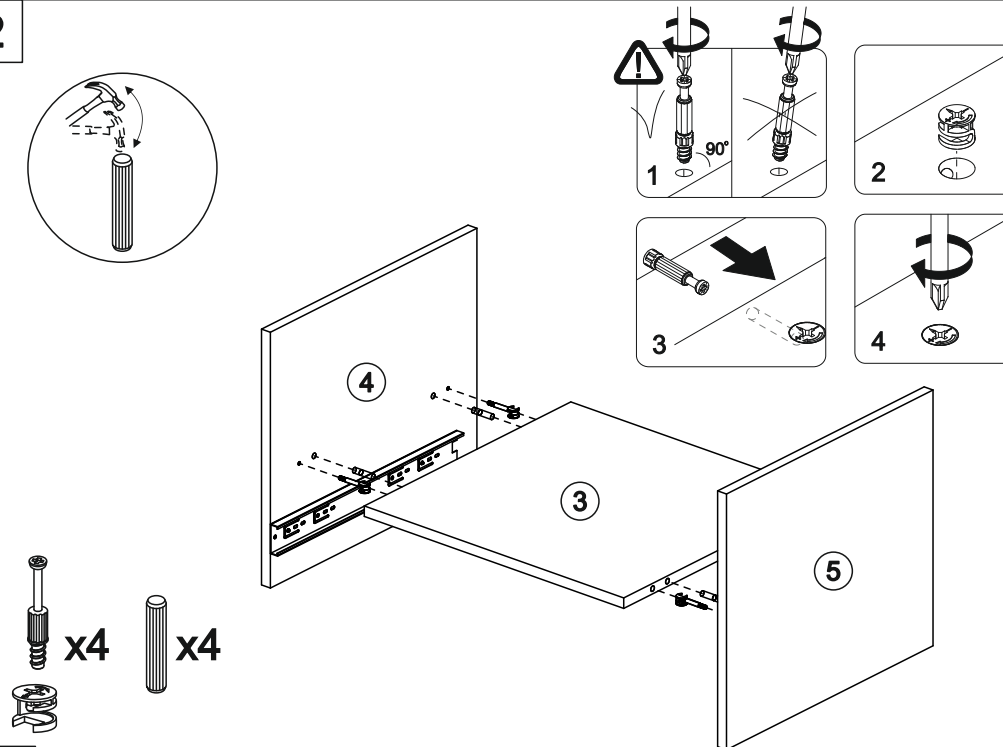
CUT and GLUE

400mm	6x50		3,5x16	2x20	
 x1	 x6	 x1	 x28	 x26	 x12
 x6	 x12	 x4	 x4		

1

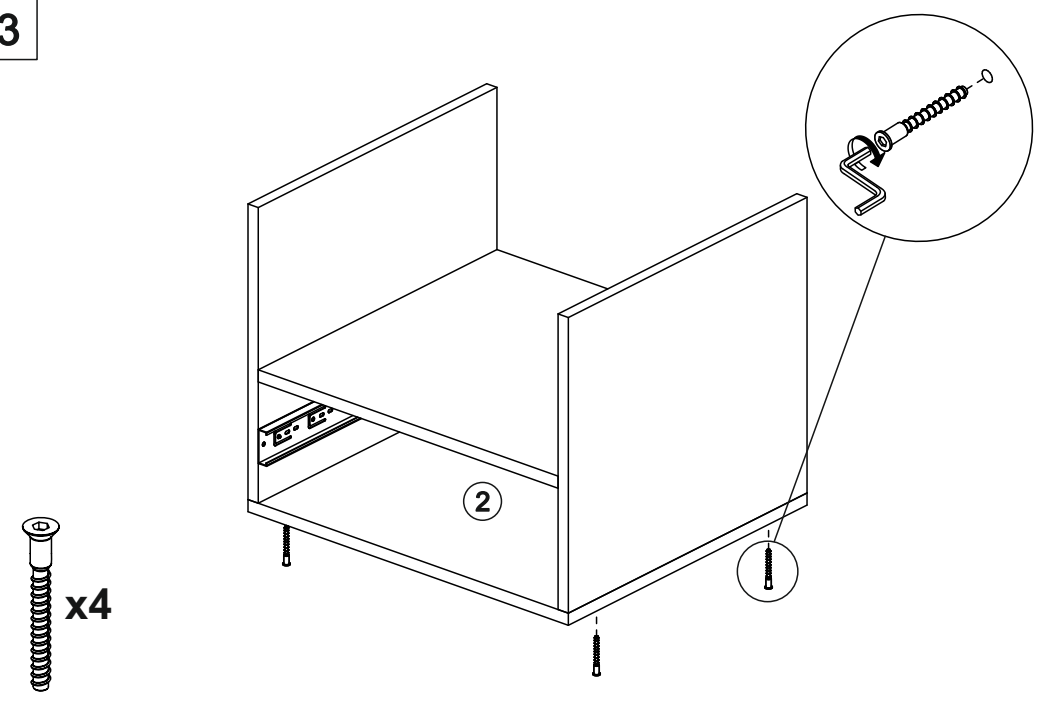


2

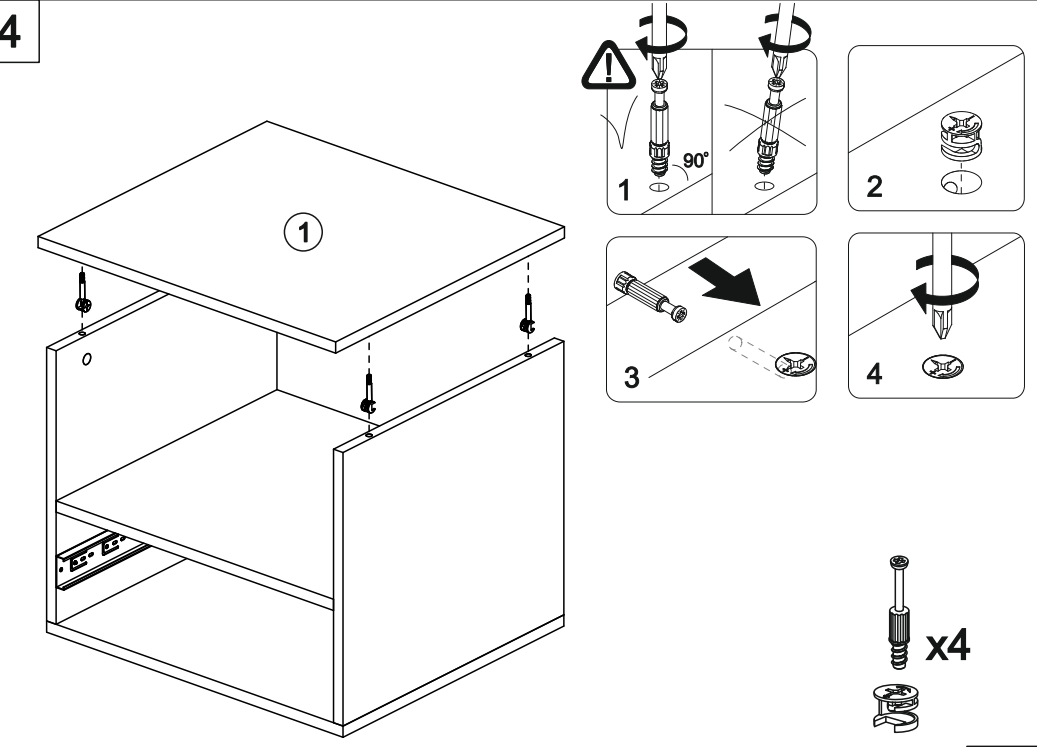


9

3

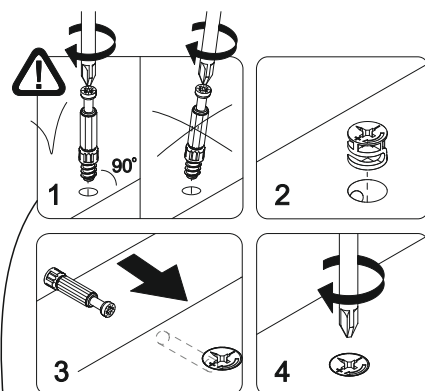
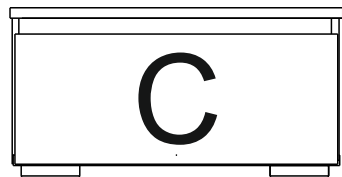
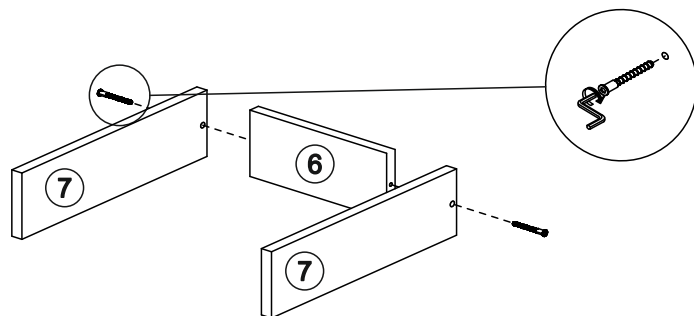
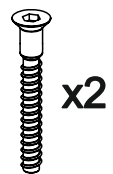


4

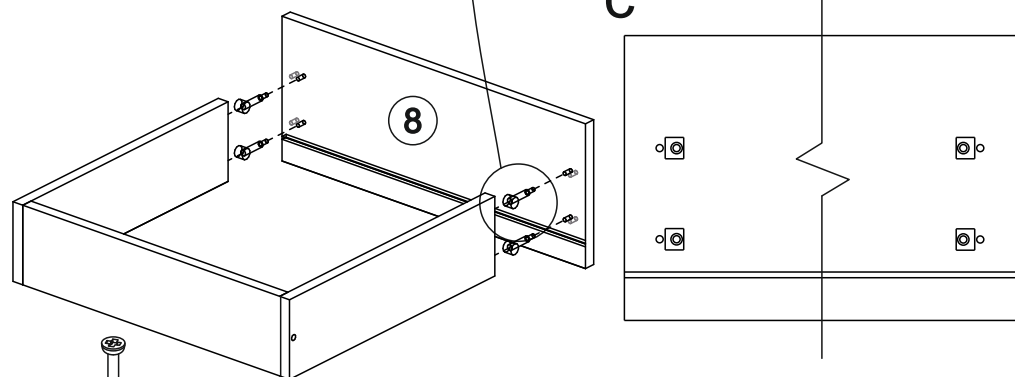


10

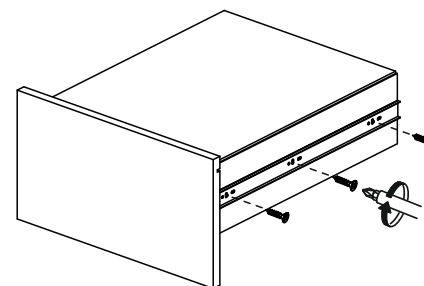
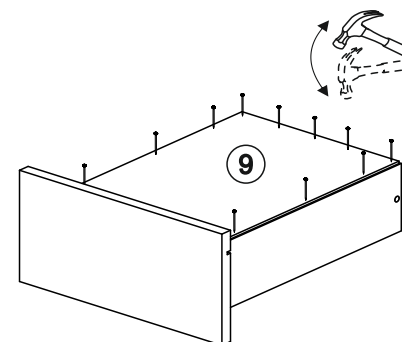
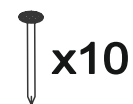
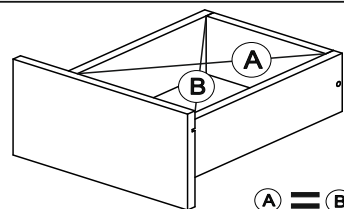
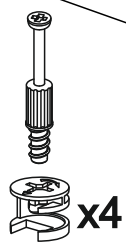
5



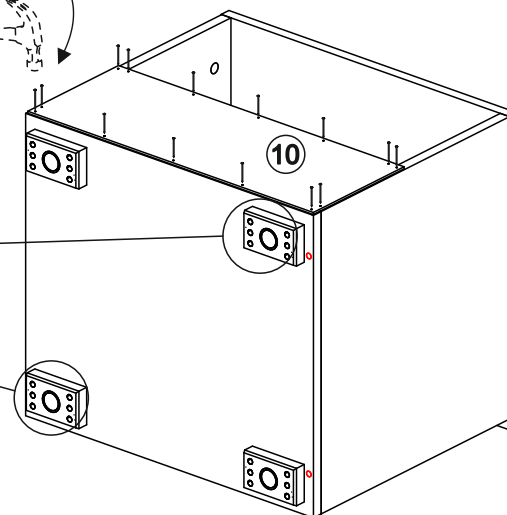
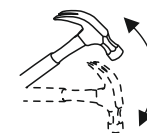
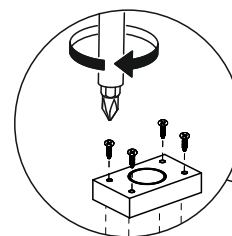
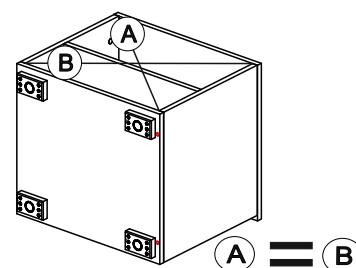
C



11



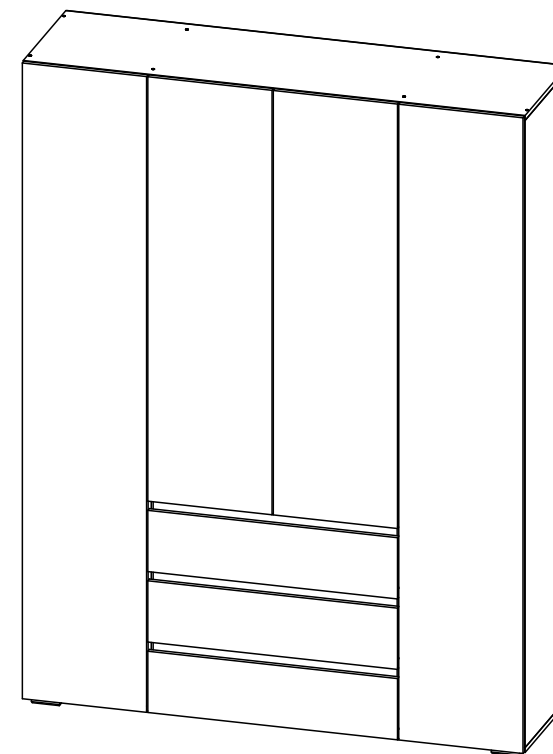
6



12



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



«Хелен»
Шкаф 05
↔1600 ↑2100 ↗460
«Helen»
Wardrobe 05

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction / **ES** Montaje de instrucción / **CZ** Montážní návod
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage / **LV** Montāžas instrukcijas / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.

Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.

W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.

Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom.

Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.

Výrobok používajte iba na určený účel.

Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.

Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod.

Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie.

Oporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom.

Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.

Používejte výrobek pouze k určenému účelu.

Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.

Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod.

Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.

Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

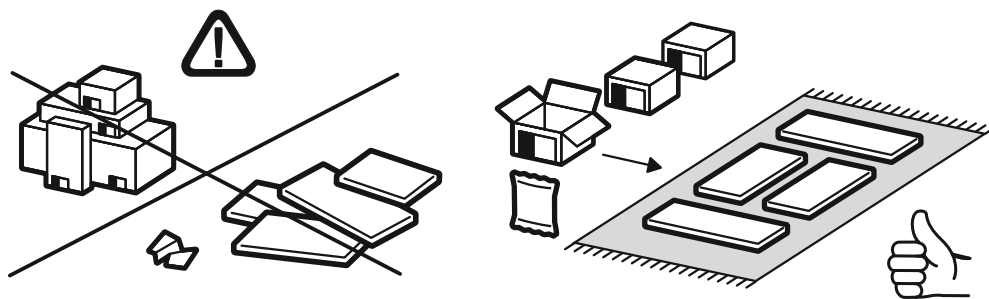
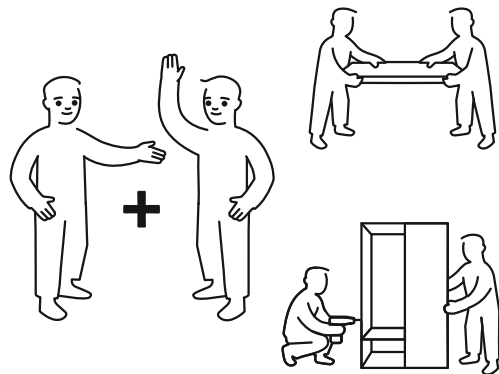
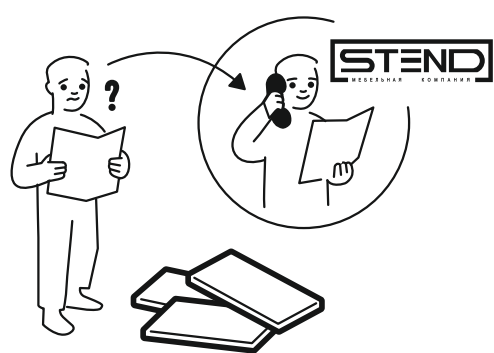
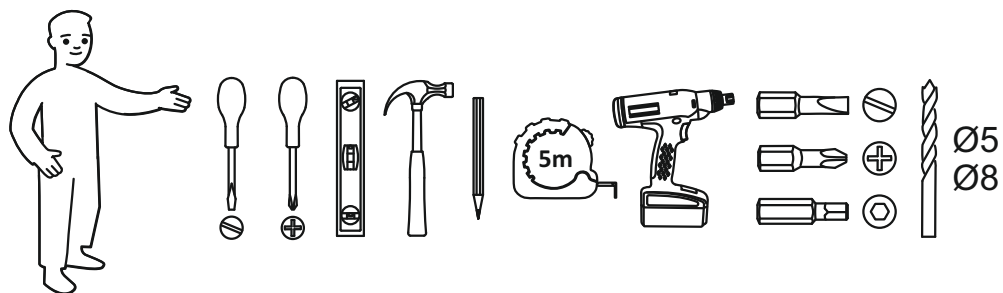
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

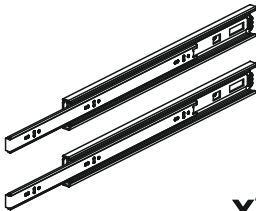
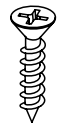
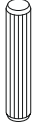
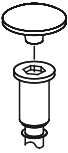
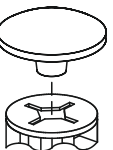
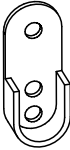
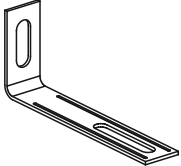
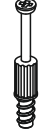
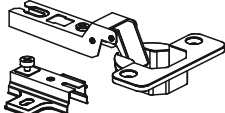
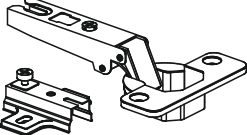
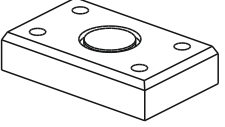
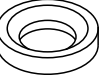
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

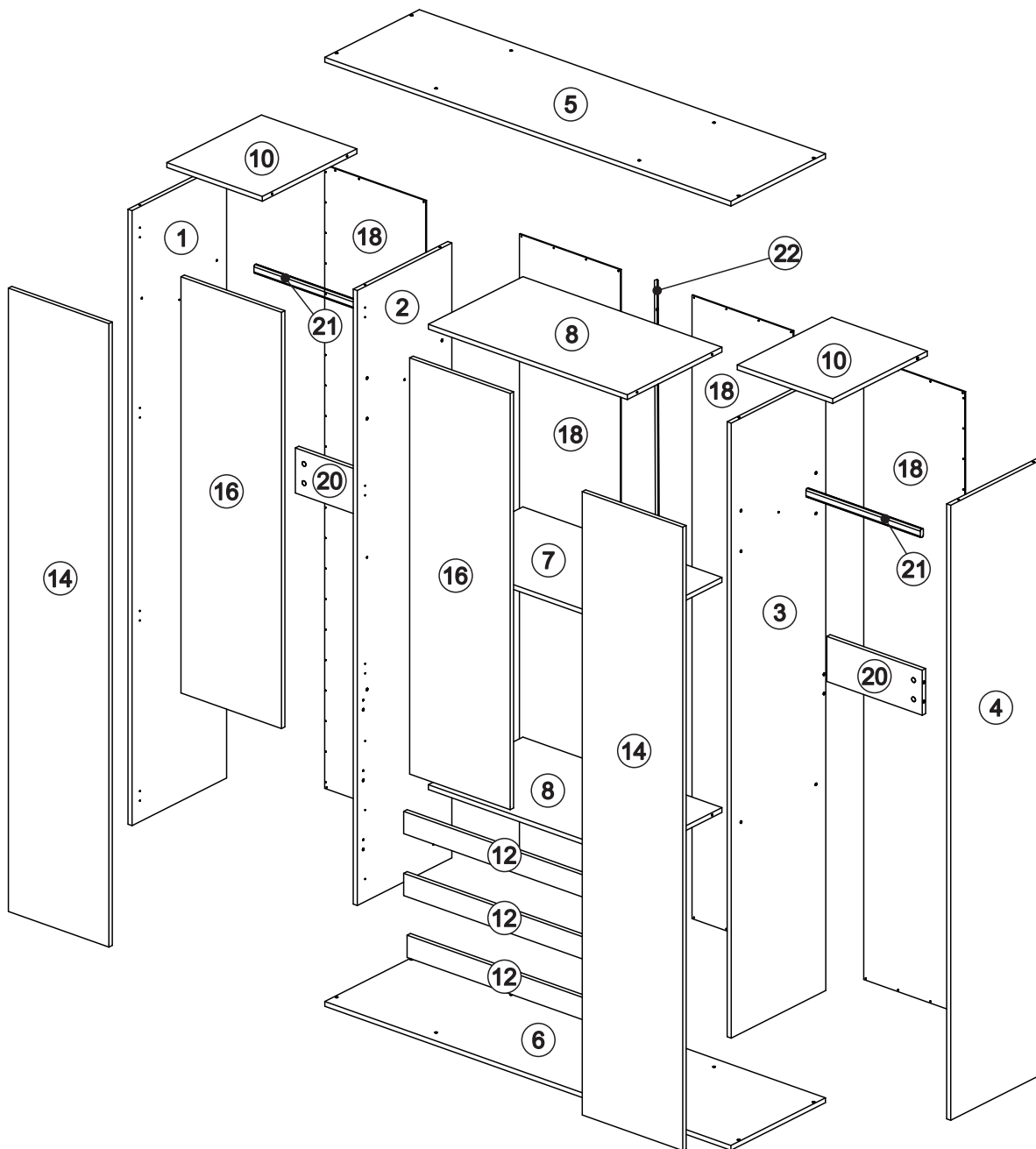
When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.



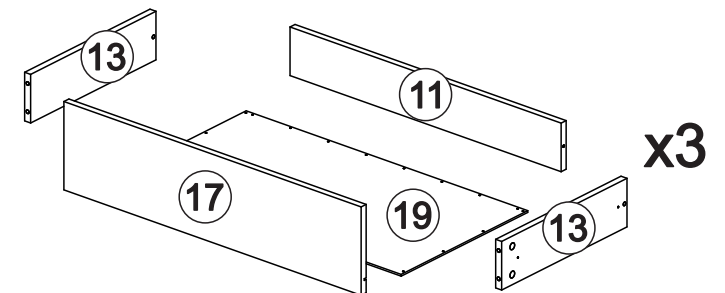
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

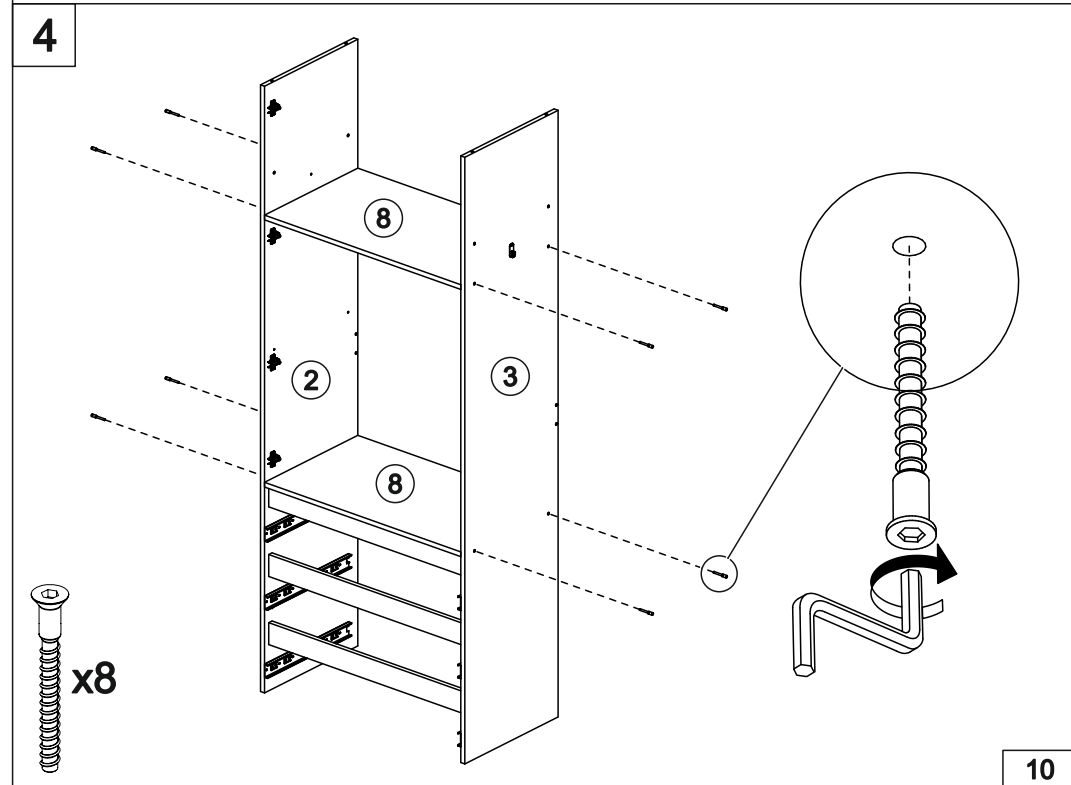
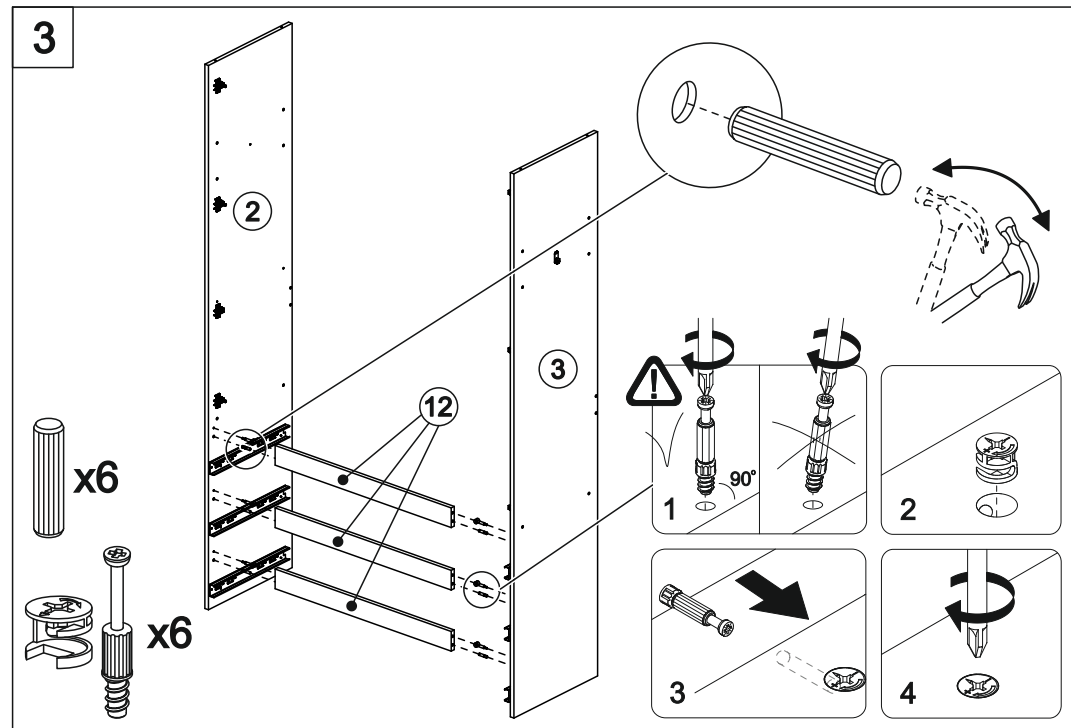
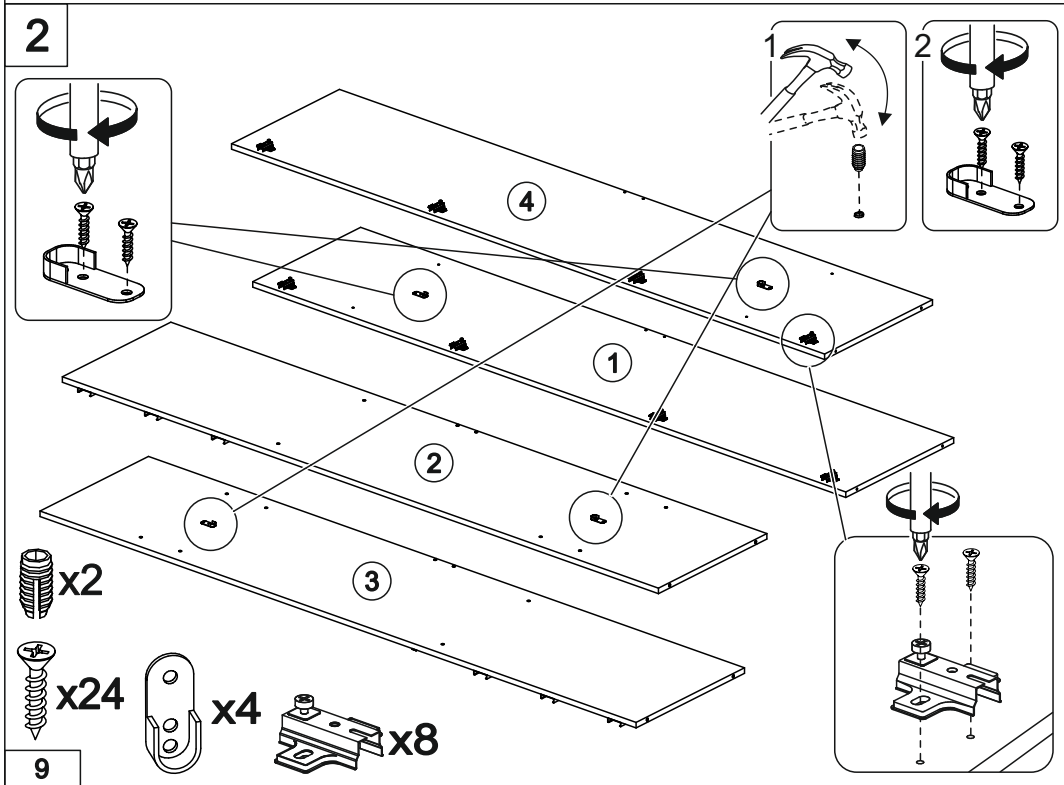
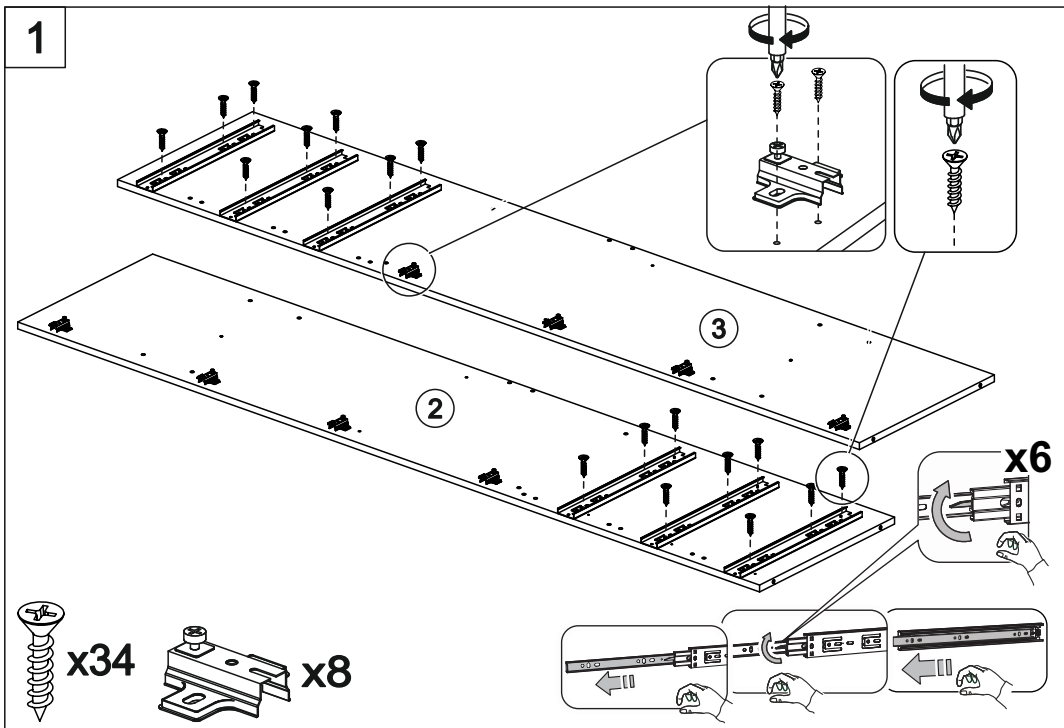
EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services of professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

400mm	6x50		3,5x15	2x20	8x30
 x3	 x38	 x1	 x158	 x122	 x6
 x22	 x20	 x4	 x2	 x2	 x2
 x26	 x4	 x8	 x8	 x2	
 x5	 x26				



1 2 3	L=mm			
1	2048	444	1	1
2	2048	444	1	1
3	2048	444	1	1
4	2048	444	1	1
5	1602	444	1	4
6	1602	444	1	4
7	784	444	1	4
8	784	444	2	4
10	376	444	2	4
11	110	728	3	3
12	74	784	3	3
13	110	400	6	3
14	2076	396	2	2
16	1386	396	2	2
17	200	796	3	3
18	2076	398	4	1
19	754	404	3	1
20	150	376	2	2
21	371		2	3
22	2047		1	1





6

11

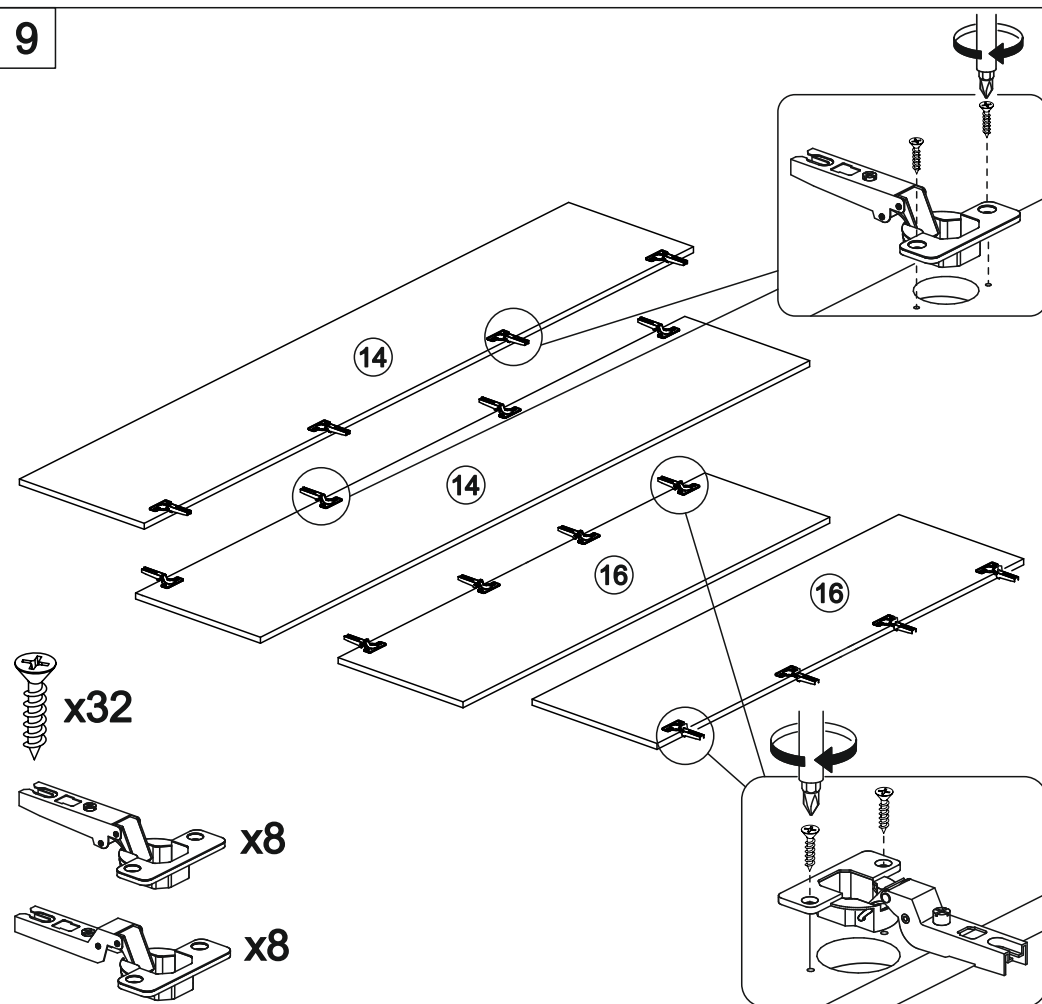
7

The diagram illustrates the seventh step of assembling a cabinet. It shows a 3D perspective of the cabinet frame with several components labeled with circled numbers: 1 (left side panel), 2 (middle divider), 3 (right side panel), 4 (right door), 5 (top panel), and 6 (bottom panel). Dashed lines indicate the alignment and placement of screws. A detailed inset on the right shows a screw being inserted into a pre-drilled hole in the top panel, with a curved arrow indicating the direction of insertion. A callout 'x16' indicates that 16 screws are required for this step.

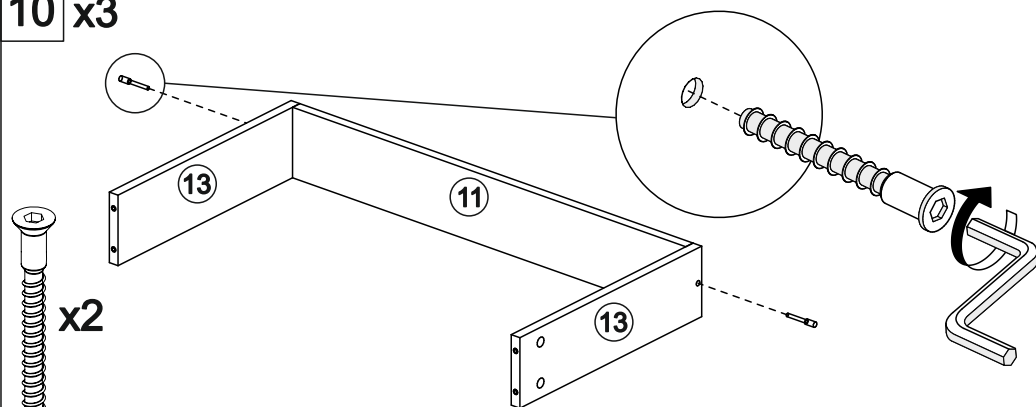
x16

12

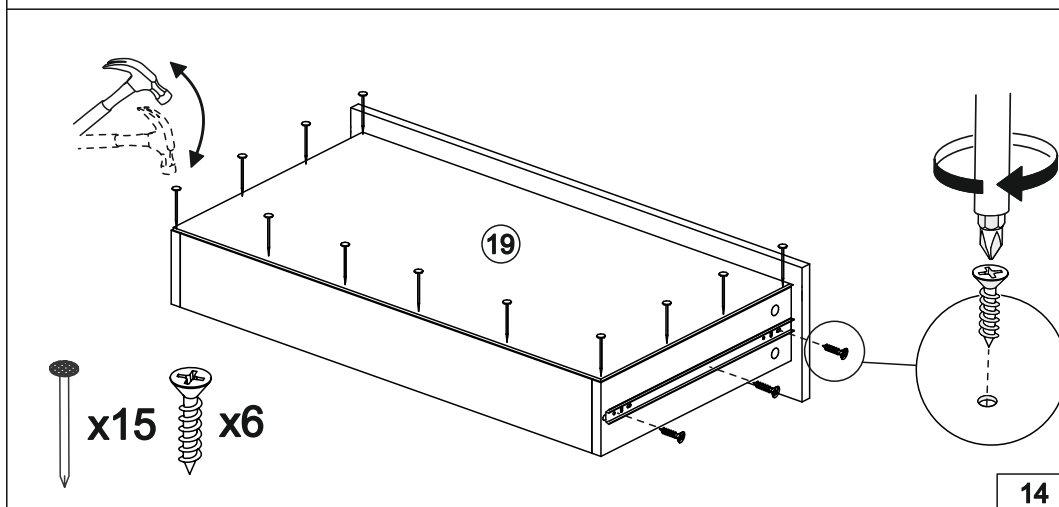
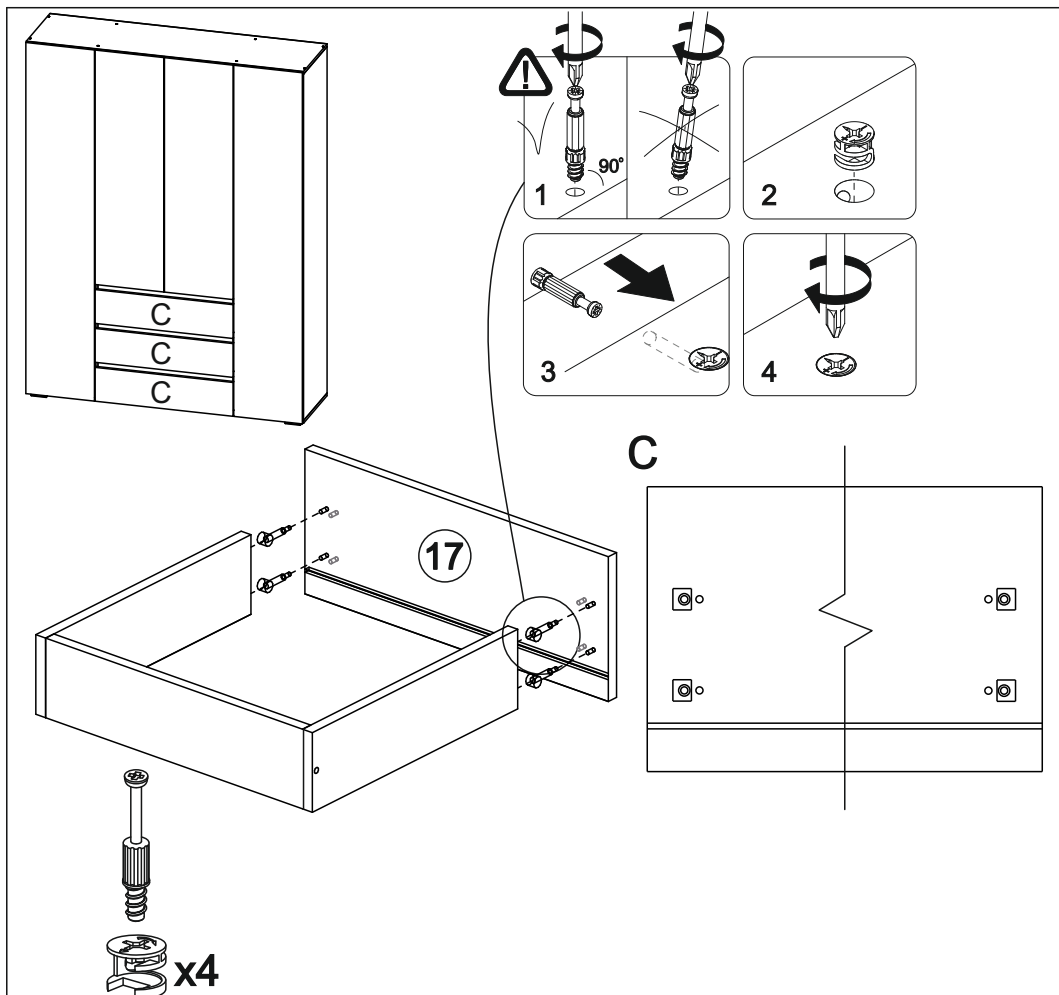
9



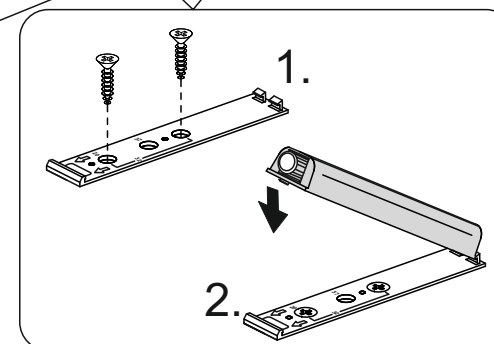
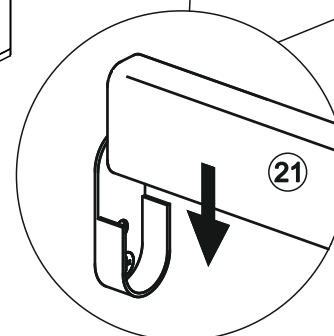
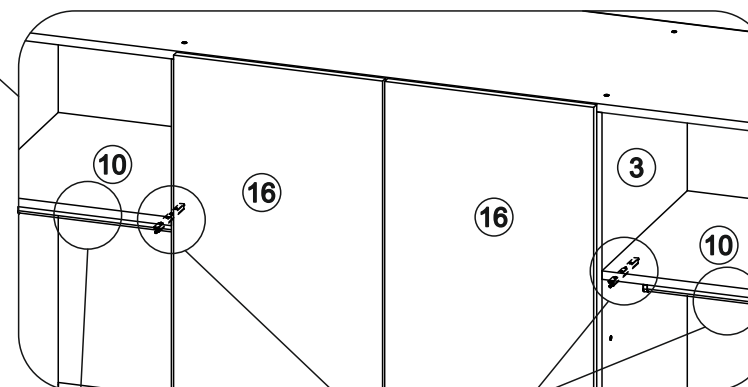
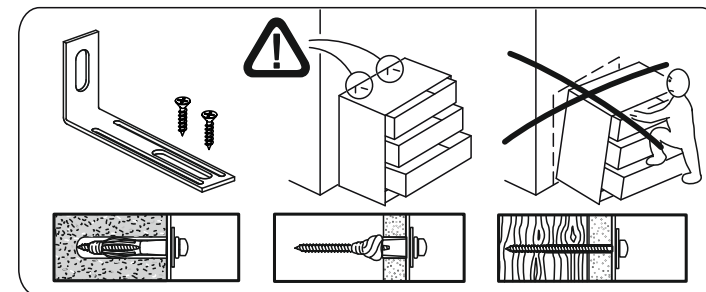
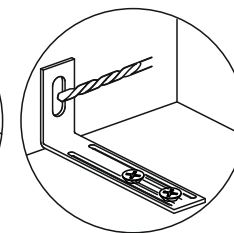
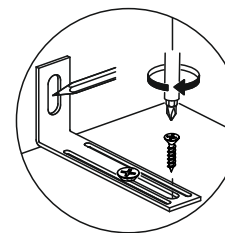
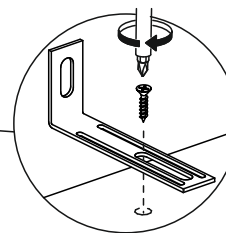
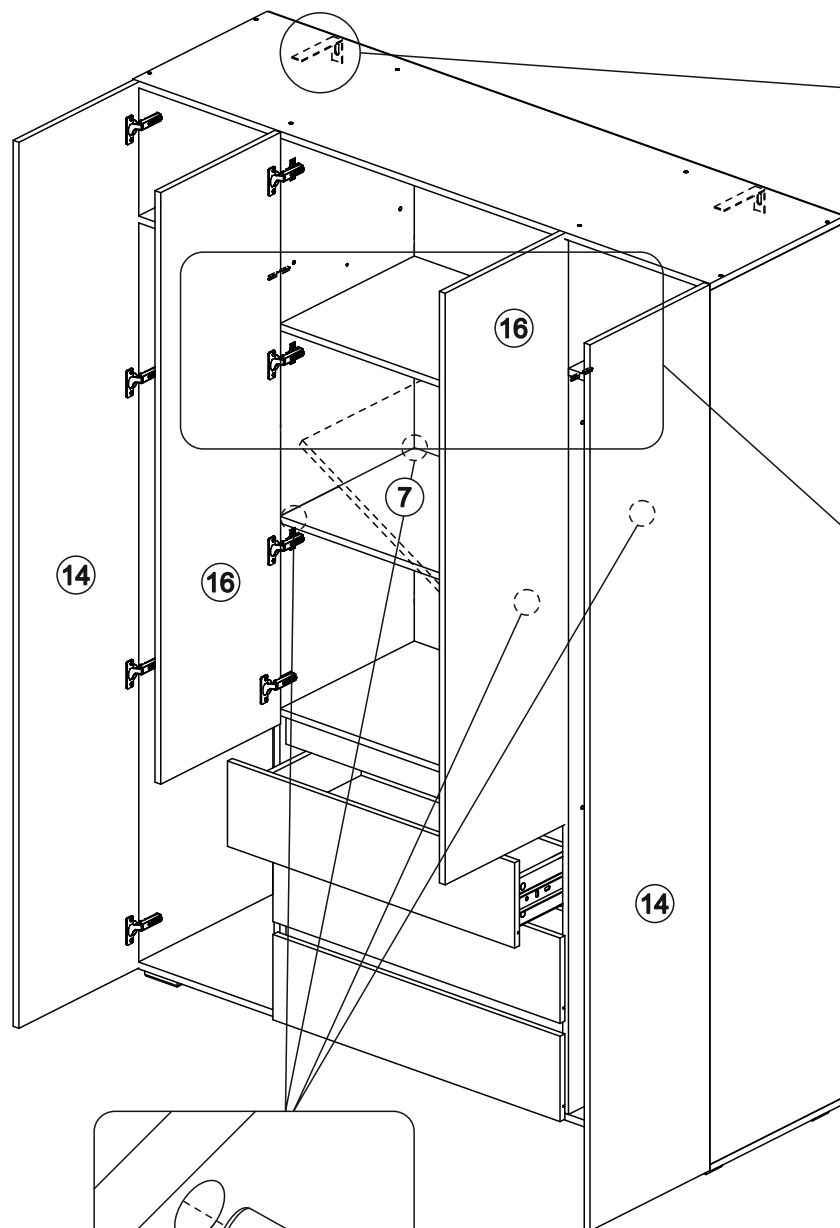
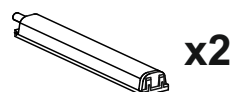
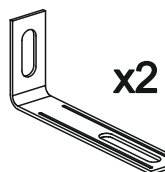
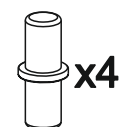
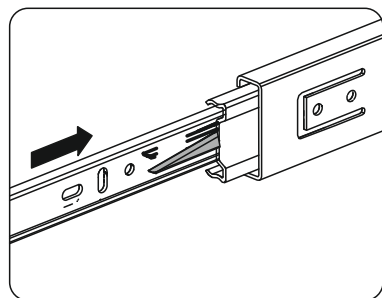
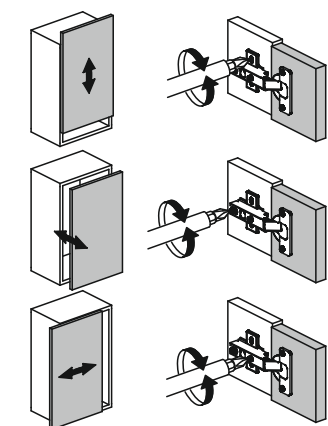
10 x3



13



14

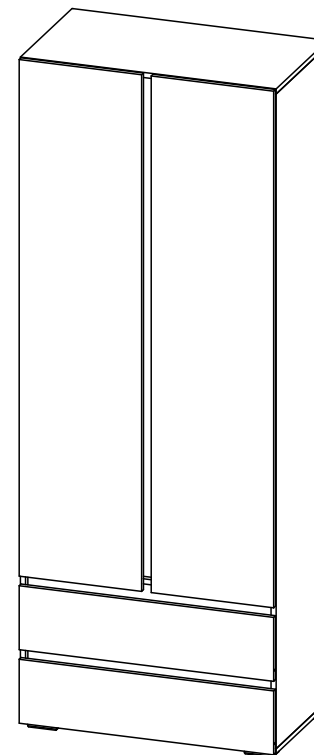




www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
ШК 01 Шкаф 2х створчатый
↔ 802 ↑ 2100 ↗ 460
«Helen»
SHK 01 Wardrobe 2 doors

RU ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.
- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE ACHTUNG!

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
 - Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
 - Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
 - Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand. Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.
 - Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
 - Es wird empfohlen, die

FR ATTENTION!

- Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.
- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
 - Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
 - Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
 - Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
 - Il est recommandé de faire effectuer la réparation des pièces mécaniques de transformation des tiroirs et des portes par des spécialistes qualifiés.
 - Les bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES ATENCIÓN!

- Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.
- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
 - Ensamble el el artículo solamente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
 - El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fíjelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
 - Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
 - Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
 - Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV UZMANĪBU!

- Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms proces montāžas/ekspluatācijas
- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
 - Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām nstrukcijām.
 - Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derjūsu mājas sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
 - Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
 - Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
 - Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena un pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi

PL UWAGA!

- Ważna informacja. Przestudiuj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.
 - Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.
 - W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.
 - Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom.
 - Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK POZOR!

- Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.
- Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.
 - Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp. špeciálny obchod.
 - Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie.
 - Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverť kvalifikovaným odborníkom.
 - Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhňte sa nárazovým zaťaženiam. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ POZORNOST!

- Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.
- Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.
 - Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistěte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř. speciální obchod.
 - Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.
 - Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам. Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

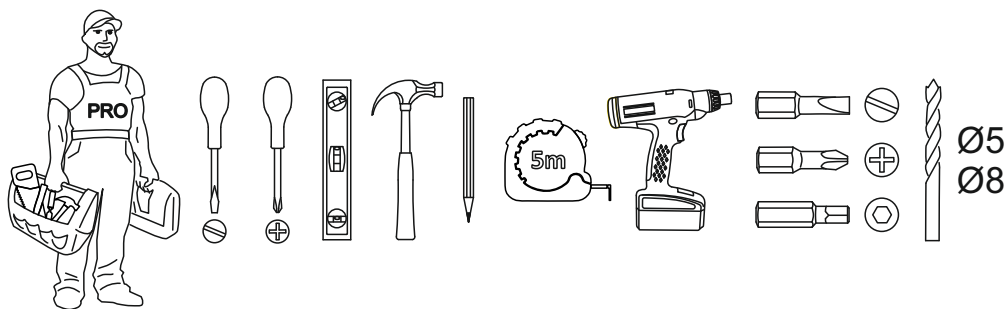
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

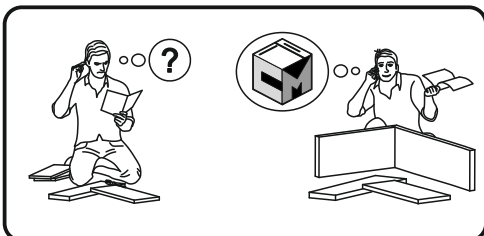
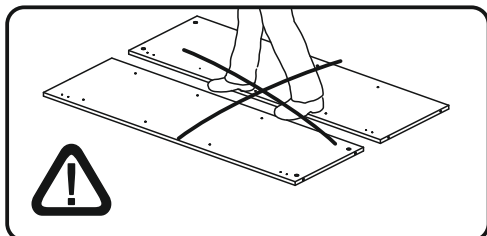
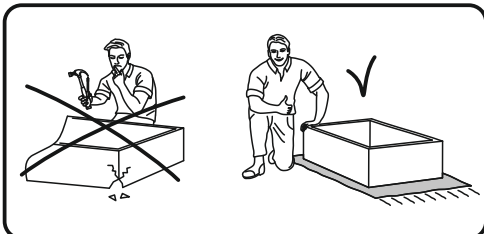
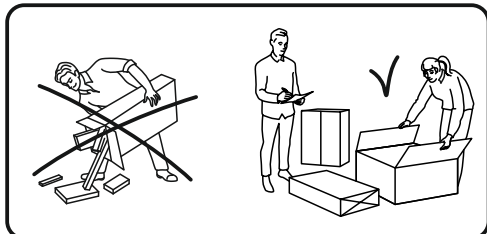
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

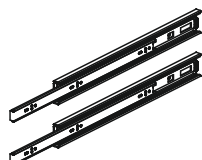
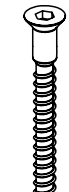
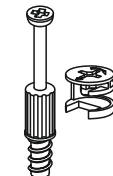
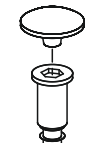
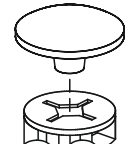
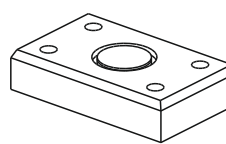
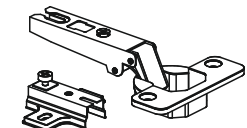
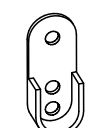
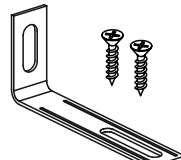


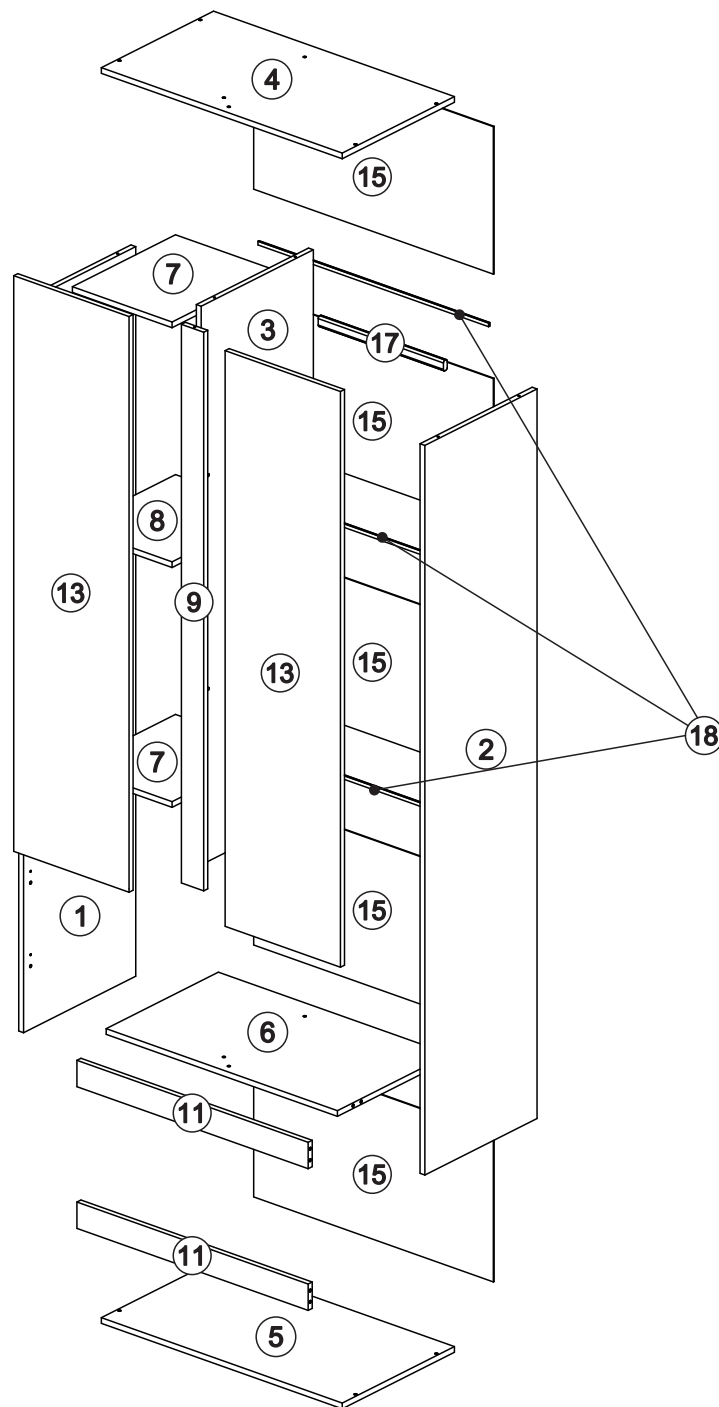
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services of professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

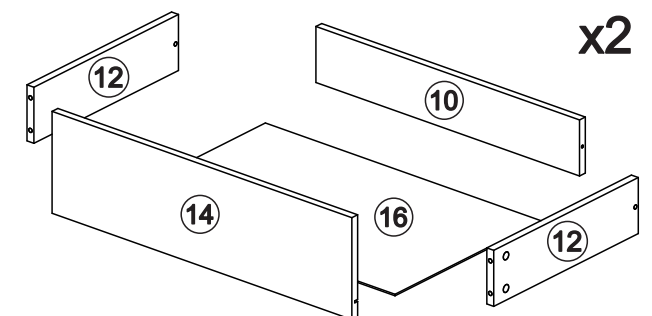


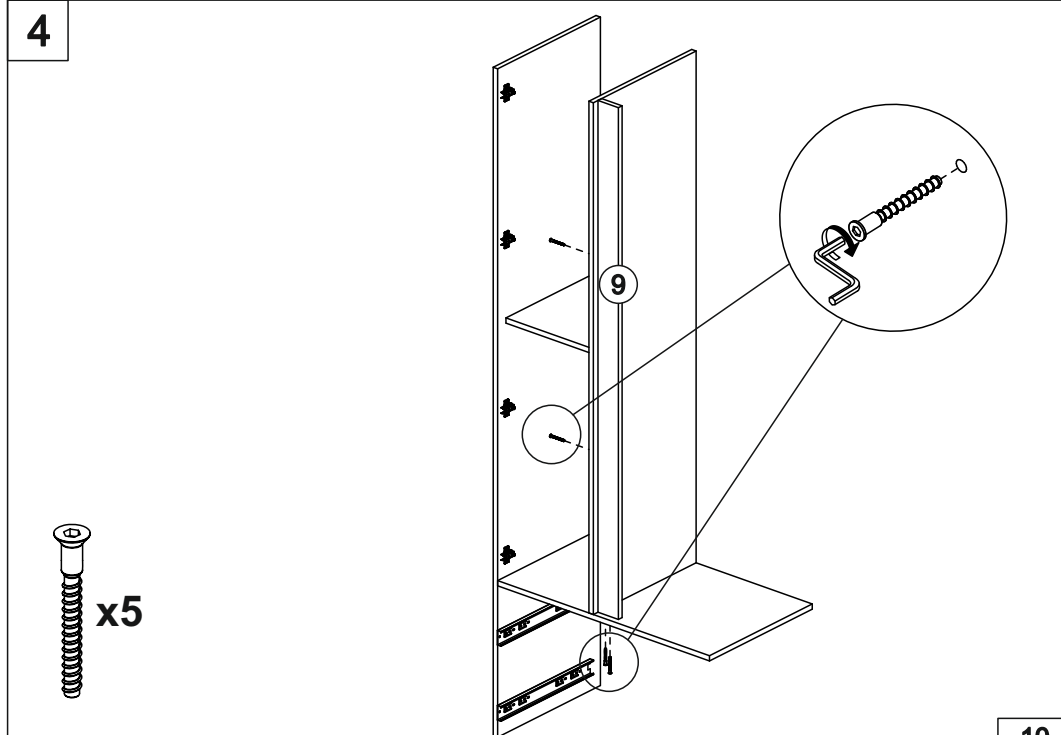
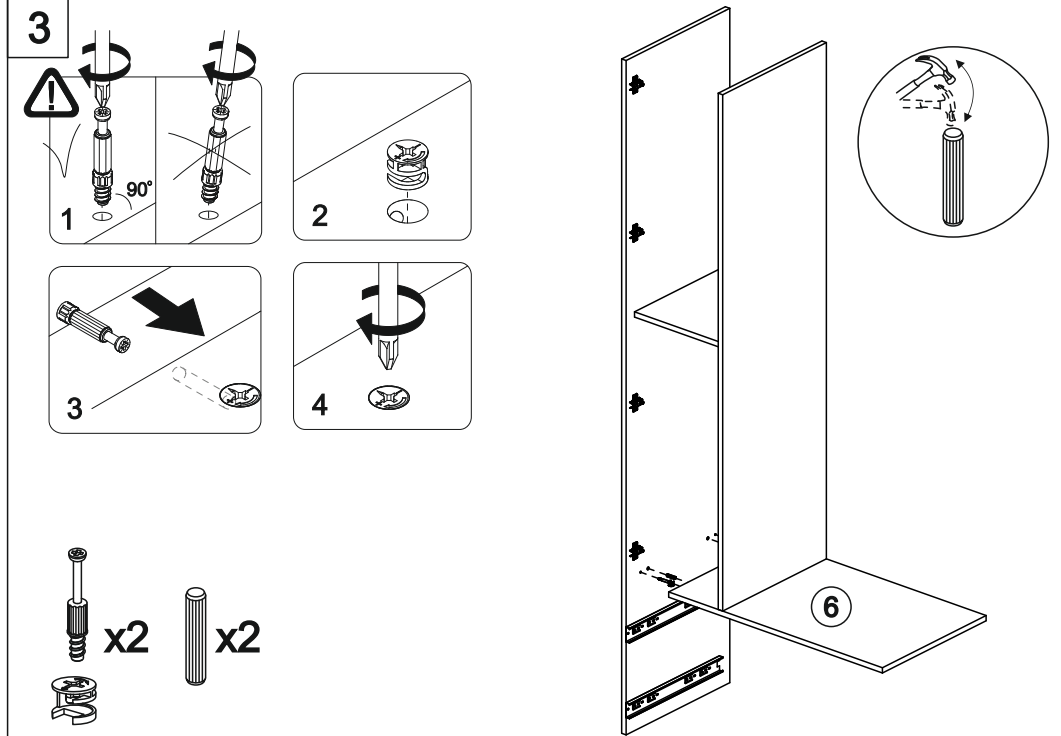
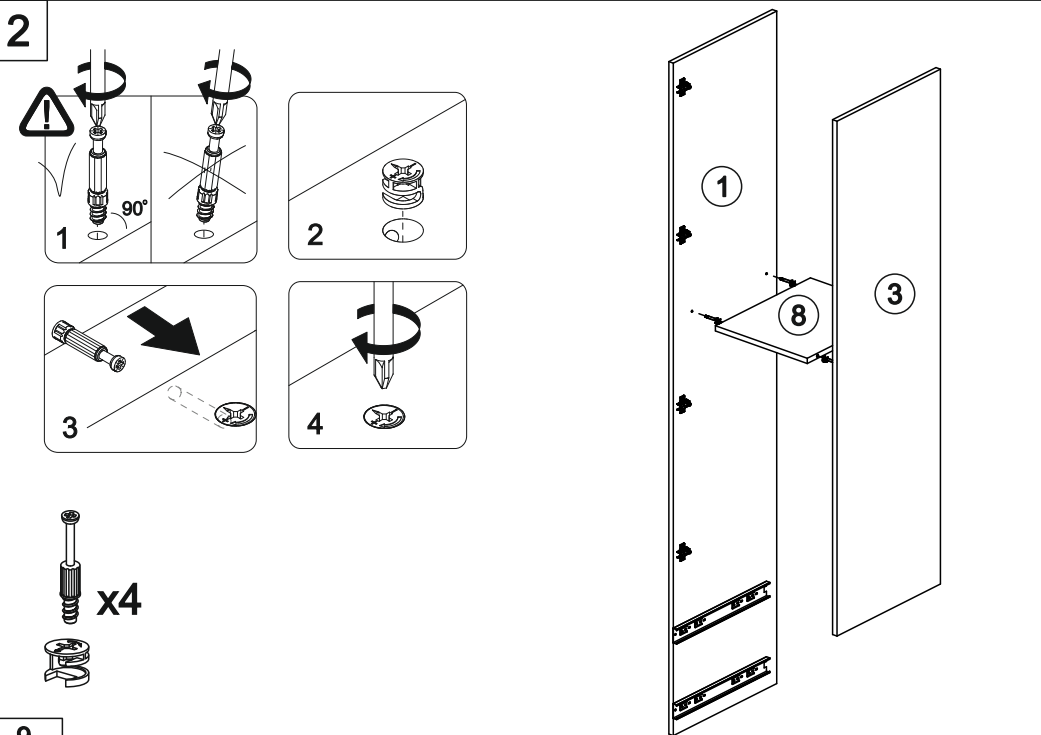
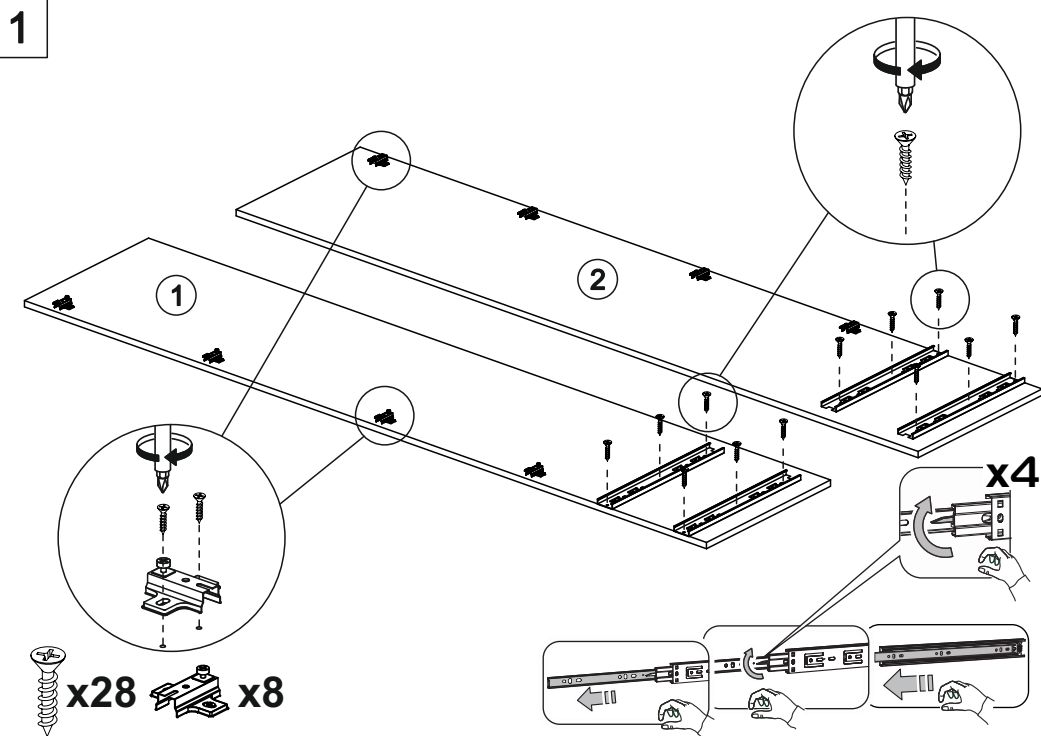
CUT and GLUE

400mm	6x50		3,5x16	2x20	
 x2	 x20	 x1	 x84	 x114	 x20
 x20	 x20	 x5	 x8	 x8	
 x2	 x2	 x8			



1 2 3				
1	2048	444	1	1
2	2048	444	1	1
3	1568	444	1	1
4	802	444	1	2
5	802	444	1	2
6	768	444	1	2
7	331	408	2	1
8	331	408	1	1
9	1568	74	1	1
10	110	712	2	3
11	74	768	2	3
12	110	400	4	1
13	1616	383	2	3
14	200	796	2	3
15	796	414	5	2
16	740	404	2	2
17	416		1	1
18	766		4	2





6

11

x11

4

5

7

A = B

15

18

x88 x20

8

13

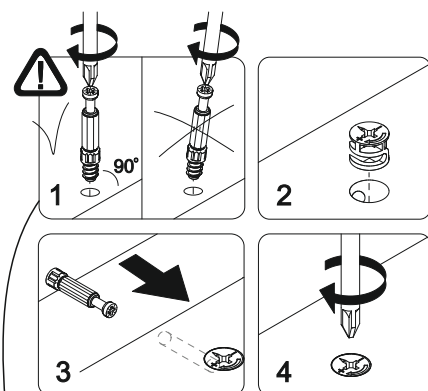
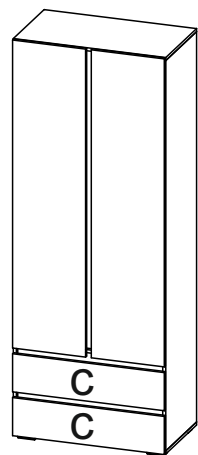
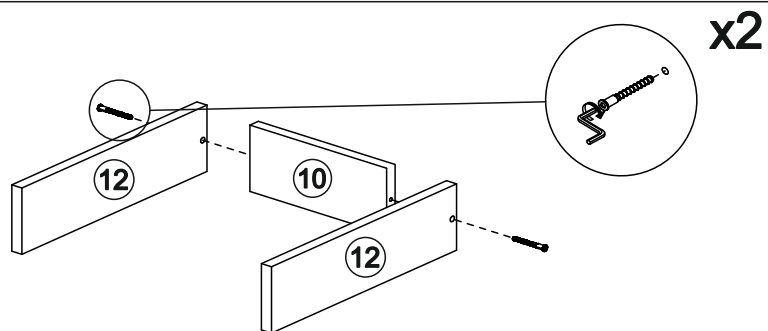
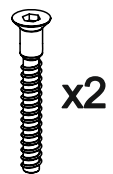
13

x8 x16

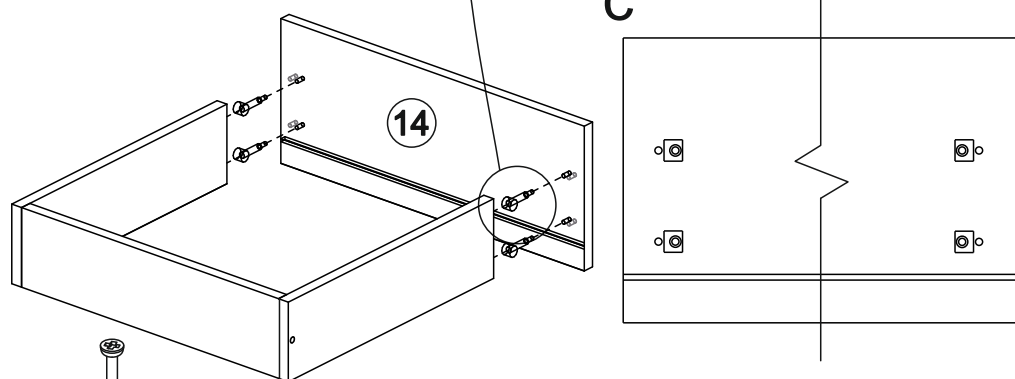
12

12

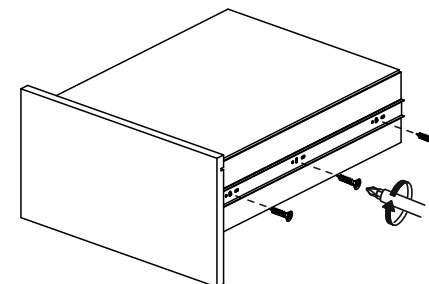
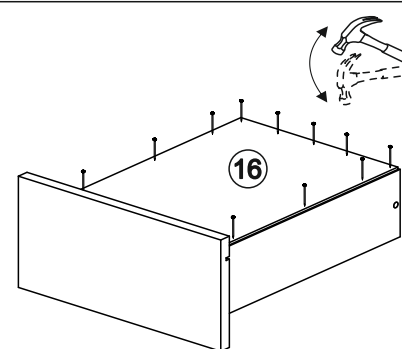
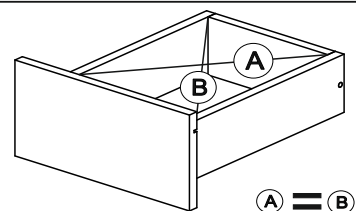
9



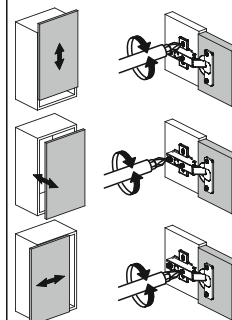
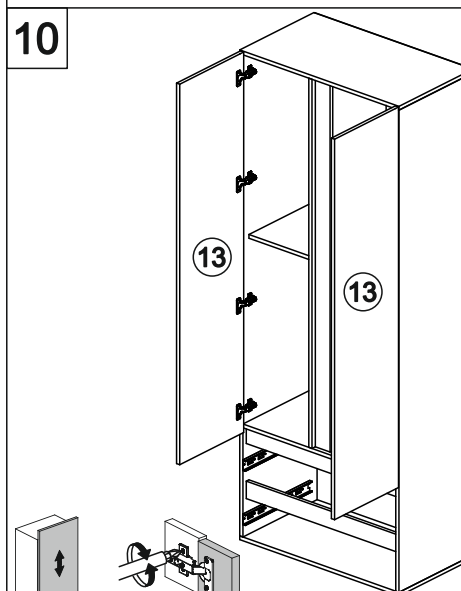
C



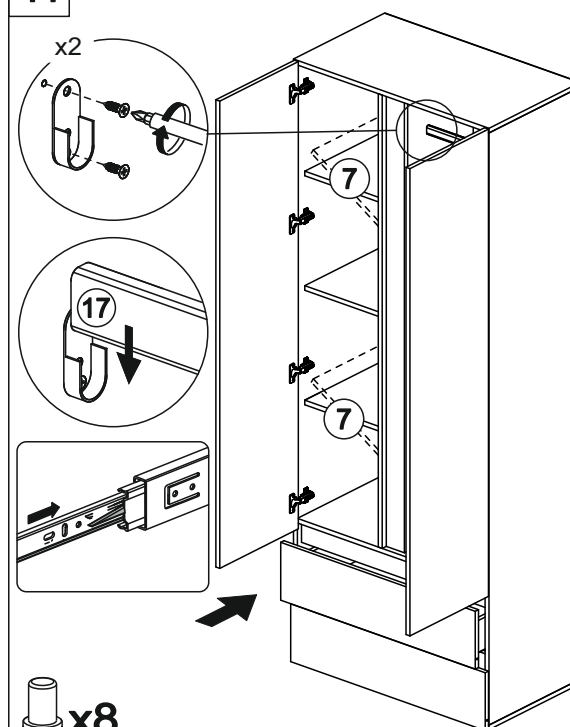
13



10



11



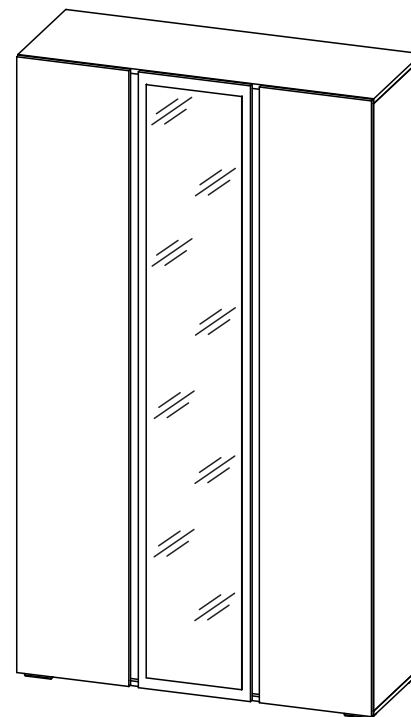
14



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru

STEND
МЕБЕЛЬНЫЙ КОМПАНИЙ

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
ШК 02 Шкаф 3х створчатый с зеркалом
↔ 1200 ↑ 2100 ↗ 460
«Helen»
SHK 02 Wardrobe 3 doors with a mirror

RU

ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN

ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE

ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen. Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR

ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES

ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV

UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi virsmā var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL

UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK

POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ

POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течение 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

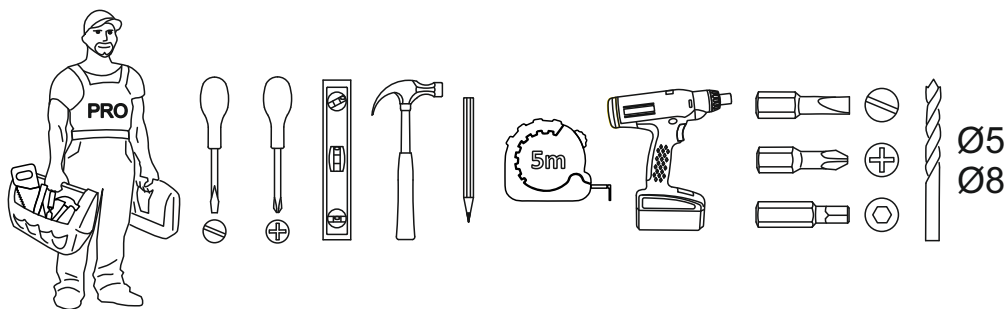
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

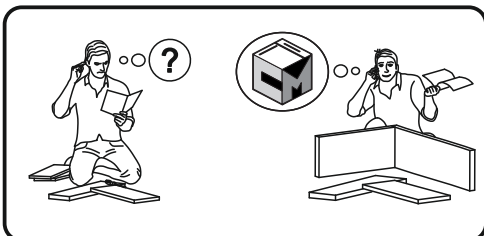
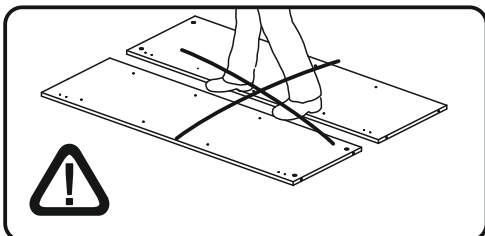
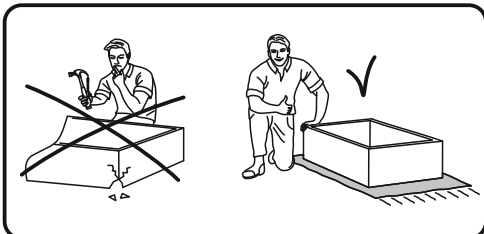
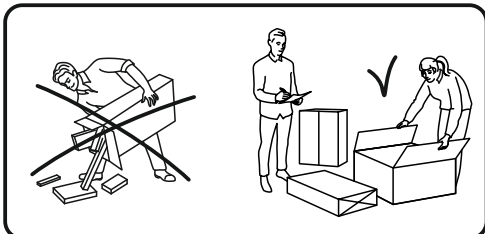
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

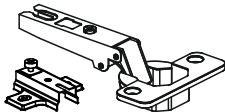
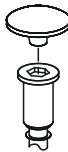
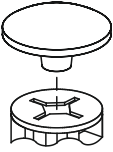
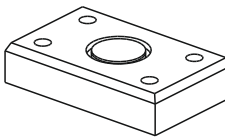
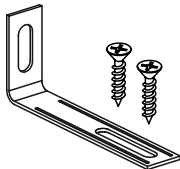


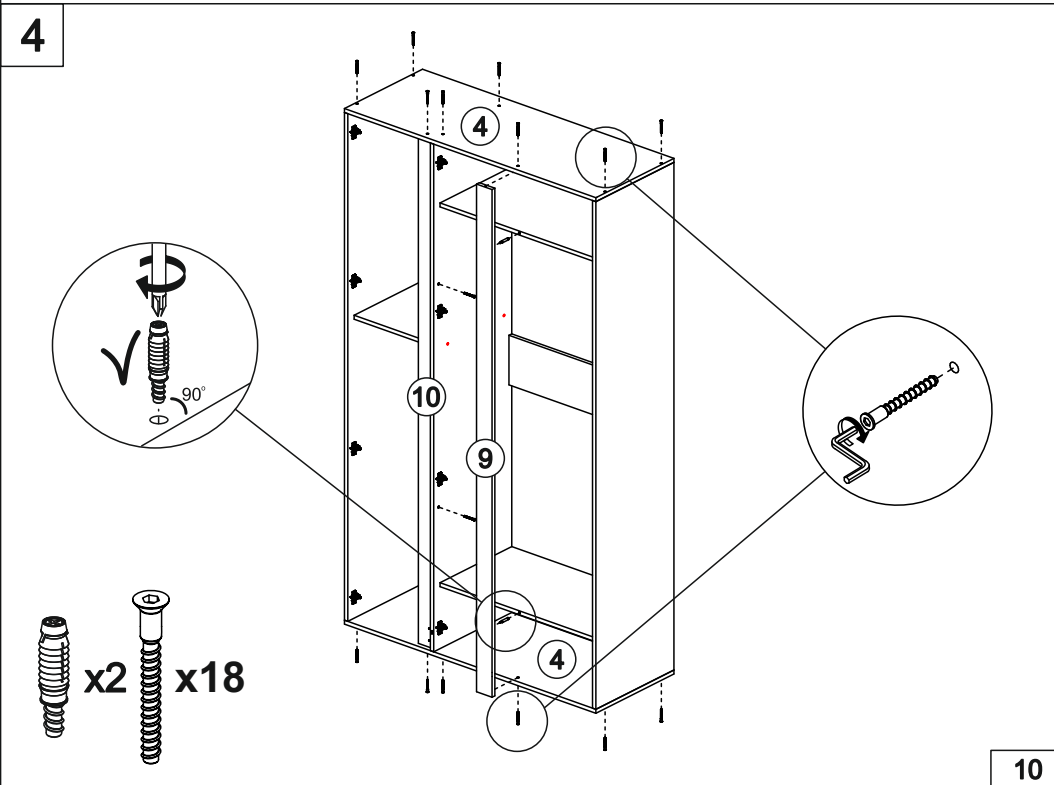
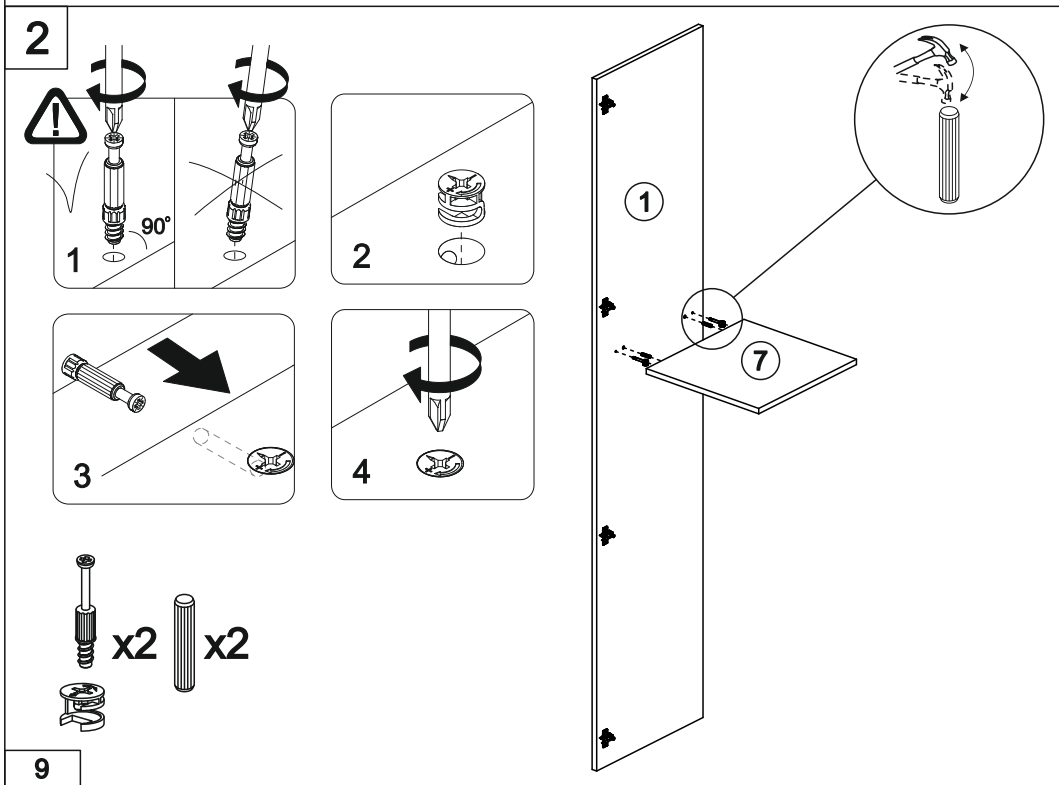
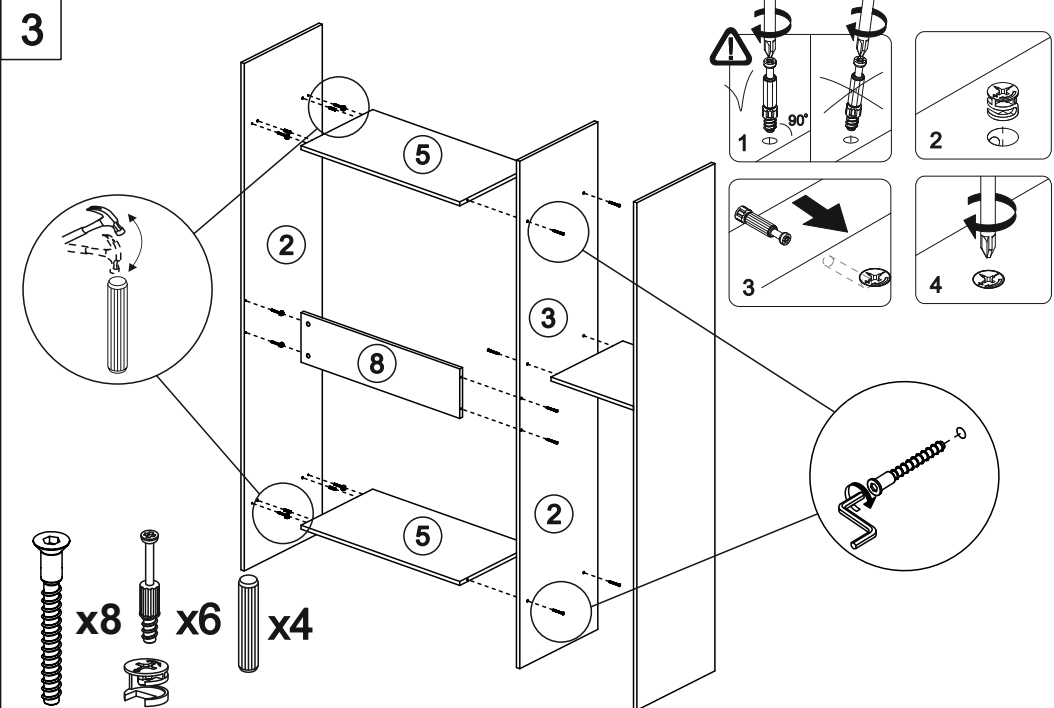
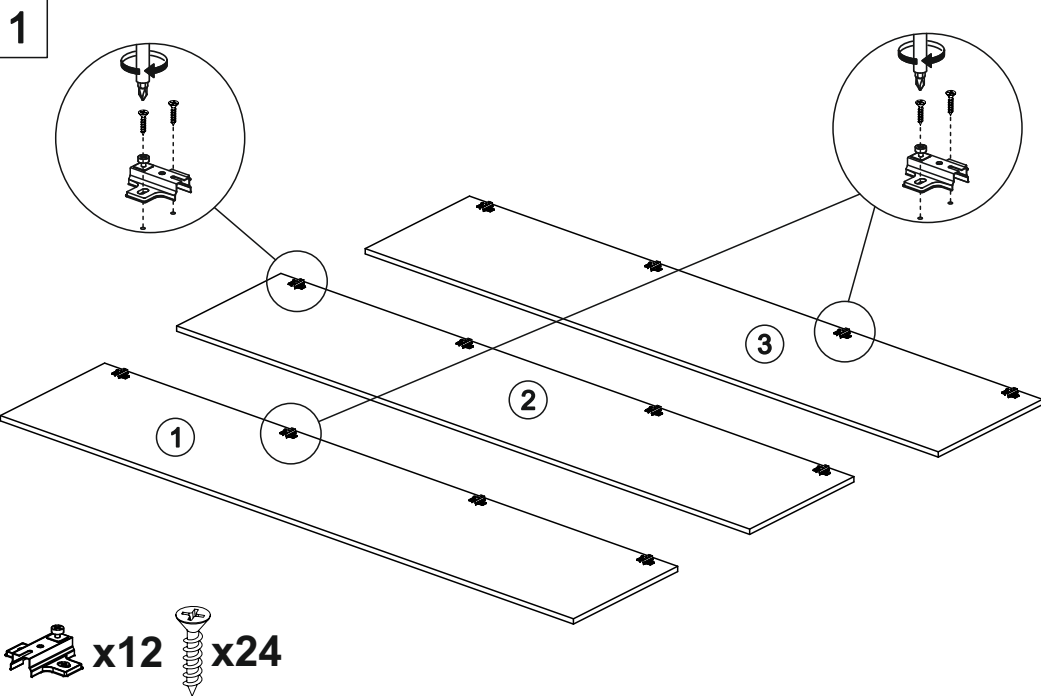
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

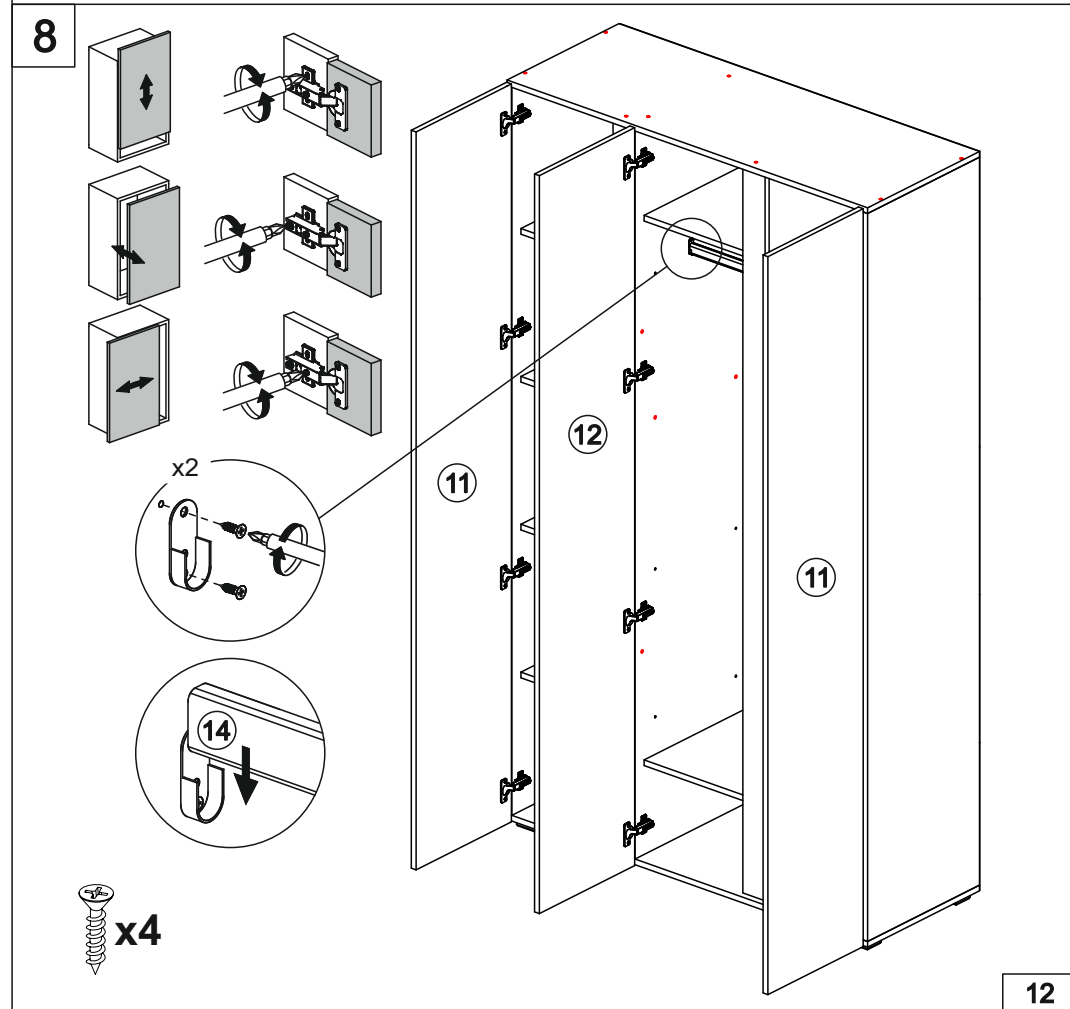
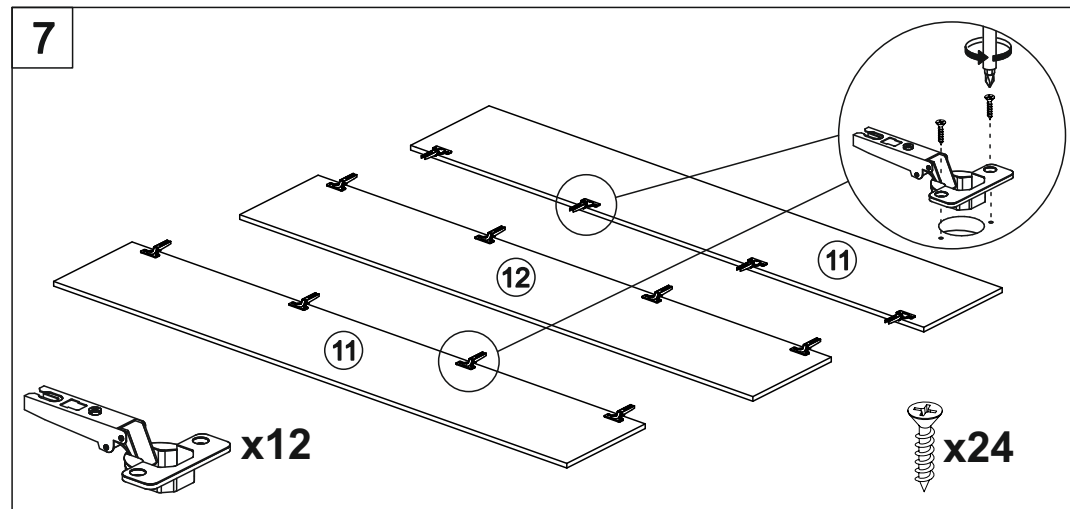
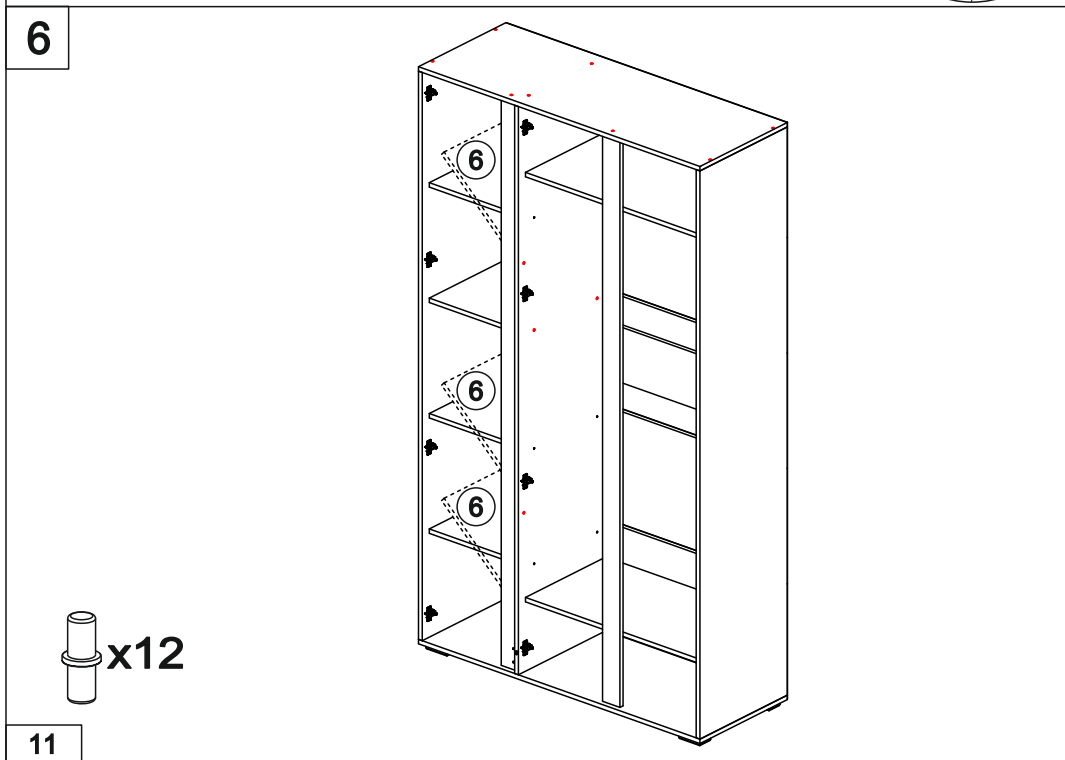
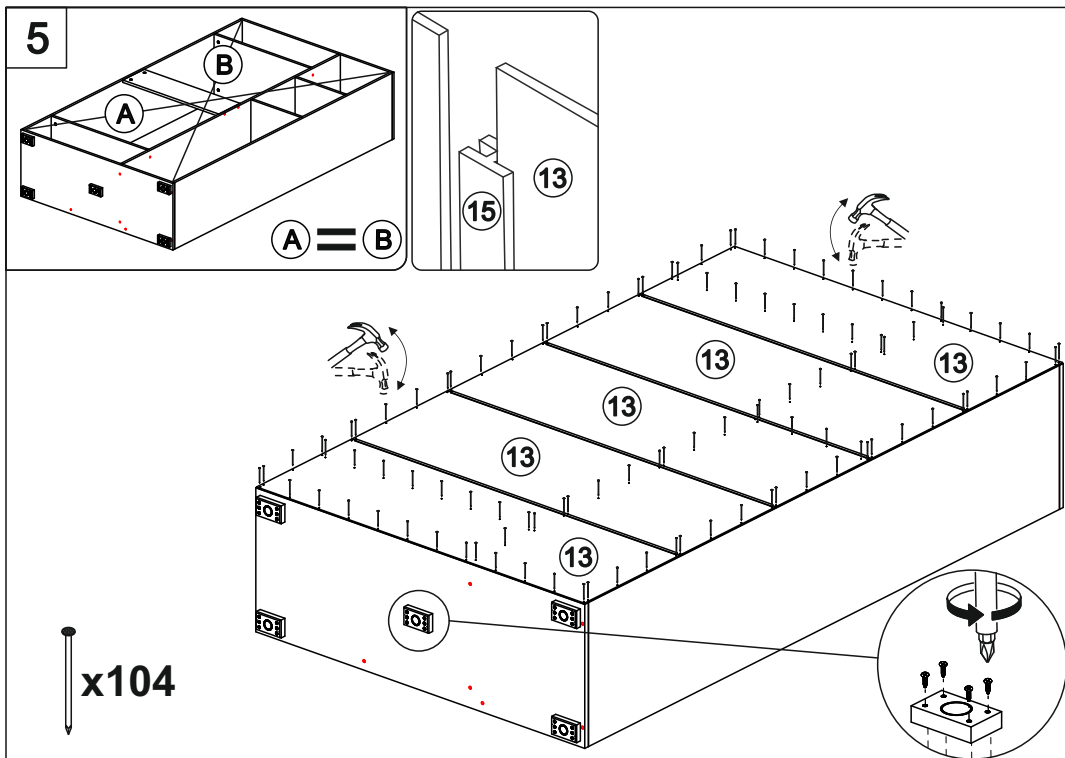
EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services of professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.



CUT and GLUE

	6x50		3,5x16	2x20	8x30
 x12	 x26	 x1	 x76	 x104	 x6
 x26	 x8	 x6	 x2	 x8	 x12
 x5	 x2				



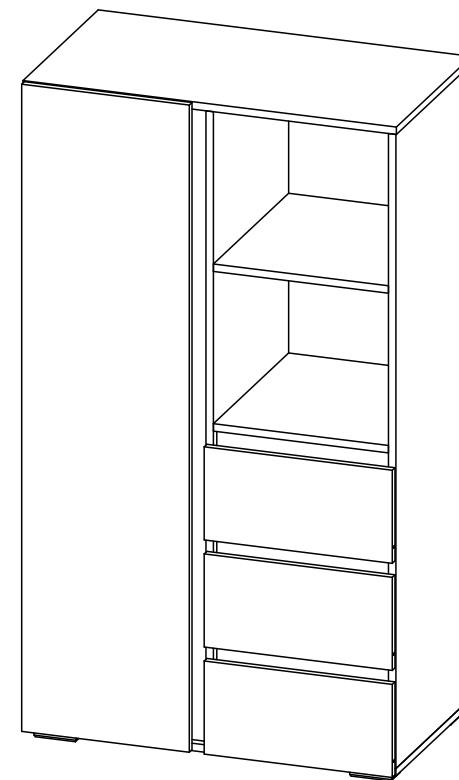




www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
ШК 03 Шкаф
↔ 802 ↑ 1414 ↗ 460
«Helen»
SHK 03 Cabinet

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand. Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.
- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen. Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precī tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājas sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi vīrsnā var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją. Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep. W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek. Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku. Výrobok používajte iba na určený účel. Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod. Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie. Odporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom. Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku. Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu. Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod. Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí. Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхности мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

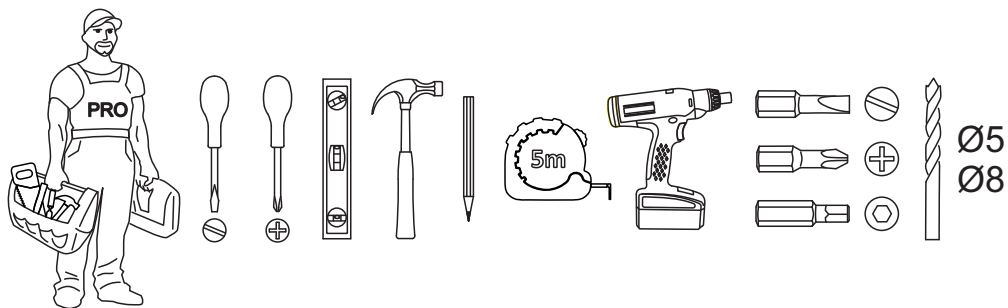
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

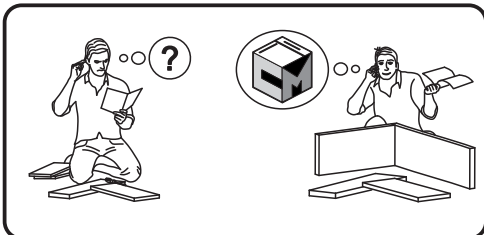
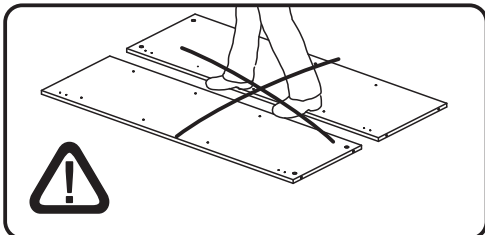
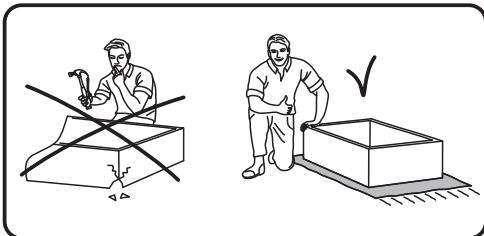
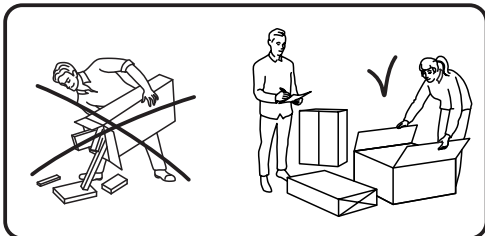
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.

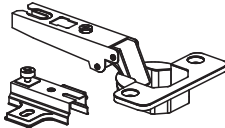
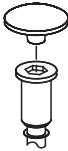
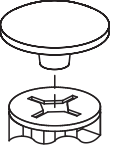
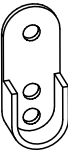
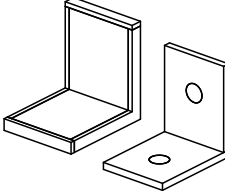
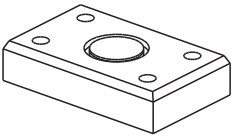
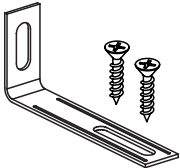
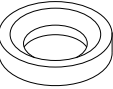
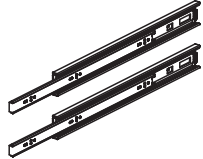


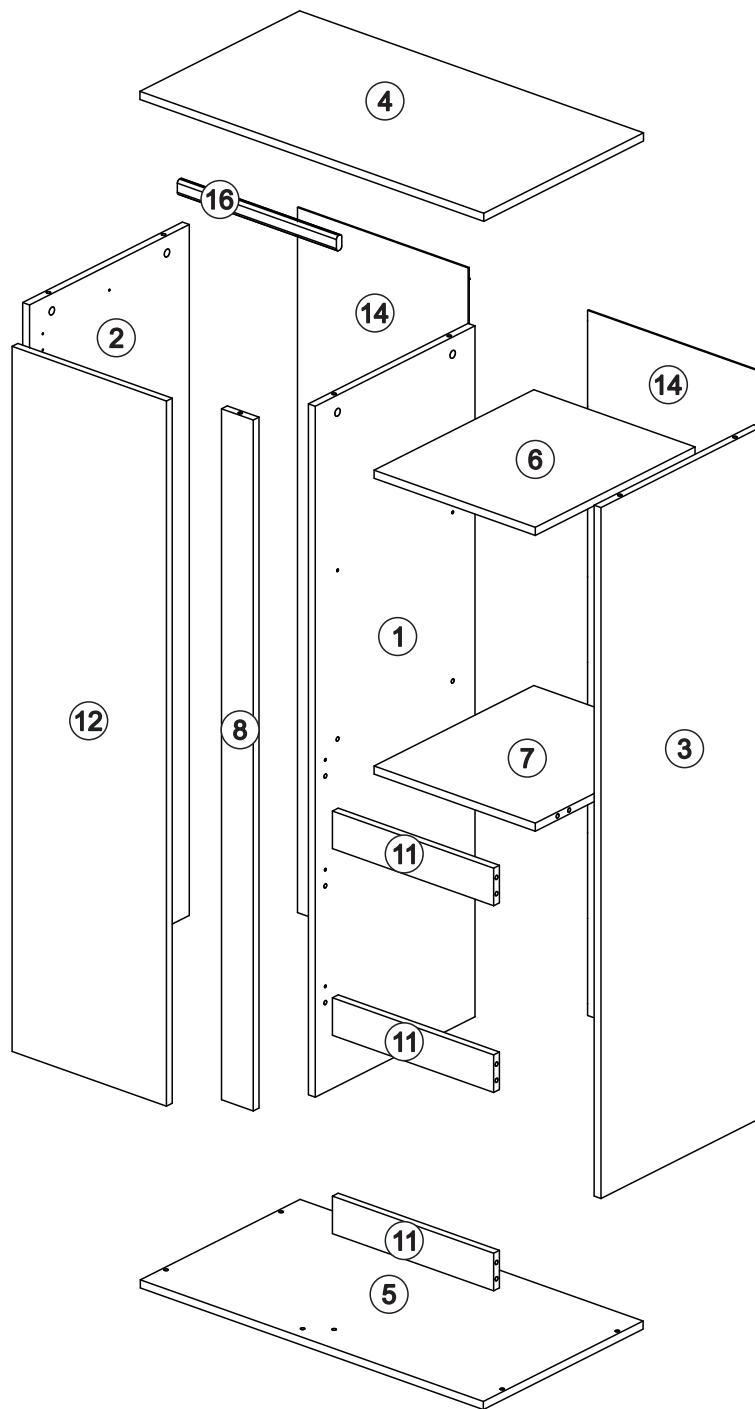
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services of professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.



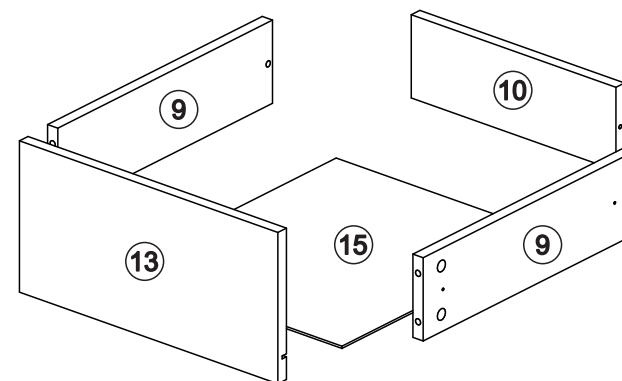
CUT and GLUE

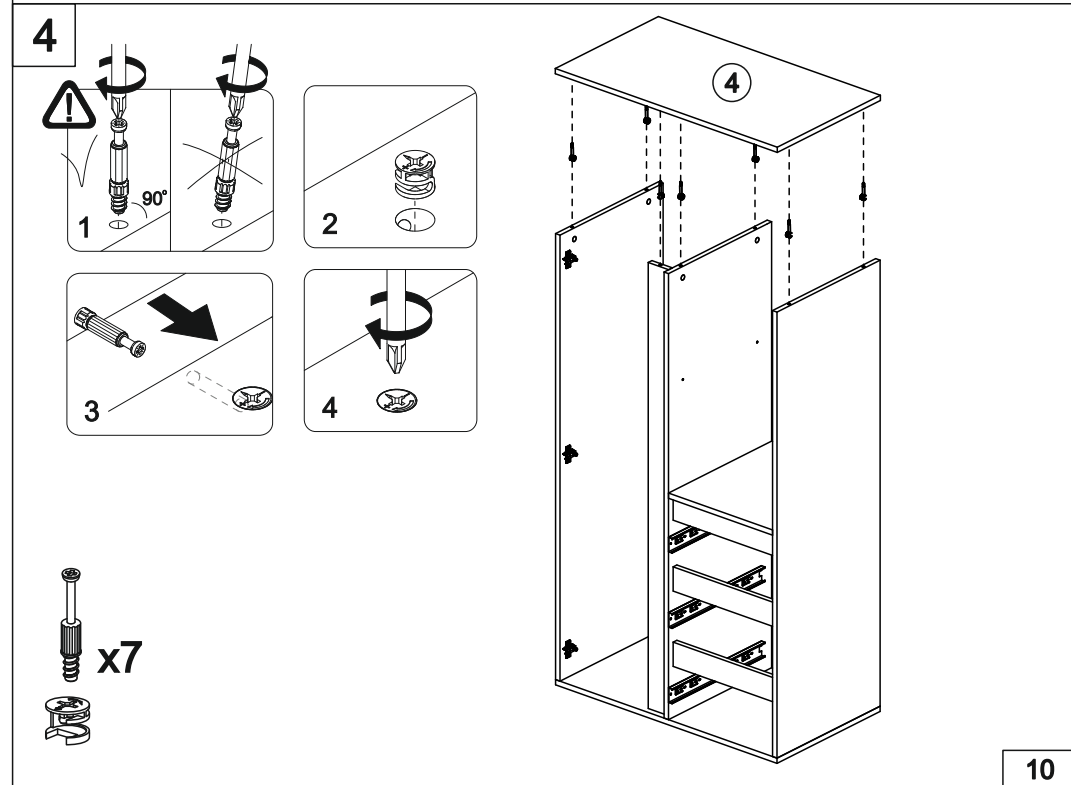
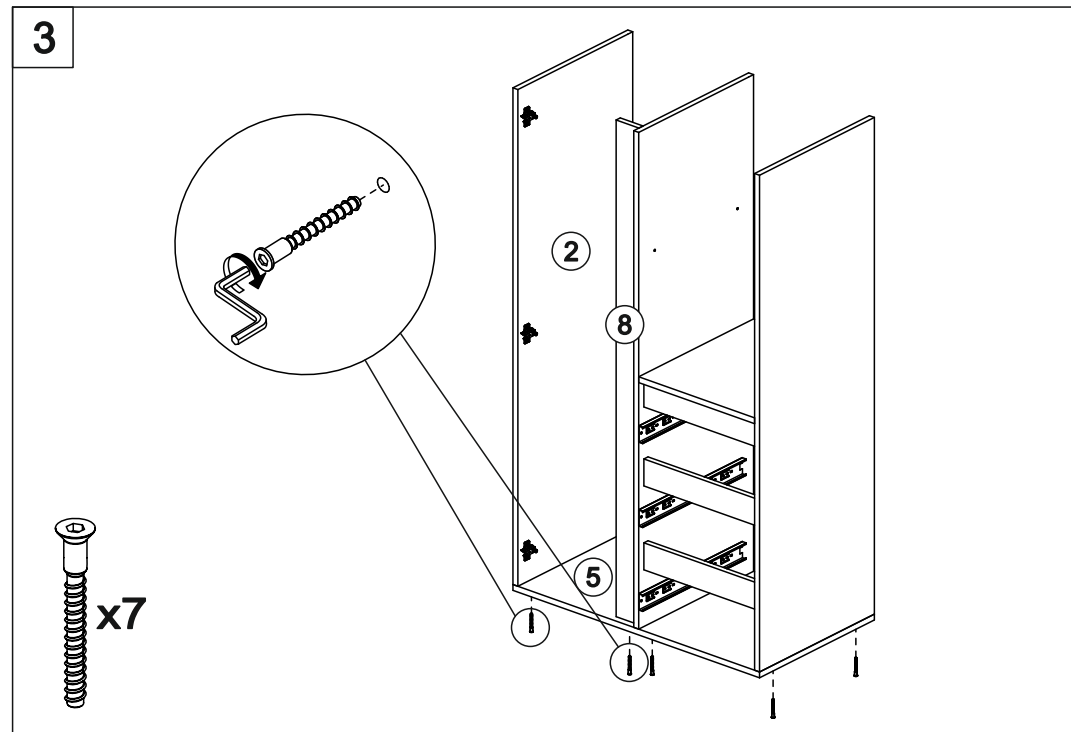
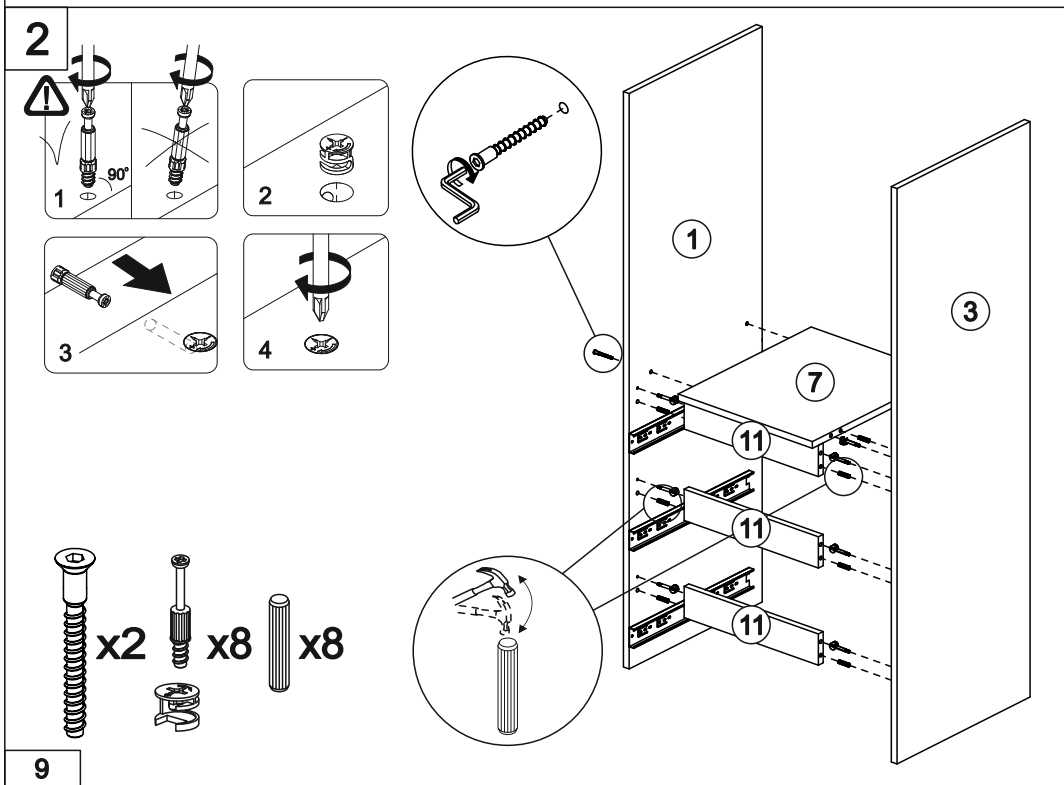
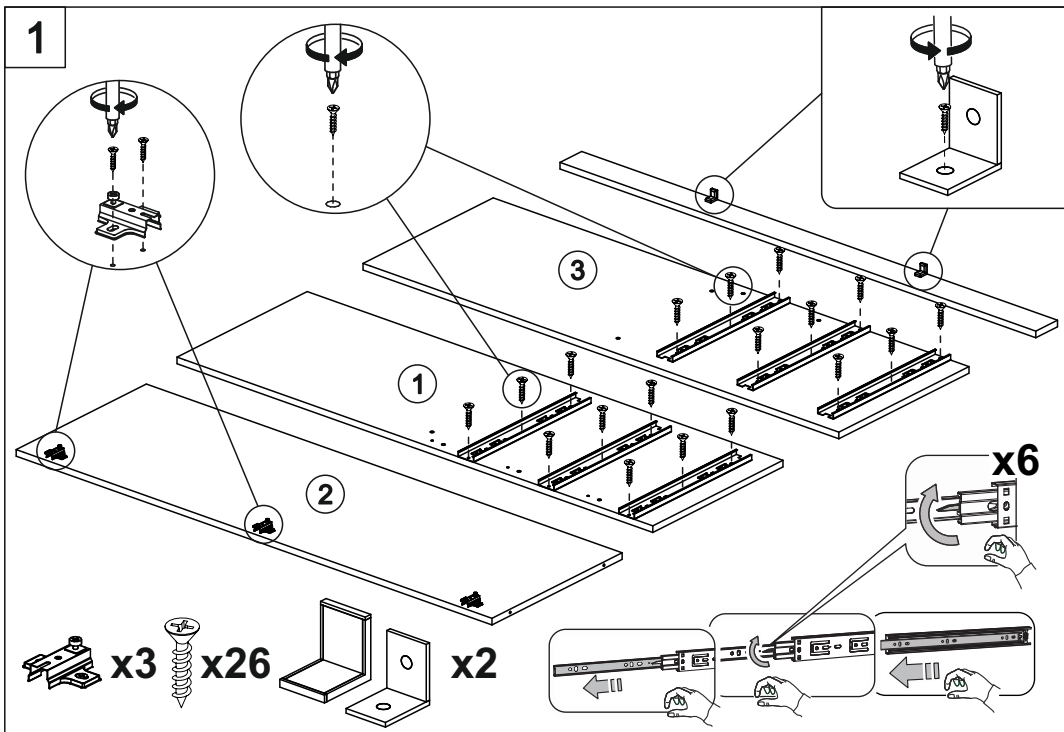
		6x50		3,5x16	2x20	8x30
						
x3		x15	x1	x89	x84	x8
						
x15	x27		x27			
			400mm			
						
x5		x2				x9



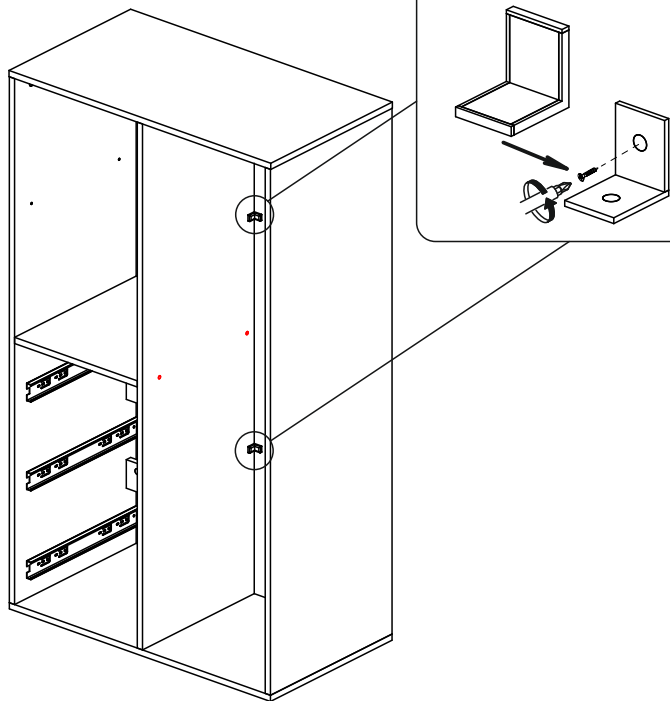
1 2 3	L=mm			
1	1362	444	1	1
2	1362	444	1	1
3	1362	444	1	1
4	802	444	1	2
5	802	444	1	2
6	376	444	1	2
7	376	444	1	2
8	1362	74	1	1
9	110	400	6	2
10	110	320	3	2
11	74	376	3	2
12	1390	360	1	1
13	200	404	3	2
14	1390	398	2	1
15	348	404	3	1
16	371		1	2

x3

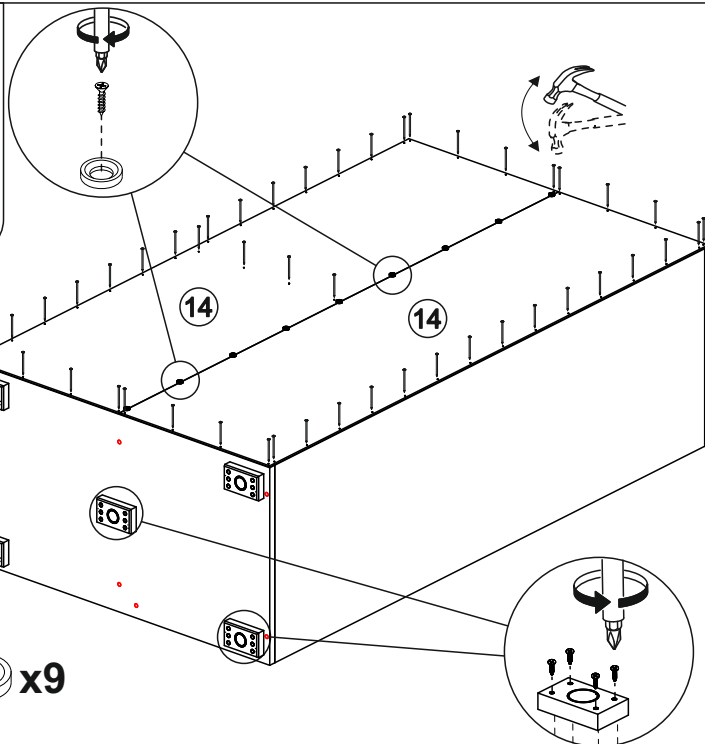
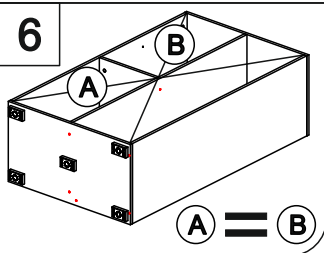




5



6



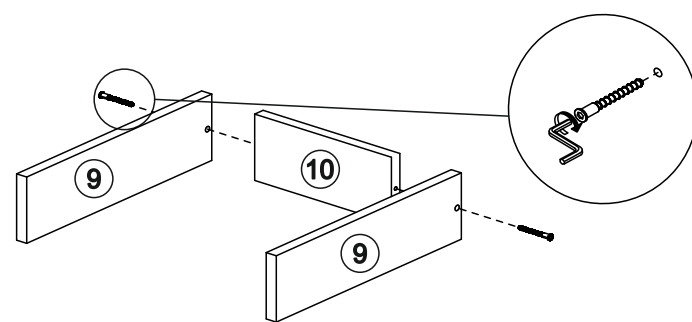
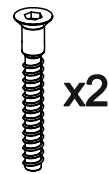
x54

x29

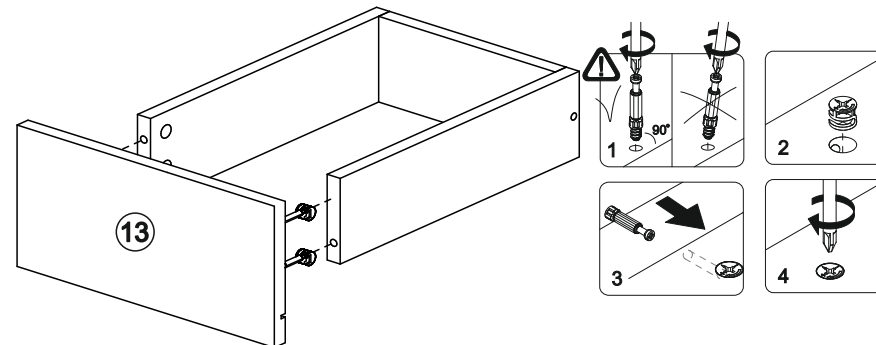
x9

11

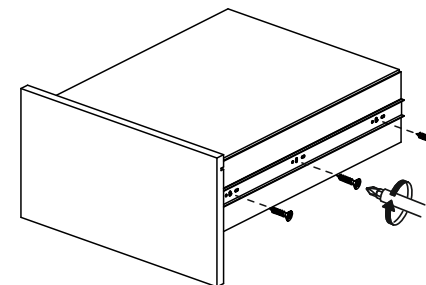
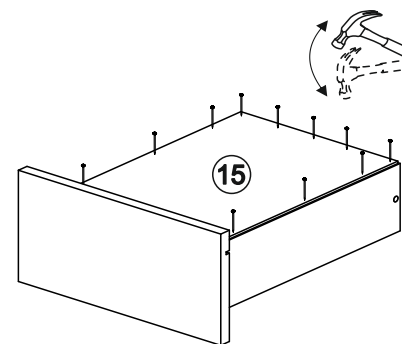
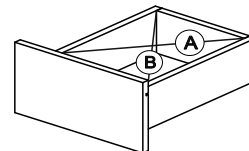
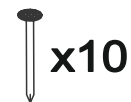
7



x3

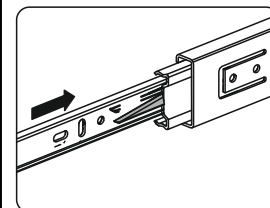
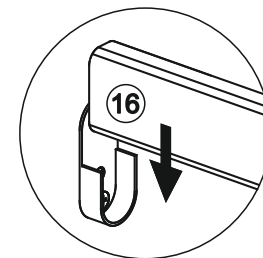
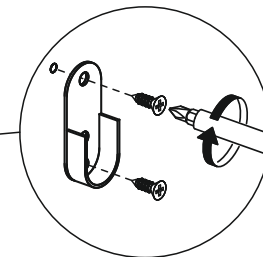
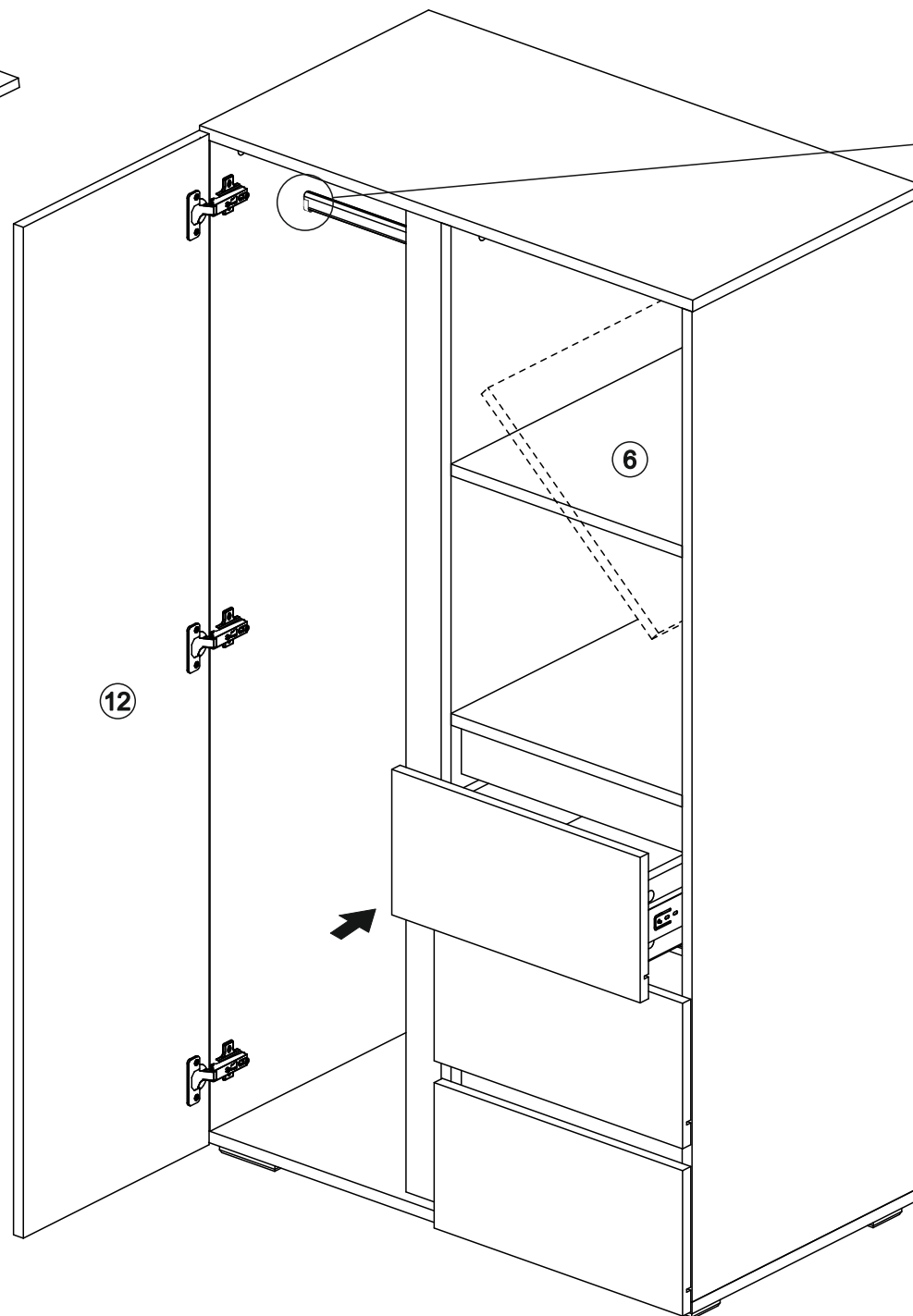
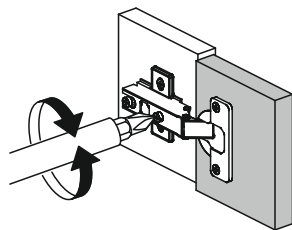
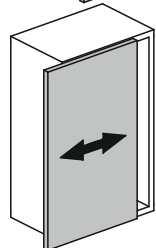
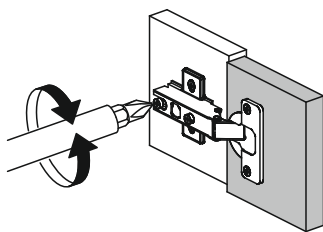
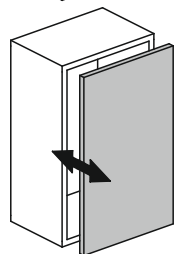
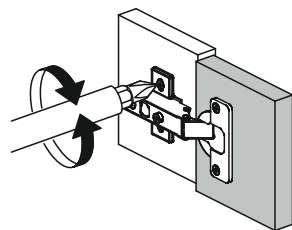
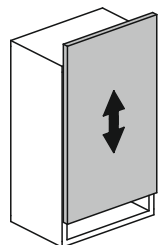
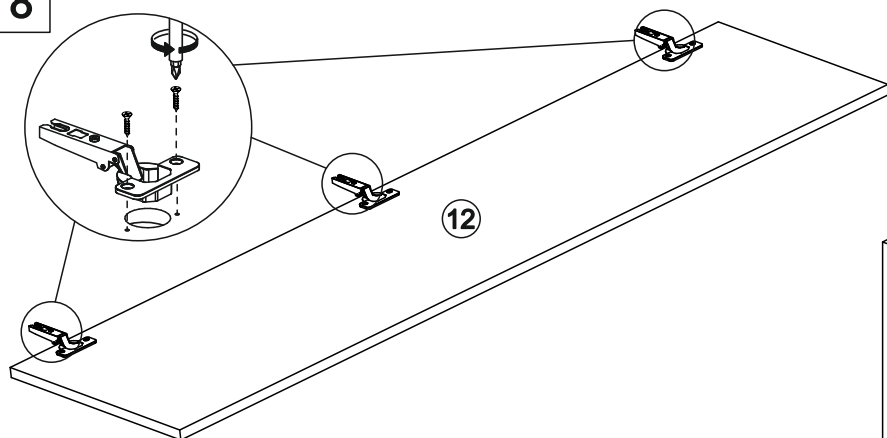


A = B



12

8

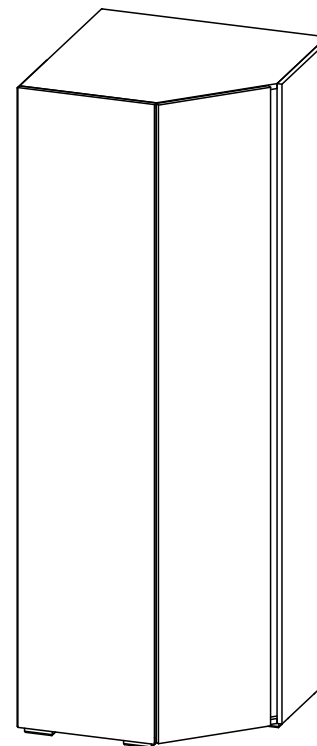




www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage
ES Montaje de instrucción / **LV** Montāžas instrukcijas
CZ Montážní návod / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod



«Хелен»
ШК 04 Шкаф угловой
↔ 748 ↑ 2100 ↗ 748
«Helen»
SHK 04 Corner cabinet

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi vīrsnā var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.

Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.

W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.

Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom.

Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.

Výrobok používajte iba na určený účel.

Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.

Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod.

Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie.

Oporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom.

Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.

Používejte výrobek pouze k určenému účelu.

Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.

Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod.

Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.

Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

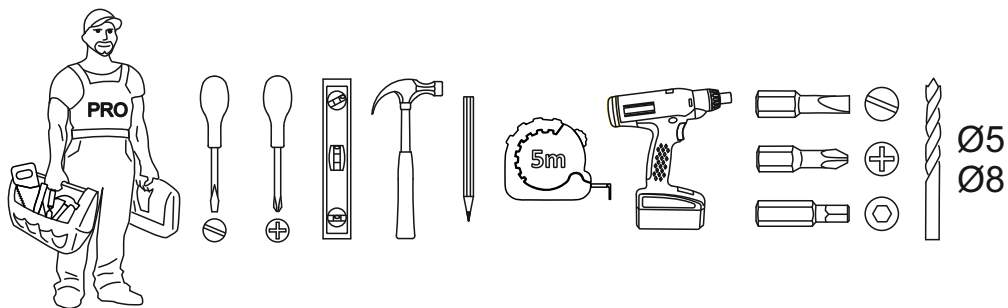
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

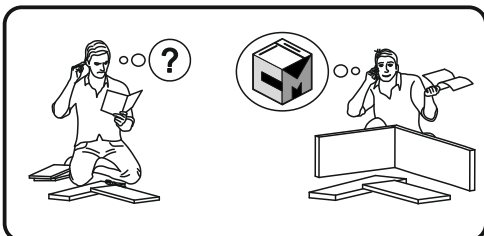
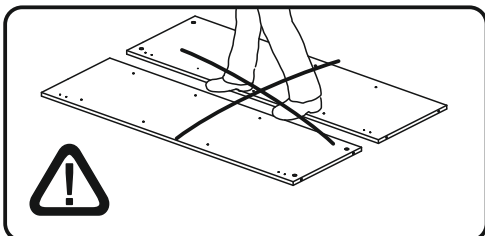
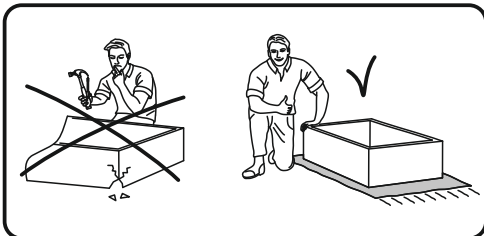
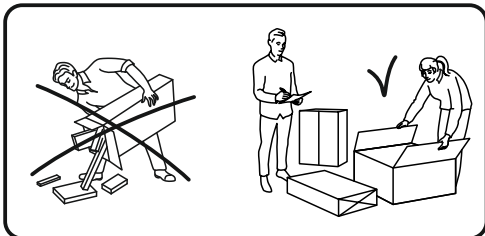
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.



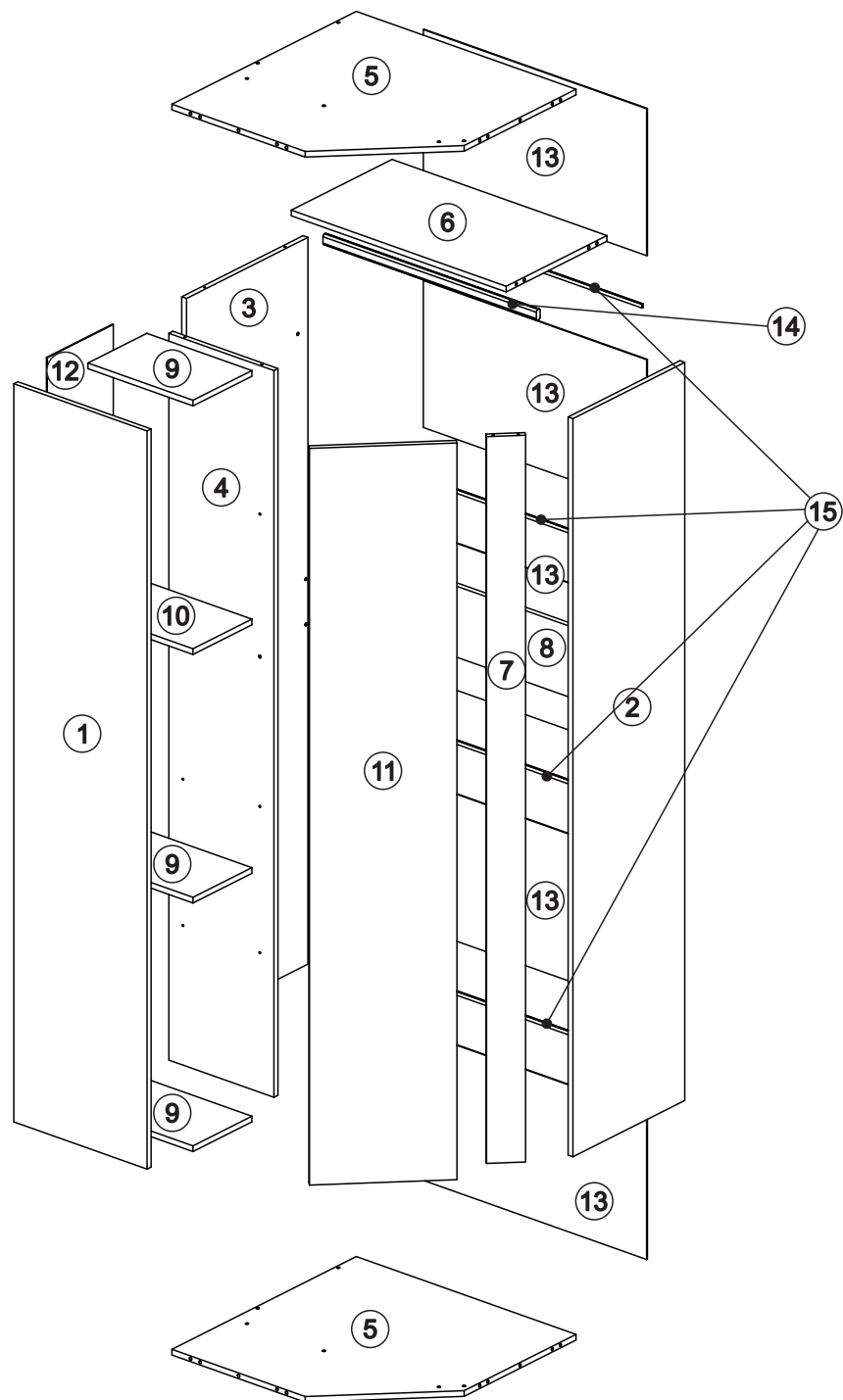
RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.



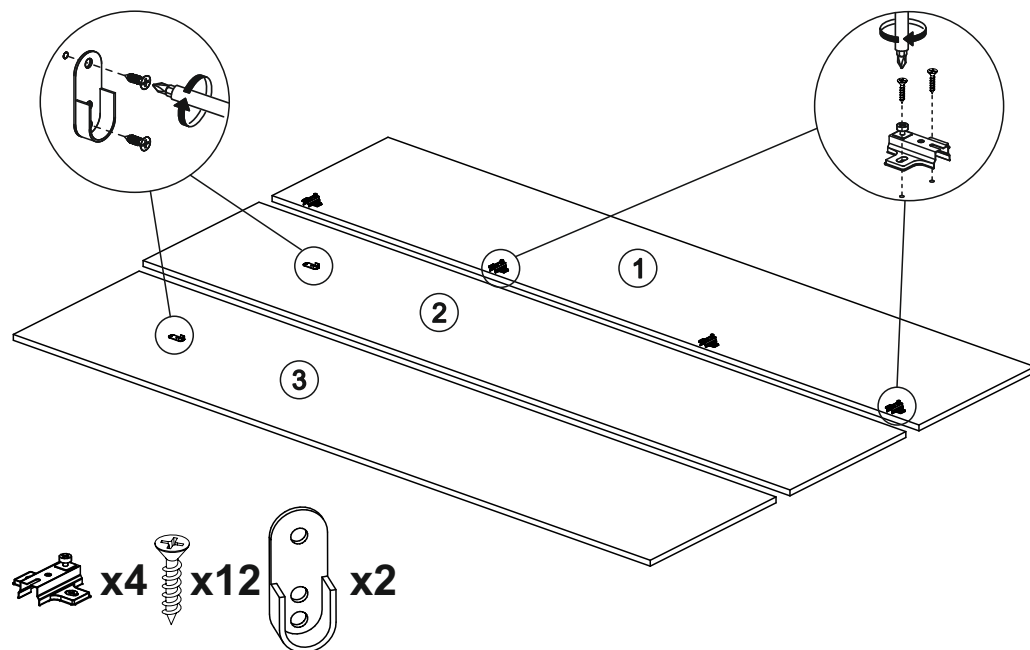
CUT and GLUE

	6x50		3,5x15	2x20	8x30
x4	x21	x1	x56	x115	x16
x21	x14	x12	x14	x2	x2
x6	x2				

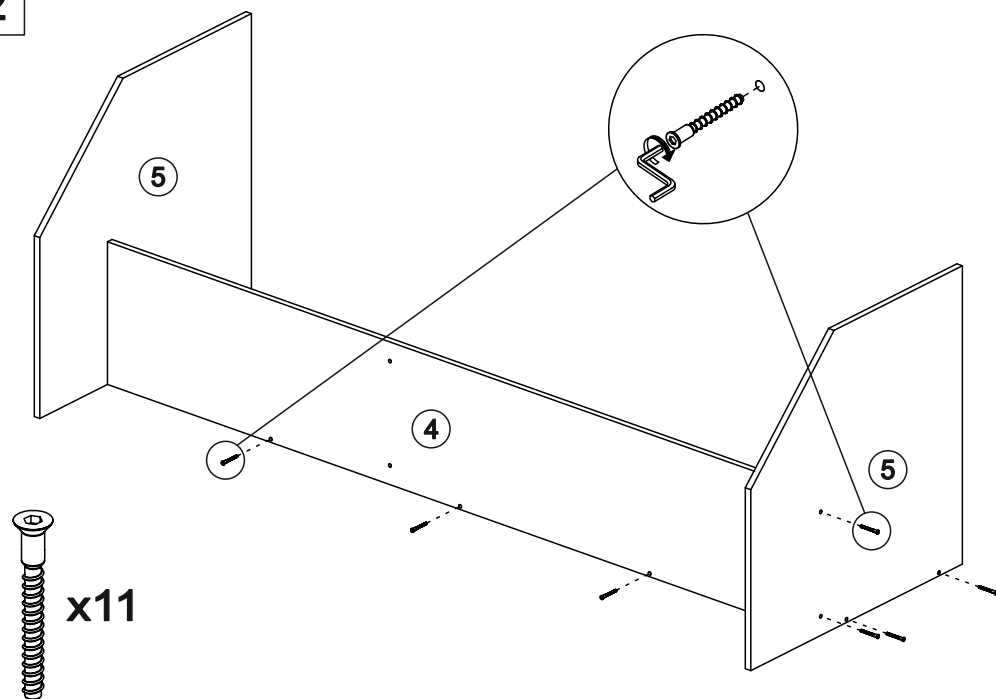


1 2 3	L=mm			
1	2080	444	1	1
2	2080	444	1	1
3	2048	482	1	1
4	2048	350	1	1
5	732	732	2	2
6	716	400	1	2
7	2048	100	1	1
8	716	200	1	2
9	234	350	3	2
10	234	350	1	2
11	2076	378	1	1
12	2076	262	1	1
13	744	414	5	1

1

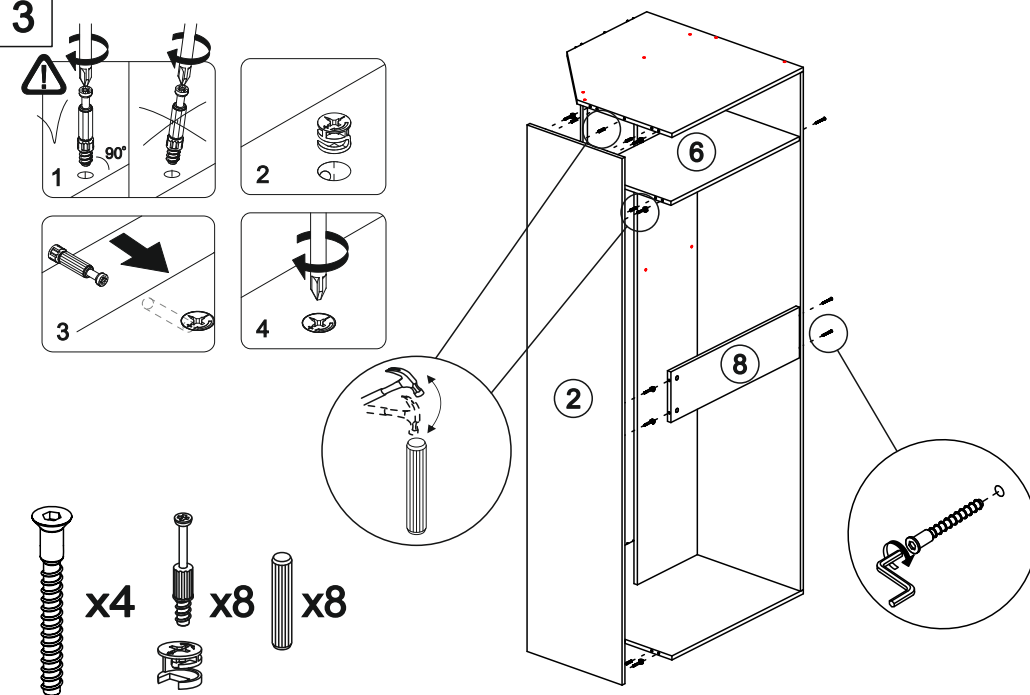


2

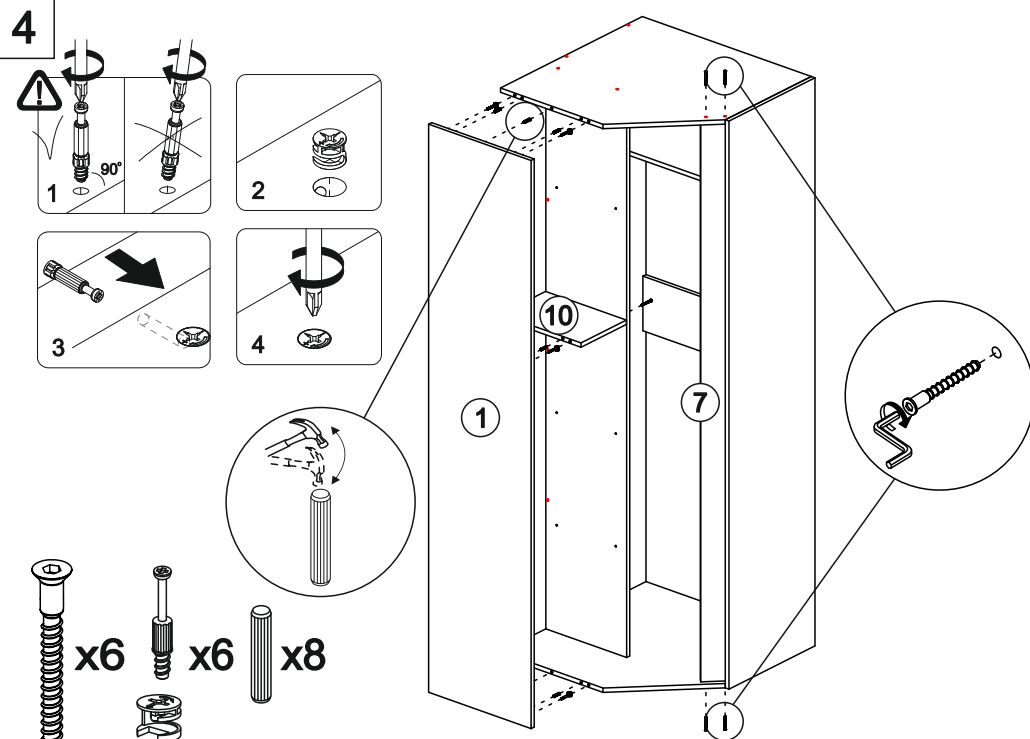


9

3

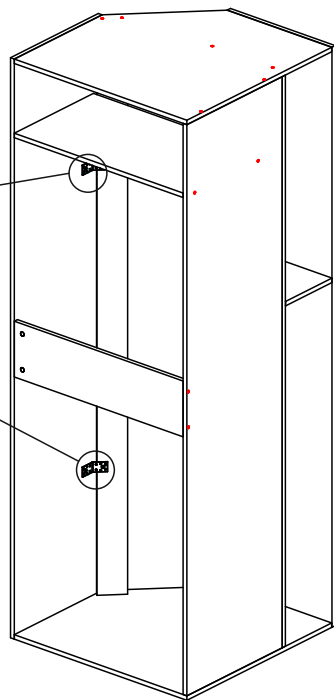
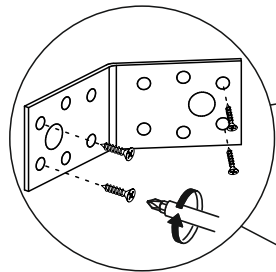


4

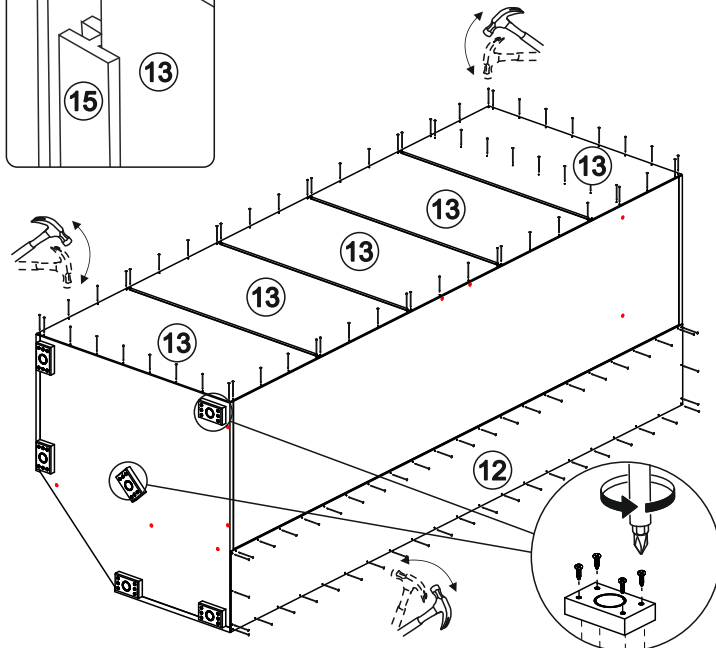
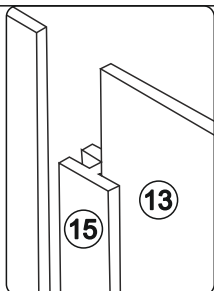
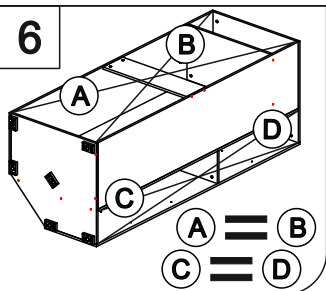


10

5

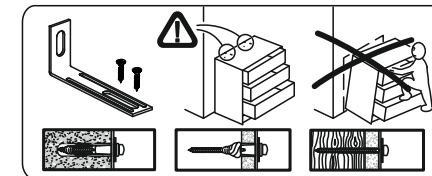
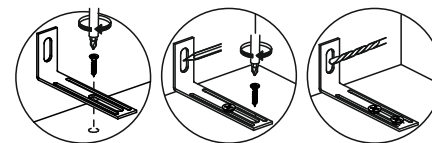
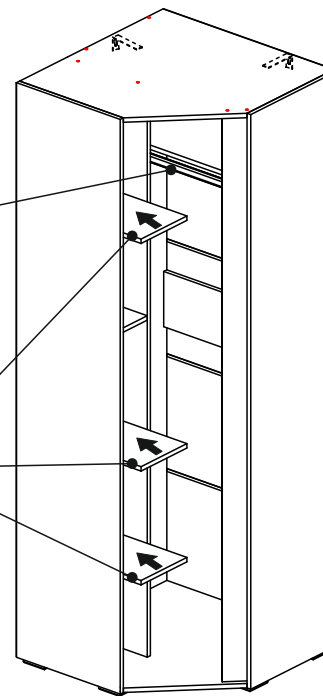
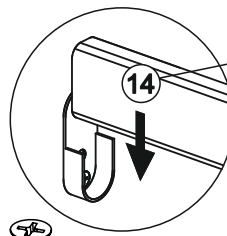


6

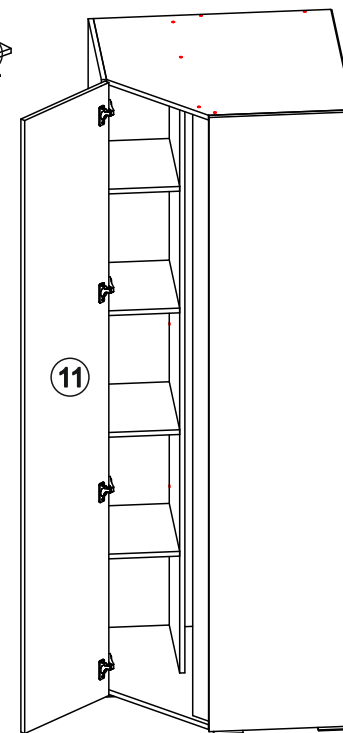
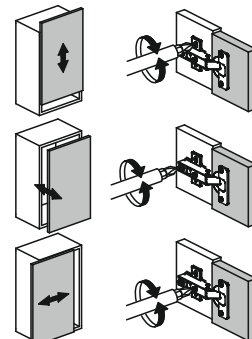
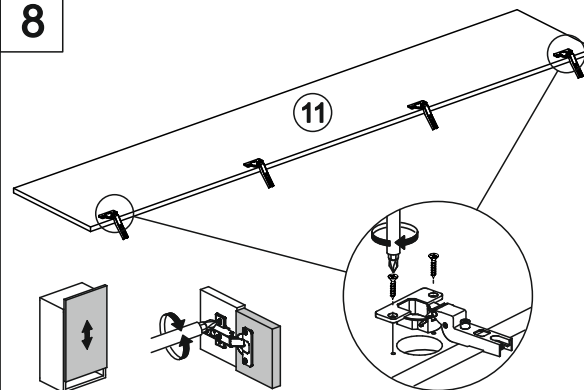


11

7



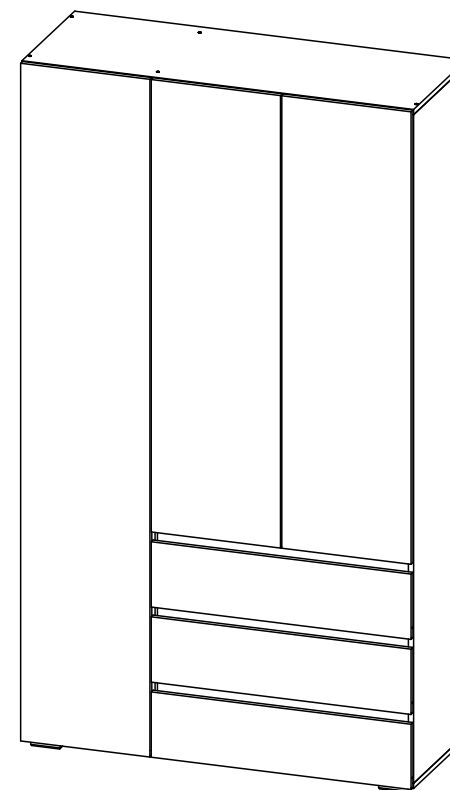
8



12



www.stendmebel.ru
e-mail: stendmebel@mail.ru



«Хелен»
Шкаф ШК 06
↔1200 ↑2100 ↗460
«Helen»
Wardrobe SHK 06

RU Инструкция по сборке / **EN** Assembling instruction / **ES** Montaje de instrucción / **CZ** Montážní návod
DE Montageanleitung / **FR** Notice de montage / **LV** Montāžas instrukcijas / **PL** Instrukcje składania / **SK** Montážny návod

RU
ВНИМАНИЕ!

Важная информация. Внимательно изучите её перед эксплуатацией изделия.

- Используйте изделие только по прямому назначению.
- Сборку изделия производите только в полном соответствии с прилагаемой инструкцией.
- Изделие может опрокинуться и нанести тяжёлые телесные повреждения. Прикрепите его к стене. Для крепления к стене используйте крепёж, подходящий для материала стен Вашего дома. Если Вы не уверены какой тип крепления подходит для материала стен, обратитесь к специалисту или в специализированный магазин.
- При эксплуатации дверей и выдвижных ящиков не прилагайте чрезмерных усилий.
- Рекомендуется ремонт механизмов трансформации доверить квалифицированным специалистам.
- Будьте осторожны при обращении с деталями из стекла. Избегайте ударных нагрузок. Из-за поврежденных краев и царапин на поверхности, стекло может внезапно треснуть и (или) разбиться.

EN
ATTENTION!

Important information. Read it carefully before using the product.

- Use the product for its intended purpose only.
- Assemble the product only in full accordance with the attached instructions.
- The product may tip over and cause serious bodily injury. Attach it to the wall. In order to attach it to the wall, use fasteners suitable for the walling material at home. Should you be in doubt about the type of fasteners suitable for the walling material, contact a specialist or a specialized store.
- Do not apply excessive force, when using doors and drawers.
- It is recommended to entrust the repair of transformation mechanisms to qualified professionals.
- Be careful, when handling glass parts. Avoid shock loads. Due to the damaged edges and scratches on the surface, the glass may suddenly crack and (or) break.

DE
ACHTUNG!

Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Wichtige Informationen. Lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Anwendungszweck.
- Montieren Sie das Produkt nur unter Beachtung der beiliegenden Anleitung.
- Das Produkt kann umkippen und schwere Verletzungen verursachen. Befestigen Sie es an der Wand.

Verwenden Sie zur Befestigung an der Wand eine für das Wandmaterial Ihres Hauses geeignete Wandhalterung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Art der Befestigung für Wandmaterial geeignet ist, wenden Sie sich an einen Spezialisten oder einen Fachhändler.

- Legen Sie beim Betrieb von Türen und Schubladen keine übermäßige Kraft an.
- Es wird empfohlen, die Umwandlungsmechanismen von Fachleuten reparieren zu lassen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Glasteilen.

Vermeiden Sie die Stoßbelastungen. Beschädigte Kanten und Kratzer auf der Oberfläche können dazu führen, dass das Glas plötzlich splittert und/oder zerbricht.

FR
ATTENTION!

Informations importantes. Examinez-les attentivement avant d'utiliser l'article.

- Utilisez l'article uniquement aux fins prévues.
- Assemblez l'article uniquement conformément aux instructions fournies.
- Le produit peut se renverser en provoquant des blessures graves. Fixez-le au mur. Pour la fixation au mur, utilisez des attaches adaptées au matériau mural de votre maison. Si vous n'êtes pas sûr du type d'attaches appropriées pour le matériau mural, contactez un spécialiste ou un magasin spécialisé.
- Lorsque vous utilisez des portes et des tiroirs, ne faites pas d'efforts excessifs.
- Il est recommandé de confier la réparation des mécanismes de transformation à des spécialistes qualifiés.
- Faites attention lorsque vous manipulez des pièces en verre. Évitez les charges de choc. En raison des bords endommagés et des rayures sur la surface le verre peut se fissurer et/ou se briser soudainement.

ES
ATENCIÓN!

Información importante. Estúdiela con atención antes de usar el artículo.

- Emplee el artículo sólo para el uso previsto.
- Ensamble el el artículo sólomente de acuerdo con las instrucciones adjuntas.
- El artículo puede volcarse y causar lesiones graves. Fijelo a la pared. Para fijarlo a la pared use los soportes adecuados para el material de las paredes de su casa. Si no está seguro de qué tipo de fijación es adecuada para el material de sus paredes, consulte a un especialista o a una tienda especializada.
- Al usar puertas y cajones, no aplique esfuerzos excesivos.
- Se recomienda que la reparación de los mecanismos de transformación se realice por especialistas calificados.
- Tenga cuidado al manipular piezas de vidrio. Evite las cargas de choque. A causa de los bordes dañados y arañazos en la superficie, el vidrio puede agrietarse repentinamente y(o) romperse.

LV
UZMANĪBU!

Svarīga informācija. Uzmanīgi iepazīstieties ar to pirms preces montāžas/ekspluatācijas

- Izmantojiet izstrādājumu tikai paredzētajam mērķim.
- Montējiet precīzi tikai saskaņā ar pievienotajām instrukcijām.
- Lai prece neapgāztos un neizraisīt smagas sekas/traumas, piestipriniet to pie sienas. Stiprināšanai pie sienas izmantojiet piemērotus stiprinājumus, kas derīgu mājās sienu materiālam. Ja neesat pārliecināts, kāds stiprinājuma veids ir piemērots sienas materiālam, sazinieties ar speciālistu.
- Nelietojiet pārmērīgu spēku lietojot durvis un atvilktnes.
- Transformācijas mehānismus ieteicams uzticēt montēt kvalificētiem speciālistiem.
- Esiet uzmanīgi, strādājot ar detaļām, kas izgatavotas no stikla. Izvairieties no trieciena no pārmērīgas slodzes, jo bojātas stikla malas un skrāpējumi var izraisīt stikla pēkšņu saplaisāšanu un/vai saplīšanu.

PL
UWAGA!

Ważna informacja. Przestuduj to dokładnie zanim działanie produktu. Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.

Złóż produkt tylko w całości zgodnie z załączoną instrukcją.

Produkt może się przewrócić i spowodować poważne urazy. Przymocuj go do ściany. Do montaż na ścianie, użyj odpowiedniego łącznika do materiału ścian twojego domu. Jeśli nie są pewni, jaki rodzaj zapiecia jest odpowiedni dla materiału ściany, skontaktuj się ze specjalistą lub specjalny sklep.

W przypadku korzystania z drzwi i szuflad nie wywierać nadmierny wysiłek.

Zaleca się naprawę mechanizmów transformacji powierzyć wykwalifikowanym specjalistom.

Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z częściami wykonanymi z szkło. Unikaj obciążeń uderowych. Z powodu uszkodzone krawędzie i rysy na powierzchni, szkło może nagle pęknąć i/lub pęknąć.

SK
POZOR!

Dôležitá informácia. Predtým si to poriadne preštudujte prevádzku výrobku.

Výrobok používajte iba na určený účel.

Zostavujte výrobok iba v plnom rozsahu podľa priloženého návodu.

Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne škody zranenia. Pripevnite ho na stenu. Pre montáž na stenu, použite vhodný upevňovací prvok za materiál stien vášho domu. Ak nie sú si istí, aký typ zapínania je pre daný materiál vhodný steny, obráťte sa na špecialistu resp špeciálny obchod.

Pri použití dverí a zásuviek nie vyvinúť nadmerné úsilie.

Oporúčame opraviť transformačné mechanizmy zverťe kvalifikovaným odborníkom.

Buďte opatrní pri manipulácii s časťami vyrobenými z sklo. Vyhnite sa nárazovým zaťaženiám. Kvôli poškodené hrany a škrabance na povrchu, sklo môže náhle prasknúť a / alebo sa rozbiť.

CZ
POZORNOST!

Důležitá informace. Předtím si to pečlivě prostudujte provoz výrobku.

Používejte výrobek pouze k určenému účelu.

Sestavujte výrobek pouze v plném rozsahu podle přiloženého návodu.

Výrobek se může převrhnout a způsobit vážné zranění. Připevněte ho na zeď. Pro montáž na zeď, použijte vhodný upevňovací prvek na materiál stěn vašeho domu. Pokud ne ujistíte se, jaký typ zapínání je pro daný materiál vhodný stěny, obraťte se na specialistu popř speciální obchod.

Při používání dveří a zásuvek ne vyvinout nadměrné úsilí.

Doporučujeme opravit transformační mechanizmy svěřit kvalifikovaným odborníkům.

Требования по эксплуатации изделия и меры предосторожности

Срок, в течение которого мебель сохраняет красоту и исправность, в значительной степени зависит от условий её хранения и эксплуатации. Придерживаясь некоторых простых практических советов, Вы сможете поддерживать в наилучшем состоянии все элементы Вашей мебели.

Свет

Не допускайте прямого воздействия солнечных лучей на мебель. Продолжительное прямое воздействие света на некоторые участки может вызвать изменение их цветовых характеристик по сравнению с другими участками, которые меньше подвергались воздействию.

Температура

Высокие значения тепла или холода, а также внезапные перепады температуры могут серьезно повредить мебель или её части. Мебель не должна располагаться ближе одного метра от источников тепла, нагревательных приборов. Рекомендуемая температура воздуха для хранения и эксплуатации от +10 до +25 °C. Не допускайте попадания на мебель горячих предметов (утюги, посуда с кипятком и пр.), а также продолжительного воздействия вызывающих нагревание излучений (свет мощных ламп, микроволновые излучатели и т. п.).

Влажность

Рекомендуемая относительная влажность местонахождения мебели 60-70%. Не следует поддерживать в течение продолжительного времени условия крайней влажности и (или) сухости, а тем более их периодической смены. С течением времени такие условия могут повлиять на целостность мебели и её части. Если такие условия были созданы, рекомендуется часто проветривать помещения и по мере возможности пользоваться осушителями или увлажнителями для нормализации влажности. Не размещайте мебель вблизи влажных и сырых стен, предметов.

Агрессивные среды и абразивные материалы

Ни в коем случае не допускайте воздействие на мебель агрессивных жидкостей (кислот, щелочей, растворителей и т.п.), содержащих такие жидкости продуктов и их паров. Подобные вещества и их соединения являются химически активными, реакция с ними может повлечь негативные последствия для Вас и Вашего имущества. Также стоит помнить, что некоторые специфические моющие (чистящие) составы (средства) могут содержать высокую концентрацию агрессивных химических веществ и (или) абразивные составы. Применение подобных моющих (чистящих) составов (средств) недопустимо.

Запах

От новой мебели может исходить естественный запах материалов, из которых она изготовлена. Запах может сохраняться в течении 3 недель с момента сборки. Для снижения интенсивности запаха рекомендуется:

- для мягкой мебели – пропылесосить изделие и проветрить помещение.
- для корпусной мебели – протирать тканью, смоченной мягким моющим средством, вытирать чистой сухой тканью и проветривать помещение, предварительно открывая все дверцы и ящики изделия. Данные действия необходимо повторять 3-4 раза в день.

Уход за мебелью

Всегда содержите поверхность мебели в полной сухости. При необходимости, протирайте поверхности мебели сухой мягкой тканью (фланель, сукно, войлок и т.п.). Рекомендуется очищать мебель как можно скорее после того, как она испачкалась. Если Вы оставите загрязнение на некоторое время, то заметно повышается опасность образования разводов, пятен и повреждений покрытия мебели или её частей. В случае стойких загрязнений рекомендуется использовать специальные очистители. Внимательно изучайте инструкцию моющего средства: средство должно подходить под тип покрытия Вашей мебели. Недопустимо применение моющих средств, содержащих абразивные вещества. Недопустимо применение соды, стиральных порошков и прочих средств, не предназначенных для ухода за мебелью. Уход за поверхностями должен осуществляться специализированными моющими средствами. Для устранения пыли с поверхностей мягких частей мебели используйте пылесос со специальными насадками для чистки мебели. Не размещайте и не перемещайте на поверхностях мебели предметы, имеющие острые углы, кромки, выступающие острые детали.

Эксплуатация

Нагрузка на мебель и её части (полки, ящики, сидения и пр.) не должна превышать установленных производителем норм, указанных в конце инструкции по сборке.

Не рекомендуется вставать на мебель, прыгать, подвергать повышенным динамическим нагрузкам.

Рекомендуется периодически проверять плотность резьбовых соединений крепления механизмов трансформации и подтягивать их при необходимости.

При появлении скрипов в механизмах трансформации их следует смазывать специализированной смазкой. При использовании механизма трансформации строго соблюдайте данную инструкцию, избегайте излишних усилий, рывков, перекосов элементов механизма.

Operational Requirements and Safety Precautions for Furniture

A period, during which the furniture retains its appearance and serviceability, largely depends on how it is stored and operated. Follow simple tips to keep your furniture in the best condition.

Light

Do not expose your furniture to direct sunlight. Prolonged direct exposure to sunlight may result in colour changes in some areas, compared to the rest of the item that has been less exposed.

Temperature

Extreme temperatures, as well as sudden changes in temperature, can seriously damage the furniture or its parts. Do not place your furniture closer than one metre from heat sources and/or heating devices. The recommended ambient temperature for storage and operation is from +10 to +25 °C. Do not put hot objects (irons, dishes with boiling water, etc.) on your furniture, as well as do not expose it to heat radiation (light of powerful lamps, microwave emitters, etc.) over a long period of time.

Humidity

The recommended relative humidity for rooms with the furniture is 60-70%. Avoid long periods of extreme humidity and/or dryness, even more so avoid their periodic change. Over time, such conditions can affect the integrity of your furniture and its parts. If such conditions are observed, it is recommended to frequently ventilate the room and, if possible, use dehumidifiers/humidifiers to normalise the humidity level.

Do not place your furniture near damp or wet walls or objects.

Aggressive and abrasive products

Keep away aggressive liquids (acids, alkalis, solvents, etc.) or products containing such liquids and their vapours from your furniture. Such substances and their compounds are chemically active and interaction with them may lead to negative consequences for you and your property. Also, some detergents or cleaners contain high concentrations of aggressive chemicals and/or abrasive substances. The use of such detergents or cleaners is not allowed.

Smell

New furniture may have a natural smell of materials, which it is made from. The smell can linger for 3 weeks from the date of assembly. To reduce the intensity of such smell, it is recommended:

- for upholstered furniture, vacuum clean the item and ventilate the room.
- for cabinet furniture, wipe the item with a cloth soaked in a mild detergent, wipe with a clean dry cloth, and ventilate the room, pre-opening all doors and drawers of the furniture. Repeat 3-4 times a day.

Maintenance

Always keep the surfaces of your furniture completely dry. If necessary, wipe the surfaces of your furniture with a dry soft cloth (flannel, cloth, felt, etc.). It is recommended to clean the furniture as soon as possible after it gets dirty. If not removed promptly, contamination may leave stains or damage the coating of the furniture or its parts. For persistent contamination, it is recommended to use special cleaners. Carefully read instructions how to use a detergent: the product shall be intended for materials, which furniture is made from. Do not use detergents containing abrasives. Do not use baking soda, washing powders, and other cleaners, not intended for furniture. Clean the surfaces of your furniture using special detergents.

To remove dust from soft parts of the furniture, use a vacuum cleaner with special nozzles for cleaning furniture. Do not place or move objects with sharp corners, edges, and/or protruding sharp parts on the furniture.

Operation

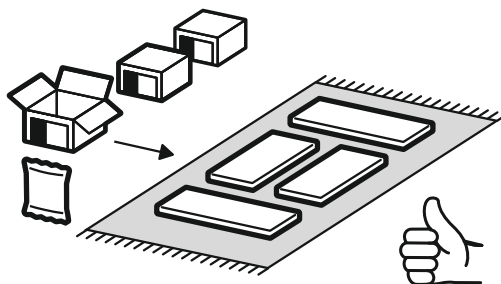
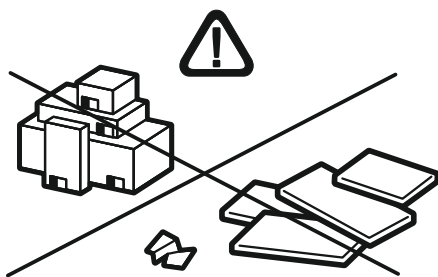
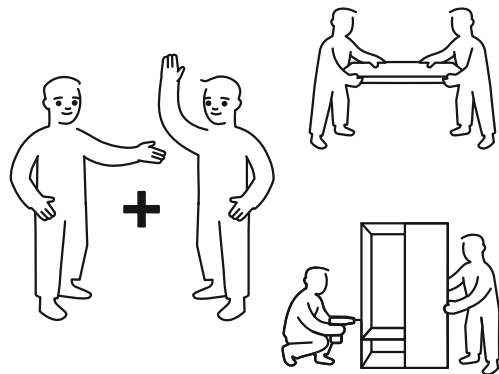
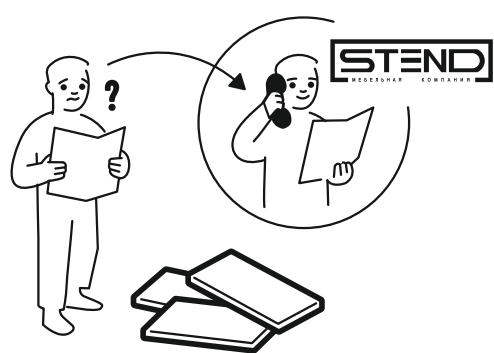
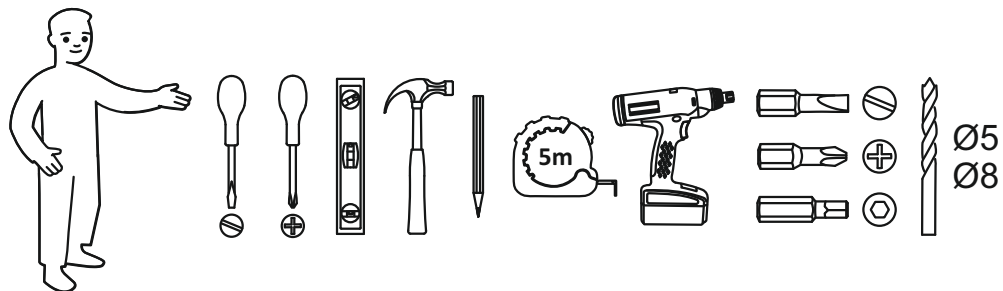
The load on the furniture and its parts (shelves, drawers, seats, etc.) shall not exceed the manufacturer's standards, specified in the Assembly Guidelines.

It is not recommended to stand on the furniture, jump, or subject the furniture to high dynamic loads.

Periodically, check the tightness of threaded connections of fastening transformation mechanisms and tighten them, if necessary.

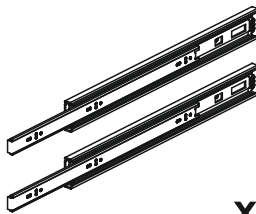
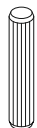
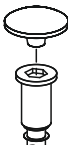
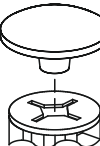
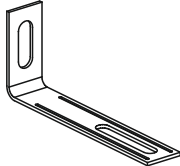
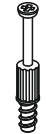
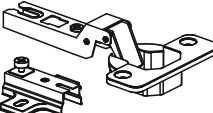
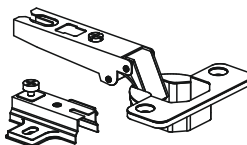
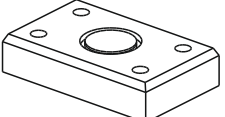
If transformation mechanisms begin to creak, lubricate them with a special lubricant.

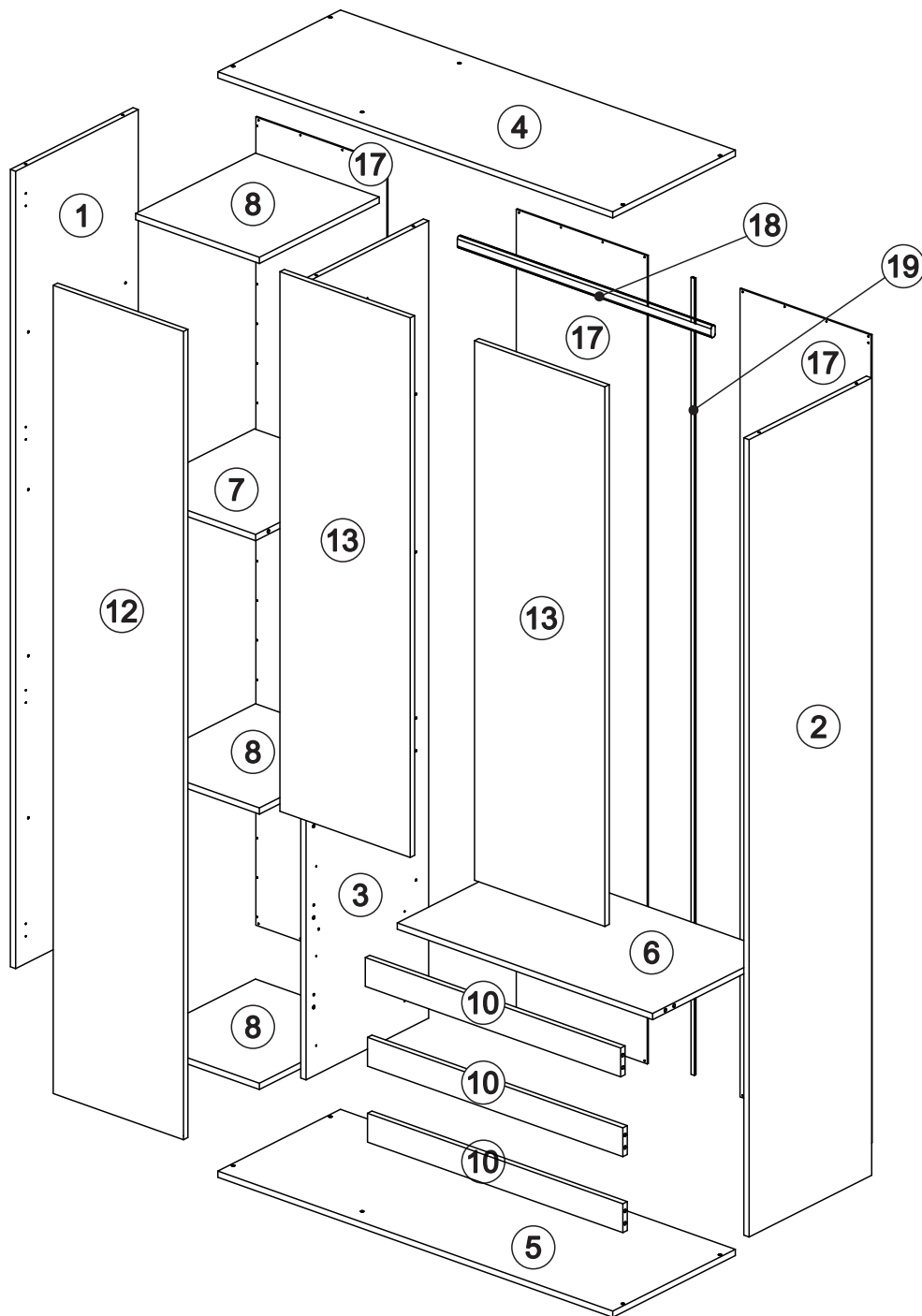
When using transformation mechanisms, strictly follow these guidelines, avoid excessive efforts, jerks, and distortions of mechanism elements.



RU Внимание! Чтобы избежать неприятных последствий, воспользуйтесь услугами профессиональных сборщиков мебели. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделий, не влияющие на функциональность и дизайн.

EN Attention! To avoid unpleasant consequences, use the services of professional furniture assemblers. The manufacturer reserves the right to make changes to the design of products, not affecting functionality and design.

400mm	6x50		3,5x15	2x20	8x30
 x3	 x18	 x1	 x125	 x114	 x10
 x6	 x16	 x2	 x8	 x2	 x1
 x26	 x4	 x8	 x5		
 x12	 x13				



1 2 3				
1	2048	444	1	1
2	2048	444	1	1
3	2048	444	1	1
4	1202	444	1	4
5	1202	444	1	4
6	776	444	1	4
7	376	444	1	4
8	376	434	3	4
9	110	720	3	3
10	74	776	3	3
11	110	400	6	3
12	2076	396	1	2
13	1386	396	2	2
14	200	796	3	3
16	746	404	3	1
17	2076	398	3	1
18	771		1	3
19	2047		1	1

